



~~945. II. H. (J) 69.~~

137

289

A. 5367.

~~N. 1213.~~
~~II. J.~~

134

289

20

7001

18 61 9 70

Б. Л. 1099

Р. 9/12

И С Т О Р І Я

О

РАЗОРЕНІИ

Т Р О И

СПОЛИЧНАГО ГРАДА

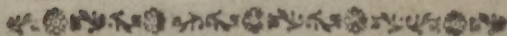
ФРИГІЙСКАГО ЦАРСТВА,

изъ

РАЗНЫХЪ ДРЕВНИХЪ ПИСАТЕЛЕЙ

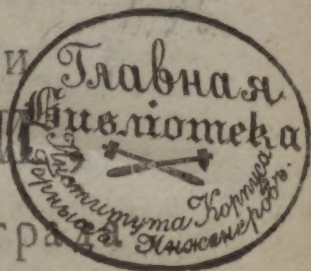
СОБРАННАЯ,

ПРОТИВЪ ПЕРВАГО ИЗДАНІЯ ПЯТЫМЪ
ИЗМЕНЕНІЕМЪ НАПЕЧАТАНА.

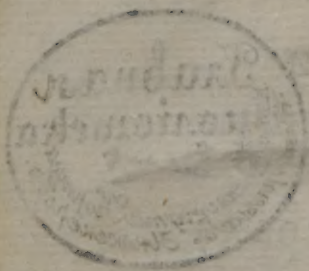


ВЪ САНКТ ПЕТЕРБУРГѢ

1775 ГОДА.



В 1903 г.



Получено 1903 г.

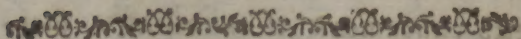
1903 г.

Получено 1903 г.

Получено 1903 г.

Получено 1903 г.

1903 г.



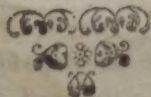
СОДЕРЖАНІЕ.

Въ сей Історіи содержится описа-
ніе о разореніи града Трои Фри-
гійскаго царства, и о созданіи его,
и о великихъ ополчительныхъ бра-
нехъ, како ратовашася о ней Царіе
и Князи вселенныя; и чего ради
толико и таковое царство Троян-
скихъ державцовъ низвержеся, и въ
поле запустѣнія положися всеконеч-
нымъ разореніемъ? и которые паки
Царіе и Князи ратоваша оную, и
кои ополчавхуся за ню, и колико
время ратовавхуся, и кто отъ нихъ
на брани паде, и коимъ оружіемъ,
и чьимъ пораженіемъ? Вся сія здѣ
подробну описуются.

Писаша же ю первыя Історики,
Дитъ Грекъ, и Фригій Дарій, истин-
ныи свидѣтели ополченіямъ Троян-
скимъ, зане они сами бяху на бра-
нехъ

нехъ списатели и самовидцы быв-
шему въ сложеніи дѣлъ своихъ. Сего
ради право и написаша ю.

Потомъ же въ различныя време-
на, Гомеръ, Виргилій, и Овидій Со-
ломенскій каждо ихъ написаша ю,
но не истинно; многія бо въ нихъ
несогласія и басни обрѣтошася, на-
ипаче же Овидій Соломенскій басно-
словно зѣло написа: ибо введе боги,
ихъ же почиташе древнее Еллин-
ство, помогающія Грекомъ, воюю-
щимъ Троянъ, и съ ними бывшія
на брани, яко живые человѣки, и
иная многая тамо баснословиша. А
сія истинная и правая Історія Ди-
томъ Грекомъ написана.





О царѣ пелее, приводящемъ язона,
да пошлется добыти
златое руно.

Въ царствѣ Ѳессалійспѣмъ;
егоже жишели Мирмядоняне
нарицахуся, царствоваше
Царь нѣкій благороденъ и прав-
дивъ, именемъ Пелей, съ супру-
гою своею Царицею Ѳешидою, отъ
ихъ же супружества произыде
мужъ толико силенъ, толико
смѣлъ, именемъ Ахиллесъ, иже
послѣди на Троянспѣи брани чу-
дная мужества храбростию силъ
своихъ показа, и Мирмядонянъ
своихъ вознесе, и въ храбрости
А паче

паче прочихъ прослави подвигомъ
военачалія своего. Опецѣ же его
Царь Пелей, имѣ у себе брата
старѣйша себе, именемъ Язона,
прежде его царствующа царстві-
емъ державы Фессалійскія, иже
долголѣтнимъ своимъ пребывані-
емъ зѣло состарѣвся, и крѣпцѣ
изнеможе, и онѣ великія оныя
старости очи ему омрачися.
И сего ради правленію царства
Фессалійскаго бысть не ключимъ,
и великимъ недоумѣніемъ одер-
жимъ, и болѣзнями многими опяг-
чеваемъ, отпаде правленія своего
скипетръ Пелею, брату своему;
вручилъ же ему, яко присному
брату, и сына своего. Имяше бо
Царь онѣ сына у себе, именемъ
Язона, зѣло во опроческихъ лѣ-
тахъ, и наказа о немъ прилѣжно
Пелея, брата своего, предъ всѣмъ
сигклипомъ и предъ гражданы
своими, да попеченіе преискренне
покажетъ о воспитаніи юнаго.
И

И егда , рече , присиѣвѣнѣ оп-
роча въ возрастѣ юношества сво-
его , да предастѣ ему царство
Фессалійское , яко истинному на-
слѣднику . Царь же Пелей обѣ-
щася совершити тако , и кляп-
вами яко же узами себе связа ,
еже соблюсти царство Фессалій-
ское , и предати оное сыну его .
Тогда Царь Язонъ спарый вѣнча
Пелея брата своего на царство
Фессалійское . И пріемъ юнаго сво-
его сына , и плакався вельми
предаде его брату своему . Самъ
же не по многѣхъ днѣхъ умре ,
и плачь великъ по себѣ остави
Мирмядоняномъ . Царь же Пелей
по смерти его нача вѣлие попече-
ніе и пріязнь имѣти о сынѣ его
Язонѣ , поминая обѣщаніе свое и
союзъ присвоенія , милуя вельми
дѣтскій возрастъ его , имаше бо
въ чести величій , яко сына сво-
его любезнаго и преискренняго ,
донелѣже онъ младѣ баше . А егда

же прїспѣ въ возрастѣ юности
своего, бысть мужъ вельми храбръ
и силенъ, смѣлъ же и муже-
ственъ, къ тому же и преимѣющъ
своею красотою надъ всѣми по
премному сіяше, еще же свѣп-
лодушенъ быше, и великодaro-
виѣ ко всѣмъ являшеся, и добро-
тою нрава всѣхъ повиную къ се-
бѣ, и вси людѣ вельми любляху
его, и не меньши Царя Пелся во
всѣмъ почиташа Язона. Царь же
Пелей видѣвъ его отъ всѣхъ лю-
бима и великопочитаема, вну-
треннею завистию скорбяше на нѣ,
помышляя абѣ власни своя ош-
паденіе, и царства Фессалійскаго
лишеніе. И сего ради ненавист-
ну мысль зачатъ на Язона, лице-
мѣріемъ же честь и любовь къ не-
му показуя, въ сердцѣ же своемъ
сокровенъ имяше ядъ зависти,
хотя лукавствомъ погубити его,
но бояшеся народа, зѣне вельми
любляше Язона. Язонъ же Царя
Пелся

Пелея вельми любляше и предпочиташе, яко преискренняго оица. Онъ же ненавидяше его, яко испиннаго врага, и прилѣжно о томъ поучашеся, пущи многія изыскуя, како бы могъ погубити его безъ срамоты своего поползновенія.

Въ то же время слуху такову раздавшуся по всей вселенной, яко есѣ за границами царства Троянскаго оспровъ нѣкій великъ и красенъ, въ немъ же царствуя живяше Царь нѣкій благороденъ и богатъ, именемъ Оѣпестъ. Противу же сего оспрова другій бяше оспровъ малъ, именемъ Колхида, мало гребю оиспоящъ оиъ великаго оспрова. На семъ оспровѣ Колхидѣ живяше нѣкій овенъ, его же руно все бѣ злато. Спо-
яше же той овенъ въ великихъ волшебныхъ устроеніяхъ, поставленъ за спреженіемъ бога Арриса; къ сему же приспавлени бѣша

волю нѣкія , пламени огненныя
 отпрыгающе. И хощащему коему
 оуи челоуѣкѣ оного влашторуннаго
 овна имѣши , съ шѣми волю на-
 длежало бранися , и побѣдиши
 ихъ подѣ иго работы понудиши ,
 и землю оу , на нейже волю они
 бяху , изораша . И сущая аще со-
 творили , ко иному подвигу аби
 мужественнѣ да ополчися . Еше
 бо имаю змѣя нѣкого чешую
 грозна , пламенемъ огненнымъ ды-
 жакца , и съ нимъ брань спуски-
 ши убияши его подобаша , и оуи
 челюстей зубы его извасиши , и по-
 сѣяши на предрачешной землѣ оуи
 воловъ изораша , и оуи сего сѣ-
 мени , еже естѣ оуи зубей змѣ-
 евыхъ , плодѣ аще израскшѣ , за-
 не скоро вооруженнѣ нѣцыи вои-
 ни оуи землѣ родятся , и между
 себѣ брань дивну сошворяшѣ , и са-
 ми себе погубятѣ . Сими убо бѣд-
 сивенными пагубами , а не ины-
 ми спешаши можащися имѣши вла-
 штор

тое руно. И въ сихъ хотящимъ
братися Царь Обнесъ свободенъ
даяше приходъ ко златпоруному
оному поисканію всякому прихо-
дящему, зане самъ всячески полу-
чинни его не возможе. Тогда онъ
всѣхъ спранъ прихождаху къ не-
му Князи и вельможи, и
сынове ихъ, многою храбростію
свѣдѣли воины, хотяще имѣти
себѣ онаго златпорунаго овна и
не возмогша, и не сокровищное
угодиѣ себѣ снискаша, но конеч-
наго убійства препыканіе взыска-
ша, и людіѣ погибша ничпоже
получивше.

Да яко убо Царя Пелея слухъ
дойде о семъ, иже долго желаше
погубленія Язонова, на шо воз-
движе сердце и духъ прилѣжно
виемая, яко сею виною паче мо-
жети погубити безъ срамоты сво-
его понозоченія. Призвавъ убо
его къ себѣ, и сицевыми словесы

начатѣ увѣщевати его, глаголя:
 О прелюбезныи и дражайшій Язоне,
 пресвѣплый и благородный сыне мой,
 вѣспѣ бо благородіе швое, яко азѣ шя по наказанію ошца
 швоего любезно воспишохѣ, яко
 истиннаго и любезнаго своего сына,
 поминая родшвенную любовь
 союза брашска, юже имѣхѣ ко
 благородному ошцу швоему и къ
 шебѣ, щадя юность благородія
 швоего; ношю бо и днѣю не даяхѣ
 покоя духу моему, яко да достойна
 и свѣшла самодержца покажу
 шя царству Фессалійскому, шѣмѣ
 же и не погрѣшихѣ надежды, якоже
 нещук, ниже отпадохѣ желаемаго
 ми намѣренія, но вся сія, якоже
 азѣ жelahѣ, сбывшамися благостройне,
 и сего ради по премногу
 веселяхся красуюся, яко
 сицева дивна сподобихся
 воспитавѣ наказати шя премудрѣ,
 и нынѣ ты вселюбезнѣйшій,
 достиглѣ еси въ возрастѣ юношества
 свсего,
 и уже

и уже воинъ храбрый и чудный бы-
ти показуешься , сія опвсюду
премудросію и благородіемъ паче
прочихъ челоѡкъ , и свойственно
естъ благородному искаши чеспи
и хвалы къ повышенію благородія
свсего. Такожде и храброму во
полчипельныхъ подвигахъ обуча-
ти себе , и мудрому же подо-
баетъ съ прилѡжнымъ опасеніемъ
разсмотрѡити и разсуждати по-
лезная. Тѡмъ бо паче утверждаеш-
ся и благородіе , и укрѡпляется
храбрость. Зримъ же нынѡ во
единой особѡ благородія твоего
вся сія свѡплая имства, мудросъ
же, и благородіе, и храбрость вкупѡ
соединены. И сего ради мо-
лю благородіе твое, да не облені-
шия послушати мя , яко опца ;
полезная совѡщаю ти, яко да на-
правиши себе въ путь подвига ко
злапорунному поисканію, и крѡп-
цѡ да потщишися сіе удивитель-
ное сокровище во свое царствіе

привеспи. И аще сицевая чудная
сошвориши, то помысли, вселю-
безный и дражайшій сыне, яко
удивиши имаши подвигомъ сво-
имъ всю вселенную, и по завѣ-
щанію отца твоего свѣшлый Царь
царству Тессалійскому явишися,
сіяя чудно сею побѣдою. Азъ бо
извѣстно вѣмъ, яко мощно и
сицевая совершиши, аще покажешь
мнѣ усердное и благопослушли-
вое свое изволеніе. Сицевая же
и ѿна многа Царь Пелей изрече,
яко же нѣкій льстивый ловецъ
лукавыми словесы своими, аки
многоплетенными мрежами опъ-
всюду обѣмъ улови юношу. пред-
ложивъ ему смертный убійства
ядъ, медомъ краснословіи опъвсю-
ду услажденъ.

Язонъ же помраченныя листья
Царя Пелея, стряпа своего, опъюдъ
не разумъ и толикихъ пагубъ
во златорунномъ исканіи ничто
же

же вѣдѣи, любезно общася поведе-
 ніе его совершили. Царь же
 Пелей вельми возвеселися о семъ,
 чая итѣстиво совершити симъ по-
 губленіе Язону. Вскорѣ убо по-
 велѣвши угоняющаи корабль,
 и украшати его лѣпотами обыч-
 аемъ царскимъ. Угоняемому же
 бывшу кораблю, и вложену въ
 него всякихъ царскихъ сокровищъ
 и браней довольно, ихъ же
 видѣ плаванія прощася; и егда
 сія совершилася, тогда Язонъ
 цѣлѣмъ оимъ Царя Пелея опущеніе,
 весело входящъ въ корабль.
 Мнози же юноши многою храбро-
 стію красновидныя съ нимъ вхо-
 дящъ въ него: въ нихъ же бѣ
 мужъ воинственнѣ сильнѣйшій и
 крѣпкій Геркулесъ Князь, родился
 [яко же глаголютъ о немъ] отъ
 Зетѣа и Алкмены, Амфипріоновы
 жены. И сей убо Геркулесъ во
 свое время многихъ исполиновъ
 изгуби, и на рукахъ своихъ подѣ-
 вавъ, Г

емъ нестерпима величества крѣпчайшаго сокружи Анипсфума, и ина многая чудная доблести и мужества показа, его же Еллини сихъ ради обезумишася, богомъ быши нарекоша, Иракліемъ того именующе. Вшедшимъ же имъ въ корабль, исходяиъ абіе изъ приспанища, и пуши своего емлюпся. Въпру же въспу имъ поспѣшну, не по мнозѣхъ днехъ Троянскаго царства дойдоша, и весело входяиъ во оно приспанище, и вметавше якори спаша, и исходяиъ радующеся на брегъ, и шапры своя изнесше на землі поставиша, и опѣ прилежащихъ ту источниковъ воды чистыя почерпаху и веселяхуся, и пребываніе ту умыслиша себѣ соопворити на дни нѣкія, яко да плавающїи опѣ бѣдѣ морскихъ прохладженіе и ошдохновеніе прїимуиъ, и ко прочему пуши крѣпцы и благодушны будуиъ.

Трояне

Трояне же видяще корабль онъ
 во украшеніи царстѣмъ, такожде
 и шашеръ оный, въ немъ же Язонъ
 пребывающе, во успроеніи сущъ
 царстѣмъ вельми украшенъ спо-
 яше. Къ тому же и языкъ Гре-
 ческій, Трояномъ незнаемый,
 слышаще зѣло удивишася, како
 безъ повелѣнія и воли Царя Тро-
 янскаго Грекове полику дерзоснъ
 сотвориша, снѣше своевольнъ въ
 приспанищѣ его, и со шщаніемъ
 абіе во градъ возвратившеся, Царю
 своему возѣснѣша. Царь же Ла-
 ѡмедонтъ егда слыша шаковая
 возѣсненія, возмущися духомъ,
 и яросни и гнѣва вельми напол-
 нися, въ безчестіе себѣ и въ до-
 саду велику вмѣнивъ быти по-
 ликое Греческое дерзновение, къ
 тому же еще возмнѣвъ, и ко-
 граду своему онъ нихъ быти тай-
 ное нѣкое умышленное злоумнѣ
 ловительство. Посла своего абіе
 посылаетъ ко Грекомъ, повелѣваѣтъ

реши имѣ, яко да безѣ всякаго
укошенія оны земай его спѣ-
идушѣ. Аще ли же преслушати
ня, прецѣнемъ рашаго сполче-
нїа и смернаго убійства да за-
препиши имѣ. Посолѣ же егда
сїа услыши, абїе на путь препро-
яся и ко Грекомѣ опыде, и
пришедѣ въ сїанѣ ихѣ, въ ша-
перѣ Язоновѣ вниде, посольства
своего вину повѣдуешѣ сими сло-
весы: Царь Лаомедонѣ, Трояч-
скаго царства господѣ, о прише-
ствїи вашемъ зѣло чудится. По-
что въ землю его внидоси оны не-
го свободы не воспрїавѣ, его же естѣ
царская мысль, въ мирѣ любитѣ
царствїе свое защищати. Вы же
во шолїку гордосиѣ выскоумїа
взвѣсїеся, возмутисїе духъ его,
оскудѣнїемъ премудросїи и ра-
зума вашего недоспахомѣ без-
честїе благородїа его царскому
наносяще, и державу царствїа
его осрамляюще, сїцевое безсуд-
діе

дѣ свое явиши въ земай чуждей
низко дерзость и сице насно-
ящельнѣ; повелѣаетъ вамъ, да
не задерживаише изъ земай его
изыщи. Аще ли же ни, по въ
день упреннѣй аще ощушишѣ
повелѣно его васъ быти презор-
ливыхъ, повелишѣ своимъ навре-
жденіемъ вашей нпасни, и васъ
самихъ на конечное незгодіе поги-
бели предашѣ.

Егда же Язочъ посольство сіе
слыша, весь гнѣвомъ разжеся. По-
сланному сицевая словеса отвѣ-
щевая, рече: друже! посольства
твоего рѣчи добръ слышахомъ,
и дары, яже отъ Царя твоего
къ намъ послания, обычаемъ бла-
городныхъ любезнѣ воспріяхомъ.
Обаче же глаголемъ ти, спasio
донеси Царю твоему о насъ воз-
вѣща, яко мы въ дальнѣя спра-
ны бхати мыслихомъ, нужна насъ
къ сіе мѣсто мимощесильнѣ
укло-

уклонитися понуди. И аще бы Царя вашего царское благородіе украшало, насъ бы подобало ему чesнпвоваши, зане аще бы его подобный случай самого во Грецію привелъ, не бы толико безчестіе онъ насъ понерпѣлъ. Но преимѣ-
юще чesнъ достойну благородія своего воспріялъ бы, но понеже онъ того не восхотѣ, и вмѣcпо-
благаго самъ себѣ злое избра, без-
честіе наводя намъ, ничю же предъ нимъ злое сотворимъ,
ниже бо мы къ царствію его чѣмъ приразихомся, ниже благородіе его обезчестихомъ, ниже граж-
данъ его чѣмъ оскорбихомъ, ни-
же землю державы его чѣмъ опу-
стошихомъ, но тако просно и
яко же прилучися нападе на насъ
толикимъ гнѣвомъ, и обилу див-
ну тобою днесъ нанесе намъ. Вѣ-
ялъ самъ по изволенію своему сѣ-
мя злобы въ сердца наша, иже
послѣди израститъ ему плодъ
золь

золь во время свое, его же и не-
волею ꙗзаша понудилися: и аще
не нами, но ииѣми нашими Гре-
ческими славными, иже насно-
ящую сѣю обиду нашу услышати.
Не прибыхи отъ сего приобря-
щенъ Царь вацѣ; но шкоды не-
изреченныя будетъ имѣти. Мы
бо отъ земли его абѣ отидемъ,
ничто же зла сотворивше ему,
ниже безчестяще его, но сами
безчестіе пріемше отъ него от-
ходимъ, якоже и самъ явѣ зри-
ши. И сѣя рекъ Язонъ споскнув-
ся печалію умолче.

Геркулесъ же словесы Язоновы-
ми не удоволився, посланнику из-
ливаеиъ сѣя словеса: друже! кпо-
ты ни буди, ꙗко убо царю ꙗзвему,
ѣпо мы въ день заширшій весь-
ма отъ земли его отидемъ, но
будущаго претѣяго лѣта день сей
не пройдетъ, онъ же насъ узритъ,
аще живъ будетъ, хоцетъ или не
хоцетъ

хоуцѣиѣ , якори вменаше ста-
немъ въ семъ приспаници, о немъ
же нынѣ прецѣнѣмъ яросни своея
воспѣшилѣ намъ. Тогда же о
данной намъ оухожденія свободѣ
не будещѣ ему совершенна воля,
насъ оуѣ бреговъ своихъ оуприну-
ши. Въ то бо время поля града
сего мертвецы Троянскими насп-
лани будущѣ. Князи бо ваши, и
воеводы, и воины мечемъ свирѣ-
нымъ умериваша. Прочіи же въ
плѣнѣ и въ рабѣну во Грецію оп-
ведены будущѣ, и тамо изомрущѣ
работакѣ въ землѣ чуждей, и
самъ Царь вашъ, который началъ
дѣло сіе, бѣдѣ на той брани
жизнѣ свой испроверженъ, и
славный сей градъ его до конца
грабленіемъ испразднился, и высо-
кія стѣны его и сирѣбляныи до
основанія разметаны будущѣ; да
научишя къ тому Троянскіи
Царѣ чужихъ не вредити, благо-
родіе ихъ осрамляюще шолікимъ
безче-

безчестіємъ, ему же ты самъ ви-
на и свидѣтель досповѣренъ. И
сія изрекъ Геркулесъ умолче; и
такъ посолъ пріемъ отъ нихъ оп-
ущеніе, возвратися ко Царю
своему.

Язонъ же абіе по отшествіи
посла Троянскаго повелѣ шатры
и прочія вещи, изнесенныя на
брегъ покоя ради, паки на корабль
носіти, и попомъ сами возшед-
ше, и вѣтрила распростирише, вѣ
путь свой пойдши, и по многи
дни плавающе къ царствію Оѣпеса
Царя во блазѣи цѣлости здрави
приходятъ. Егда же Оѣпесу Царю
пріиде слухъ о пришествіи Грековъ,
зѣло возвеселися о нихъ, и абіе по-
велѣ благороднымъ своимъ на брегъ
моря изыти и честно пріяти ихъ.
Прочему же воинству и народу
повелѣ изыти во спрѣшеніе ихъ
съ тимпаны и органы, съ труба-
ми же и гуслями, и со прочими
орудіи

орудіи играній мусикійскихъ. Пришедшимъ же благороднымъ Обіессовымъ на брегъ къ кораблю Греческому, самъ Язонъ изыде къ нимъ. Они же падше поклонишася ему, и онъ лица Царева поздравленіе благородію его изрекша Chesnъ. Язонъ же поклонися имъ, и о здравіи благородія царскаго, якоже лѣпо, любочеснъ спросилъ. Попомъ же Язонъ въ царскомъ нарядѣ вельми украсився, на избранный свой конь всаде. Такожде и Геркулесъ въ чудномъ украшеніи на конь свой убрался; попомъ же и иніи благородніи и храбрыи Гречестіи лѣпопнъ украсившеся, на кони своя всѣдоша, и во урядѣ чина своего каждо ихъ во слѣдѣ Язона и Геркулеса благочинно пойдоша градомъ къ палатамъ дому Царева. Людіе же начаша гласити во многія шрубы и органы и прочія мусикійскія игранія; и дивно бѣ видѣши Греческое

ское пошесныѣ: граждане бо вельми дивляхуся краснѣ и храбрости Язоновой и Геркулесовой, и прочихъ Греческихъ благородныхъ и красновидныхъ юношей, спскахуся съ женами и съ дѣтьми видѣвши бывшее, ходяще зѣло спѣсьями. Пришедшимъ же имъ къ дому Цареву, Царь Оѣтесъ ошѣ мѣсна своего воснавѣ, Грекомъ во сѣвѣненіе во множеснѣ благородныхъ изыде, и ошѣ палатѣ своихъ на землю сниде. Язонъ же пришедъ поклонися Царю, и якоже есѣ благородіе его предпочте; шакѣже и Царь поклонися ему, и сѣемъ цѣлова его любезнѣ, доспойную честь воздая благородію его. Такоже и Геркулеса доспойною честью поче, и пріемъ Язона за руку по лѣспвицамъ во врата многихъ камеръ восходишѣ. Пришедшимъ же имъ въ палату царскую, Царь Оѣтесъ сѣде на своемъ царскомъ мѣснѣ, и Язону подлѣ себе

себе сѣбѣ повелѣ. Сѣдшимъ же
имъ, Царь Оѣнесъ любочеснѣ
вину принесшій у Язона вопро-
шенъ; Язонъ же восшавъ онъ мѣ-
сна, Царю Оѣнесу свидѣными сло-
веса възлагагола: о пресвѣплый и
благородный Царю! аще пожелашъ
ми державное благородіе швое
полною свободою изыти ко зла-
шпоруннаго овна исканію, се естъ
вина принесшій моего къ швоего
благородія величешу. Царь же
шакъ ошвѣщѣему: о шелкобесный
и благородный Язоне, пресвѣплый
и дражайшій друже мой! буди о
семъ шоя швое, якоже хочешъ
благородіе швое, и шикно же воз-
браняй ши ешь; азъ бо совер-
шенну и всецѣлу волю радоснѣно
шояю изволенію швоему: шокмо
шѣкая неудобства обрѣваются въ
злашпорунномъ ономъ исканіи, о
нихъ же нынѣ неудобно намъ ешь
продолжити словесъ, но послѣди
возвѣщу ши. Язонъ же поклони-

ся Царю, и повелѣ ему Царь паки сѣсти на своемъ мѣстѣ; и абѣ Царь поелѣ угощеваяши рабомѣ своимъ различная брашна и пинія, хощяше бо соизворити вечно чудну и преславу Греческаго рѣдѣ прѣшеснїя. И паки поелѣ Царь во своемъ царскомъ дворѣ палату вѣкую пречудну и позлащенну и мусією украшенну угощеваяши, и лѣпошиѣ украсити ко сбижавню Язону, да и у щербывается; Язонъ же паки восставъ поклонися Царю.

О МЕДЕНІ, КАКО ОШЕМЪ СЕОЙМЪ
НА СОБДѢ ПОЗВАНА.

Угощевлену же бышу брашну во мнозѣ изобилїа, пастылающася сыолы, и исплавленнымъ кусцемъ и чарамъ златымъ и серебрянымъ, належащу времени ясти, Царь Ошесѣ восхопѣ благородїя своего

своего милосѣ Грѣкомъ показати;
по нѣкую дѣтеръ свою посылаешѣ,
яже да цѣлѣи въсело праздновати
обѣдѣ со новыми госпѣми, ихѣ же
Царѣ ромѣозѣ всеми воспрѣя. ѾѾ
ѾѾ ѾѾ пѣту Царю дѣци, именемъ Ме-
дея, красна сущи цѣлыми и благо-
родна, яже онѣ онѣроческихъ лѣшѣ
всю себе издаде свободныхъ хи-
пѣросней наказанію, землемѣрю
же и аспѣрологіи, и прочимъ хи-
пѣрѣ научився, и еже предразумѣ-
ваніи будущая добрѣ вѣдѣщи; къ
тому же въ чарованіяхъ и въ вол-
шебныхъ хипѣросняхъ зѣло изуче-
на ѾѾ, яже волшебными силами и
чимми и заклинаніи чародѣйными
свѣшѣ обращае во тѣму, и вско-
рѣ вѣпѣры извождае, и блисна-
нѣя, и громы, и спѣршныя земле-
пѣрясенія; рѣчныя же быспѣрины
кривыми мѣсты шѣскущѣ вспѣшѣ
излѣяпися и наводняпися тѣвора-
ше; и паки въ лѣиной тепломѣ
онѣ древесѣ лѣсныѣ онѣимаше,

и въ непогодіе бурное и въ зиму
цѣспти и плоды изводиши по-
нуждаше, и младыхъ челоѡкъ
пворяше старыми, старыхъ же
ко юншеской силѣ приводя. Сѡ
ѡброваше древнее Еллинство боги-
ню быши; шакѡѡ бо баше онаѡ
Медеѡ, единородная дщи Цареѡѡ,
ейже ошецъ еѡ припши къ себѣ
повелѣ. Медеѡ же потелѣнше Цареѡѡ
слышавѣ, вельми украсися много-
цѣнными ризами и царскими дру-
гими утварьми, якоже обычаѣ
есть благороднымѣ красѡу при-
лагати къ красѡтѣ, и шакѡ уря-
дився благоприспѡиѣ къ возлежа-
щимѣ на трапезѣ во множествѣ
дѣѡѡ благородныхъ приде, ейже
Царь Оѣтешъ, ошецъ еѡ, подѣѣ себя
сѣспти повелѣ. Послѣди шакѡвымѣ
сѡймѣ неразсмотреніемѣ благо-
родіе сѡе вельми оскорби, и серд-
цу сѡему печаль и шугу зѣлнѡ
нанесе, и всему царшѡу сѡему
срамѡу велику и укоризну наве-
б де

де, яже послѣди насюющая исторія изъяснивъ.

И абіе обѣду скончавшуся, Медея повелѣніемъ отца своего отъ мѣсна своего восставъ, Царю отцу своему и Язону поклонися, такожде и Геркулесу, и во своя камеры отыде. Ушру же бывшу Царь Оѣпесъ паки повелѣ пиръ великъ уготовляши, веселяся пришестью Язонову. И егда время обѣда приспѣ, паки по Медею посылаетъ, повелѣвая приити ей на обѣдъ. Она же въ чудномъ царскомъ нарядѣ зѣло украсився паче перваго, прииде въ палату царскую, и подлѣ отца своего сѣде, якоже и прежде. Веселящужеса Царю и гостемъ его на трапезѣ возлежащимъ съ нимъ, такожде и слугамъ царскимъ въ веселіи величѣмъ предсѣвающимъ, егда вси людіе уже крѣпцѣмъ возвеселишася, Медея рече отцу своему:

своему: О пресвѣплый и благородный опче мой, великій Царю, аще повелишъ ми держава пивоя, да возглаголю цѣломудреннѣ чиномъ дѣвическимъ, и да сопворю вопрошеніе къ Язону о семъ, съ копорою онъ хипростію ко златпорувному исканію помышленіе свое подвиже, и пріимъ опъ него опвѣтъ возмогу разумѣти, колико естъ премудрѣ, мняся сопровивляніися власни бога Арриса. Ейже опедѣ ея рече: глаголи, благороднѣйшая и пресвѣпная дщи моя, якоже вѣси премудрѣ. Медея же мало помолчавъ, пако возглагола Язону, сыну Цареву: Язоне, да не вознепщуетъ благородіе шное начинаніе се, о немъ же глаголаши хощу, ниже инъ нѣкій безспудства видѣ да напишетъ ми о семъ, яко азъ есмь дѣва, отроковица суци царская, съ твоимъ же благородіемъ глаголаши яко незнаема дерзнухъ; возвѣспи ми

истинну, о немъ же вопрошу пѣ:
 почто дерзнулъ еси себе вдаши
 шолікимъ явнымъ и пагубнымъ бѣ-
 дамъ, надѣяся на храбросиѣ свою
 подвигся еси искаши злапорун-
 наго овна? или не вѣси, любимиче,
 колики суть во злапорунномъ
 семъ исканіи учинены смершныя
 погибели? которою хипросиѣю,
 молю пѣ рцы ми, можеші со-
 прошивишися власни бога Арриса?
 или коею мудросиѣю можеші
 превозмоуци смерпоносныхъ оныхъ
 волозъ, пламени огненныя опры-
 гающихъ? или паки копорымъ
 художествомъ имаші на ужасныя
 плещи ихъ рало ярма рабопнаго
 возложши, и понудити бразды
 провлачиши? которою же ли
 храбросиѣю ополчишися пропиву
 онаго великаго змѣя, чешую
 грознаго, пламени огненныя ды-
 шущаго? Тѣмъ же милуя и щадя
 юносѣ благородія швоего, цвѣту-
 щую красотою шолікою, и сіяю-
 щую

щую царскимъ благородіемъ, глаголюши; престани, Язоне, отъ таковаго несчастливаго случая, еще хощеши чиниши мудрѣ, и тѣ приступай къ смертному предѣлу, иже живота твоего цѣлишь конечно опъимешь. Язонъ же къ словесемъ Медеинымъ сице рече ей: о пресвѣтлая и благороднѣйшая госпоже! нынѣ ми простираеши великую бѣду, сія глаголя ужасиши мя мыслиши, яко же нещую, и во всеконечное вложити опчаяніе, яко да ужаснувся престану отъ начатаго ми умышенія. Срамъ бо есть, госпоже великая, благородному, паче же храброму, не искусивъ подвига коего дѣломъ вещи отъ словесъ единыхъ ужасишия и бѣжаши? Да еще сія сице имущъ, како же азъ могу сицевая сотворити. И еще сотворю се, яко же ты глаголеши ми, то уже которою особою могу притти во опечетство

6 3

мое,

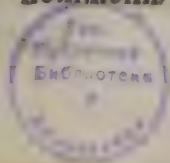
мое, или которыма очима воз-
зрю на благороднаго спрыя моего?
коими ли усны возглаголю бла-
городнымъ Греческимъ, или кое
лице явлю ко всѣмъ гражданамъ
моимъ, яко не видѣхъ поля, ниже
узрѣхъ ополченія, повергохъ же
орудія моя, и бѣглець явихся?
ни, госпоже моя; но лучше ми
есль умреши въ землѣ чуждей,
нежели съ толикимъ безчестіемъ
возвратишися здраву и цѣлу во
свое опечесиво. Къ нему же Ме-
дея тако рече: добръ, Язоне, и
ясно уже нынѣ зрю тя, яко къ
чудному сему зазорунному по-
двигу ино ничто же имаша спо-
собствующее тебѣ, точію еди-
ну храбросль, на ню же надѣяся
въ пагубу явную самозвольнѣ
животъ свой пометаеши; не въ-
си бо, яко сей свѣплый подвигъ
храбросію единою исправишися
не можешь, но подобаеши ти съ
храбросію вкупѣ имѣти здѣние
жс

же и премудросѣ. Аще бо хра-
бросѣ и свѣило естѣ имство ,
кромѣ же мудрости неискусно
естѣ и неутвержденно , и всюду
выблемо , и не похваляется оу
добрѣ вѣдящихъ. И сего ради па-
че азъ благородію твоему желаю
полезный предложити совѣтъ ,
яко да имѣ оу толикихъ бѣдѣ
совершенно избавишися , и здравъ
во блазѣ цѣлоспѣ возвратишися
имати во свое отечесѣ. Зане
азъ едина есмь , яже добрѣ могу
власпѣ Аррисовы разрушити , и
в яго хипроспѣ и начинаніа вла-
спѣю своею низложити хипро-
спѣю , и до конца разсыпати , и
ни во что же обратиши всекон-
чѣ , твое же повспинѣ щадя
благородіе , понеже оу всюду зрю
тѣ смерпными бѣдами сбѣаа су-
ща , шокмо аще самъ ты изво-
ленію моему покоришися. І-й же
Язъ нѣ тако рече: о пресвѣплая
и великая госпоже! все, еже ми по-

великъ благородіе твое , радос-
шно поиспийнѣ и вседушно тво-
риши общаюся , видѣвъ толику
милосѣ блгосердія твоего , яко
общавающимися избавиши мя отъ
толикихъ моихъ пагубныхъ бѣдъ,
хотящихъ абіе поспигнути мя.
Тѣмъ же и азъ изволенію благо-
родія твоего гонимъ есмь по-
слѣдоваши , и твориши вся запо-
вѣдуемая и повелѣваемая тобою.
Тогда Медея рече ему : аще оп-
везеши мя во твое опечеснво ,
и аще вѣренъ будеши , еже не
оставити мя, донелѣже дыхаеши,
азъ воистину сотворю ти , что
злашаго овна онаго достигнеши,
и съ побѣдою сею чудною здравъ
во свое опечеснво возвратишися.
Язонъ же общася взяши ея себѣ
въ жену, и клятвами сирашными,
яко же узами желѣзными , себѣ
связа , еже соблюсти ему къ ней
вѣрносѣ во вся дни живота сло-
его.

О НАКАЗАНИИ МЕДЕИНЪ, НАКАЗУЮЩЕЙ ЯЗОНА О ЗЛАТОРУННОЙ БРАНИ.

Егда же Язонъ клятвами себе утверди; тогда Медея начавъ прилѣжнѣ наказовати Язона о златорунной оной брани. Дадѣ ему первѣе образъ нѣкій златѣ, глаголя, въ немъ силу такую быти, что противу пламени вельми возмогаеши. Паки даде ему пылку мокроты нѣкія чудныя наполнену, яко да сію мокроту во уста воловъ вливаетъ частыми окропленіями, и до конца угаснетъ пламенное отъ нихъ испущеніе; самъ же первѣе да помажется ею. Помощь же даде ему нѣкій зеленого камня перстень, наказуя его: егда, рече, придеши ко змѣю оному, тогда камень перстня сего предъ очима его да повержеша, и тако огонь престанетъ испущати, и не пожжетъ тя. Помощь же мечемъ



мечемъ голымъ и своею храбростію крѣпцѣ уже да борешися съ нимъ. И егда вся сѣя совершиши, тогда ко оному себе да направиши, и не скоро да нападеши на него. Но помоляся молишвою трижды, и іако пріими его. И сице Медея крѣпцѣ наказавъ Язона, повипори наказаніе свое паки, да не забудеть. Язонъ же пріимъ отъ Медеи наказаніе, удивися счастливому сему случаю.

О ВЗЯТІИ ЗЛАТОРУННАГО ОВНА.

Въ утрій же день Язонъ ко Царю прииде, и іако рече ему: о благородный и пресвѣтлый Царю! часъ ми естъ изыти, аще повелишь благородіе мое, ко златоруннаго овна взысканію. Ему же Царь Оѣпесъ сице рече: слыши, благородный и преславный Язонъ, единожды бо изрекохъ благородію

Городію твоему о семъ совершен-
ную свободу и полную, яко же
хощеши : никто же возбраняяй
ши еси, но шокмо, вселюбезный,
возвѣщаю ти самую истинну,
ако многія во злопорунномъ семъ
искании усироены сунъ смертныя
пагубы огненнаго еспеснѣва ды-
шущихъ воловъ, и ужаснаго онаго
огнепальнаго змѣя претипельное
спремление. Тѣмъ же вельми ужа-
саюся шуихъ случаевъ, да не
твоего бы благородія достоинство
въ лютыхъ онѣхъ спремленіяхъ
погибло. Тѣмъ же и неволею
даю совѣтъ изволенію твоему,
иди здравспивуяй на чудный под-
вигъ сей, и здравспивуяй возвра-
тися сѣмо, яко же азъ желаю.
Язонъ же прѣимъ отъ Царя совер-
шенную свободу, вѣде на из-
бранный конь свой, такожде и
Геркулесъ, и прочіи Греческіи, и
благородніи Князи и гелѣмѣжи
Царя Оѣлеса провождающе Язона.

И яко прїидоша на брегъ моря ,
 Язонъ скоро съ коня снїде, и со-
 творивъ цѣлованіе со всѣми ими,
 абїе входивъ въ корабль вземъ съ
 собою рало со всѣмъ устроенїемъ
 его , и пуспився оиъ великаго
 оспрова во инъ оспровъ , нарица-
 емый Колхида , и скоро доиде
 его малою гребїю. Язонъ же егда
 изыде на брегъ оспрова Колхиды,
 вскорѣ на ся оружїе облачи , и
 препоясая мечемъ своимъ , и ко-
 пїе въ десницу свою прїимъ , дру-
 гою же рукою по землїи влекїи
 рало со всѣмъ устроенїемъ его ,
 и къ спражѣ овна пуиъ вос-
 шїи , и первѣе на волю возрѣ ,
 полъ великія огненныя крѣпкія
 пламени дышуще , яко воздухъ
 весь и землю очервляюще , и
 все мѣсто по огнемъ яросїи объ-
 емлюще , да яко Язону никако-
 же мощно бѣ приступити зѣль-
 ныя ради теплоты страха , но
 Медеинымъ дѣйствомъ и добрыхъ

ся наказаній не забы, лице свое и шею и руки данною отъ Медеи мокрою помазавъ; образъ бо ему отъ нея данный на шею повѣсивъ пламени предложи, и начавъ вола отъими крѣпко брань швориши, и тако пламеннымъ воловымъ огнедыханіемъ сгорѣвши отъ пламени, и кшіе его огнемъ скончася. И поиспшій Язонъ животи свой скончалъ бы отъ огня, аще не бы отъ Медеи данную мокроту частыми окропленіи во уста ихъ вліялъ; ейже вліяніи бывши дышущихъ воловъ уста, аки желѣзными цѣпями сцѣпляются, и яко клеємъ спаятельнымъ неразлучно соединяются, и сего ради претсѣла пламенное испущеніе, и воловъ отъихъ смертоносный угасе огонь. Превозможе же Язонъ, и многого смѣлства наполни ко крѣпкимъ ужасныхъ воловъ рогами руки простираетъ, и восхитивъ

за рога покушается сѣмо и ова-
мо преводиши, и не сопрощивля-
хуся ему. Сего ради и рало на
плещи ихъ опаснымъ ищаніемъ
налагаепі, понуждая бразды про-
влачити; и сиде обращену быв-
шу дерну, широкое оное поле во-
скапываеиша частными браздами
горѣ и долу проходящи. Егда же
сѣя соверши Язонѣ, оставивъ во-
ды оны на полѣ, самъ же при-
ходяишъ ко змѣю великому, его
же змѣй егда приходяща узрѣ,
взмянѣся вельми и возвисна
ужаснѣ, нача пламень испущаи,
и вельми яроснѣ дыхания, и все-
мѣсто оное огненнымъ пламен-
нымъ дыханіемъ наполняишъ, и
небо належащее великимъ разжи-
ганіемъ красишъ. Язонѣ же яко
видѣвъ такое величїево ужасна-
го онаго змѣя, во трепещѣ, и огонь
поликѣ нестерпимаго пламене
зря, изумленъ спояше, и егда
опѣ ужаси спраха воспомина
Меденио

Меденно наказаніе , изъемѣ отъ
нѣдръ своихъ зеленаго камня
персень къ свѣту змѣву пред-
поверже , его же блиспанія ужа-
сая змѣй , и пресива пламени испу-
щати. Язвѣ же спрахъ опло-
живъ , въ мужество паки облечеся ,
и смѣльствомъ многими наполнив-
ся , извлече мечъ свой , нача бранъ
крѣпку швориши со змѣемъ , же-
спокія чещуи его мечемъ отра-
жая , и толь долго крѣпѣ бо-
рящеся съ нимъ , да яко уже змѣй
не могій терпѣти частыхъ пора-
жений его , на долгомъ ономъ
полѣ просиприся , и смелноносный
свой испусти духъ. Язвѣ же и
главу его мечемъ опдѣли , и из-
влече зубы его , и посѣя на пред-
реченной землѣ отъ воловъ изо-
ранной. И абѣ отъ зубовъ змѣ-
евыхъ плодъ чуденъ израсне ; ско-
ро бо вооруженіи нѣдѣи воини
отъ землѣ родишася , и напад-
ше сами на себе смертными язва-
ми

ми братися начаша ; жестоко убо
творится ополченіе промежь бра-
тією земною и мрачно, зане раз-
дѣльными полки на брань не напа-
дають, ниже коняи да раздѣлив-
шися, но смѣшенно единъ друга-
го убиваетъ, послѣди же отъ
нихъ ни кто же явился побѣди-
тель, но вси вкуи падоша по-
губленіи. Волшебныя бо хитро-
снѣ волшебнымъ дѣйствомъ раз-
рушишася, и змію предречен-
ному умерщвленну бышу, и
воломъ на полѣ еле живымъ оспа-
вленнымъ, и братіямъ земнымъ
умершимъ, Язонъ отъ смерт-
ныя бѣды избысть, весель уже
и смѣль ко златорунному овну
приходитъ, въ немъ же ни едина-
го прощивленія браннаго обрѣте:
но помолився молитвою, восхи-
ти его за рога, и удавленіемъ
смерти предаде. Снемъ ісѣ него
одежду его златую, возвратися
обогащенъ златымъ ограбленіемъ,

и прїиде на брегъ ѡспрова Колхиды,
и опшуду вшедъ наки въ ко-
рабль, прїиде на онъ полъ къ ве-
ликому оспрову, на немъ же
Геркулесъ и прочїи благороднїи
Гречестїи ждуще его, иже ни-
какo же его здрава къ шому при-
ти чаяху. И егда узрѣвше его
здрава, возрадовашася радостию
многою, и тако поидоша во градъ
веселящеся о здравїи Язоновъ и
о преславнѣй побѣдѣ его. Царь
же Оѣтесъ лицемѣрнымъ веселї-
емъ ужѣ воспрїя его, понеже за-
видишъ ему о похвалѣ побѣдѣ
его, единаче же повелѣ уготов-
ляти трапезу съѣмлю, якоже и
прежде. Егда же Язонъ прїиде
въ палату Цареву, Царь вопро-
си его любочестнѣ о здравїи его:
Язонъ же поклонися ему, возвѣ-
щая здравїе. Сѣдшимъ же имъ
вечеряши, Царь Оѣтесъ по Ме-
дею дщерь свою посла, да прї-
идеши къ трапезѣ въ палату
царскую,

царскую, и сѣде на своемъ мѣ-
стѣ, яко же и прежде. Царь же
нача вопрошати Язона о злато-
рунной оной побѣдѣ. Язонъ же
вся подробну исповѣда ему, и
вси дивляхуся чюдящеся, много
же веселяхуся на иранезѣ здравіа
ради Язона. Скончавшужеся обѣ-
ду, Язонъ поклонися Царю и въ
палату свою опыде. По злато-
рунной же оной брани Язонъ во
царствіи Оѣ песовѣ ожидаа благо-
получнаго плаванія цѣль пребыснь
мѣсяць. Егда же возвѣя въ прѣ
благопоспѣшенъ; тогда въ нощ-
ную темноту приде Язонъ къ
Медеи, и вземъ ея опведе тайно
на корабль свой и вземъ вся своя
также тайно опыде со всѣми
своими на корабль свой, бѣзъ от-
пущенія царскаго, и повѣлъ въ-
прила корабленныя распростиерти,
и пупи своему вдася. Вѣпру же
вѣующу ему зѣло поспѣшну,
не по мнзѣхъ днѣхъ шакowymъ
благо-

благостройнымъ плаваніемъ въ желаемые предѣлы царства Тессалійскаго здравіи прїидша во блазѣй цѣлоси, и къ Царю Целею во мнозѣмъ веселїи своемъ приходящъ, радующеся о случившихся имъ.

О СОВѢЩАНІИ ГРЕЧЕСКИХЪ ЦАРЕЙ И КНЯЗЕЙ, И О ПОДВИЖЕНІИ, И О ПРИШЕСТВІИ ИХЪ КО ТРОИ ЗА ОТМЩЕНІЕ ОБИДЫ ЯЗОНОВЫ.

Язонъ же егда во царство Тессалійское прїиде, ни о чемъ ему иномъ толико радѣнїе бысть, ниже о прїятїи царства Тессалійскаго, еже бы прїяпи отъ руки Целея, спрыя своего, по завѣщанію оличю и самого того Царя Целея, ниже о брацѣ Медеинѣ, о немъ же прежде тяжкими клятвами ей толико спршнѣ кленяшеся, еже хотяше съ нею сотворити вскорѣ,

вскорѣ, егда прїидетъ во свое цар-
ство; но вся сія оспавль, яко
неключима, въ мѣстѣ и опмѣце-
ніе пропиву Лаомедонна Царя
сердце многорадиво воздвиже.
Многу у него о семъ со Геркуле-
сомъ сообщену бывшу совѣту,
прїидоша вкупѣ къ Царю Пелею,
скажуще ему тяжку жалобу на
Царя Лаомедонна Троянскаго, и
моляще его, да во опмѣченіе оби-
ды ихъ помощь воинственную по-
дася имъ. Царь же Пелей обѣ-
щася имъ съ воинствомъ своими
самъ пойти, и обиду ихъ вкупѣ
мстити. Они же поклонившася
ему, и онъ палаты его изшедше
вельми радостни быша, и вскорѣ
абіе Геркулесъ въ корабль вшедъ,
ко Царю Теламону опходити,
моля его о помощи воинства про-
тиву Лаомедонна Царя. Царь же
Теламонъ самъ обѣщася съ воинствомъ
своими пойти съ ними на ополченіе
противу Троянъ. Геркулесъ же
оп-

опишедъ отпуду, приде ко Царемъ братіямъ единокровнымъ, Кассиору и ко Поллуксу, моля ихъ такожде о воинствѣ на Троянѣ. Они же радостнѣ съ воинствы своими общашася поити съ ними. Геркулесъ же опыде отпуду, и ко Князю Нестору приде, бѣ же Князь Несторъ Геркулесу сердечною дружбою и сладкою любовію союзенъ; Геркулесъ же моляше его о помощи воинства на Троянѣ. Несторъ же вельми радостно общашася самъ съ воинствы своими поити съ ними на Троянѣ. И егда Геркулесъ отъсюду собра себѣ помощь ратную, радостенъ возвратися въ царство Фессалійское. Обрѣше бо Царя Пелея готовасуща на ополченіе со всѣмъ воинствомъ своимъ, и сказавъ ему Геркулесъ, яко общашася, рече, благородный Царю, помогати державѣ твоей Царю сами и съ воинствы своими; и о семъ Пелей и Язонъ

Язонъ вельми возвеселишася. Не по мнозѣхъ же днехъ прїидоша Царѣ и Князи Гречесїи съ полкѣи своими во царство Ѡссалїйское, и вси вкупѣ соединишася, и бысть радость и веселїе велико о соединенїи согласїа единомышленнаго. Во единъ же день повелѣша Царѣ и Князи Гречесїи изыти всему воинству ихъ на полѣ Ѡссалїйскїа, воеводскаго ради избранїа; и изыдоша повелѣнїемъ ихъ вся воинства, и вельми чудно и удивительно зрѣнїе ополченїа Греческаго; многочисленно бо вельми воинство ихъ бѣше, и все урядно; доспѣхи бо ихъ бѣху щипы позлащенные и шлемы зашпокованные; оружїа такожде позлащенные, и яко вода изищены блещашася; паволоцы же верьху доспѣховъ ихъ различныя цвѣты имущїа зѣло многоцѣбныя; такожде и кони ихъ сильни и украшени и бысть рѣба у. Воини же сами многою храброścią

и смѣльствомъ цвѣпяху, и яко
 различніи злаповидніи цвѣши бли-
 спаху я; вси бо они яросівно и
 усипремленно око ко олоченію
 имуще, спояху каждо ихъ во уря-
 дѣхъ своихъ благоспройно и чин-
 но и удивительне. Сами же Ца-
 ріе и Князи и чиноначальницы мно-
 гою храбростію и смѣльствомъ
 збло сіяюще бяху, и во управленіи
 воинспвеннаго ополченія свѣпліи
 правили, и здраваго совѣща
 мудросію великою наполненніи
 бяху, и всѣми вѣшними имспвы
 надъ всѣми цвѣпяху паче прочихъ.
 Тогда бо іси Царіе и Князи и на-
 чальницы общамъ совѣтомъ избра-
 ша себѣ воеводу Царя Пелея, му-
 жа многою мудросію и разумомъ
 здраваго совѣща въ разсужденіи
 цвѣпуща, и даша ему всего о-
 полченія власінь. И шакѣ Царіе и
 Князи и начальницы поздравляху
 Царя Пелея, пошомъ же и все
 воинство поклонишася ему, хвалу
 благо-

Благородію его вси вкупѣ възда-
 яху, и тако вси разошася. Во
 ушій же день Царь Пелей повелѣ
 всему воинству на корабли восхо-
 дити; вѣпру же асіе възвѣяшу
 имъ поспѣшну, тогда же и сами
 Царіе и Князи на корабли своя
 възшедше, и вѣтрила распростер-
 ше исходящѣ изъ пристанища, и
 пущи своего касающія, и не по-
 мнѣхъ днѣхъ благоспѣшными
 вѣтри къ предѣломъ царства Тро-
 янскаго доспѣхша, и въ темно-
 шу ноцную въ пристанище Тро-
 янское внидоша, и въ шихомъ
 вѣло молчаніи исходящѣ на землю
 и шатры своя поснагають, Тро-
 яномъ опвюдѣ ни чю же вѣду-
 щимъ. Тогда Царіе и Князи и
 начальницы вѣ шатерѣ Царя Пелея
 свидѣшася, и мнози совѣшны о
 градоимствѣ испытана. Герку-
 лесь же предѣ Цари и Князи си-
 цевзя словеса и рече: о благо-
 родній и свѣтлій Царіе и Князи и
 началь-

начальницы! аще благоволишь благо-
городіе ваше послушати словесъ
моихъ сихъ, донелѣже о прише-
сѣвѣи нашемъ невѣдомо врагемъ
нашимъ, промышленнѣ надъ ними
и премудрѣ пошцимся сошвориши
въ сію ночь, да не полика я шще-
па и пагуба войску нашему бу-
детъ; полезно бо быши мню, да
раздѣлитъя войско наше на двѣ
часѣи равно, и опѣ единыя по-
ловины войска нашего да учиняп-
ся шри великія полкѣ. Перьвому
полку да предначальствуетъ Князь
Неспорѣ, впорому Царь Кастпорѣ,
а треніему Царь Поллуксѣ, надъ
ними же всѣми управленіе да и-
мать Царь Пелей, истинный на-
чальникъ и воевода избранный все-
го Греческаго ополченія, и въ семъ
мѣстѣ брѣга да пребываютъ. Опѣ
дугія же половины войска на-
шего шакожъ да учиняпся шри
великія полкѣ, и перьвому полку
да предначальствуетъ Царь Тела-
монѣ,

монѣ, другому же Язонѣ, претіемѣ же азѣ со своими товарищи, и да идемѣ тайно ко граду въ сады, прилежащія тамо, и ту да сокроемся, ожидающе дневнаго свѣта, донелѣже о пришествіи нашемѣ Царю Лаомедонѣу скажется, онѣ же абіе со всякимѣ пщаніемѣ уклонитѣ мысль свою безѣ всякаго брѣженія на брегѣ моря разговарися съ вами, не вѣдѣй насѣ близѣ стѣнѣ града его сущихѣ. И егда изыдеиѣ оны на ошолченіе къ вамѣ; тогда да предложатся ему оныѣ войска вашего при великія преграды, крѣпкіѣ борющеся съ нимѣ въ семѣ мѣсцѣ берега: мы же въ то время во градѣ его внидемѣ, и приимемѣ его, и пакы изшедше позади его будемѣ разпующе, и снѣе легко оныѣ насѣ казимѣ будемѣ, и избыти не можетѣ смерти, но да убіется ту. И егда Геркулесѣ словеса своя сконча; тогда вси Царіе и Князи

началь-

начальниці совѣщѣ его обще по-
хвалиша , и вскорѣ сему быши
повелѣша. Тогда Греки въ мол-
чаніи шоя же ноци оружія своя
пріемлющѣ , и ѣхаше на кони
своя , вельми тихо ко граду прі-
идоша , и коварственно зѣло въ
сады оныи вшедше , зѣло тихо
себе полагающѣ , ждуще дневнаго
свѣта.

о брани гречестѣй и троянстѣй,
и о убіеніи царя лаомедонта,
и о расхищеніи трои.

Пршедшей убо ноци , восста-
юще же утру , о пришедшій
Грековъ Лаомедонну Царю уше-
са многимъ сказаніемъ наполняю-
ся. Царь же абіе вся своя воины
понуждаеши оружія взяши , и и-
ныхъ гражданъ своихъ , кои во
юношескомъ цѣпѣ бранными ору-
жіи бишися не устрашаюпся. Уго-

В 2

позавѣ

позавѣ же Царь полки вооружен-
 ные, абѣ исходивъ на брегъ моря,
 невѣдый поиспипнѣ непріятелей
 своихъ близъ снѣнѣ града его лу-
 кавнѣ крыющихся, и чесо ради ско-
 ритѣ прошиву видимыхъ враговъ
 своихъ на ополченіе. Греки же су-
 щіи на брегъ моря, видяще вой-
 ско Троянское, со мною скоро-
 стію на нихъ грядущее, на кони
 своя всѣдше прошиву ихъ гопо-
 вѣхся смѣло. И сего ради Князь
 Неспоръ первыи со своимъ пол-
 комъ на брань приходишъ снѣсно,
 ничимъ же ужасшися, и брань меж-
 ду Грековъ и Троянъ воиспипну
 жестока и остра спустихся: отъ
 копейныхъ бо сокрушеній гремѣ-
 ніе бывае шъ веліе, щипы разби-
 ваются, и шлемы низпадающъ,
 звучитъ на воздухъ прескъ сабель-
 ный, и отъ частаго сраженія бря-
 цаніе. Падающъ воины ови ране-
 ны, ови убиты, убійство тво-
 рится веліе, червленѣетъ земля,
 окро-

окроплена сущи кровію. Но одо-
лѣ Троянское множество, зане
единѣ Князь Несторѣ съ единымѣ
полкомѣ своимѣ незгодіе бранию
терпяше. И се найде Царь Не-
сторѣ; онѣ бо быше мужѣ хра-
брый, скоро со множествомѣ вой
припече, и многихѣ Троянѣ уби,
овыхѣ же раниѣ, овыхѣ съ коней
низлагаемѣ, такожде и воинство
его крѣпѣ борющесе, Троянѣ вель-
ми спѣсняяюѣ; шѣмѣ же Троя-
не падаюѣ, терпѣши свѣжаго
спремленія не могуще, падаюѣ
люѣ умирающе. Тогда паки отѣ
десныя страны полкѣ Троянскій
зѣло крѣпокѣ приближися, и на
Грековѣ усты меча нападаюѣ, и
толь люѣ начаша ихѣ сѣщи, да
яко въ краткое время мѣсто ве-
λικое поля мертвецы Греческими
посылаша. Вопль же великій возста
о смерти убиваемыхѣ; Грецы бо
на брани сильнѣ оскудѣваху, и
изнемогаху падающе. Тогда Царь

В 3

Пол-

Поллуксѣ опѣ лѣвыя спраны Гре-
ческаго ополченія зряше сомнѣніе
брани, и толико убійство Грече-
ское видѣвъ, разъярися со своимъ
полкомъ, и мужески нападе на
Троянѣ, и многихъ уби опѣ нихъ,
и раненыхъ низложи. Тогда же
Греки въприщесшіе его паки муже-
ство воспріемше прошиву Троянѣ,
и сипавше крѣпцѣ мужески и не-
ужасно сѣчахуса съ ними; вопль
же велій и убійство вельми умно-
жашеся, падають бо опѣ обоихъ
спранѣ трупія мертвыхъ, и кровь
ихъ разливанеша по всему про-
спранспву поля.

И се приступи на брань лѣ-
вое крыло ополченія Троянскаго;
тогда же и самъ Царь Лаоме-
донѣ съ великимъ полкомъ нападе
жестокѣ на Греки, люшѣ пора-
жая ихъ мечемъ своимъ, овыхъ
убивая, овыхъ же жестоко уяз-
вляя, овыхъ съ коней низлагая,
пѣмъ

пѣмъ же Греки падають, шерпѣти
Царева уснремленія не могуще.
Тогда паки онѣ страны Греческія
самъ Царь Пелей съ полкомъ сво-
имъ изыде на брань, и превовленнѣй
бывши брани, Греки паки поле
прѣбрѣпають. Царь же Лаоме-
донѣ, яко левъ рыкая, многихъ
Грековъ немилоспивнѣ убиваетъ
мечемъ своимъ, и пламенемъ яро-
спи дыша, о зацщненіи своихъ весь
разношашеся. Егдаже Греки вси
онѣ него побѣгоша, тогда Князь
Несторъ не могій шерпѣти по-
ликихъ убійствѣ, творимыхъ онѣ
Царя Лаомедонта, пріемъ копіе,
и печалію великою спѣснився, на-
паде на Царя, и съ коня сверже его.
Нонѣкій Гроянинъ, именемъ Седаръ,
видѣвъ Царя своего пѣща, и сего ра-
ди яко вѣрный рабъ о своемъ го-
сподинѣ устыдѣся, направивъ копіе
свое, Князя Нестора порази, и
на землю предъ ноги Царя своего
поверже. Царь же Лаомедонтъ ви-

дѣла Князя Неспера предѣ собою
и верженна, мечемъ голымъ крѣп-
цѣ боля его, и во многихъ мѣ-
стахъ порази его, оныя ранѣ же
оныхъ множество крови печаше,
и безъ сомнѣнія убиенъ бы былъ Не-
сперъ Лаомедонпорою десницею,
аще не бы помощи оныя своихъ се-
бѣ получилъ, иже оныя земли подѣ-
емше его, въ шаперѣ ошнесоша.

Царь же помощію своихъ на конѣ
свой паки взыде, и повелѣ въ трубу
трубити, и по трубному оному
гласу седмь тысячъ къ нему вои-
новъ присипушиша, и нападоша съ
Царемъ своимъ шоль людемъ на
Греки, да яко всѣхъ ихъ въ бѣг-
ство понудиша, и на конецъ бре-
га догнаша. И поисипинѣ вси бы-
ту Греки были злѣ убіени; но
внезапу нѣкій Троянинъ воинъ,
именемъ Домесъ, бѣднѣ уязвленъ
прибѣже оныя Трои, сказуя Царю
града его разрушеніе. Царь же
Лаоме-

Лаомедонъ егда услыша сія, горь-
ко испусти въздыханіе, и иню
же трубою повелѣ созвати языкѣ
свой, и поиде ко граду своему.
Приходящу же ему близѣ града,
видѣвъ велию числѣ враговѣ своихѣ
изѣ града изшедшихѣ, и проши-
ву его со оружіемѣ градущихѣ, и
паки обозрѣся вспяиѣ, и видѣ
пѣхѣ враговѣ, ихѣ же на брѣзѣ побѣ-
ди, создаи его во оружіи граду-
щихѣ, всхлипавѣ горько, и чпо
множае, спущается убо и раз-
живленіе ополченіе неравно, за-
не Греки Троянѣ вельми множе-
ствомѣ превосходяпѣ. Падаюпѣ у-
бо трупы Троянскія сѣмо и овамо, и
кровь ихѣ яко вода лѣяшеся; ни-
жѣ закоснѣвъ оный бранный и силь-
ный и шоль храбрый Геркулесѣ
приде, иже на конѣ крѣпцѣ сѣдя,
смертоносными убо язвами стѣ-
сняя Троянѣ, егоже Трояне крѣпо-
си и смѣлства понесши не мо-
гуще падаюпѣ, и пушѣ ему чрезѣ

В 5

полкѣ

полки невольно отворяютъ. На Царя убо Лаомедонта сей сильный нападе яростно, и главу его лютиѣ отсѣче, и посреди своихъ неистовспивенѣ поверже, еже видѣвше Трояне плачущся, лишенни суще Царя своего правленія. Греки же пребывающе во своемъ свирѣпствѣ, всѣхъ Троянъ бывшихъ на брани мечемъ посѣкоша, ни единого же жива оставиша, и поле Троянское прунѣмъ мертвыхъ Троянъ покрыша. Сами же во градъ вшедше, сокровища градская испытуюти, и богатства гражданская похищеніемъ грабяти, и относяти ко своимъ кораблямъ. На палану же Лаомедонта Царя нападне, обрѣтоша тамо Ексіону дѣвицу, отпроковицу сущу, Царскую дщерь Лаомедонта Царя, юже вземше предаша Теламону Царю во маду шруда его, сего ради, яко той Царь Теламонъ во градъ Трою первый побѣдитель ору-
жлемъ

жіємъ вниде. Прочихъ же благородныхъ и благообразныхъ женъ и дѣвицъ поемлюще, въ корабли своя оповожду, и чрезъ весь мѣсяцъ Греки въ грабленіи Троянскомъ упражняхуся. И егда вся уже сокровища царская же и гражданская исправдннша; тогда и самую ону Трою великую, царствующій и преславный шой градъ, раскопаша умыслиша, еже и сошвориша, низложиша снѣны его, и врата и снѣблнцы и палаты царскія и гражданскія разнепаша, прочая же вся зданія деревяная огнемъ попалиша, корабли же своя Троянскими богатствы наполнише, во своя царствія опыдоша.

Разрушену же и раскопану граду Трѣ до основанія, Царю его Лаомедонну неправеднѣ убіену бывшу, толико благороднымъ убіеннымъ, толико мужемъ храбрымъ

на брани умерщвленными, толи-
ко благородными женами и благо-
образными девицами во плени и во
рабству ошведеными, честнород-
ной Екзоней, шого Царя дщери,
пленными чином Теламону же-
ною утисненной, мужи мудрой
любезной разумнейше, каковы во
мире семі славных делъ случаи
снхъ худыхъ и оныхъ легкихъ обидъ
учаши воздержатися; имѣюще
бо во себѣ малыя обиды по
подобію действа великаго огня,
его же малая искра прочими пи-
таніи вскормлена сущи во пепе-
лѣ, скоро высокія изрыгаемыя
пламени возводишь, да научатся
Цари и Князи чужихъ не вреди-
ти, приходящихъ же во ихъ цар-
ствія не оныхъ злохотнаго умы-
шленія, да царствѣ ихъ испыту-
юще шайная. Каково бо бѣ Ла-
омедоншу Царю, яко на голомъ
брезѣ своемъ Грекомъ пристанія не
даде. Видите шакоего славнаго
Царя

Царя толь безчестный конецъ, и
сего ради да внемлютъ наспо-
ящей исторіи ченцы, коль худою
и малою виною толь великихъ
и толь сильныхъ произведе пагу-
ба, яже и донынѣ плачевнѣ удру-
чаеиъ человѣческія слухи.

о царѣ пріямѣ, и о царицѣ ек-
кубѣ, и о именахъ сыновъ его.

Умершу же Царю Лаомедонгу,
оспаса у него сынъ, именемъ
Пріямъ. Сей же во время па-
денія отца не бѣ въ Трои :
зане градъ нѣкій противенъ себѣ
имяше, и подъ градомъ онымъ съ
воинствомъ стояше, и о ваятіи
града того прилѣжнымъ промы-
словъ упражняшеся, и въ помѣ об-
спупленія надеждою побѣды ко-
сняшеся съ женою своею и съ дѣть-
ми. Пріде же къ нему сей гроз-
ный слухъ, яко ущеиъ его Царь
Лао-

Лаомедонтъ убиенъ бысть, градъ
его Троя оиъ врагъ взяиъ; сесипра
его Ексіона въ плѣнъ опведена;
воини же его и граждане мечемъ
посѣчены; благородныя жѣны и
ошироковицы восхищены, и въ чу-
жее опечесиво опведены; цар-
ская сокровища и гражданская вся
расхищена сушь. И егда вся сія
услыша Царь Пріамъ, изнеможе
духомъ, и разпоржеса во многія
слезы и рыданія. И вскорѣ скон-
чаваетъ брань граднаго обшупле-
нія, и сибыными стопами скоринъ
ко Трои, юже егда видѣ разоре-
ну суцу и раскопану, и въ по-
лѣ запуснѣнія положену, наипа-
че нача плакати и рыдати, и
по многіи дни упражняшеса въ ры-
даніи и слезахъ. Сей убо Царь
Пріамъ имѣ у себе нѣкую бла-
городную жену, именемъ Екку-
бу, оиъ нея же зачавъ роди пять
сыновъ, и дщери шри; оиъ нихъ
же первородный нарицашеса Гек-
торъ,

порѣ, безмѣрная храбрости во-
инѣ, силою многою бранноносецѣ,
его же дѣйства въ долгой памя-
ти пребывающѣ, не безъ вины во-
споминаема во вѣки. Вторый же
сынъ его нарицашеся Парисѣ, иже
инако именуемъ бѣ Александрѣ,
ученъ бѣ весьма въ мастерствѣ
лучномъ и стрѣлахъ. Третій же
сынъ его нарицашеся Дейѣебѣ,
мужъ храбръ, и въ совѣпныхъ
разужденіяхъ свѣпелъ. Четвер-
тый же звашеся Елень, мужъ
разума многа, зане зѣло бѣ на-
ученъ свободныхъ хипростей на-
казанію. Пятый звашеся Троилѣ,
ючоща многосиленъ на брани,
или бѣ инъ Гекторѣ, или впо-
рый отъ него и во всемъ вой-
скѣ Троянскомъ ни единъ бѣ юно-
ша шолікими силами славенъ.
Во дщерехъ его первѣя бѣше Еле-
уза: сія сказуепися Енеева быти
супруга. Впоряя же бѣше Кас-
сандра: сія убо сіяше красотою
дѣви-

дѣвическою , но паче цвѣтѣюще
свободныхъ хипростей наказаньи,
предразумѣваши будущія добрѣ
свѣдущи. Третья же послѣдняя
Поликсена бѣше опрочковица чуд-
ныя красоты и благословія без-
мѣрнаго, о ея же лицѣ и красо-
тѣ и о нравѣхъ ея чудная нѣска-
заний. Той же наки Црь Црѣмѣ
имѣ у себе придесять сыновѣ
естественныхъ, оныхъ различныхъ
женѣ ему рожденныхъ, и силь-
ныхъ конныхъ бранниковъ, имѣ же
имена суть сія: Динадоръ, Анд-
роній, Ексдронъ, Какикабулъ,
Емарганонъ, Сизій, Мургарионъ,
Амѣмакъ и прочія, ихъ же сильная
мужесіва и доблесни наспоящая
исторія послѣди изъяснитъ.

о созданіи трои.

По многи же дни Царь Пріямъ
въ рыданіи и слезахъ пребываше,
сѣнуя день и ношь, и никако же
покоя себѣ дати могий. Но семъ
же егда дождю плачевному слезъ
его изчищену бывшу, и отъ пс-
чалей своихъ мало отдохнувъ,
во благодушіе облечеся. Угодно
бысть ему паки Трою раскопанную
соорудити, и во своемъ досто-
инствѣ посѣлѣти; и повелѣ отъ-
всюду собрати себѣ мастеры мно-
гія, и придоша къ нему отъ
всѣхъ странъ зданели зѣло хитры,
и златоліятели и архипектони,
и мѣди ковачи, и прочіи мужи
художніи и разумніи. И паки по-
велѣ Царь Пріямъ взяти отъ Ца-
рей подлежащихъ Троянскому
скипетру сокровища ихъ, и вло-
жити ихъ во своя сокровища.
Повелѣ же паки со всего царства
своего собрати дани сугубыя, и
вложи-

вложити я во своя же сокровища,
и тако бысть богатѣ зѣло. И
повелѣ раскопанная мѣста очи-
щати и равняти. И егда сія со-
вершиша, повелѣ съ прилѣжані-
емъ утверждати основание, идѣ-
же сѣбѣнамъ градскимъ быти.
И сему бывшу, повелѣ заложити
сѣбѣны градныя окрестѣ, и
возводити вся вкушѣ по изравле-
нію, такожде и сѣбѣльницы и
врапа вкушѣ же повелѣ дѣлати.
И тако по повелѣнію его начаша
вся вкушѣ ширити зѣло хитрѣ,
и усиѣваше дѣло въ рукахъ ихъ,
и зидяху лѣпа иѣлая, ихъ же
настоющія исподѣ не изъясля-
емо; но шокмо посматрива грады
онѣ зѣло чуденѣ и великѣ. Ве-
личество же града бѣше при
дни долгоша его, такожде и
широты равныя: высота же сѣбѣ-
намъ града онаго двѣсти локтей
бѣше; врапа же его и сѣбѣльни-
цы зѣло хитрѣ устроены бяху,
и

и различнымъ мраморомъ украше-
ны, и мусію подписаны; высота
же ихъ приспа локіпей баше, и
мѣдію покровенны; входъ же града
того шесію врапы устроены баше;
около же града того рвы
ископаны бяху глубоки зѣло, и
каменною снѣжною извнутри ограж-
дены; чрезъ ровъ же шой про-
тиву врапъ онѣхъ мосты камен-
ны усирсены бяху; по концѣ же
мостовъ онѣхъ башни поставлены
бяху зѣло чудны, мраморомъ раз-
личнымъ украшены, и мусію под-
писаны и мѣдію позлащенною по-
крыты, яко да другомъ любезны
подаваху входы, врагомъ же же-
стоки возбраняху приступы; по-
среди же града того рѣка нѣкая,
Снѣанкушъ именемъ или Скоман-
дра печаше, яже градъ онѣ на
двѣ части равны раздѣляше. Сре-
ди же града того на единѣй
спранѣ рѣкѣ оныя Царь Пріямъ
чудный свой царскій домъ повелѣ
поспа-

поставити, и палату ону чудную, нарицаемую Илѣнѣ, ей же высокая пѣнь сошѣ локней, бѣше зѣло хитрѣ уснроеза чудною рѣзбою, и златомѣ, и мусією и мраморомѣ различнымѣ украшена, и златомѣ чистымѣ подписана и покровенна, и ошѣсюду красною блистѣяся процѣвѣшаще, и всѣхѣ человекѣ на зрѣніе красны своея понуждаше, и вельми удивляше. Внутрь же стѣны палаты оныя златомѣ же и серебромѣ и мусією зѣло хитрѣ украшены бѣху. Такжеже двери и окна палаты оныя чудны, предивною и позлащенною рѣзбою украшены бѣху чуднѣ. Вверху же палаты небенѣго бѣгушеченіе прекраснѣ зѣло изображено бѣше; іакова бо бѣ оная палата, яко ни у коего же прежде сего бывшихѣ Царей по вей вселеннѣй обрѣшесѣ, о ней же чудная написа Фригій Дарій. Такжеже и иныя многія чудныя палаты

лапы на дворѣ царствѣмъ устроены бяху, и мусією и мраморомъ различными украшены, и рѣзбою различныхъ подобій звѣрей же и птицѣ, и златомъ подписаны и покровенны. Пространство же двора онаго зѣло велико баше; стѣны же его такожде различными мраморы и мусією украшены бяху чуднѣ; врата же златомъ и серебромъ и мусією, и чуднымъ образомъ рѣзбою устроены зѣло цѣлѣбны. Среди же двора онаго древо нѣкое рукошворимыя хипросіи чуднѣ устроено баше; самое бо оное древо даже и до верха его отъ злата чиста учинено баше; розги же его бяху серебряны; листья же такожде отъ злата чиста и зѣло тонка сотворены бѣша зѣло хипрѣ; плоды же дрѣва того отъ каменія драгаго и бирисера учиненѣ бѣ; высота же того дрѣва локтей баше пшинедеять; на розгахъ же дрѣва онаго

птицѣ

птицы нѣкія различными подобіи
 успрсены бѣша отъ злата чиста,
 и кояждо отъ нихъ свою пѣснь
 хипрыми нѣкіими успрсеными,
 яко отъ жива языка гласа пѣ-
 ніемъ испущаху, всѣхъ удивляю-
 щъ; внупръ же градашого Княже-
 скія и вельможескія дома и пала-
 ты окрестъ царскаго двора по-
 спавлены бѣша безчисленніи; ули-
 цы же по всему граду равны раз-
 мѣрены быша, въ нихъ же воин-
 скихъ и купчихъ человѣкъ, и
 различныхъ художествъ рукодѣль-
 няковъ безчисленныхъ множество,
 живяху по разнымъ художества
 своего улицамъ, ово иконописцы,
 ово златополіятели, ово сребро-
 кузнецы, ово мѣдиковачи, ово
 бронники, ово сѣдельники, ово
 снпкляры, ово шетцы, ово усма-
 ри, ово шектони, ово землемѣ-
 рители и прочіи. Отъ всѣхъ бо-
 странъ Царь Пріямъ повелѣ собра-
 ти живели оны, и насели Трою,
 вели-

великій онъ царствующій свой
градъ, и бысть многолюденъ градъ
и богатъ : много же баше шу
и премудрыхъ людей , и всин-
свенныхъ бранноносцевъ чудныхъ,
и шу перьве обрѣшися шах-
матныя поѣхи; шу и ѣ. ры вскорѣ
разнѣвимыя шавлейныя , и ско-
рыя шкоды и прибыпки напра-
сныя зерни; шу шрагедія и ко-
медія изобѣнены были сказуко-
ся, и прочія веселыя музыкальныя
игранія. Никогда бо чинится, ни
въ коемъ царствѣи таково инъ
преславенъ градъ толикаго вели-
чества, толика красоты, каковъ
бѣ чудный градъ Трся великая,
юже Царь Пріамъ восбишаніе себѣ
созда.

О ПОСЛАНИИ ПОСЛОВЪ ЦАРЯ ПРІЯМА
КО ГРЕЧЕСКИМЪ ЦАРЕМЪ, О ОТДАНИИ
СЕСТРЫ ЕГО.

Егда же Царь Пріямъ градъ Трою
предумыслимымъ концемъ со-
верши, вняшнымъ сердцемъ раз-
гортѣвся, всѣхъ своихъ гражданъ
призваши къ себѣ повелѣ. Сшед-
шимъ жеся имъ на нѣкоей площади,
яже посреди града, на оной по-
спавлени быша. Царь Пріямъ сіа
слова изрече къ нимъ: о любез-
ніи мои граждане! вы вѣспле,
коль немилостивною и лютою
безчеловѣчною яростию подвигшеся
Грекове, нападоша на опечеснво
наше туне, и безъ всякія миты
убиша опца моего, славнаго и
благороднаго Царя Лаомедонша,
опровергша градъ его, погубиша
благородныхъ его, умертвиша
оружіемъ воиновъ его, изсѣкша
мечи прочихъ гражданъ его, вос-
хищша царская сокровища его,
разгра-

разграбиша градская вся имѣнія, и
 поймаша въ плѣны благородныя и
 прекрасныя жены ваши и дѣвицы,
 наипаче же всѣхъ горши есмь, яко
 восхишиша благородную Ексіону,
 сестру мою, опроковицу сущу цар-
 скую, и шѣмъ паче посрамиша цар-
 ство державы нашея. И мнѣ убо
 моихъ, вамъ же вашихъ въ поли-
 комъ жестокомъ свирѣпствѣ умер-
 шьшиша родителей, мы же въ то
 время немощни весьма бѣхомъ
 сопротивившися врагомъ нашимъ,
 занеже безъ градовъ и домовъ
 гладни и малочисленни бѣхомъ.
 Нынѣ же, вселюбезніи, опѣ поли-
 кихъ злыхъ нашихъ обстояній все-
 конечнѣ уже свободихомся, якоже
 и сами видите, коликимъ воз-
 могаемъ воинствомъ, коликими
 храбрыми бранноносцы себе спол-
 чаемъ, коликимъ богатствомъ
 изобилуемъ, и коликими бра-
 щенными потребами обогащени
 пребываемъ, и коль во кѣнцѣ
 Г поста-

поставлени есмы градѣ. И нынѣ
убо есѣли комуждо васѣ въ мы-
сли прошиву толь люпыхъ вра-
говѣ нашихъ и немилосѣивыхъ,
смертнхъ вредителей, руцѣ на
оружіе обратиши, и на раззореніе
ихъ мужески пощатися. Но за-
не, вселюбезнїи, бранный случаи
всегда подѣ сомнѣнїемъ бывають,
и неизвѣсна суть дѣла воюющихъ-
ся; тѣмъ же ошѣ ополченїя уня-
тися безопаснѣе видится: праведно
бо есть, яко же мню, посольствомъ
взыскати немилосѣивыхъ тѣхъ, да
аще благоволятъ ми ошдаши се-
спру мою, то воистинну вся иныя
шкody ихъ и обиды сотворенныя
ими совершенно ошѣ нашѣ да оспа-
вятся. И сего убо сотвориши
не восхотѣхъ безѣ вашего пове-
лѣваемаго совѣта, и того ради
о семъ вашему даю вѣденїю, и
что ми о шомъ возвѣстите, лю-
безнїи мои, да слышу. Они же
сїа слышавше весело, вельми по-
хвали-

хвалиша совѣтъ Царевъ, и вскорѣ сему быши повелѣша. Тогда Царь Пріямъ избра въ посольство Аншенора Князя, мужа храбра и разумомъ мудроси вельми сіяюща, и разсужденіемъ здраваго совѣта зело цѣнуща, и тѣломъ добръ строина, и повелѣ ему, да ко Греческимъ Царемъ въ посольство себе управитъ. Аншеноръ же повелѣніемъ Царевымъ абіе на путь препоясуетъ, и вскорѣ на корабль восходитъ, и въприла распростириши повелѣвъ, пути своего емлетъ. И первѣе ко Царю Пелею приходивъ, сказуя себе посла быти оу Царя Пріама, посольство же свое повѣдуевъ сими словесы: Царь Пріямъ, Троянскаго Царства господь, благородіе твое любезнѣ моливъ и воспоминаевъ ти; понеже во оно мимошедшее время туне нападосте на отечество его, благороднаго отца его Царя Лаомедона уби-

сте, градъ его славный до кон-
ца раззорисше, благородныхъ его
вельможъ и сѣбѣпыхъ воиновъ
оружіемъ умеривисше, гражданъ
его немилосливно мечи изсѣко-
сше, благородныхъ женъ и дѣ-
вицъ въ пѣниѣ опведосше, сокро-
вища же его царская и градская
грабленіемъ восхитисше, и вся
любая царскую его показасше,
наипаче же сестру его царскую,
благородную Ексіону царевну вос-
хитисше, и во своя царствія
опведосше, и нынѣ срамотнѣ
зѣло тѣмъ надъ нею держа-
тель ея; ꙗже убо, зане шы
многого разсужденія Царь еси,
онѣ Царь Пріямъ моливъ и лю-
безѣ благородствіе швое про-
сивъ, да въ толпѣхъ злыхъ на-
несенныхъ ему онѣ вашихъ цар-
стѣй обидѣ, могло бы ся сошво-
рити сіе малое добро благо-
родіемъ твоимъ, еже бы возвра-
тиши сестру его во отечество
сѣ;

ея; вся же иныя шкoды и обиды
ваша оставляющися отъ него. Ей
великій Царю, да не обидиши
самъ сошвориши по словесемъ его,
и иныхъ благородныхъ Царей на
се изволеніе привесиши.

И тако Антеноръ рѣчи своя
сконча. Царь же Пелей егда сія
услыша, весь гнѣвомъ разжеся, и
рече Антенору: почпо ты, дру-
же, сихъ ради реченій твоихъ
дерзнулъ еси наступити предѣлы
наша? къ тому же еще и неправ-
ду написуещи намъ, укоряя насъ;
мы бо Царя твоего ничимъ же
обидѣхомъ, но зане Царь Лаоме-
донъ, родитель его, вину пред-
стави зла своего, пѣмъ же и умре
самъ по изволенію своему, ни-
кому же его на се понуждающе,
еже безчестіе наносиши славнымъ.
Да аще Царь твой сицевыхъ ра-
ди продержоспей умре, что ты

Г 3

о себѣ быти мниши, укоряя насѣ
 въ палатѣ нашей, и обидою понеся
 насѣ, ею же сопротивихомся Царю
 Лаомедонту? почто же нашихъ
 славныхъ и благородныхъ обиду
 забывъ еси, и ни во что же
 вѣняя полагаеши? глаголю же
 ти, яко аще не бы дѣло посоль-
 ства защищало тя, безъ сомнѣнія
 повелѣвъ быхъ казнить тя, и ѿмѣ
 же опыди отсюду скоро, да не
 умреша смертію безлѣпною. Ан-
 теноръ же абѣ опыде отъ Царя,
 и на корабль свой возшедъ, ско-
 ро отходитъ отъ царствія его,
 и ко Царю Теламону приходитъ,
 къ нему же съ корабля сшедъ при-
 ступи, и посольство свое повѣду-
 етъ сими словесы: Царь Прямъ,
 Троянскаго царства господь, бла-
 городствіе свое любезнѣ проситъ,
 да сестру его, юже въ палатѣ
 вашей въ неподобномъ держиши
 супружествѣ, отдавъ бы еси ея
 Царю, зане много естъ къ вашей
 чести,

чести, царскую сестру въ неподоб-
номъ имѣши супружествѣ; ибо
отъ равнаго естъ благородія, или
и вѣщаго быши можаше, зане мо-
гла бы опдашися обычаемъ цар-
скимъ, якоже лѣпо естъ благо-
роднымъ браки пворити: нынѣ
же укорнымъ прелюбодѣйствомъ
благородіе ея мучишся. И сего
ради да благоволишъ держава твоя
возвратиши оную въ отечество
ея, да здраваго совѣта любовію
отъ Царя Пріема насладишися.
И инако Антеноръ рѣчи своя скон-
ча. Къ словесемъ же Антеноро-
вымъ Царь Теламонъ гнѣвомъ раз-
жеся, и смѣлительнымъ лицемъ
рече ему: друже! кѣпо ины нибудь,
о легкости бо азъ твоего ума
удивленіемъ подвижуся, зане ни
онъ мнѣ, ни азъ ему никоею же
дружбою союзенъ, и сего ради
и слышати ми его моленія
нѣсть къ хощенію; вѣсть бо Царь
твой мене пришедша, коипорой

съ нѣкоими иными Греческими
 славными; и яко самъ азъ прежде
 иныхъ всѣхъ во градъ Трою перь-
 вый побѣдитель оружіемъ внидохъ,
 тѣмъ же и не легокъ даръ, яко же
 мною быши, воспріяхъ себѣ Ексіону,
 зане многимъ изліянiемъ крове моея
 получихъ ю; во мзду бо труда
 моего предана мнѣ бысть Ексіона,
 пворити ми о ней мое изволеніе,
 и не мощно мнѣ шоль драгую вещь
 туне отдати, аще не осирѣемъ
 меча смертоноснаго. И тебе же
 самага азъ зѣло мною буя быши,
 яко сицева дѣла ради дерзнулъ
 еси приити въ предѣлы царствія
 нашего, къ іному же паки и
 безчестія укоризну наводя намъ,
 яко реклъ еси, Ексіону благороді-
 емъ цвѣтущу паче насъ, яже по-
 лико лѣтъ въ палаши съ нами,
 благородію царствія нашего съ поко-
 реніемъ повинуюеши, госпожа шебъ
 сущи. Ты же рцы ми, ошкуду
 воспріялъ еси полику смѣльства
 дер-

дерзость, яко досаждаеши ми со
 многою укоризною въ лице благо-
 родія нашего въ паланѣ моей, чу-
 жеземсцѣ сый и рабѣ? и аще не
 бы дѣло посольства твоего соблю-
 дало нѣя, шо поиспийнѣ на дровѣ
 повѣсити повелѣлъ быхъ нѣя; нѣмъ
 же опыди скоро опсюду; аще
 ли же мало закосниши, шо безъ
 сомнѣнія имаша въ смертную бѣ-
 ду впасши. Анниеноръ же изы-
 де опѣ него, и въ корабль свой
 вниде, и вскорѣ спходипѣ опѣ
 царства его ко Царемѣ Кастпо-
 ру и Поллуксу, и съ корабля
 своего сшедѣ приипуни къ нимѣ,
 и посольства своего образѣ, яко
 же Царю Пелею, по всему изре-
 че, моля ихъ о ошданіи сестры
 Царевы. Тогда Царь Кастпоръ со
 гнѣвомѣ опѣща ему сше: дру-
 же! кпо нѣ ни буди, ния е мы въ-
 римѣ, ния е мнимѣ. еже бы намѣ по-
 вредиши чимѣ Царя Пріама; но
 ошецѣ его, Царь Лаомедонтѣ, вину
 Г 5 пред-

представи зла своего, и сего ради, яко небрегій, безсовѣстно разшоргнися; нанесе бо обиду благороднымъ, иѣмъ же и умре смертію язвенною, и чіпо есїѣ намъ къ симъ? самъ бо по изволенію своему, яко же сотвори, тако и пострада. Тѣмъ же всуе дерзнулъ еси, неразумїя мглою опивсюду обвіяпъ, сихъ ради вещей къ предѣломъ царства сего коснушися. И сего ради, яко же мню, зѣло мало любезенъ себѣ быти живомъ пвсей показуеши, понося намъ, и досаду пленный Царемъ въ палаиѣ ихъ; и аще не бы дѣло посольства пвого защищало тя отъ смерти, безъ сомнѣнїя погиблъ бы еси здѣ срамно. И сего ради скоро пощися изыти отсюду; аще ли же ни, то абіе вся люгая на тебѣ случатся. Антеноръ же сія слышавъ, абіе со щизанїемъ на корабль свой взыде, и вскорѣ отшедъ отъ нихъ

нихъ ко Князю Нестору прихо-
дишь , къ нему же съ корабля
спедь приснуши , и посольство
свое , яко же Царема Кастору и
Поллуксу , по всему изрече. Не-
сторъ же егда сѧ услыша , весь
гнѣвомъ яросни разжегся , и яро-
снаго ради неистовства свсего
быснь блѣденъ , и на Анпенора
грознымъ лицемъ возрѣ косо , и
ему сицевая словеса изрече преще-
нѣмъ уснпремишельнѣ: рабе лу-
кавый ! ошкуду тебѣ произыши
возможе шолікѧ дерзости смѣль-
ство , яко сицевыми реченіи дер-
знулъ еси опорочити ушеса моя ?
и аще не бы мя благородіе мое
обуздадо , языкъ твой опѣ че-
лющей испоргнуши повелѣлъ
быхъ , и въ безлѣніе Царя твсего
тебе по удомъ коньми влачима по
граду распоргнушися учинилъ бы;
тѣмъ же бѣжи ошсюду скоро , да
не погибнеши лютебъ : аще ли же
мало укусниши адѣ , то безѣ со-
мнѣнѧ

миѣнїя злою смертію умреши. Анпенорѣ же сицевыхъ словесъ ужаснувшись, скоро опыде оиѣ него, дивясь толику суровсшву и безчеловѣчїю Князя Неспора, и на корабль свой взыде, и скоро опыде оиѣ него, и по многїи дни плаванїя своего оиѣ волнѣ морскихъ лютая озлобленїя поспрада. Дойде же здравѣ во приспанище Троянское, и перьвѣ вниде въ палапу Цареву, идѣже Царь Прїамѣ во множесшвѣ благородныхъ сѣдѣше.

Анпенорѣ же сїавѣ предѣ Царемѣ, возвѣщаетѣ подробну случившаяся ему въ Греціи, и перьвѣ сказуетѣ Царю тяжкїй оиѣвиѣ, бывшїй ему оиѣ Пелея Царя, такоже претимыя обиды оиѣ Теламона Царя ему реченныя, Кастора же и Поллукса Царей поносскыя оиѣвы, жестокїя и острїя устращенїя, оиѣ Князя Неспора нанесен-

нанесенныя. И егда же услыша
сія Царь Пріямъ, збѣло оскорбѣ ,
и ошѣ великія своея печали изне-
може духомъ , мало разумѣвая
посла своего въ рѣчахъ его , и о
пріобрѣтеніи сесипры своея бысть
опчающъ.

О СОВѢТѢ УЛОЖЕННОМЪ, ЯКО ДА
ПАРИСЬ ВО ГРЕКИ ПОШЛЕТСЯ.

Въ послѣдующій же день Царь
Пріямъ всѣмъ снисхся повелѣ
гражданомъ ; и яко снисхся
вси , іюгда Царь Пріямъ сидевая
въ нихъ слова излія : о любез-
ніи мои и храбрїи граждане ! вы
сами добръ вѣстѣ , коль любою
и ненавистиною виною подвиж-
нися Грекове на отечество наше
нападоша , отца моего убиша ,
гражданъ его оружіемъ умерщви-
ша , благородную сесипру мою
восхищша , градъ нашъ опровер-
гоша ,

гоша, благородныхъ женъ и благообразныхъ дѣвицъ вашихъ въ плѣны и въ рабшу опведоша, сокровища же царская и гражданская во своя царства опвезоша, и вся люшая царству нашему показаша; мы же вся сія поиспийнѣ тяжкія обиды ихъ съ молчаніемъ и смиреніемъ претерпѣвъ восхотѣхомъ, нежели прудитися шумѣніемъ ополченія; и сего ради разумнаго Антенора, посла нашего, послахомъ къ нимъ, моляще ихъ токмо о опданіи сескры моя, вся же иныя шкоды ихъ и обиды своя вшуне оставляюще, но ни шакко успѣши чпо возмогохомъ: не токмо бо желанія своего отъ сихъ люпыхъ враговъ нашихъ не получихомъ, но ниже слышати моленію нашего восхотѣша отъ люпости своя: тако одержими суще, и отъ високоумія въ гордыню возвысившеса, намъ тяжчайше воспретиша, ниже словомъ

вомѣ позналися восхопѣша , яко
 зло соопвориша. Коликими бо пре-
 щеными посла моего преобидѣша,
 и коликими лютыми убійствы
 ему воспрепиша , не восхопѣв-
 ше съ нами ошнюдѣ грѣшися
 примиренія живыми шеплонами ,
 но тако люпѣ ненавистию , яко
 мразомъ отъсюду омерзше , тяж-
 кія вражды внутрь себе шипа-
 ющѣ.

И сего ради , любезнѣи мои и
 мужеспвенный Трояне , глаголю
 вамъ и воспоминаю , есѣли убо
 комуждо васъ въ мысли прочиву
 враговъ нашихъ иполь люпыхъ , и
 иполь немилостивыхъ воспріяти
 сердца своя мужеспвенна , и
 смѣльствомъ храбрости отъсюду
 оградившеся , въ лице врагомъ
 нашимъ крѣпѣ со оружіемъ спа-
 ти , прободающе ребра своя , и
 мечи разсѣкающеся съ ними на
 полы , не щадити храбрыхъ главъ
 вашихъ ,

вашихъ , ниже имѣнно испощанія.

И что ми о семъ , любезныи мои , возвѣсните , да слышу , и пріиму малъ покой духу моему. И егда Царь Пріямъ сконча слова своя ; тогда граждане единодушно вси вкупѣ возвѣща , яко единѣми усны , желавше велими конечнаго отмщенія врагомъ своимъ ; обѣщавоуся крѣпко противу ихъ во оружїяхъ снати , не щадяще имѣнїи своихъ и персонъ. Возвеселися же о сихъ Царь , и велими похваливъ храбрыхъ гражданъ своихъ во свою палату ошѣде , и повелѣ призвати сыны своя , и придоша къ нему вси , и сѣде каждо ихъ на своемъ мѣстѣ по достоинству ихъ. Царь Пріямъ сице рече сыновомъ своимъ : о любезныи мои сынове ! вѣснѣ , яко азъ васъ родихъ , вы же оны мене родистесь , и каждо

ждо насъ союзомъ симъ вкупѣ
 вси связани есмы и соединени ,
 и сего ради должни есмы во
 всѣхъ полученіяхъ радостныхъ и
 печальныхъ другъ другу соединя-
 ния и сопріобщанія. Нынѣ
 же, вселюбезніи мои и благород-
 нѣи сынове, колика бѣда обіемленъ
 душу мою, и колика печаль по-
 ядае сердце мое оны обдержа-
 щія напасши, внезапно на мя
 пришедшей. Ся много время ко-
 снѣши въ сердцѣ моемъ, уже со-
 круши мя, поминая и предъ очи
 полагая мысленнѣ убійство отца
 моего, безчестное ошвезеніе се-
 сны моея, разрушеніе града
 моего, погубленіе гражданъ мо-
 ихъ, плѣненіе женъ и дѣвицъ
 благородныхъ, расхищеніе сокро-
 вищъ моихъ, преобидѣніе посла
 моего, и вся лютая, яже нане-
 соша на мя Грекове немилосер-
 дїи: и иного ради изнемогаю ду-
 хомъ, и сокрушаюся печалію вели-
 кою.

кѡю. Убѣеннымъ бо бывшимъ родителемъ нашимъ и гражданомъ, вамъ же, сынове мои, живымъ сущимъ, и въ полицѣй силѣ пребывающимъ, заповѣдую, яко отецъ, и молю коегождо васъ, препоясавшися храброснѣю силѣ вашихъ, и будите въ сыны сильныхъ, воздвигните храброснѣи вашу силу на сѣя злая, грозну воспримите мысль, тяжкія сѣя обиды оружіемъ своимъ мстити. И обращаю къ Гектору рече: и ты, любезнѣйшій сыне мой Гекторе, иже во всѣхъ браніяхъ твоихъ первородный, иже лѣтними и храброснѣю силы предваряши прочихъ бранію твою, симъ моимъ воспоминаніемъ имися, и заповѣдей моихъ изслѣдованіе смѣло восприми; буди убо ты сего дѣла начальникъ и воевода, и бранія твои шебѣ да повинуются, и вси Царіе намъ подвластніи послушани тѣя имущи.

И

И сія рекъ Царь Пріямъ очи своя
наполнивъ слезъ умолче.

ОТВѢТЬ ГЕКТОРОВЪ, ПЕРВОРОДНАГО
СЫНА ЦАРЬВА.

Любимѣйшій господь мой, и
опче благородный великій Ца-
рю! аще мы о своихъ обидахъ не
радимъ и не отмщеваемъ себе,
то ужё и неблагородни есмы въ
человѣцехъ есиесипвомъ; ибо и
безсловесная животная видимъ
нѣкогда себе отмщеваяща. Воз-
вѣщаю же извѣстно о изволеніи
моемъ благородію швоему, яко
ни единъ же въ швоихъ сынѣхъ,
дражайшій опче, толико жела-
теленъ убійства врагомъ нашимъ,
яко же азъ: да яко же есмь перъ-
вый въ нихъ родомъ, сице перъ-
вому подобаетъ ми желати и оп-
мщенія, и того ради въ крови
ихъ десница моя окровавлена из-
губитъ,

губицѣ, иже дѣдовѣ моихѣ и граж-
данѣ проліяша кровь. Но едино
дерзнухѣ благородію швсему вос-
помянуши, дражайшій отче, да
хощѣе сего дѣла безсовѣстнѣ не
воспѣи менѣя, духѣ желанія сво-
его на се взимая; шобо моженѣ,
яко же глаголюнѣ, поиспипнѣ
благо нарецися начѣло, ему же
конецѣ чеспенѣ послѣдуемѣ. А
еже видѣши шокмо начѣло бла-
го, и начинаши дѣло, конца же
опаснымѣ здраваго совѣша рассу-
женіемѣ не испытываши, не рас-
сужденія, но дерзости есмѣ дѣ-
ло. Множицею бо случаетсѣ шак-
ковымѣ неразсмотришелемѣ не
поспизати конца благаго, но
спрошпвѣ пріемлюнѣ, и зѣло
вѣ раскаяніи о не рассмотреніи
своемѣ бываюнѣ, шщениу подвем-
люще паче, неже приышокѣ прі-
обрѣтающе. Таково нѣшпо дабы
и насѣ не поспигло неразсмотре-
ніе; вѣси бо, дражайшій отче,
Аеріку

Аерику и Европу днесь Грекомъ
быши повинну, и коликимъ Греки
преизобилуютъ богатствомъ; ко-
ликими ополчаются воисшвы; ;
коликими храбрыми ополчили
возмогаютъ; ; въмъ бо, яко и во
Азіи мнози возмогаютъ человекъ,
но не суть во ополчимомъ на-
выканіи збѣо бранливи, и сего ради
коль сомнительно есмь, аще ору-
жія прошиву сильнѣйшихъ насъ не-
изсѣдимымъ совѣшомъ понесемъ,
едва или никако же постигнути
можемъ, какъ будетъ конецъ же-
лаемый. Чинъ бо нашъ днесь, иже
поликимъ покоемъ цвѣгемъ, по-
ликою славою блистаетъ, почто
же хотимъ шруды и яжкими сму-
тениши, и отъ веселаго покоя
припиши ко убійству бѣдно пер-
сонъ нашихъ? воисшину Ексіона
нѣсть поликою цѣбною искуплена,
да за ея пріобрѣтеніе, аще слу-
чится, умреша полико славнымъ.

Да

Да не возмниши же мя, дражайшій мой опче, яко сія азъ браннымъ спрахомъ или сѣрдца моего малодушствомъ изношу, но сомнѣваюся спрахомъ шуихъ и несчастливыхъ случаевъ, и да не твоего царскаго благородія до-спойнство во вѣдательныхъ паденіяхъ упрядниися.

ОТВѢТЪ ПАРИСОВЪ, ВТОРАГО СЫНА ЦАРЕВА.

Умолча же по сихъ словесѣхъ разумный и храбрый Гекторъ; но Парисъ слова Гекторовы слышавъ, отвѣсти мѣста своего воспита, и сими словесы возглагола: о пресѣптый и благороднѣйшій Царю! слыши о концѣ посѣпшномъ, да возвищу благородію твоему, и дамъ о семъ совѣсти твоей извѣстно знамя, яко отвѣ боговъ сія неложно воспріяхъ. Прежде бо ма-
лыхъ

лыхъ сихъ дней случися ми изыти
 на поле во множествѣ ловцовъ, и
 зѣремъ сѣмо и овамо изысканнымъ
 бывшимъ, ничесого же возмогъ се-
 бе любезна уловиши. Солнцу уже
 обращающуся близъ вечернихъ пре-
 дѣлъ, и уже помышляюще ми
 во градъ возвращиши, и незапу
 явися мнѣ елень нѣкій на го-
 рахъ пусныхъ лѣсовъ оныхъ; те-
 кохъ же абіе во слѣдъ его зѣло
 быспро, мняхъ бо угониши его,
 и оставихъ всѣхъ иоварищей мо-
 ихъ, устремихся на гнаніе еленя.
 Егда же пришекохъ къ чащамъ
 лѣса онаго, внезапно елень оиѣ
 очей моихъ изчезе. Что же прочее,
 упрудихся азъ самъ, шакже
 и конь мой весь мокръ быснь,
 капли каплямъ прилагая оиѣ ве-
 лика пота; снидохъ же азъ съ
 коня своего, и къ вѣшви нѣкоего
 дрѣва привязахъ, и снемъ съ себе
 туль свой и сѣдакъ, егоже но-
 шахъ, снидохъ на землю опочиши,

и возглавѣ отъ нихъ учинихъ, и
се сонъ нѣкій крѣпокъ абѣ нападе
на мя. Спахъ же зѣло крѣпко, и
видѣхъ во снѣ шомъ вельми ди-
вно видѣніе, яко богъ Меркурій
явился мнѣ, иже при богини во-
дяше съ собою, Афродиту, Пал-
ладу, и Юнону. Нося же и яблоко
нѣкое чудно, приде ко мнѣ, и
рече ми сице: Парисъ! се приве-
дохъ тебе при богини сѣя, имѣю-
щія прю между себе сицеву: ялу-
щамъ бо имъ на нѣкоемъ шоржесп-
веннѣмъ брацѣ, яблоко нѣкое чуд-
ныя рѣзбы повержено бѣ въ нихъ, на
немъ же написано бѣ, да краснѣй-
шей отъ нихъ даѣтся, и кая отъ
нихъ краснѣйша есмь возвѣснѣ
имъ; швоему бо суду предаюся, и
каядо тебѣ за мзду суда шво-
его общаенѣ мною воздаяніе не-
ложно. Аще учиниши Юнону го-
спожу быти яблоку, она успро-
ишѣ шя во всѣхъ вельможѣхъ зем-
скихъ быти перваго: аще ли же
Пал-

Палладу, по всякую премудрость
онѣ нея во мзду получиши: аще
ли же Афродиту, по красотѣ и-
шую и благороднѣйшую жену отъ
Грековъ придедѣти ти. Тогда азъ
ошѣщахъ Меркуцію: не могу,
рекохъ, о семъ извѣстна и истин-
на суда даши имъ, аще не вси
наги предстанушѣ ми. Сложиша
убо абѣ ризы своя при предре-
ченныя дѣвицы, и тогда изслѣ-
димся суду быши истинну, яко
Афродита шѣхъ другихъ двухъ
доброю красотою своею явѣ прев-
зиде, и сего ради учинихъ ону
быши госпожу яблока онаго. Она
же о полученіи яблока вельми
бысть весела, и обѣтъ Меркуріевъ
мнѣ въорицею подтверди. Тѣмъ
же, великій Царю, аще благо-
волишъ держава твоя, послѣи убо мя
во Греки; азъ бо не ложно мысль
благородія швсего веселіемъ испол-
ню. И сія изрекъ Парисъ сло-
вемъ своимъ конецъ сошвори.

А

ОТВѢТЬ

ОТВѢТЬ ДЕИОЕБЪВЪ, ТРЕТІЯГО СЫНА
ЦАРЕВА.

Скончану же бывшу Парисову
Сопвѣпу предеченному, воспа
Деиоebъ, третій сынъ Царевъ,
отъ мѣста своего и рече: о пре-
свѣтлый и великій Царю! яко
аще бы земледѣлатели опаснымъ
совѣтомъ разсуждали, колика
на нивахъ восхищаема бывающъ
отъ пшницъ сѣмена ихъ; по ни-
когда бы браздамъ сѣменъ своихъ
подали, и вси бы челоѣцы гла-
домъ скончались: такожде и кора-
бленицы аще бы крѣпцѣ размы-
шляли, колика озлобленія и спра-
хи отъ морскихъ преволненій
подвемлютъ, множицею бо и
попоплаenie приключаетсѧ, и пре-
стали отъ плаванія; по ужѣ къ
тому не влаемо бы намъ было
моe, и вся купледѣйшїя погиб-
ли. Такожде бывающъ и по со-
вѣтныхъ разсужденїяхъ; на бѣды
60

бо аще кто не дерзаетъ, то и
желанія своего не получаешь. Сиде
же, великій Царю, и наспорящее
дѣло сіе инако, яко же нещую,
исправившися не можешь, шокмо
бранію рапнаго ополченія. И сего
ради да пошлются убо корабли
воевати Грековъ, зане совѣшу
Парисову искуснѣ прекословишися
не можешь. Аще случится ему
ошинуду благороднѣйшую жену
привести, то поистиннѣ легко
можеша пріобрѣсти благороднѣй-
шую свою сестру. И по семъ
Дейоубъ умолче.

ОТВѢТЬ ЕЛЕНОВЪ, ЧЕТВЕРТАГО СЫНА
ЦАРЕВА.

По скончаніи же рѣчей Дейо-
бовыхъ, воспа Еленъ, четвер-
тый сынъ Царевъ, отъ мѣсна
своего, и мысль свою изъ яви си-
ми словесы: о благородный и пре-
д 2 свѣшлый

свѣтлый Царю! да не противѣяеши
 ся на мя величешыѣ швое, зане
 хочу рещи предѣ тобою самую
 истинну, оицу моему сущу ти
 и благодарю. Понеже убо ты,
 великій Царю, истинный и пра-
 вый Царь именуешися, якоже и
 естъ; по почто къ шолитѣи не-
 правдѣ благородіе свое уклоняеши,
 и почто злomu сему начинанію не
 возбраниши, но уже и въ дѣло без-
 законіе се произвести покушае-
 шися? Кая бо естъ правда, или
 коего благородія дѣло, еже вос-
 хищати жены чужія, и ошводи-
 ти ихъ во своя ошечесива, и
 шѣмъ безславити свою царскую
 державу? Ни, господи мой, вели-
 кій Царю, да не ниспадеши къ
 шолитѣи гѣху благородіе швое,
 еже сотворити по словесемъ Парисо-
 вымъ, и утвердити свѣтъ бра-
 та моего. Аще бо ты самъ мно-
 жущею о семъ горцаеши Грековъ
 сицевая шворящихъ; почто же къ
 шолитѣи

толику же беззаконію и самъ ни-
 спаси порѣваешься? Ни, госпо-
 ди мой, ни; да не сотворити
 тако, яко зѣло срамно есть; къ
 тому же еще и бѣда велика хо-
 ще нѣ быти царству швоему, аще
 сотвориши се. Всѣмъ бо благо-
 родіе швое мене наказанна суща
 во вѣдѣніяхъ будущихъ, яко о
 жопящихъ быти мало изыде отъ
 устъ моихъ слово ложно, еже
 бы не послѣдовала сему самая
 правда, и збытіе вѣщаній. Тѣмъ
 же и о настоящемъ семъ дѣлаю
 благородно швоему возвѣщу, и
 дерзновенно реку, и за истинну
 слово свое укрѣплю, яко аще сынъ
 твой Парисъ во Гречю поити
 дерзнетъ, и на землю Греческую
 наступитъ, и отпущу благо-
 родную жену похищеніемъ при-
 веденъ во Трою; но безъ сомнѣ-
 нія вѣждь, яко сей славный градъ
 нашъ Троя великая въ пепель пре-
 вращенъ будетъ отъ Грекъ, и

граждане свои оружіемъ падуиѣ,
и насѣ всѣхъ, иже оиѣ швоя
крове изыдохомъ, узришѣ свое
царское око мечи разсѣкаемыхъ,
и по удомъ раздробляемыхъ, по-
слѣди же и самого нѣа пресла-
внаго Царя узришѣ челоѣцы на
песѣ разсѣчена лежаща, и у-
дивяиися вельми, и глазами по-
кивающе рекуиѣ: како шоликѣ
и таковѣ великій Царь и сы-
нове его безсовѣнѣа падоша, и
славный его градъ разсынася, и
въ поле запустѣнїа положиися!
И сїа изрече Еленѣ премудрый,
поиспнишѣ бывѣ исполненѣ цар-
скою мудроснїю; самѣ же спо-
скнувся печалїю великою умол-
че, и яко боля сѣде на своемѣ
мѣстѣ. Въ сихъ словесехъ Еле-
на премудраго сомняиися мысль
Царева, и исполнися смущенїа
велика; и сего ради во всѣхъ
предстоящихъ отвсюду бѣ мол-
чанїе тихо, ниже бо кто
смѣлъ

смѣлъ едино слово испустити.

отвѣтъ троилъ, пятаго сына
царева.

Тогда Троилъ, опѣ сыновъ Царевыхъ юнѣйшій, видѣвъ, яко вси многого ради смущенія молчаніе, расшорѣ молчаніе сими словесы възглагола: о мужіе благородніи и зѣло смѣли! почію смущаетеся во многихъ гласомъ единого малодушнаго книжника? ни ли суще есѣ книжнику опметати брани, бѣжати нахожденія, ихъ же едино шворишъ малодушнѣво любити пици, и во единомъ питаніи брашенъ и питія сыпоснѣю надымаетеся? Кію бо опѣ человекъ совершенно вѣснѣ будуща? шѣмъ же да шествуетъ Еленѣ, ащѣ страхомъ поражается, во мольбищахъ служиши жреская,

ческая, и да оставиши прочихъ ,
иже спыдѣнемъ срамоты покры-
шихся не могуши , во оружномъ
сраженіи взыскати опмщенія. И
обращься ко Царю тако рече: по-
чию о его рѣчѣхъ шолъ суетныхъ,
шолъ худыхъ , Царю славный ,
смуцаешься? повели корабли го-
товити, и войску бранному на
пушъ препоясаться, яко совѣшу
Царюсову не мѣсто есишь промѣви-
тися. Аще бо клячиши ему оп-
шуду привести благородѣйшую
и кую жену; шо поиспийши бла-
городіе Ексюнино абіе узриши ,
великій Царю; благошворнымъ бо
премѣненіемъ кажда опъ нихъ по-
знаешъ свою спрану и опечесиво,
мы же къ шому безпечальни бу-
демъ, не шеряще шоликія уко-
ризы опъ враговъ нашихъ. И по
сихъ словесехъ Троицъ умолче.

Угодися же совѣтѣ Троицѣмъ
всѣмъ предстоящимъ; вси бо
совѣтѣ

совѣтъ его вельми похвалиша ,
произволиже на се и самъ Царь.

Тогда нѣкій воинъ отъ пред-
стоящихъ, именемъ Парпеусъ ,
сынъ нѣкоего философа велика ,
именемъ Ефобрія, приступивъ ре-
че ко Царю: о великій и преслав-
ный Царю! вѣмъ бо, яко добрѣ
вѣсть благородіе нѣже мене иму-
ща оца Ефобрія, сего и осмѣ-
деся нѣ лѣтъ уже жившаго , и
всякія мудрости совершенно на-
выкшаго , въ знаніи бѣга не-
беснаго и въ вѣдѣніи будущихъ
вѣло искуснаго : сей многажды
ми о сей вещи рече, и за истин-
ну слово свое ушверди, яко аще,
рече, сынъ вашъ царскій дерзнейшъ
пойти во Грецію , и отпущу
привести во Твою жену благо-
родну : оно уже славный градъ
вашъ сей до конца опроверженъ
будетъ отъ Грекъ, и къ тому не
заградишя въ вѣчное время , и

Д 5

жилиши

жители его ови оружіемъ умрушъ,
 ови же въ плѣнъ и въ рабину
 опшведены будушъ, и къ іному
 не возвращающа, и шакѡ измрушъ.
 И сія дерзнухъ державѣ швоей
 возвѣстииши, великій Царю, яко
 да сія слышавъ благолѣшиѡ осемъ
 расудиши, яко нѣсѣшь добро сло-
 веса мудрыхъ мужей презираши,
 отъ великаго ихъ разумѣнія и
 отъ многоаго искуства прему-
 драши глаголаннаго; и сія рекъ
 умолче. Къ словесемъ же Пар-
 теусовымъ, сице изрекшаго, ро-
 пошъ велій восша въ палаши Царе-
 вѣ отъ предсѡящихъ, его бо
 и отъ прореченія отвергающе,
 и совѣту его волиши не хотяще.
 Тогда Царь Пріямъ повелѣ абіс-
 синовомъ своимъ Парису и Деиѡе-
 бу, іпакожде и Княземъ, Ексю и
 Полидаму, да во Грецію съ опол-
 ченіемъ въ путь препояшуща. По-
 велѣ же имъ и корабли угошова-
 ши, и воинству вооружающа. И
 сему

сему повелѣнію бывшу, абѣе вси
разыдошася оипѣ палаты Царевы
зѣло радостны и веселы, яко
Парисъ во Греки съ воинствомъ
имать опыти.

Егда же увѣда о семъ Кас-
сандра, дщи Царева, зѣло ра-
споряжеся во многія слѣзы, и въ
горести Душѣ своея ѡиде въ
палапу Цареву, дождевыми ка-
плями слезъ своихъ окроплена су-
щи, и рече ко Царю: почпо по-
велѣвъ еси, великій Царю, осно-
ванія Троянская разрушатъ Парис-
су, брану моему, иже шолкимъ
временемъ и шруды и иждивень-
ми сосиженная шобою свѣплая
зданія въ краткое время разсы-
плетъ пошесивѣмъ своимъ симъ?
вѣчно бо разоришся Троя, и швое
благородіе царское преидетъ, и
сынове швои оружіемъ падутъ,
и благородніи швои и свѣплайи
воини на бранѣхъ умертвяица,

и граждане твои мечи избѣчени
будуиѣ, прочіи же въ плѣниѣ и въ
работу опведуиѣся, благородныя
же жѣны и дѣвицы срамное наси-
лие потерпяиѣ, имѣиѣя же и твоя
царская и гражданская вся разхи-
щана я, и прежде даже не совер-
шивиѣся сицевымъ злымъ, бла-
говоли удержати Париса, да не
идеиѣ во Грецію, и да не раззо-
рииѣ тако града нашего.

И егда Кассандра сія изрече,
тогда высокимъ гласомъ возопи,
со многими слезами Царя отца
своего прилѣжиѣ моля, да пре-
спанеиѣ оиѣ начатого. Царь же
повелѣ ея аще изгнати изъ пала-
ты своея, и заповѣда еи, яко да
не входиа въ къ нему. И аще бы
Трояне совиновали Геленорова, Кас-
сандрино убиѣщеніе, собоиѣ Кле-
новы, наученія Парисовы любез-
нѣ восприяли; Троя не плакала
бы вѣчныхъ своихъ паденій, яже

и до нынѣ остави по себѣ челоуѣ-
комъ великую плачевную повѣсть.

О ПОШЕСТВІИ ПАРИСѢВЪ ВО ГРЕЦІЮ
СЪ ВОИНСТВОМЪ СВОИМЪ.

Угощеваннымъ же бывшимъ ко-
раблемъ двидесяти и двумъ ,
и вложеннымъ бывшимъ въ нихъ
всякимъ пошребамъ довольно, ихъ
же вина и яванія врыши, Па-
рисъ и Декебъ, и также Еней
и Полидамъ, преноя ащася оружи-
емъ брани своя на сполченіе, и на
корабли своя восходяи. Пои оумъ
же избранныхъ и храбрыхъ воиновъ
Троянскихъ, числомъ три тысяци,
на корабли своя извлекше, и
въприла распростиерше исходяи
изъ пристанища, и пупи своего
емаются. Пловущимъ же имъ
посланнымъ плаванемъ, ввѣзду
пѣде имъ въ спѣху нѣкій ко-
рабль, въ немъ же бѣ и нѣкій Царь
оупъ большихъ Греческихъ, именемъ

Менелай, зане Княземъ Нестпоромъ
въ то время позванъ ко граду
Ширъ [или Пилону] пловяще.
Сей же Менелай, братъ Агамемно-
на Царя, имъ у себе Елену жену,
яже во дни шъ чудною красотою
цѣ паше, и сеспра баше Касиора и
Поллукса Царей. Трояне же видя-
ще корабль онъ онъ нихъ укло-
няющійся, сего ради познати ихъ
немогоша, ниже паки шъ ихъ по-
знаша, и тако разыдошася.

Пришедшимъ же имъ по слу-
чаю во оспровъ Сипарію, ту
приспаша на дни нѣкія. Въ семъ
же оспровѣ Сипарійскомъ капи-
ще нѣкое бѣ онъ древнихъ со-
оружено въ честь Афродиты; ка-
пище же то исполнено бѣ мно-
гимъ безчисленнымъ богатствомъ;
множесіво бо вельми въ немъ бя-
ше золота и сребра, каменія же
драгаго и бисера великаго, и вся-
кія иныя утвари, и камокъ зла-
тыхъ

тыхъ, и прочихъ богатствъ мно-
гая вельми множесѣва. Не далече
же оспровъ и си описошася онѣ
Менеласа царсѣва малымъ раз-
стояніемъ. То оное же время въ
номъ оспровъ чести вѣдася Афро-
дишинъ начальный праздникъ, и
сего ради онѣ окольных странъ
праздника ради спешася множе-
ство мужей и женъ благородныхъ
общанія своя исполняху, дары
приносяще Афродитѣ. Егда же
о семъ возвѣстѣша Парису, пог-
да лѣношѣ урядився Парисъ у-
крашеніи царскими, и во мно-
жествѣ благородныхъ вниде въ
мольбище молебнымъ лицемъ, и
пу богинѣ Афродитѣ дары своя
во множествѣ золота и серебра
принесе. Бѣше бо Парисъ мно-
гоу красотоу лѣнъ, всѣхъ сво-
ихъ, ꙗкоже и чужихъ образомъ
красоты своея превосходя, егоже
увидѣше вси престоющіи въ ка-
пищѣ ономъ, вельми чуждахуся,
шѣмъ

пѣмъ же и прилѣжнѣ зряху на нѣ.
 Мужіе же и жѣны вельми дивляху-
 ся царскимъ украшеніямъ, наипа-
 че же чудной красотѣ его, и
 зблѣнѣ желажу видѣти о немъ,
 вопрошающе: кто есмь сей чуд-
 ный юноша? како бо людіе уди-
 вляхуся о немъ, яко вся она
 правдичная играція ослабѣвшѣ, о
 немъ внимаху; зело бо въ нихъ
 славно являшѣся, и сего ради не
 ушася о нѣ ни въ природѣ Троян-
 ская. Сказую нѣ же имя Трояне
 Париса бѣши, сына Царя Пріама
 Троянскаго; иде нѣ же то Гречю
 повелѣнемъ ошлѣмъ, да у Царей
 Греческихъ и Еврейскихъ пѣхуе ои-
 да своего сесину. Станнѣ же
 людіе сіе, наипаче прославляху бла-
 годіе его, и ошвсюду приобѣтаху
 зрѣти его, и вельми сѣбѣ вяхуся.
 Таковъ бо бѣше снѣ Парисъ, да
 яко всѣхъ челоувѣхъ нѣволею на
 зрѣніе красоты своея пошуваше.
 Слуху бо о немъ повсюду раздав-
 шуся,

шуся , вскорѣ Еленѣ Царицѣ во
уши доспѣже.

Егда же Еленѣ о краснѣ Па-
рисовѣ слухъ доспѣже , абѣ всс-
хонѣ видѣши его , праздника ви-
ну припѣоривѣ , яко обѣщанія ибъ-
кая хоще ибъ исполнит и . Повелѣва-
етъ рабомъ своимъ гоневити ко-
ни и спутники , зане вскорѣ въ
Сипарію хоще ибъ поити . Угоспо-
вленнымъ же бывшимъ конемъ и
колесницамъ , Царица Елена вѣде
въ колесницу , и на брегъ моря
абѣ приде , и отпуду на ко-
рабль выде , и скоро въ Сипарію
доспѣже и отъ всѣхъ , яко Ца-
рица и госпожа того бѣснота , со
многою честію воспрія на бѣ . Егда
же ики приде въ камиде , Па-
рисъ видѣвъ юзѣло удивися , и ско-
ро приде ко своимъ кораблемъ ,
идѣже всѣхъ больша войска своего
къ себѣ призваніи повелѣ . Имъ
же сшедшамся , Парисъ сія сло-
веса

веса изрече: о съблѣтїи и благо-
 роднїи Трояне! вы вѣсте сами,
 коея ради вины Царю, опшю мо-
 ему насъ угодиша во Греки по-
 слаши; бѣ бо поисшїи нѣ всяче-
 ски мысль его, да нашимъ при-
 лѣжанїемъ благородную Ексіону,
 сестру свою, прїобрящемъ. Прїоб-
 рѣшенїе же ея не зѣло легко намъ
 быши видѣнїя, зане вѣмы ея онѣ
 Царя Теламона держиму сущу,
 мужа убо бранна, иже намъ ея
 не безъ тяжкаго браннаго сраже-
 нїя оудати поспушїи нѣ, нїже вѣ
 насъ нынѣ шолїка мочь есїи, яко
 да оному Царю преодолѣши мог-
 либы вѣ силахъ нашихъ. Нынѣ же
 сами зримъ, яко вѣ семъ оспро-
 вѣ, вонъже насъ счастливый слу-
 чай приведе, капище многаго бо-
 гатства исполнено есїи; множе-
 ство бѣ вѣ немъ велико злата и
 сребра, и каменїя драгаго и бисера
 обрѣнаешя, и матерїи златыхъ;
 множество ту мужей же и женъ
 благо-

благородныхъ праздника ради при-
шедшихъ, гомежъ же сихъ естъ
шу и Царица Елена, шого бспро-
ва господа, Менелая Царя жена,
Кастора и Поллукса Царей се-
стра. И аще лѣпо вамъ видѣнся,
въ шемношу нщную нападемъ
на храмъ сей вооруженною рукою,
и всѣхъ шу сущихъ плѣнимъ, и
опведемъ на корабли наша; на-
ипаче же Царицу Елену и ея
спутниковъ аще побѣдительною
рукою опведемъ во Тресъ, шакоеде
и богатство капища сего съ собою
вземше опнесемъ, чешенъ пои-
сшннѣ и радостнѣхъ возвращѣ нашъ
буденъ во своя си. Легѣ бо мо-
жетъ Царь Пѣямъ, опецъ мой,
симъ нашимъ шщательнымъ попе-
ченія промысломъ свою царскую
пріобрѣсти сестру. Токмо поме-
длимы здѣ благодарни, донелѣже
пріидетъ время. И егда сія изрече
Парисъ, шогда воинство его слы-
шавше, въ разная хонѣнія раздѣ-
ляются,

ляются, ови брань хощахъ, дру-
зи же отрицуюхъ, псалмъ же
обща вси на нѣо снадохся, яко
да во шемноу нощю нападе
на мольбище оно вся попленивъ
разграбихъ.

Бысть же нощи прашедшей,
и звѣздамъ являхся, и къ за-
хожденію лунѣ приходящей, Тро-
яне въ молчаніи оружія своя прѣ-
емлюхъ, и шихо отъ кораблей
кони своя извеаху, и на зем-
лю сходяхъ, и всахъ на кони,
нападаюхъ на храмъ оныхъ вражеб-
ною мыслію, и люхъ сѣлаху Гре-
ковъ, обрѣиющихся шу: бла-
городныхъ женъ и благородныхъ
дѣвицъ поемающе, отвозаху на
корабли своя. Самъ же Парисъ
Царицу Елену и ея спутницъ
своею рукою взя, и повуди ея
Парисъ волю паче, неже нево-
лею. Ведется убо Елена отъ
Париса къ кораблемъ его; прѣ-
ведъ

ведѣ же ю на корабль свой, оста-
ви въ вѣрнѣмъ спрѣженнѣ. Иегда
таки приде Парисѣ на грабленіе,
воплѣ убо велій воспа, въ нощ-
номъ молчаніи, наипаче же онѣ
шѣхѣ, иже смертнѣ хощяху пре-
дашисѣ. Внушается же нгой воплѣ
онѣ гласовѣ убиваемыхѣ въ нѣко-
емѣ городѣ, иже на высѣхѣ мѣ-
стѣ, надѣ капищемъ онымъ уп-
верженнѣ, въ немъ же живяше
нѣкоє число ополченныхѣ юншѣ,
иже воинскою службою цвѣпяху.
Возбудившесѣ онѣ гласовѣ онѣхѣ,
и ужаснѣсѣ воспакнѣ онѣ ложей,
и оружія своя пріемлюнѣ, и оп-
ворише врата исходянѣ на опол-
ченіе съ великою скоростію, мня-
ще пѣннхѣ пріобѣснѣ персонѣ;
сраженіе же бываенѣ веліе, онѣ
него же послѣдуенѣ убійствѣ ве-
лико. Падаюнѣ убо воини сѣмо
и оамо, ови язвени, ови же уби-
тѣ, но послѣди Трояне силою
великою превосходяду Грекѣ,
множе-

множества ради оружникѣ. бывшу же усипремленію на Греки, обращающѣ ихъ въ бѣгъ и даже до горнаго корени городка предеченнаго мечи гонящѣ, и бываеѣ шу копей брани. Трояне побѣдивъ радуются, возвращающіся въ корабли своя, ничего же драгаго въ мольбищѣ ономъ не оставаше, но вся похищеніемъ пограбиши, и распростиерне въ прила своя пуши своего коснушася, и благосищнымъ плаваніемъ бѣжаще седьмъ днѣй, во осмый днь къ предѣломъ Троянскимъ коснушася, и во оспровѣ Тенедонскомъ здравіи приспаша, за шесть миль оспшояще отъ Трои.

Тогда Парисъ вѣстника своего абіе ко отцу своему Пріаму посла, иже и пришедъ ко Царю сказуетъ Париса здрава въ Тенедонѣ пришедша со всѣми своими; приведша же съ собою и Царицу

Царицу Елену и иныхъ множе-
ство благородныхъ женъ и дѣвицъ.
Царь же Пріамъ егда услыша сія,
неизреченною радостію вознесе-
лся въло, и сказующѣ Княземъ
своимъ и вельможамъ, Париса
здрави со всѣми въ Тенедонъ
пришедша, и приведша съ со-
бою Царицу Елену. Они же сія
слышаще, такожде радостни
быша вельми. Между же симъ
егда Парисъ вѣспника своего по-
сла во Трою, и донелѣже ему
вѣспъ приде отъ Царя, пребыва-
ше въ Тенедонѣ. Въ то же вре-
мя Царица Елена разжалився, на-
ча плакати, поминая славу цар-
снѣя своего и дщерь свою Еρμο-
нію, юже остави, къ тому же
еще зря и иныхъ благородныхъ
своихъ женъ и дѣвицъ плачущихся
наипаче плакашеся, помышляя,
яко мене ради едивыя сіи вси
опечеснѣя своего оппачеша, дѣ-
вицы родинелси, жѣны же му-
жей

жей и дѣшей своихъ ливнѣлася, и
 быша пѣвицы въ землѣ чуждей;
 также и сама аѣ быши ижегда
 Царица, а нынѣ плаже пѣвица
 быхъ, яко же и они, и сѣя всѣ во
 умѣ своемъ мѣсаяше, зѣлоскорбя
 и изнемогая духомъ. Царисѣ же
 прѣиде къ ней, и видѣхъ ю тако
 плачущую, рече ей: потѣю, Ца-
 рица, тако плачещися, сокрушаю-
 щи мѣ сердце. и неоспоянство
 являющи, лютиѣ дѣсаждаени мѣ
 симъ, еже и не лѣпо естъ тако
 Царицамъ шлорити, благородіе
 свое осрамляя малодушіемъ и не-
 поспоянствомъ? прежде бо сама
 ты возлюбила еси честь благо-
 дія нашего, нынѣ же паки пла-
 чемъ любовь свою окончеваени,
 яко бы укоризну нѣкую или обиду
 написуя намъ, ни что же порочно
 сотворшимъ. Истиннѣ бо гла-
 голю ти, яко въ любимую и за-
 конную жену полюби шѣя умѣш-
 ляю; или паки шѣя на плачъ по-
 нуж-

нуждаеть любовь оставленнаго
 пубою мужа? но онъ нѣспъ ми
 во благородствѣ подобенъ, ниже
 въ храбрости равенъ. Или паки
 о царствѣи своемъ печалишися? и
 то, госпоже, опнюдъ не по раз-
 смотренію же швориши; опъ ма-
 лаго бо своего царствія въ вели-
 кая измѣнишися. Не въси ли,
 яко многія царства Троянскому
 скиперу повинни? вси же сіи
 преимѣющею царскою честию по-
 читаши шя имушъ, и дары бла-
 городію твоему принесушъ, яко
 истиннѣй Царицѣ и Госпожѣ. Или
 паки о благородныхъ своихъ же-
 нахъ и дѣвахъ скорбиши? по-
 сипини бо въ чести велицѣй по-
 изволенію твоему устроени бу-
 душъ: и аще кая опъ нихъ по-
 хождеть мужа, то прекрасныхъ и
 благородныхъ юношъ жениховъ по-
 дамъ имъ. И сего ради, госпоже,
 глаголю ти, преснани опъ си-
 цевыхъ жалобъ, и ушѣшися опъ

Е

поли-

толика неполезна плача : аще ли
же ни , по поиспикниѣ ничто же
ино ошшуду себѣ прѣбращеніи ,
токмо сердцу моему суешнее
сокрушеніе. Сія же услышавъ
Царица Елена , вельми ужасеся ,
и рече Парису : возвѣщаю благо-
родію пвоему вину плача моего ,
яко дщере ради моея сице пла-
чуся , понеже оставихъ ю у пи-
ташельницы ея зѣло малу пищу.
Не по мнозѣ же приде оубо Царя
Князь нѣкій благороденъ къ Па-
рису и Деиѣбу , сыновомъ цар-
скимъ , съ миромъ оубо лица
Царева. Принесе же и дары мно-
гоцѣнны , посланныя оубо Царя
Пріема , на знамя милости Ца-
рицѣ Еленѣ ; попомъ же паки
придоша оубо Трои мнози ясны
благородныя для пріятія Царицы
Елены. Принесоша же ей зѣло
многоцѣнны оубо Царицы Еккубы
и честны дары , и поклонившася ей ,
поздравляюще ю оубо лица Цари-
цына.

цына. Помѣмъ же привелсѣ ко-
лесницу царскую прѣля ради Еле-
нита, такожде и инѣя многѣя
колесницы позлащенныя приве-
доша, для благородныхъ ся женѣ
и дѣвицѣ.

Егда же вся сѣя уарѣ Царица
Елена, блѣо възвеселися о прѣясель-
снѣи Царствѣи и Царицѣи, за-
бывая всю печаль свою. Во унѣи
же день повелѣ Парисѣ корабель-
ному воинсшѣу своему ишши ко
Трои; сами же пѣлаша такожде
спроишѣи кѣ нуши: и егда уря-
дишѣи блѣо чудѣи, и вся благо-
лѣпнѣи успроиша, тогда Парисѣ
и Деисѣи, такожде Евея и Поли-
дамѣ, Князи Троянскѣи, на из-
бранныя и храбрыя кони своя вѣ-
доша: помѣмъ же и Царица Елена
на колесницу царскую вѣде, та-
кожде и прочѣя благородныя жѣны
и дѣвы на колесницы вѣдше, ко
Трои пойдоша.

Е 2

Егда

Егда же придоша близъ Трои,
 тогда изыдоша повелѣніемъ Ца-
 ревымъ вси граждане съ женами
 и дѣтьми во срѣщеніе Еленино
 во свѣплыхъ ризахъ, чеснъ цар-
 скую приносяще ей, и радую-
 щеся пришестью ея. И егда прі-
 идоша близъ вратъ градскихъ,
 тогда изыдоша всѣ благородныя
 жены Троянскія во срѣщеніе Цари-
 цыно, и падше поклонишася ей,
 и въ слѣдъ колесницы ея пойдо-
 ша пѣши, чеснъ благородію ея
 воздающе. Егда же внидоша во
 врата градныя, тогда народи
 абіе возгласиша во вся трубы и
 органы, во свирѣли же и гу-
 сли, и въ прочія инструменны
 гласовъ Мусикійскихъ, вельми
 радующеся и веселящеся о при-
 шествіи Еленинѣ. Царь же Прі-
 ямъ во множествѣ зѣло благо-
 родныхъ Троянскихъ далече изы-
 де отъ палаты своея во срѣщеніе
 Елены Царицы. Она же егда узиѣ
 при-

пришествіе самого Царя, сниде
 съ колесницы своея, и падѣ по-
 клонися Царю Пріаму. Онѣ же
 пріемѣ цѣлова ю въ велицѣй ра-
 досни, и повелѣ паки взыти ей
 на колесницу свою; самѣ же
 ибшѣ за узду коня ея вземѣ къ
 палашамѣ своимѣ приведе. По
 прибытіи Царицы Елены со мно-
 гою честию въ палаты царскія,
 повелѣ Царь Пріамѣ пришествія
 ради ея пирѣ великѣ сопвориши
 гражданамѣ. Во утрѣй же день
 Парисъ Елену въ капищѣ Пал-
 ладинѣ въ жену себѣ поемлетѣ,
 и тако Трояне праздники праз-
 дникомѣ, и радости радостемѣ
 ошвсюду прилагающе неизречен-
 но веселяхуся, и чрезѣ осмѣ дней
 во играхѣ и въ веселіи упражня-
 хуся. Егда же пріиде въ слухѣ
 Кассандрѣ, дщери Царевѣ, яко
 Парисъ Елену въ жену себѣ по-
 емлетѣ, зѣло рассторжеся во
 многія слѣзы и высокими гласы
 Е 3 вопія,

вопія, сице рече : о славный и
 пречудный граде Троя великая,
 всея вселенныя удивленіе ! тяж-
 кими порѣваешися днесь паденіи,
 и уже въ крайнее время низпа-
 деніи, и сирѣбляныи твоихъ вы-
 сокія холмы разрушася, и да-
 душся въ конечное сиротство. О
 неблагочесливый Царю Пріаме !
 иже пороки люби учинилъ еси сво-
 ему царствію, и того ради па-
 деніи оружіемъ ; такожде и ты,
 Царице Еккуба, того же грѣха
 оболчена суди срамотною, колика
 изнесеніи воздыханія въ погубле-
 ніи чадъ твоихъ, ихъ же иссѣ-
 ченъ и изгубишъ кровавый мечъ,
 послѣди же и сама пагубною смер-
 тію умрещи. О неблагочесливый
 Трояне ! почто радуешся о бра-
 цѣ Парисовѣ, иже поеликимъ
 убійствамъ вина есть ; сей бо по-
 истинниѣ бракъ его вѣснъ бракъ,
 но гробъ отвертый, и врата
 смертная всѣмъ Трояномъ. Обѣд-
ныя

ныя матери Троянскія! како може не известити изъ очей вашихъ
 сколько слезъ о убійствѣ вашихъ
 чадъ, егда узрите ихъ мечи раз-
 сѣкаемыхъ, и по уdomъ раздр-
 бляемыхъ, и внутренняя ихъ конь-
 ми попираема. Ошрините, бѣднѣи
 Трояне, немилосливый нуруѣ сей
 ошъ domъ вашихъ, аще хоцете
 животи въсто смерни купиши.
 О злочеснигая Елена, паче же
 львица жестокая Елена, яже по-
 сади и оликія болѣзи намъ по-
 родиши! Сидѣлая же и рина многа
 Кастандра, дщи Царсѣа, рыдающи
 глаголаше. Царь же Прямѣ изы-
 мани ся повелѣ, и въ окогахъ у-
 пивраниши, въ нихъ же чрезъ мно-
 гѣ дщи Кастандра сѣдѣше непре-
 сшанно рыдая.

О совѣщаніи царей греческихъ,
како бы имъ обиду свою мстити,
и о избраніи на воеводство опол-
ченію ихъ царя Агамемнона.

Егда же сія шако во градѣ Трои
дѣйснвовахуся любочеснѣ ,
паче же рещи, злосчаснѣ сошво-
рахуся, слухи многорѣчный повсю-
ду во ушѣ Менелая Царя многи въ
сказаніемъ досниже, иже не оу-
шевѣ еще онѣ Пилона, ни же онѣ
сообщенія Князя Нестора ошлучи-
ся. Сказуюнѣ бо ему случившу-
юся обиду, онѣ Троянѣ нанесенную
во островѣ Синарїйскомѣ , како
Трояне капище пограбиша, мно-
гаго богачства исполненно, и ка-
ко людей его посѣкоша , и бла-
городныхъ женѣ и дѣвицѣ въ плѣнѣ
опведоша, послѣди же и восхи-
щеніе Царицы Елены ему возвѣ-
стивша, юже онѣ паче самого се-
бе любляше. И егда же вся сія
услыша Царь Менелай, изнеможе
духомъ ,

духомъ, и не можаше глаголати
ничегоже. Возвѣщена же сія бы-
ша Князю Несшору, и абіе со-
щаніемъ пріиде къ нему, и мно-
гими сладкими словесы понудися
ушѣшиши скорбящаго, но не воз-
може. Никако же бо Царь Мене-
лай покоя себѣ даши возмоглъ;
плачется убо зѣвъ о грабленіи ка-
пища, плачется о погубленіи граж-
данъ, и о восхищеніи плѣнныхъ,
наипаче же плачется красоны Еле-
нины, въ чуждей земли обруган-
ной, и никако же опѣ плача пре-
сташи можаше. Абіе на пунъ пре-
поясуеися, и во свое царствіе оны-
де, егоже Князь Несшоръ не
остави, но съ нимъ поиде во цар-
ство его.

Егда же пріиде, тогда скоро
посла ко Царю Агамемнону, бращу
своему, моля его, да къ нему пріи-
детъ; такожде и ко Царемъ Ка-
спору и Поллуксу, бращіямъ Еле-
нинымъ,

нинымъ, вѣспника своего послааъ
 моля ихъ, да къ нему прїидутъ:
 самъ же онъ великія оныя печали
 лежаше на ложи своемъ вельми
 плачася. И вскорѣ къ нему бранъ
 его Царь Агамемнонъ прїиде, и
 видѣвъ его тако скорбяща и изне-
 могающа духомъ, сицевая словеса
 рече ему: почю, бране, плачеша,
 тако людіѣ сокрушая свое сердце
 полюкою скорбію? или не вѣи,
 яко скорбь ничто же ино пворитъ
 челоуку, но почю пѣла иссу-
 шеніе, и ума омраченіе, и крѣ-
 посты погубленіе; не приличо
 бо естъ Царю, паче же храбруму,
 тако плакати, и нѣсть сіе храб-
 рымъ сердцамъ обычай, но женска-
 го малодушія дѣло. Ты же, бра-
 пе, опложи онъ себе, молю шя,
 сіе укоризненное и смѣха достой-
 ное малодушіе, и будучи добле-
 ственъ ратоборецъ, облецыся въ
 мужество, и препояшися храбро-
 стію силъ своихъ, и смѣлѣстїемъ
 здраваго

здѣлаваго совѣща опъсюду пре-
дѣланая, можещи не токмо се-
бе опощевати, но и иныхъ за-
щещати. Скобю же малоду-
шья аще поощевъ будещи, не
почю въмощи иныхъ защи-
щати, но и себе погубиши, уми-
рая смертию сѣха дошпоною.
Тѣмъ же послушай мя, полезная
глаголюща ти, воодѣigni храб-
рости и своея силу на сѣя злая, и
въсприими грозную мысль, тяжкія
сѣя обиды оружіемъ своимъ мсти-
ти; ко въмъ бо Царемъ и Кня-
земъ писанія наша да послемъ съ
мощіемъ, яко да въстѣмъ сего
беззѣля съ силою предѣшануиъ
намъ. Тѣмъ бо, яко въся Греческія
областии Царе и Князи нами
молими суще, оружія повеспи
на Троянѣ не опвергунъ я; мѣщю
бо сильною, и во мѣщевѣ кораб-
лей нашихъ ко Трои мѣ едино-
душно приступимъ. И Троянскихъ
же брезѣхъ аще шашпы наши по-
Е 6 ставимъ

ставимъ, то поистиннѣ жеспо-
 ко буденъ, и не можно Фригія-
 номъ насъ онѣ бреговѣ своихъ оп-
 ринути, но будутъ перьвѣ боль-
 шіи ихъ мечемъ посѣчены; прочіи
 же въ пѣнѣ и въ рабѣ онѣведе-
 ни будутъ во Грецію, и здѣ да
 умрутъ въ земли чуждей: и онѣ
 Парисъ, иже шлокихъ злыхъ со-
 дѣятель, аще случится изыманъ
 быти, яко лукавый разбойникъ,
 повѣшенъ буденъ на деревѣ, и гор-
 чайшія казни потерпѣнъ. Злое бо
 недугованіе злыми и горкими вра-
 чеваніи онѣгоняется; тако и злая сія
 начинанія злымъ и рапнымъ ополче-
 нія концемъ совершишася имутъ:
 мечемъ бо онѣкровеннымъ меситъ
 предлежишъ, а не ропотными жа-
 лобами, ни слезными изліяньми,
 якоже ты швориши, Парю, осражая
 благородіе свое. И сихъ словесъ
 Агамемнона Царя умиланъ зѣло по-
 сѣ уша Менелая, и вскорѣ писанія
 свой ко всѣмъ Греческимъ Царемъ
 и

и Княземъ разосла, моля ихъ о
поможеніи на Троянѣ. И егда пи-
сання Царя Менелая во вся цар-
ствыя Греческая достигоша; пог-
да во первыхъ приидоша къ не-
му на помощь они честніи му-
же, Ахиллесъ храбрый, и Па-
проклъ Царь, и сильнѣйшій Діо-
мидъ Князь, и все дѣло имъ по-
дробну изъявлено бысть. Они же
прежде всего умыслиша себѣ из-
браши воеводу, яко да подъ его
правленіемъ все войско здравѣ уна-
сится; и избраша себѣ въ всеводы
Царя Агамемнона, мужа храбра, и
здраваго совѣща разсужденіемъ
цвѣтуща, и даща ему всего опол-
ченія власнѣ.

Предреченніи же Царіе Касторъ
и Поллуксъ, бранія Еленины, егда
услышаша о восхищеніи Елены, се-
спры своя, въ корабли вшедше на
море влещася, и мѣстѣ Троянѣ
во Фригію еще не достигшихъ,
Е 7 переп-

переняти ихъ покусишася, и не
у чрезъ два дни здраво плыш.
Егда же скоро небо облече я об-
лаки, и мрачная навеле тьмы,
отъ югу блистаниемъ на немъ из-
ходящимъ, и въпру свѣдно ды-
шущу, тьмѣ же гремяно в ле-
гачныя волны, и мысли пла-
вающихъ во сѣрцѣхъ понудимы
быша, и на замедливъ сокрушѣ-
юися дрѣвеса, разламлюся пѣту-
сы, вся корабельная усношеня
погибнухъ, и во ружьенныя разѣ-
ваются к рабамъ. Корабль же оутъ,
въ немъ же два брата Цари, сокру-
шѣту бывшу кормилу его, и дѣте-
семъ его многими удари сражен-
нымъ, своєю глѣби движѣя; по-
сидѣся по пучинѣ безвѣстнымъ пла-
ваніемъ, ово прямо, ово криво по
морю прѣышехъ, посѣдѣ же по-
губе морскими змѣи. Дѣту его раз-
рушенну, дскамъ ошпоручнымъ,
никому же иному видящу, по-
гружается въ волнахъ, въ немъ же
два

два брата Цари, якоже истинно
непщуща быти, ушшоша, и
пріобрѣшеніе сестры твоея своею
смертію навершила. Сихъ браній
смерть языкомъ бѣ безвѣсна, и
того ради безумишася глаго-
лющѣ, яко вѣчны быша въ бѣги;
и бѣмъ же и зѣла убоинуую во имя
ихъ близше быти наскоша.

О пришествіи царей и князей
греческихъ во аѳинское пристаніе,
и о числѣ кораблей, ихъ
же привоша съ собою на
троянское раззореніе.

Егда же предреченная писанія
Менелая Царя во вся царствія
доспѣгоша; тогда вси Цари Греческіи,
и Князи, и начальники
вкупѣ сподошася во аѳинское при-
станіе съ воинствомъ своимъ.
Царь Агамемнонъ, всего Греческаго
ополченія начальникъ, съ кораблей
пріеде на ополченіе отъ своего цар-
ствія.

ствіа. Царь Менелай шесѣдесяти
 кораблей приведе съ собою оиѣ сво-
 его царствіа. Ахиллесъ храбрый
 пятидесяти кораблей приведе оиѣ
 своего царствіа. Царь Уликсѣ добро-
 рѣчивый пятидесяти кораблей при-
 веде оиѣ своего царствіа. Царь Те-
 дамонъ оиѣ своего царствіа пяти-
 десяти кораблей приведе. Князь Пе-
 спорѣ оиѣ своего княжества пяти-
 десяти кораблей приведе. Царь Про-
 тезилай оиѣ своего царствіа пяти-
 десяти кораблей приведе. Царь Патр-
 роклѣ оиѣ своего царствіа пятиде-
 сяти кораблей приведе. Царь Седей
 и Царь Еписитронъ оиѣ царствѣ сво-
 ихъ осмьдесяти кораблей приведо-
 ша. Князь Аѳомидѣ оиѣ своего вла-
 дѣніа пятидесяти кораблей приве-
 де. Царь Фаликсѣ и Царь Ксантинѣ
 оиѣ царствѣ своихъ осмьдесяти ко-
 раблей приведоша. Царь Архелай
 и Царь Прошенорѣ оиѣ царствѣ сво-
 ихъ осмьдесяти кораблей приведо-
 ша. Менестей, Князь Аѳинскій,
 пяти-

пятьдесятъ кораблей отъ сѣластии
своѣя приведе. Протѣ же Царѣ и
Князи чешыре сѣла двадесѣтъ и два
корабля приведоша на ополченіе, и
бѣсѣ въѣхъ сѣшедшихся Царей и
Князей Греческихъ на ополченіе про-
тиву Троянъ числомъ шесѣнде-
сѣтъ девѣтъ; а кораблей ихъ бѣ-
ше тысяща двѣсти двадесѣтъ два,
кромѣ кораблей Паламидовыхъ,
сына Наула Царя: той бо съ ко-
рабля своими послѣди прѣиде.

о прише тѣхъ царей ко царю
пріаму на помощь.

Прѣидоша же и въ Трою ко Царю
Пріаму на помощь Царѣ нѣ-
цыи съ воинствомъ своими, въ за-
щитеніе града Трои противу
Греческѣхъ ополчавшихся. Первыѣ прѣ-
иде храбрый Царь Мемнонъ; во-
инствомъ же его пѣтъ тысячъ прѣ-
иде съ нимъ. Потомъ же прѣиде
Персей, Царь Беѣонскій, съ пѣтъ-
южъ тысящами воинами. Потомъ
Царь

Царь Рамъ приде съ тремя тыся-
щащми воинъ. Потомъ же пакы
приде Царь Глеахонъ съ силой бы-
шимъ сыномъ своимъ Сарпедономъ,
съ нимъ же воинства ихъ пять
тысящъ придоста. Пакы же по
семъ приде Царь Филаименъ съ
двумя тысящми воинъ. По семъ
же приде Перскій Царь съ пятью
тысящми воинъ. По семъ же
приде Царь Седемонъ съ двумя
тысящми воинъ. Потомъ при-
иде Царь Еписиронъ съ пятью
тысящми воинъ; приведе же съ
собою и Дама спрѣлцу дванаго,
видомъ въ низъ бѣ конь, а въ
верхъ челоуѣкъ, и бысть всѣхъ
воиновъ, пришедшихъ со Цари-
оними, приде яшъ двѣ тысящъ,
кромѣ воиновъ Царя Трояма Тро-
янскаго, и якоже онъ сирани
Греческія, тако и онъ сирани
Троянскія весь цвѣтъ воинскій со-
бравшася ратовавшихся браньми крѣп-
кихъ ополченій.

здѣ же фригій дарій описуетъ
образы и нравы греческихъ боль-
шихъ царей и князей.

Царь Агамемнонъ, начальникъ и
воевода всего Греческаго опол-
ченія, высокъ бѣше въ возрастѣ ,
лѣтъ же образомъ, млечною сѣлѣ-
нью блоснью, храбръ во оружіяхъ,
и сѣлѣнью здраваго разсужденія
вельми цѣлѣнущій.

Менелай же Царь, братъ его,
не бѣ шолко высокъ, но воз-
растъ его, кромѣ вышины и низо-
сти, посредство лѣтнимъ обра-
зомъ храняше, во оружномъ же
сраженіи бѣше храбръ и смѣлъ
зѣло.

Ахиллесъ же многою красо-
пою чуденъ бѣше, храбръ же
вельми, и силенъ крѣпостію ве-
ликою, смѣлѣнствомъ же всѣхъ
Грековъ превосходяще.

Тела-

Теламонъ же Царь образомъ красенъ баше, власы имѣя черны кочеваты, и любляше въ пѣніи услаждаиися, зане гласъ сладосиенъ имяше; мусикійская же игранія любезнѣ слушаше, во ополченіяхъ же чудный баше воинъ, и силою многою бранноносецъ.

Уликсъ же Царь всѣхъ Грековъ образомъ красоны превзыде, храбръ паки и премудръ, и многаго коварсннѣя и льсти исполненъ, ажи великія слагашель, и многая изливая словеса шушлавая, и въ сладостехъ плодотворчїя своего вельми превосходенъ.

Діомидъ же Князь многою баше выотою простертъ, широкъ бѣ плечима, и толсинъ мышцами, зракомъ же люпъ, и во обѣпахъ лживъ, во оружіяхъ храбръ, побѣды желателенъ, трудолюбивъ
покоя

покою не терпя, и много упѣ-
сняшеся любовною шеплошю.

Протезилай же Царь образомъ
баше красѣишій, храбръ вельми,
яко никю бѣ его посиѣише во
оружіяхъ.

Танпалусъ же Царь дебелъ бѣ
тѣломъ вельми, и едва ходиши
можаше онѣ великія оныя пяго-
сти, кѣбрани же склоненъ, и орол-
ченію правому зѣло прилѣжаше.

ТОЙЖЕ ПАКИ ДАРІЙ ОПИСУЕТЪ ОБРА-
ЗЫ И ПРАВЫ ТРОЯНСКИХЪ ЦАРЕЙ
И КНЯЗЕЙ.

Иаписа бо перьѣ Царя Пріама
высока возрастомъ, и лѣпа
образомъ, гласъ имѣвша низокъ, че-
ловѣка многія храброси и смѣль-
ства, мужа не препенна и без-
боязненна, и лыши челоуѣческія
опниюдъ

отднюѡ ненавидяща. бѣ же въ
словесѣхъ своихъ пѣсма, истинно
глаголюѡ, правду бо весьма пе-
чишаше, и гласы мусикѣи кѣя лю-
безнѣ слушающе: великодаровитѣ
же баше збо, яко никогда же
нигда чиненъ ни оумѣ и оаковѣ
Царя, ни о своихъ воинѣ и граж-
данѣ любили быѣ оако, якоже онѣ.

Онѣ сыноѣ же Царя Прѣма
ни единѣ бѣ, иже бѣ ооликимѣ
смѣльствомѣ цѣвѣаше, якоже
первородный его Гекторѣ. Сей
бѣ, иже во свое время бывшихъ
всѣхъ сильныхъ мущей превзыде
храбро оою силѣ своихъ и смѣль-
ствомѣ; мало же бѣ медленноязы-
ченѣ, имѣ уды жестокашѣя, ве-
ликѣ бѣ върасномѣ, и никогда же
ооликиа силы муща Троя изведе.
Великодушненѣ много бысть и шер-
пѣивѣ; никогда же слово оби-
дно, или не подобно онѣ устѣ
его изведе; никогда же унываше
въ

въ шрудѣхъ прилѣжаннн ополчае-
мыхъ, и ни коими воспоминаемыми
бранными ослабляющеся; никогда
бо нигдѣ же чтеиша шолнхъ во-
инѣ шаквою чудною храбросн ю
снюще.

Варисѣ же, вторый сынѣ Царя
Пряма, юности красннщн зблос-
башн, влассы жгашны нмаше, и
вн влассы его акн влассое бли-
снзннш подазакху; въ масншеснпвѣ
же лучномѣ вельми нзученѣ бѣ,
и въ снлѣ ловншснльной многѣ,
и то сружншней храброснш опаш-
сенѣ, и грозенѣ воинѣ на бранн.

Деро бѣ же, шреннй сынѣ Царя
Пряма, и послѣдн браннш его Елент,
тнн бнзакх едннннго обзаш, и подо-
бнемѣ равны; едва бо едннѣ онѣ
другаго познзнтнся можаше: сб-
разѣ бо нхѣ шаконѣ бѣ, каконѣ и
Царя Пряма родншеля нхѣ; то
бо нѣѣ нрнсѣ качесншно. Разн-
сннвнѣ же раздѣляше, акн убо
Царѣ

Царь Пріямъ состарѣся уже , а
иши два юношескою славою рас-
сияху , и паки единъ онѣ пѣхѣ ,
сирѣчь Дегеевѣ , во оружїи многую
храбростїю цвѣташе ; а второй ,
сирѣчь Еленѣ , на мнозѣ изученѣ бѣ
свободныхъ жистростей наказанїю.

Троилѣ же , пятый сынѣ Царя
Пріама , юноша много силенѣ бѣ
на брани ; смѣльшвомѣ бо крѣ-
пости своея вельми процвѣташе ;
или бѣ онѣ инѣ Гекторѣ , или
второй онѣ него , во всемѣ вой-
скѣ Троявскомѣ , и ни единѣ бѣ
юноша , кромѣ Гектора , поли-
кими силами славенѣ.

Евеея же малѣ бѣ пѣломѣ , чу-
днѣ же разсудителенѣ здраваго
совѣта мудростїю , и во оружїяхъ
храбрѣ баше.

Антенорѣ же высокѣ бѣ возра-
стомѣ , и пѣломѣ добрѣ устро-
енѣ

снѣ и лѣпѣ, лице же имѣ мно-
гою радоснѣю весело, во оружяхъ
бѣ храбрѣ, и здраваго совѣта му-
дроснѣю исполненѣ.

Полидамѣ же, шого Антенора
сынѣ, юноша краснѣишій, лѣпѣ
бѣ и любезенѣ, яко же и ошечѣ;
но мало смуглоцвѣтенѣ. Вельми
же сей бѣ крѣпокѣ силами, и збѣ-
ло крѣлокѣ во оружїи, и скорѣ
кѣ рагнѣванїю, и смѣльснѣва мно-
гаго исполненѣ.

Царѣ же Мемнонѣ образѣ кра-
снѣишій, высокѣ тѣломѣ, широкѣ
плечима, толстѣ мышцами, гру-
дїю жестокѣ, власы кудрявѣ и
желтѣ, очима чернѣ, иже на
Троянской брани многая чудная
и похвальная дѣла учинилѣ.

Той же паки Дарїй написа по-
добіе Перскаго Царя, на помощь
Троянскому Царю пришедша; на-
Ж писа

лица бо его лице и муца вельми
отыло и угреватю, брану же яко
огненну червлену.

О ПОСЛАНИИ ЦАРЕЙ И КНЯЗЕЙ ГРЕЧЕ-
СКИХЪ ВО ОСТРОВЪ ДЕЛЬФЪ, И
О ВОПРОШЕНИИ И ОТВѢТѢ ИДОЛА
АПОЛЛОНОВА.

Егда же Царіе и Князи Грече-
спіи вси во Аѳинское приспа-
нище снисходяся, яко же речено
есмь, и пребываху ту; Царь Ага-
мемнонь, всего Греческаго вой-
ска начальникъ и воевода, всѣхъ
Царей и Князей Греческихъ на бе-
сѣдованіе къ себѣ призвати пове-
лѣ. И имѣ пришедшимъ и сѣд-
шимъ комуждо на своемъ мѣстѣ
по достоинству ихъ, Царь Ага-
мемнонь сѣя словеса изрече: дру-
зи, Царіе и Князи, и начальни-
цы, иже въ кружѣ настоящаго
сего собранія собрани есмы! Кто
когда

когда видѣ или слыша полико
Царей и Князей съ воинспивы
своими спекшихся въ купѣ во
единоизвольное согласіе, и кпо
сице дерзоспенѣ и буй обрящеп-
ся, иже бы смѣлѣ противу насъ
воздвигнути пяту, кромѣ безум-
наго языка Троянскаго, иже буи-
ми на себе и безсовѣтными умы-
шленіи уповающе, дерзнуша си-
лы наша поусниши и раздражи-
ти на ополченіе, хотяще рапо-
вашия противу полика множе-
ства, и надбѣюще на непотребное
суеиспиво храбрости самомнимыя.
Вѣдаши бо ихъ мною противу насъ
быти оружіемъ препоясанныхъ,
иже о градѣ своемъ крѣпцѣ съ на-
ми бралися имущѣ, и себе отъ
насъ мужески зацѣпяти; но за-
не бранный случай всегда бываетъ
сомнишеленъ, и неизвѣстна суть
дѣла воюющихся, и того ради
полобаемъ намъ со извѣстнымъ
испытаніемъ начинаши настоя-
щее

щее сіе обещаніе , да не па-
 кежде , яко и Трояне , наченіе
 столько зло , конца не испыту-
 емъ совѣшомъ здравымъ . И сего
 ради праведно быши мною , во
 островѣ Дельфѣ послы наша по-
 слани къ богу Аполлону , ош-
 вѣвъ ошъ него пїяши о нас оя-
 щей брани сей , что шворили
 намъ подобаетъ , да не безвѣстно
 шечемъ : и что о семъ возвѣсти-
 те мнѣ , да сошворимъ ? Они же
 сія слышавше , совѣвъ его похва-
 лиша , и избраша абіе въ послы
 Ахиллеса и Панпрокла , имъ же
 Агамемнонъ повелѣ , да въ посоль-
 ство оно себе направлятъ . Они же
 слышавше таковое повелѣніе , абіе
 на пупъ препоясався , и въ
 Дельфѣ островѣ отыдеша . Ро о-
 островѣ же Дельфѣ капище нѣкое
 посипавлено быснѣ ошѣ древнихъ
 Еллинѣ , въ немъ же кумиръ нѣ-
 кій устроенъ бѣ на имя Апол-
 лово ; по ихъ же языческѣй
 преле-

прелести жерпвы ему и кадила
 своя приношаху безумнїи, богомъ
 его на свою пагубу именующе.
 По малѣ же времени, конечныя
 ради ихъ погибели, вшедъ бѣсѣ
 во онаго кумира, отвѣшны про-
 сящимъ даваше; и сего ради
 наипаче нечесшїи они идоло-
 поклонницы почишаху его. Къ се-
 му же кумиру Ахиллесъ и Па-
 троклъ со многимъ проклятымъ
 благоговѣнствомъ молебнѣ при-
 снушаша, просяще отвѣта о на-
 стоящей винѣ похольснѣ, ея же
 ради послани бяху онѣ Царей.
 Тогда абїе отъ кумира онаго гласъ
 изыде имъ сицевъ: Ахиллесъ,
 Ахиллесъ! рцы убо пославшимъ
 тя, яко спасено имъ есть ко Трои
 пойти, и тамо многія брани и
 кровопролитїя сотворяшъ: но не
 должно въ десятое лѣто будишъ
 побѣдницы Царя Прїяма, и сы-
 новъ его смерти предадишъ, и
 градъ ихъ разсыплѣишъ, и граж-

данъ ихъ мечемъ посѣкуиѣ , сихъ же единѣхъ жиши оставляиѣ , ихъ же избереѣ Греческое владычество. Ахиллесъ же сицевъ пріемъ опѣѣѣ , съ радостию изыде изъ капища онаго , и ко своимъ кораблямъ пріидѣша , много веселящѣся. Пребывающимъ же имъ еще во оспровѣ Деліѣѣ , чуденъ нѣкій случай найде. Калкасъ бо нѣкто , Троянскій жрецъ , повелѣніемъ Царя Пріама пріиде въ той оспровъ , такожде хощаще пріаѣи опѣѣѣ опѣ капища Аполлонова. Сей же Калкасъ зѣло любимъ бѣ опѣ Царя Пріама , и почитаемъ опѣ него , и перьвый бяше во всѣхъ тайныхъ царскихъ совѣѣѣхъ , зане мужъ разуменъ , здраваго совѣѣа , къ тому же и въ волшебныхъ чародѣѣнїяхъ искусенъ бѣ , того ради и вси Трояне вельми любляху его и почитаху. Сей же Калкасъ пріиде въ капище оно молебнымъ лицемъ , и предъ капи-

капищемъ себе прости, отвѣтъ
 желая пріяти отъ него; ему
 же гласъ бысть сицевъ отъ онаго
 идола глаголющій: Калкасъ,
 Калкасъ! блюди, да не возвра-
 тившись во Трою ко Царю Пріаму,
 отъ него же посланъ еси, но ко
 Грекомъ приступи въ семъ оспро-
 вѣ пребывающимъ; не ложно бо
 Грецы въ десятое лѣто побѣдни-
 цы будуще, градъ Трою низло-
 жають, Царя Пріама и сыновъ его
 смерти предадутъ, и гражданъ
 его мечемъ посѣкутъ, иныхъ же
 въ плѣны отведутъ, и богатства
 ихъ расхищаютъ. И сего ради по-
 пыщися приступити ко Ахиллесу
 и Патроклу, еще здѣ пребываю-
 щимъ; вѣло бо и ты Грекомъ въ
 совѣтѣхъ своихъ любезенъ явиши-
 ся, съ ними же обще и побѣду
 примешь на Троянѣ. Вельми бо
 отъ нихъ чтомъ будещи: аще
 ли же возвратиши въ Трою,
 то безъ сомнѣнія мечемъ падещи.

Калкасъ же егда услыша сицевый
оповѣсть, абие со шцаніемъ изыде
изъ канища, и ко Ахиллесу и Патр-
роклу, посламъ Греческимъ, при-
де, моляще ихъ да въ сообщеніе
свое примутъ его; сказуютъ бо
себе и сла быши опъ Царя Прѣяма,
и возвѣстятъ имъ, яко опъ Апол-
лона повелѣно ми бысть прислу-
шати ко благородію вашему: въ
десятое бо лѣто не должно повѣд-
ницы буденіе надъ Троею, и се-
го ради опъюдъ не мощно ми естъ
спрошавишися волѣ и повелѣнію
Богоръ. И сие, яко же повелѣно
ми бысть власною ихъ, шакъ и
сошворишъ; прїидохъ бо къ волѣ
вашей, и чшо ми о семъ возвѣ-
стятъ благородіе ваше, да слы-
шу? Они же сія слышавше вель-
ми удивишася, и прїяша его съ
великою честію, и шакъ радующе-
ся поидоша съ нимъ въ пунъ свой.
Егда же прїидоша ко Грекомъ,
тогда Царь Агамемнонъ всѣхъ
Царей

Царей и Князей созвати повелѣ ;
и яко приидоша къ нему вси ,
сѣдоша на мѣстѣхъ своихъ ко-
ждо по чину ихъ. Ахиллесъ же на-
ча повѣдати ошвѣтъ оупъ Аполло-
на бывшій ему , како не ложно
въ десятое лѣто обща имъ по-
бѣду на Троянѣ , и како посолѣ
Пріама Царя пріа оупъ него со-
прошивеніи ошвѣтъ. И сія рекъ
представи предъ лицемъ блаторо-
діа ихъ Калкаса жреца , посла Тро-
янскаго , и сказа имъ вся подро-
бну , яже о немъ. Они же егда
услышаша сія , зѣло возрадоваша
радоснію великою , и Калкаса
жреца съ великою чеснію радо-
снію воспріяша , и повелѣша при-
нести ему мѣсто злато , и меж-
ду себе его посадиша. Видѣвъ
же Калкасъ шоліку чеснъ , данную
ему оупъ Царей Греческихъ , вельми
возвеселися , и вскорѣ разверзе
яко адъ устна своя на ошечестіи
свое и градъ , въ немъ же родися ,

и на Царя его и на гражданъ, отъ
нихъ же толико время бысть сла-
венъ. Возспавъ отъ мѣста своего
рече ко Царемъ: о преславніи и
пресвѣтліи благородніи Царіе! по-
что вашего Царскаго благородія
мысль въ лѣпней теплотѣ не раз-
горится по морю прескочиши?
симъ бо стояніемъ вашимъ, якоже
непщую, ничтоже ино пріобрѣсши
мощно, но токмо врагомъ нашимъ
пригодство многое и свободу по-
даваете, яко да отъсюду себѣ по-
мощь ратную соберутъ, и воин-
ствомъ крѣпцѣ утвердившеся, не-
удобъ побѣдимы будутъ. И нынѣ
убо аще благоволишь благородіе
ваше совѣта моего послушати,
то безъ всякаго коснѣнія распор-
гнине медлѣнноспѣвашу, оплот-
ше всяко коснѣніе скорымъ шестви-
емъ подвига вашего. Шествуйте
ко Трои, яко да врази ваши скоро-
го вашего шествія ужаснѣе убо-
яшся, а не о вашемъ медленномъ
закоснѣ-

закоснѣнїи возрадуются. бози бо
 вамъ на нихъ неложну подають
 побѣду; и сего ради, о благород-
 нїи, подобаетъ вамъ изволенїя
 ихъ обѣщанїе благодарною рукою
 и горящею мыслію воспрїяти. И
 егда Калкашъ слова своя сконча;
 тогда вси Царїе и Князи удивив-
 шеся сицевому остроумїю его,
 наипаче любовь свою приложиша
 къ нему, и многими дары вельми
 одаривше его почпиша. По сло-
 весемъ же его Царь Агамемнонъ
 всему войску повелъ ипробнымъ
 гласомъ на корабли восходити; и
 егда взыдша вси, тогда якори своя
 извлекше, изходяиъ изъ приспани-
 ща Аеинскаго, и пучинѣ морстей
 вдашася. Во упрїй же день близъ
 девянаго часа возста буря велика
 збѣло и преужасна, и облацы тем-
 ни вельми покрывша лице небу,
 и ночь не истинну наледоша, и
 громи спрашни и дивни быша,
 молнїя же ошъ вышняго небесе въ
 Ж 6 пресу-

пресугубомъ пламени нападанше. Тѣмъ же ревнѣ вихоръ спрашными скрежещаніи, волны же, яко іо-
ры воздвизахуся, съ великимъ ус-
тремленіемъ корабли Греческіе
сильнѣ борюще; и сего ради всѣхъ
плавающихъ ужасенъ страхъ и
препешно сѣдованіе опвсюду об-
явѣ, смернѣ явныя своя погзбели
когда ихъ зряху, и не доумѣваху-
ся, чпо сотвориши оиѣ великаго
онаго ужаса. Но Калкаст, Троян-
скій изрядца и жрецъ, сошворивъ
своя заклинанія, яко бѣ искусенъ
вельми въ нихъ, глаголаше Ца-
ремъ, Діану богиню многимъ гнѣ-
вомъ быши подвижену на нихъ.
Понеже бо во опшесныя ихъ оиѣ
Деинскаго пристанища не бѣ ей
жертва принесена, и того ради
спраждемъ лютая сія озлобленія.
Тѣмъ же подобаетъ вамъ, Царіе,
уклоньще парусы своя во Аулиду
островъ пристати, и тамо жер-
ту ей принести, и іпако пре-
спанелѣ

станетъ буря, и утихнетъ море. По совѣту же Калкасову повелѣ Царь Агамемнонъ уклонити парусы во Аулиду островъ, и тако сотворше приспаша здрави, и снисходя на землю, и жершву сотвориша, юже самъ Царь Агамемнонъ своими руками богинѣ Діанѣ принесе, и преста море оубо волненія всего, и утихнѣ буря, и солнце паки просвѣтлѣя. И тако възвѣвша Греки на корабли своя; возвѣвѣвша же имъ въспру поспѣшну, паки пойдѣша путемъ своимъ, и внидоша въ предѣлы Троянскія.

О раззореніи замка отъ грековъ.

Греки же вшедше въ землю державы Троянскаго Царя, дойдѣша нѣкоего замка, и же оубо жителей Сарронаба нарицашеся. Жители же городка онаго боящеся

Ж 7

раззо-

раззоренія , скоро оружія своя
 прісмалююпѣ , и исходяпѣ изъ гра-
 да съ великою скоростію , пицапѣ
 на брегѣ , мняще Грековѣ возвра-
 ниши , буими на ся и несовѣп-
 ными умышленіи уповающе , сея
 же ради причины бранѣ безум-
 ну спавапѣ . Греки же добрѣ ко-
 рабли своя привязавше , сами же
 пріемше оружія своя , сходяпѣ на
 землю , и буйспва ихѣ казнѣ воз-
 даюпѣ имѣ , зане во уста меча
 ихѣ гоняпѣ даже до врапѣ град-
 скихѣ . Спѣснившимъ же ся имѣ во
 врапѣхѣ входа , Греки шу безчи-
 сленно ихѣ посѣкоша , и смѣсиз-
 шеся вкупѣ со гражданы во градѣ
 ихѣ входяпѣ , и нападаюпѣ не-
 милоспивно на гражданѣ , мечемѣ
 свирѣлымѣ всѣхѣ безѣ разбору у-
 мерщвляюще , спарыхѣ же и юныхѣ ,
 мужей и женѣ , и опроковѣ , и
 дѣвѣ , и младенцевѣ всѣхѣ посѣ-
 коша . И егда сія сошвориша ,
 тогда имѣнїя ихѣ вся восхипишше
 на

на своя корабли относятъ, послѣ-
ди же и градъ онъ огнемъ запа-
лиша, и вся въ конецъ пожгоша,
и мѣсто оно изравниша, ниже
слѣда оставиша коего, но вся въ
запустѣніе превратиша, попомъ
же на корабли своя возшедше, къ
Тенедону поидоша.

О взятіи острова ТЕНЕДОНА ОТЪ
ГРЕКЪ И О РАЗЗОРЕНІИ ЕГО.

Бѣ же оный островъ Тенедонъ
красенъ вельми, отпсющъ отъ
Трои шестъ миль; мѣсто же по зѣ-
ло угодно бѣ услажденію земными
и морскими. Въ семъ же островѣ
городокъ нѣкій бѣ крѣпостию ве-
ликою утвржденъ: жили же
городка онаго, боящеся раззоренія
себѣ, скоро ко оружію скачуть,
городокъ крѣпятъ бранными мужи
и оружіемъ, и противу Грековъ на
брань исходятъ смѣло. Греки же
въ

въ пристанище оно вшедше, и
корабли своя привязавше крѣпѣ,
и препоясавшеся оружіи своими,
скоро сходяшѣ на землю, ихъ же
граждане оружіею рукою пріем-
люшѣ мужески, и спустишѣ съ
ними брань жестокою, бысть
между ими сѣча зла и преужа-
сна; опѣ обоихъ бо сирѣчь пада-
ють вѣчи сѣмо и о тамо, и про-
межъ Грековъ и Троянъ, городка
оного господами, люте брань ки-
пѣ, и жестоко ополченіе разжи-
зается въ нихъ. И сея ради вины
множество падающихъ опѣ Грекъ,
но множаетъ опѣ враговъ ихъ, коихъ
же раззоренію и опустошенію Греки
тяжчае дышуща, смерти и ра-
нѣмъ смѣло предаются, и сѣча-
хуся съ ними крѣпѣ, и толь
долго быша сѣкущеся, яко Тро-
яне толикаго ихъ множества
и вѣльнаго усилія понести не
могуще, въ бѣгъ неволею обрати-
шася. Греки же создади въ пылъ
сѣкуще

сѣкуще ихъ нещадно даже до
 врагъ градскихъ умерщвляху ; во
 входѣ же врагъ наипаче гражда-
 номъ падение бысть, но убо съ
 мнозикии граждане лютыми не-
 счастлиемъ во градъ свой вшедше
 зашворишася , и врага градскія
 жестокоими и крѣпкими запоры
 утвердиша ; сами же на стѣны
 градскія взыдоша, и опшуду крѣ-
 пѣ боряхуся со Греки безчислен-
 ными , самоспѣлы и луки и
 пращами и каменнымъ метаніемъ,
 и множество Грековъ умерщвля-
 ху. Греки же въ разныхъ мѣстахъ
 лѣстницы устроише ко граду при-
 ставиша, и на градъ взыши шца-
 хуся, ихъ же граждане безчисленнѣ
 умерщвляху , съ лѣстницъ низвер-
 гающе. Тѣмъ же Грекомъ веліе, и
 болѣзненно, и труднѣ найде спѣ-
 сненіе ; безчисленно бо убійство
 ихъ умножися. Тогда Греки въ
 велицей горесии душъ своихъ
 крѣпѣ градъ оный борюще сокру-
 шахуся.

шахуся. Граждане же послѣди
 многимъ трудомъ уже опягчив-
 шися, немощнымъ и безсильнымъ
 защищеніемъ градъ свой заснупа-
 ющъ, къ нему же Греки нестерпи-
 мымъ множествомъ успремивше-
 ся по лѣсницамъ на городокъ онъ
 восходящъ, и на стѣнахъ хоругви
 своя поспавляющъ во опмщеніе сво-
 ихъ убиныхъ, и елицѣхъ обрѣша-
 ющъ, всѣхъ мечемъ погубляющъ
 гражданъ, и низвергая никого же
 щадящъ; такожде и разсужденія
 возрашна не имѣя, всѣхъ вкупѣ не-
 милосливно умерщвляющъ. Но
 егда ошъ гражданъ ни единъ уже
 живъ бѣ; тогда Греки сокровищу
 градская испыпующъ, и похищені-
 емъ грабящъ, и опносящъ на своя
 корабли. И егда уже вся грабленіемъ
 исправнища, тогда и городокъ онъ
 раскиданъ умыслища, и низложивъ
 стѣны его, высокій Течедонъ ис-
 провергоща. Разрушену бывшу
 всему благослѣію его, попомъ

вся огнемъ попалища, и перспѣ
и пепелъ и каменья вся въ море
ввергоша, и мѣсто оно изра-
вниша, и никакого же знака оста-
вища, и тако сотвориша, яко ни-
кому отъ чловѣкъ мощно было
познаши, яко бѣ прежде градъ шу.

О посланіи пословъ греческихъ
уликса царя и діоміда князя
ко царю пріямѹ, о отданіи
царицы елены.

Греки же прелреченныя два го-
родка побѣдоноснѹ дланію
взяша, и вся градская грабленая
богатства предъ лице Агамемнона
Царя и прочихъ Царей принесоша.
Царь же Агамемнонъ вся грабленія
ихъ раздѣли имъ зѣло чиниѣ,
комуждо по достоинству и руда
ихъ; послѣди же Царь Агамемнонъ
рече ко Царемъ и Княземъ сицевая
слова: друзи, Царіе и Князи, и
началь-

начальницы всего Греческаго ополченія! праведно были мною, послы наши ко Царю Пріямому послали, да отдадутъ намъ Царицу Елену, и вся грабленая богатства, похищенная во островѣ Синарійскомъ, дѣло возвратишь. И еще онъ самъ сущая сошлоритъ безпрекословнѣ, что по истиннѣ честенъ намъ будетъ возвратъ во своя си; аще ли же ни, что невини будемъ землю его плѣняще: и что съ вамъ о семъ мнѣнъ возвѣстивше ми, да разумѣю? Они же сія слышавше, похвалиша усердно сошлоритъ его, и вскорѣ въ посольство избраша Уликса Царя и Діомиды Князя, и отпустиша ихъ ко Царю Пріямому. Егда же пріидоша ко Трои, весьма удивившася толикому величеству, и чудному зданію града; во врапа же градскія егда внидоша, наипаче почудишася многими чудными

нымъ алаіямъ и прекраснымъ пала-
тамъ вельможскихъ и Граждан-
скихъ домовъ. Ко двору же Цар-
скому егда пришла, презбавъ
уже удивившая лбнѣишѣи полнѣи
дому царска; вънутрь же двора
введеніе, егда узрѣша древо оно
чудное рукоизворимыя хитроспш,
иже дворъ онъ далекимъ своимъ
окруженіемъ ѣбнѣи покрываше,
спаша шю вельми и паче мѣры
враще дивляхуся. Долгимъ зѣб-
нѣмъ Князи они удивившися, во-
враща многихъ каморъ восходящѣи.
Введеннымъ же имъ во ону палату,
идѣже Царь Пріямъ во множествѣ
благородныхъ сѣдяше, послы Царя
Пріама никоея же чѣсти поздрав-
леніемъ не почпоша, но сѣдшимъ
имъ аки прошиву его, Уликсѣ
Царь первѣе начатъ сше глаго-
лаши: Царю Пріаме! не вельми
дивися, аще шя мы первѣе сло-
весы поздравительными не ввыска-
хомъ, чѣсти никоея же благо-
дію

дню твоему приносяще, зане ты
имамы себѣ главнаго врага, и
врагъ своему врагу никогда же
молишь здравія, но сопротивно
творишь. Агамемнонъ Царь, его-
же велѣніемъ мы къ тебѣ посла-
ны, нами приказываемъ ти, да
Царицу Елену, юже отъ предѣлъ
царства ея сильно восхитилъ,
опдалъ бы еси Царю, и тяжкія
обиды, нанесенныя ему во остро-
вѣ Ситарійскомъ отъ Париса,
сына твоего, по твоему изволе-
нію, дѣло да возвратиши ему,
яко да здраваго совѣща любовію
отъ Царя Агамемнона насладиши-
ся; аще ли же ни, то да вси,
яко злою смертію самъ ты, и
сынове твои любіи поляжете, и
воини твои и вси граждане ору-
жіемъ падушь, и славный сей
градъ твой до конца упразднится.

Царь же Пріямъ разумѣвъ сло-
веса Уликова, никоего же пож-
давъ

давъ совѣпнаго умышленія, сицевыми словесы ошѣща ему: о возвѣщеніи, рече, словесъ вашихъ удивленіемъ многимъ подвижуся, яко сицевая ошѣ мене взыскуете, неправду написующе ми, сами суще имамы неправедни; убисте бо ми ошца, раззористе градъ мой, погубисте благородныхъ моихъ, умертвисте всиновъ моихъ, расплѣнисте гражданъ моихъ, восхитисте вся имѣнія ихъ, ошвесте во своя царствія жены ихъ и дѣти, наипаче же вѣхъ ошлучисте ошѣ мене сестру мою, и показасте вся люшая царству моему. Азъ же вся сія ваша шолкая неправдованія и люшости нанесенныя ошѣ васъ пренерѣвахъ, ничто же изыскуя, но шокмо посла моего послахъ къ вамъ, моля васъ о ошданіи сесипры моея, вся же прочая люшости ваша ошнавляхъ вамъ, но ни тако возмогахъ ошѣ васъ благошю получитьи: не восхотѣсте бо
нижѣ

ниже малымъ словомъ познаться,
яко зло соиворисне, но ошъ боль-
шого своего возншненія въ гор-
дыню возвысиснеся, и прещеными
люшыми посла моего прещидб-
сше, пагубною смерпю грозяще
ему. И того ради глаголю вамъ,
нбспъ мбсна, да словесъ вашего
посольства услышу. И аще не бы
самбхъ васъ дбло посольства за-
щицало, смерпю срамнбшею
велблб быхъ казниши васъ, яко
разбойниковъ нбкпихъ и злоивор-
цевъ губипельныхъ; и сего ради
опыдише скоро опсюду, да не
засю смерпю умрете: аще ли
же мало зкоснбше пребудете,
то безъ сомнбнїя въ смерпную
пагубу самоизвольно впадете. До-
нелбже бо васъ вижу, безъ вели-
каго пополненїя гнѣва быти не
могу.

Къ симъ же Діомидъ Князь,
второй посолъ Греческій, разсмѣ-
явся вельми тако рече: о Царю!
аще

аще ты отъ единѣхъ насъ токмо
и безоружныхъ толикою болѣз-
нью погнѣбаешися, яко не мо-
жеши безъ гнѣва великаго зрѣти
на насъ; кольми же паче поболи-
ши душею, егда узриши предъ
градомъ твоимъ симъ болѣе ста
тысящъ Грековъ въ непрестанныхъ
оружіяхъ на тебе самого и на
твоихъ лютей наскакающихъ, и
ничтоже сотвориши имъ може-
ши, отъсюду бо страхомъ пора-
женъ будеши.

Тогда Енея, иже подлѣ Царя
Пріама никому же посредствую-
щу сѣдѣше, тако рече ко Царю
Пріаму: о великій и благород-
ный Царю! да повелитъ абѣ бла-
городіе твое грубому сему доса-
дителю урѣзати досадительный
языкъ его, дерзостно послужив-
шій ненаказанному уму его; яко
да къ тому и прочіи таковыи гру-
бишели не дерзнутъ таковаго
3 уко-

укоризненна безчестія приносити
великимъ Царемъ.

Къ словесемъ же Енисеымъ
Діомидъ зѣло подвижесе на гнѣвъ,
и ему шакѣ рече: аще и не ѿмѣ,
кто ны еси, но въ рѣчахъ мно-
ихъ добръ знаю шя неправеднаго
быти судю, и пропивоглаголь-
ника оспра. зѣло; желаю, дабы
въ мѣстѣ подобнѣ сбрѣши и я
моглъ, иже и доспѣкая благо-
даренія воздалъ ши быхъ за сіе
шное злосовѣіе, еже изрекълъ еси
о мнѣ шоль неблагодарнымъ сло-
вомъ; добръ вижу, блаженъ еси
Царь онъ, иже въ совѣтника дер-
житъ тебе, яко шоль добръ знае-
ши совѣтовати Царю, дабы Царь
пшой содѣятель шоликимъ не-
правдамъ былъ. Къ словесемъ же
паки Діомидовымъ мнози вскочив-
ше онъ возлежащихъ, испорго-
ша мечи своя, и хопѣша абіе
разсѣщи Діомида, дерзосши его
ради,

ради , на нихъ же Царь Пріямъ
громко возопи , да не вредяиъ ;
его; рече бо сице: лучше ми есиъ ,
да самъ азъ укоризну кую по-
спражду , нежели посолъ нѣкій
въ моемъ дворѣ обиду кую по-
терпиши ; или не вѣси , яко
свѣдѣннѣе естъ безумному по-
казавати своя безумія , и низво-
дидиши къ явному своему безче-
стию ? имою бо неразумія своего
опвѣду сѣбяиъ есиъ , и яко слѣдѣ
шесивуеиъ ко своей ему поги-
бели , нещюуя въ словесѣхъ безу-
мія своего показати хрѣбости
свою Такоже и мудрому бываеиъ
въ похвалу , претерпѣвани безум-
ныхъ блуженія , и реченная оиъ
него слушаши , и слышаннымъ
смѣяиши , а не опвѣщати по его
безумію , ниже отмщевати себе ,
да не подобенъ будетъ ему .

Царь же Уликъ видѣвъ сицево
несогласное спророписиъ , усом-
нился

миблсѣ въ палатѣ царствѣй его
о дерзости Діомидовой, и сло-
веса остроумнѣ прехвативъ, да
не многословитъ, рече ко Царю
такъ: Царю Пріаме! вся сія ви-
дѣнная и слышанная здѣ, и то-
бою реченная Царю Агамемнону
вѣрнѣ донесемъ. И по семъ изы-
де изъ палаты, съ нимъ же и
Діомидъ и прочіи Грекове изыдоша,
и на кони своя всѣдше, ко сво-
имъ опыдоша, и Царю Агамем-
нону и прочимъ Царемъ вся ви-
дѣнная и слышанная во Трои воз-
вѣспиша, и о Пріамовѣ отвѣтивъ
збѣло почудишася Греки.

О ПОСЛАНИИ АХИЛЛЕСА И ТЕЛФЕА
ВО СТРАНУ МЕССІСКУЮ СЪ ВОИН-
СТВЫ ИХЪ, УДЕРЖАНІЯ РАДИ
БРАШЕННЫХЪ ОБИЛІЙ.

Царь Агамемнонъ, и прочіи
Царіе и Князи Гречестіи по-
слаша

слаша храбраго Ахиллеса и сильнѣйшаго Телеоа съ тремя тысячами воинѣ храбрыхъ во страну Мессійскую, да отпуду брашна довольна въ войско Греческое привезушѣ. Они же по повелѣнію ихъ вшедше въ корабли своя съ предреченнымъ воинствомъ, поидоша въ путь свой. И егда пріидоша тамо, абіе въ пристанище оно вшедше, и корабли своя крѣпко привязавше, снідоша на землю, и шатры своя поставиша. Тогда Царь Теупранъ, подспраный господь, не терпя во своей землѣ пребыванія ихъ, во множествѣ воинѣ и во многѣ союзѣхъ пѣшихъ спѣшенъ пріиде на брегъ. Грецы же видѣвше пришествіе его, со многою скоростію оружія своя пріемлюшѣ, и на кони своя всѣдше, брань спустиша съ ними крѣпко ратную, и егда борьба умножися вельми ужасная, ошѣ обоихъ странъ множество

3 3

воинѣ

шаєнѣ и распоргаєтѣ ополченїя,
и всѣхъ противу текущихъ ему
убиваетѣ, кои къ его приходе-
нїю не опровергають ему пути.
Къ Царю убо Теушрану яко левъ
рыкая прилѣпляєтѣся, и доста-
ваетѣ его мечемъ голымъ, ча-
стымъ умучаетѣ пораженїемъ, и
шлема его узомъ распоргнувшимъ,
восхищенна Царя силою низложи
на землю, и воздвигъ десницу во
своемъ яростномъ смѣльствѣ,
хопяше главу его ошѣпши. Но
Телеѡвъ Князь, иже по Ахиллесѣ
вѣпорый бѣше; видѣвъ Ахиллеса
сице свирѣпствующа надъ Царемъ,
Теушраномъ, внесєся успрями-
тельнѣ подъ разъ меча Ахилле-
сова, щипомъ своимъ прїемлетѣ,
и Ахиллеса любезнѣ проситѣ, да
Царю Теушрану, яко побѣжденну
сушу, послѣднюю милость мла-
досердїя своего надъ нимъ сотво-
ритѣ, и его, яко побѣдителя, да
пощадишѣ. Ахиллесъ же обѣще-

вая ему тако рече : кая ты подвиже явная вина , яко пропину сицеваго нашего поля лютаго врага содержати милость щедру , иже поля лютымъ своимъ устремленіемъ оружнаго упованія насъ перьвѣ утрудити ? и того ради праведно есть , да впадется въ яму , юже ископа . Ему же Телеѡ тако рече : господи-не мой ! сей бѣ Царь опущу моему нѣкоимъ ближнимъ пріятельствомъ ссюзенъ , и егда азъ самъ такожде нѣкогда въ землю его приходилъ , безконечныя чѣсти милость мнѣ открылъ , и того ради о пагубѣ живота его весьма болѣзную , и ужасаюся о смерти его . Ему же Ахиллесъ тако рече : се тѣбѣ его предаю ; возми и , и да сотвориши о немъ , яко же хочещи . И тако пріемъ его Телеѡ Князь , любезнѣ цѣлова . Царь же Теутранъ повелѣ воиномъ своимъ ,

имѣ, такожде и Ахиллесъ пове-
 лѣ Грекомѣ пресѣпати отъ бит-
 ны, и сему бывшу, абіе сконча-
 ся брань. Ведется убо Царь Те-
 утранѣ во своя царскія палаты
 язвенѣ, за нимѣ же Ахиллесъ и
 Телеѡв идущѣ послѣдующе, и
 въ домѣ царскій пріемлются го-
 сппи въ велицѣй чести. Царь же
 Теутранѣ на ложи царствѣмѣ по-
 лагаешся, изнемогая отъ ранѣ. По-
 прехѣ же днехѣ егда Царь крѣп-
 цѣ изнеможе, и къ смерти уже
 приближися, Ахиллеса и Телеѡа
 къ себѣ призвати повелѣ. Егда же
 пріидоша къ нему, тогда Царь
 рече имѣ сице: славніи и благо-
 родніи Князи! долго живѣе да
 буденѣ вамѣ, азѣ же нынѣ от-
 ходя уже въ путь смертннй,
 наслѣдника царствѣю моему не
 имѣю. И не приспойно по правдѣ
 никому же иному оудати ски-
 петрѣ державы моея, токмо Те-
 леѡу, Князу, любимѣйшему моему
 3. 51 сыну.

сыну, сотворившему надо мною
 шоліку милоснѣ во время ну-
 жды моея. Тѣмъ же глаголю ти,
 вселюбезнѣйшій сыне Телеѳе, да
 съ радоснѣю прїмеші его, и да
 будещі по мнѣ сшолнѣ правле-
 нїя людѣмъ симъ. Сїя же слы-
 шавъ Телеѳъ, нача плакаши зѣ-
 ло о смерни его. Царь же Те-
 упранъ прїемъ его за руку, и
 посади на прѣшолѣ своемъ, и
 своими руками возложи ѣбнецъ
 на главу его, и перстѣнь снемъ
 съ рукѣ своея, возложи на ру-
 ку его. Такожде и скипеноръ и
 державу свою вручи ему; людїе
 же падше поклонишася ему, про-
 славляюще царство его, и съ
 великою радоснѣю ѣбру присягу
 ему сотвориша. Не по мнозѣ же
 времени Царь Теупранъ умре;
 Царь же Телеѳъ о смерни его
 вельми оскорбїся, и довольно
 рыдавъ о немъ, послѣди же пѣ-
 ло его чиномъ царскимъ погребе,

и

и гробницу сребряну сотвори надъ
 нимъ, и подписати повелѣ си-
 цевыми словесы: лежишъ здѣ
 Царь Теушранъ, его же смертію
 сконча Ахиллесъ, иже по себѣ
 Телеоу Князю скипетръ царский
 держати предаде. По смерти же
 Царя Теушрана, повелѣ Царь Те-
 леѣвъ наполнити Ахиллесу кораб-
 ли его всякихъ брашенныхъ оби-
 лій, и тако опустити его, и
 впредь общася имъ довольствомъ
 брашеннымъ помогати. Ахиллесъ
 же ему за сіе много благодаривъ
 опыде въ путь свой. Егда же
 приде ко Грекомъ, тогда вси
 Царіе и Князи спешися на цѣ-
 лованіе Ахиллесово, вопрошаюшъ
 его о Телеѣ Князѣ: онъ же вся
 имъ порядку исповѣда, како Те-
 леѣвъ Царь бысть, и како обща-
 ся имъ помогати брашенными
 обиліи. Они же сія слышавше,
 зѣло возрадовашася о случившихся,
 и Телеѣ Царя прославляху, за-
 3 6 не

не любима его вельми имяху, и
всѣхъ сильнѣйша.

Опришествіи паламидовъ въ вой-
ско греческое, и о совѣщаніи
царей и князей греческихъ,
яко или кои чѣ образомъ могутъ
приступити ко брегомъ
Троянскимъ.

Не у Грекомъ отъ острова Те-
недона еще отшедшимъ, егда
славный онъ Царь Паламидъ, сынъ
Маула Царя, съ придесатию ко-
рабли своими ко брегу Тенедон-
скому приспа, тогда видѣвше его
Греки зѣло возрадовашася радостию
великою, зане бѣше сей Паламидъ
мужъ зѣло храбръ, и многимъ
смѣльствомъ паче проузвиаше;
такожде и воинство его многою
храбростию паче иныхъ свѣпши
и проявлени бяху. И сего ради
молѣиъ его Греки, яко да единъ
опѣ.

отъ сотникъ поставиися, и вос-
пріиметъ на ся чинъ сей, его же
Паламидъ любезнѣ воспріятъ. Тог-
да Царь Агамемнонъ, и прочіи
Царіе и Князи Греческія совѣпы
многія начаша испытовати, како
возмогутъ безъ тяжкихъ своихъ
бѣдъ ко брегомъ Троянскимъ при-
стапи, и не доумѣвахуся. Еди-
наго тогда Діомидъ совѣтъ утвер-
дися, рече бо сице: о свѣпліи и
благородніи Царіе и Князи! кѣмъ
не позавришъ намъ о закоснѣннѣ
малодушія нашего? или кѣмъ не
посмѣишся отъ чловѣкъ мудрыхъ
сомнѣнію робости сея, и страхо-
ванія ужаснаго не припишетъ
намъ? се убо сами зряще види-
те, яко ужѣ годъ цѣлѣ минулъ,
опнелѣже въ землю сію внидо-
хомъ, и въ семь островѣ, никому
же намъ насилующу сами себе
заключихомъ, не поснупни пребы-
вающе, и ни единого же промы-
шленія іпворяще. Воистинну бо

и сами Трояне вознепщующи насъ
спрахомъ былии пораженныхъ, му-
жесиво наше видяще ; и нынѣ
аще благоволише послушати со-
вѣта моего, распоргнише убо мед-
ленность вашу ; ошлочише со-
мнѣніе всякаго малодушія, и обле-
чѣтеся въ мужесиво ; препояши-
теся храброю силъ вашихъ, и
смѣлѣе ошвсюду себе огради-
те, шесивуйте немедленно ко
Трои ничпоже сомняще я ; коснѣ-
ніемъ же нашимъ ничпоже можемъ
блага сотворити, но токмо вра-
гомъ нашимъ пригодсиво подаемъ,
сами на ся вооружающе ихъ. Ош-
всюду бо соберутъ себѣ равную по-
мощь, и неудобъ побѣдимы бу-
дутъ; азъ бо извѣстно быти мню,
Троянъ и нынѣ оружіемъ препоясав-
шихся уже, и насъ оружною
мужества своего рукою прѣяи-
ти щихся, и не мощно есть намъ
иначе никакоже на землю враговъ
нашихъ сийти, токмо острѣмъ
меча

меча смертоноснаго. И сего ради
вседушно ошнынѣ пощимся на
брезѣхѣ Троянскихѣ шапры наши
поставити, да не въ продолженіи
нашего малодушнаго коснѣнія они
сами собравшеся изыдутѣ и побѣ-
дятѣ насѣ мужества своего смѣль-
ствомѣ. Егда же діомидѣ слово
свое сконча; тогда вси Царіе и
Князи совѣиѣ его похвалиша и
къ пути обступленія Троянскаго
устрояпися начаша со многимѣ
попечительнымѣ пицаніемѣ.

о устроении кораблей греческихъ
первыхъ, и послѣдующихъ при-
ходящихъ во obleжаніе града
трои, и о первой брани.

Первое убо уставивша предше-
спивоватѣ кораблей сто, про-
сперши парусы знаменіямѣ вѣю-
щимся и хоругвіямѣ рашнымѣ;
ша же

таже въ нихъ городкомъ поставленными, и многими бранными мужемъ на снѣпѣ гошовой сипоящимъ; по нихъ же послѣдуемъ и другое сто кораблей, и такожде со многими опасенія смѣльствомъ ю оружїи войны сипояху. По нихъ же паки и третїе сто кораблей, въ нихъ же воины зѣло храбры и тудни бяху ко ополченїю. Прочїи же корабли по пучинѣ плывуще, уже и брѣги зрятъ. Послѣди же и самую Трою егда узрѣша, направльше прямо корабли своя, ко брегомъ приходѣтъ, и на землю со многими желанїемъ снѣпѣются.

Трояне же видѣвши корабли оны уже у бреговъ своихъ, и брѣги въ толицѣ множесїемъ кораблей окружени суще, скоро ко оружїю вержущся, не пождавши Княжескаго или Царскаго отпущенїя, безчиннымъ пестенїемъ

ченіємъ на брегъ моря тщатся съ
великимъ усиліемъ ратнаго
смѣльства. Греки же видяще
толико множество Троянъ въ за-
щищеніе брега пришедшихъ, мно-
жеству ихъ дивишася; но вѣ-
щимъ удивленіемъ подвигошася,
видяще ихъ толь храбръ и толь
чиннъ покровеніемъ оружіемъ одѣ-
яныхъ и съ великимъ смѣльствомъ
храбрости стоящихъ, вельми у-
дивляхуся: но мнози отъ кораблей
многовѣренною яростию порѣва-
еми, о бреги сокрушахуся, и
многихъ воиновъ Греческихъ море
живыхъ поглоти, и кои живи
бяху, и на землю снисхоша, отъ
Троянъ многимъ мученіемъ умерщ-
вляюшася, и ближніе воды брега
кровію убіенныхъ червленіются.
Никогда бо нигдѣ же чтеишя,
войску коему съ толикимъ насча-
стіемъ и толикою пагубою на
землю врагъ своихъ тако сшед-
шусь когда. Послѣди же другое
сто

сто кораблей въ тоже мѣсто
приходяиѣ, но не со усиліемъ;
парусы бо своя пригоствомъ
многимъ спуспивше, мужески
земли коснуиѣся пспудишася,
ихъ же Трояне оружною рукою
пѣиша, мужественнѣ възбраняюще
приступѣ ихъ на землю, и мно-
жественно Грековъ мечемъ убиваю-
ще. Тогда въ кораблѣхъ онѣхъ
сущіи Грекове, видяще свсихъ
воиновъ толикое падение, и уго-
ловивъ самоспрѣлы, безчислен-
нымъ количествомъ и частыми
пораженіи спрѣлъ Троянѣ отъ
бѣга отгоняюиѣ. Самоспрѣль-
наго же ради спраха отспупль-
шимъ мало Трояномъ, Греки въ
то время изскочивше изъ кора-
блей, и на кони своя всѣдше на
брань вдаюиѣся. И сего ради Троя-
номъ мужески съ ними и крѣп-
цѣ борющимся, отъ Грековъ
Царь Пропезилай перьвый на брань
приходиѣ, и на Троянѣ зѣло
муже-

мужески нападають , и крѣпцѣ
убивають ихъ и уязвляють , и съ
коней низлагають ; шакже и
воини его силою Царя своего крѣп-
цѣ борющеся съ Трояны , поле
приобрѣтають. Тогда же Царь
Архелай и Царь Протеноръ съ
корабли своими ко берегу приста-
вають , иже воиновъ и коней сво-
ихъ извемлютъ , и нападше на
Троянъ смертно , воинство пре-
новляють ; и того ради вопль ве-
лій и смятеніе зблжно воста. Отъ
обоихъ бо странъ множество мно-
го воинъ падаетъ , и воздухъ воп-
лемъ многимъ смущается отъ о-
скудѣвающихъ въ паденіи. Архе-
лаю бо и Протенору Царемъ , му-
жемъ храбрымъ , единаче убиваю-
щимъ Троянъ , Царь Аскалъ и
Царь Агалъ со своими корабли ко
берегу приста : по нихъ же абіе
Князь Неспоръ со своими корабли
шакже ко берегу приста , иже
и кони свои извемлютъ отъ ко-
раблей

раблей, и на нихъ всѣмъ жаждущимъ сердцемъ на брань приходящѣмъ. Трояномъ же проотиву ихъ напязяющимъ брань острѣйшую, вопль паки велій умножися въ полцѣхъ, сокрушаются же копія, свищутъ по воздуху многія стрѣлы, препенутъ плещи, падаютъ убиваемыя воины, и толь крѣпцѣ уже боряху Греки, яко Троянѣ неволею въ бѣгъ понудиша. Но Троянское безчисленное множество, не у еще брани коснувшееся, на Греки успремичельнѣ направляются, и брань крѣпцѣ умножаютъ. Преновленнѣй же бывши брани, паденіе паки веліе умножися Грекомъ; толико бо Трояне храбростію силъ своихъ возмогаху, яко Греки толикаго ихъ успремленія понести не могуще, въ бѣгъ обратишася, и бѣжаще на конецъ брѣга дойдоша, ихъ же Троя немилостивнѣ сѣчашу. И по истиннѣ вси бы Греки были ту
алѣ

злѣ обіени, аще не бы храбрый
Уликсѣ Царь со своими корабли
ко брегу приспалѣ, иже абіе вой-
новѣ и коней высадише на бранѣ
приходящѣ, и на Троянѣ мужески
нападающѣ. Востающѣ же убо Гре-
ки въ пришествіе Уликса Царя,
творяще крѣпцѣ бранѣ со Трояны,
и убійство умножающе. Уликсѣ
же Царь, яко левѣ рыкая, посреди
полковѣ въ крѣпости оружія, и
пораженіемѣ копія своего Троянѣ
крѣпцѣ воюемѣ, овыхѣ убиваемѣ,
овыхѣ уязвляемѣ, овыхѣ съ коней
низлагаемѣ; его же Филименѣ,
Царь Пафлагонскій, видѣвъ въ по-
лицѣй храбросіи ратующа, и въ
полицѣмѣ убійствѣ вредяща Тро-
янѣ, копіемѣ своимѣ крѣпцѣ порази
его, и съ коня сверже. Уликсѣ же
пѣшѣ имѣ нужду битися; но Фи-
лименѣ ваки очистивѣ копіе свое
напряженіемѣ жесточайшимѣ пора-
зи Уликса Царя, да яко сокрушену
бывшу щипу его свѣплыхѣ бро-
ней

ней прїде до доскѣ, имѣ же со-
 крушеннымъ и разшибеннымъ су-
 щимъ, крѣпку язву ему вонзе.
 Уликсѣ же ниже паденія своего
 убоявся, ниже ошѣ вонзенныя ему
 раны успрашився, восшае ошѣ
 земли скоро, и пѣшѣ, яко же бѣ
 ему мощно, копѣемъ своимъ на
 Филимена Царя нападе, и порази
 его въ горлань, и горланныя жи-
 лы его разрѣзавъ, съ коя свер-
 же яко бездушна, его же Трояче
 на щипѣ положиша, и яко мерп-
 ва опослаша во Трою. О мнимой
 убо смерти Филименовѣ Трояне
 зѣло смущишася; и аще не бы
 той случай былъ нападшій на
 нихъ о язвѣ Филименовѣ, то безъ
 сомнѣнія бы все войско Греческое
 спешдшее на землю и всююще
 живопа своего послѣдняго незго-
 дія плакало бы. Но къ сему убо
 Царь Тоасѣ Италійскій со своими
 корабли, и славный Теламонѣ со
 своими корабли, и Менеспей,
 Леин-

Аѳинскій Князь со своими ко-
раблями ко брегу приспаша, и на
брань исходящъ, и на Троянъ
мужески нападающъ. Тѣмъ же
Трояне, поликаго ихъ множесива
и зблвнаго ихъ уснремленія по-
несши не могуще, падающъ, и
впящъ ищши невольно понужде-
ни сущъ. Тогда Царь Персей Ефѣ-
опскій изъ града Троянскаго во
множеснѣ воинѣ смѣлѣ изыде, и
на Грековъ нападши вельми оспро-
умнѣ и мужеснвеннѣ сѣчаше ихъ;
въ его же пришествіе Трояне по-
лико восприяша сильное смѣлѣ-
снво, да яко свѣжи быша въ си-
лахъ, на Грековъ уснремительнѣ
нападающъ, и безъ милоснпн уби-
вающе ихъ, на конецъ брѣга до-
гнаша. Убійснво бо умножися
Грекомъ веліе и недовѣдомо, и
тяжко стѣсненіе нападе на нихъ,
и было бы зблдо множае, ащѣ
не бы храбрый Паламидъ со сво-
ими кораблями, и Менелай Царь
со

со своими, и Царь Агамемнонъ,
 всего Греческаго войска властель,
 со своими корабли ко берегу при-
 сипаша, иже во множествѣ збло
 храбрыхъ воиновъ исходятъ, и
 вси брани примѣщаются, и на
 Троянъ успы меча нападають.
 Той бо самъ храбрый Паламидъ
 искорененіе Троянское помышляя,
 на Сигамона, брата Мемнонова и
 внука Царя Персея, иже тогда
 самъ опъ своея оружныя храбрости
 дивная пворяше, нападе, и вонзивъ
 въ него свое разсѣкательное ко-
 пье, посреди ребръ уязви его,
 и съ коня сверже угашенна, и
 оставивъ его обратися на Троянъ,
 и немилоспиво убиваше ихъ. Тро-
 яне же падаютъ предъ нимъ,
 подвѣяти Паламидова устремле-
 нія не могуще, и въ бѣгство об-
 раптишася, путь ему чрезъ пол-
 ки своя невольно отворяюще; са-
 ми же бѣжаще предъ нимъ, опъ
 меча его погибаху. Вопль же ве-
 лій

лїй умножися, и сокрушенїе Тро-
 яномъ лютое приближися; близъ
 бо стѣнъ градскихъ уже Трояне
 бѣжаще придоша, но и тамо
 Пропезилай Филардорскїй успы
 меча Троянъ погубляши еще не
 преснаваши. Тогда храбрѣйшїй
 въ воинѣхъ и сильнѣйшїй Гекторъ,
 аки ко гласу вопіющихъ воспавъ,
 изъ града Троянскаго смѣлъ во
 множествѣ изыде воинъ, пламе-
 немъ яряся возженъ, въ блистаю-
 щихъ свѣпся оружїяхъ, и копїе
 и щипъ нося златною насѣчкою
 украшенъ, назнаменанъ по обра-
 зу прехъ львовъ. На Грековъ же
 сильнѣ находивъ, и разрушивъ
 полки ихъ не сокрушимою си-
 лою брани своея, Пропезилаю
 Царю прииде въ снрѣчу, иже Тро-
 янъ успы меча своего погубля-
 ше непреспанно, и порази его
 мечемъ голымъ во главу сице,
 яко отъ верьху главы его раз-
 сѣче его на полы даже до сѣдла,
 И
 не

не защищающую оружію его. И
сея ради вины падаетъ убо слав-
ный и храбрый Царь Прописилай
угашенъ ; но Гекторъ , оставя
того , направляется въ часныя и
многочисленные Греческіе полки ,
безчисленнѣ убивая ихъ , да яко
въ малъ часъ абіе межъ ополча-
емыхъ мечъ его познавается. Пó-
слѣ бо себе множесиво шрупія
мертвыхъ оставляетъ , да яко
вси Греки онѣ лица его бѣжавѣ ,
пораженій его смертоносныхъ по-
нести не могуще , и путь ему
чрезъ полки своя невольнѣ опво-
ряютъ. Сами же предъ нимъ па-
дающе люте умираютъ , и въ по-
бѣжденіи своемъ прилѣжнѣ единѣ
другаго вопрошае: кто убъ естъ
онѣ тако храбрый воинѣ , и сице
смѣлый оружникѣ ? и егда мнози
болѣзненнымъ слухомъ познаша
его быти Гектора , сына Царева ,
всѣхъ храбрыхъ сильнѣйша ; тогда
мнящеся Грекомъ , оставпочные
дни

дни своя кончаша отъ него
вскорѣ. Солнце же уже сбра-
щася на вечеръ, егда Гекторъ
оружнымъ упомлениѣмъ нѣсколь-
ко ушрудився вниде во градъ,
и османи прочихъ Троянъ разо-
ваннися со Греки. Но оишествїи
же сего Греки, яко оиѣ сна убу-
дившися, оиѣ страха Гекторова,
или яко оиѣ пїянства люта ис-
презвившїйся паки на ополченїе
грядущѣ, и брань паки спусти-
ша съ Трояны, но не шакѣ, яко-
же прежде. Трояне бо паче одо-
лѣвающѣ имъ, понеже ужасъ о-
ный въ сердцахъ ихъ пребываше;
и того ради на брани изнемогаю-
ще падаху предъ Трояны: Тро-
яне же въ велицѣй храброси
смѣлѣннѣ своего хождаху крѣп-
цѣ ранующе ихъ. Тогда же хра-
брый Ахиллесъ съ корабли своими
ко берегу приспа, иже абїе вои-
новъ и коней своихъ извелъ изъ
кораблей, и на брань приходитъ,

и нападши на Троянѣ смертно
 воинство преновлаеиѣ, и немилос-
 сивно убивая Троянѣ, въ бѣгство
 абие обрати ихъ, поле бо оное
 многими мертвецы поспѣла. Вос-
 стають убо Греки въ пришествіе
 Ахиллесово, пворяще успрямленіе
 на Троянѣ мужески, коихъ сбѣаху
 бѣжащихъ; вопль же велій умно-
 жашеся оиѣ паденія язвенныхъ
 Троянѣ. Пошомъ же и вси ко-
 рабли Греческіе ко берегу приспав-
 ше на брань прїидоша, и пагубу
 Трояномъ велику умножиша, и
 даже до врагѣ градскихъ догнаша
 ихъ, и ту паче убійство умножа-
 шеся, и было бы зѣло множае,
 аще не бы храбрый Троилѣ, и
 Парисѣ, и Деисеѣ, сынове Царя
 Прїама, изшедше изъ града со
 множествомъ воинѣ помогли Тро-
 яномъ, въ ихъ же пришествіе пре-
 молче убійство, и нашедшей ноц-
 нѣй сбѣи, брань пресѣла. Трояне
 убо внидоша во градъ, и врагѣ
 град-

градская жестокими утвердиша
запоры. Ахиллесъ же со Греки во
мнозѣй славу на брегахъ моря при-
ходящъ. Тогда же Царь Агамем-
нонъ усмотривъ мѣста удобна,
повелѣ въ нихъ ставити шатры;
не имущи же шатровъ лачуги
новыя соорудиша, и тако вси мѣ-
ста для покоя себѣ устроиша въ
нощи оу. Трояне же аще и вельми
безмѣрну высоту снѣгъ градскихъ
имѣша, но верьху ихъ поставиша
спражи. Такжде и Греки около
войска своего зѣло многи огни
возжгоша, и остроги поставиша;
каждо бо ихъ едины оу другихъ
бояхуся. Ся убо брань первая
бысть между Грековъ и Троянъ,
егда Греки спидоша на землю.

о устроении полковъ троянскихъ
отъ гектора.

Последней убо ноци, восстаю-
щу же утру, оный бранный
И 3

и храбрый Гекторъ о воеводствѣ
своемъ пекийся, прежде разсѣишу
повелѣ всѣмъ браннымъ вооружа-
тися на иѣксея площади посре-
ди града, и призвавъ дву оиѣ срод-
никъ своихъ, Клаукона, сына
Царя Тезея, и Симбора, брата
своего, вожденіе перваго полка
предаде имъ. Предаде же имъ, и
повелѣ едины оиѣ врагъ град-
скихъ отвориши, и на поле ис-
ходити. Они же пріемше оиѣ
Гектора отпущеніе, исходяиѣ
на поле, и ко Греческому войску
остроумиѣ приходяиѣ. Второй
же полкъ успрой Гекторъ оиѣ
трехъ тысячъ воинъ храбрыхъ:
воеводу же имъ далъ Царя Ипно-
на сильнаго, и повелѣ имъ исхо-
дити врагы оиѣми предреченны-
ми, и ко Грекомъ смѣло прихо-
дити. Они же пріемше оиѣ него
отпущеніе, исходяиѣ на поле, и
первому полку присоединяюся.
Третій же полкъ Гекторъ успрой,

въ немѣ же пять тысящъ воиновъ
зѣло храбрыхъ и разумныхъ. Вое-
воду же надъ ними учини Троила,
брата своего, и тако рече ему:
любимѣйшій брате мой! зѣло
ужасаенъ мя и въ недоумѣнїе
приведенъ безмѣрное смѣльство
сѣрдца твоего. И того ради,
вселябезный мой, глаголю ти;
да не безсовѣстнѣ послѣдуеши
смѣльству сѣрдца твоего, но на
бранѣхъ оспроумнѣ да учиниши,
да не како врази наши желакше
конечнаго паденїя нашего о тебѣ
ей легкоси порадуются. Тѣмъ
же нынѣ, любезнѣйшій, съ ми-
ромъ, да изыдеши и здравъ да
возвратишися, якоже азъ желаю.
Ему же Троила тако рече: люби-
мѣйшій господине мой и брате!
смыдѣтися враговъ нашихъ аще
и не подобаетъ ми, но отъ за-
повѣдей твоихъ, яко любимѣй-
шаго ми брата и господина, ни-
когда же уклонюся. И тако прї-
и 4 имѣ

имѣ опѣ Гектора отпушеніе ,
 скорѣнѣ ко врагомѣ. Четвертый
 полкъ Гекторѣ устрои, въ немѣ же
 три тысячи семь сотѣ воиновѣ:
 направляеми же сѣи бяху опѣ
 нѣкогого храбра и чудна мужа ,
 именемѣ Ефрема ; къ сему же
 полку воеводу постави ратнаго
 Царя Фригійскаго Ксантппа, иже
 и прѣимѣ опѣ Гектора отпушеніе,
 исходящѣ ко врагомѣ на ополче-
 ніе. Пятый же полкъ устрои
 Гекторѣ, въ немѣ же тысячи пяти
 сотѣ воиновѣ повелѣ быти; вое-
 воду же имѣ учини Полидама
 Князя, Аншнорова сына, мужа
 вельми храбра, иже и прѣимѣ
 опѣ Гектора отпушеніе, исходящѣ
 изѣ града, и ко врагомѣ на опол-
 ченіе смѣло приходищѣ. Шестый
 же полкъ Гекторѣ устрои, въ
 немѣ же повелѣ быти четыремѣ ты-
 сяцамѣ тремѣ сотѣ воиновѣ, вое-
 воду же избра имѣ Князя Енея, му-
 жа благоразумна, и зѣльно чудна,
 иже

иже такожде приимѣ отъ Гектора опущеніе, исходящѣ ко врагомъ. Седмый же полкъ устрои, въ немъ же повелѣ Гекторъ быти пясти тысящамъ избранныхъ воиновъ. Сии же воины зѣло искусни бяху въ стрѣляніи изъ луковъ; постави имъ Деиѣба, брата своего, иже и приимѣ отъ Гектора опущеніе, исходящѣ ко врагомъ своимъ. Осмый же полкъ устрои Гекторъ, въ немъ же воиновъ избранныхъ и крѣпкихъ мужей десяти тысящъ: воеводу же учини имъ Париса, брата своего, ему же бо во слѣдѣ съ полкомъ своимъ и самъ мыслишъ поити. Парисъ же приимѣ отъ Гектора опущеніе, исходящѣ чesнѣ изъ града, и ко врагомъ своимъ приближается на ополченіе. Девяный же полкъ Гекторъ устрои, въ немъ же такожде избранныхъ и крѣпкихъ воиновъ бысть двадцать и пять тысящъ, ихъ же своему вое-

И 5

водству

водству полагая , веде въ немъ
десять братовъ своихъ родныхъ.
Самъ же Гекіпоръ потребными и
вѣрными оружіи оповсюду оградив-
ся, на конь свой всѣде, иже нари-
цашеся Галашей, о егоже крѣпости,
и великости, и краснѣ, и иныхъ
его силахъ дивная написа Дарій.
Бяше бо Гекіпоръ по истиннѣ чуд-
ный воинъ и крѣпкій ополчитель,
и воинскаго ополченія мудрей-
шій воевода и начальникъ. Зна-
меніе же хоругви его поле бѣ все
злапо , посреди же его единъ
баше левъ краснымъ цвѣтомъ изо-
браженъ: на конѣ же Гекіпоръ сѣ-
даше вооруженъ, и якоже нѣкій
остроумный орелъ опаснѣ
разсмотрѣя ; уловиши себѣ жела-
ше нѣкій вождѣнный левъ. Сей
ко ошцу своему Царю Пріаму
тако рече: дражайшій и любез-
нѣйшій господине мой и опче,
преславный и великій Царю ! имѣй
ны вся своя оставшіеся конные и
нѣшіе

пѣшіе воины, ихъ же всѣхъ твоему
воеводству ввѣряю, да будещи
пребывая присно у града своего,
и прилѣжнѣ соблюдая его, да не
како врази наши нѣкоею ковар-
ною лестию и лукавствомъ, намъ
рашующимся, во градъ нашъ вни-
дущъ, и возмущъ его, и погра-
блящъ. Но ны сего ради, вселю-
безнѣйшій мой опче, воевода бу-
ди имъ, преграда смертная, ра-
шуща крѣпцѣ, и смертнѣ вредя ихъ
мощію великою силъ своихъ, и
намъ же самѣмъ да будещи во
опасное прилѣжище, и въ столпъ
правленія, и въ помощь безстра-
шій. Ему же Царь Пріямъ тако
оповѣща: любимѣйшій сыне мой!
опнынѣ глаголю ти, яко нѣснѣ
ми въ насоящемъ семъ дѣлѣ въ
бозѣхъ помощи, ни на нихъ
вѣра, но токмо въ храбрости
силъ твоихъ, и въ прозрипел-
номъ, твоего ума опасеніи. И
такъ Гекторъ примъ отъ Царя
И 6 Пріама

Пріама отпушеніе, исходипѣ изъ града, и вся иныя полки Троянскіе прешедѣ, и предложивъ себе, бысть перьвый на снятіе брани. Жёны же благородныя, осипавшіяся въ Трои, выдоша на сипѣны градскія вкупѣ съ великою Еленою, да ополѣ возмогунѣ зрѣти бранное ополченіе. Тамо же изыдоша и дщери Царя Пріама, и многія сомнительныя сипрахи и помышленія въ сердцахъ своихъ держашу.

о устроении полковъ греческихъ.

Сице убо Текторѣ своя полкѣ устрои зѣло добрѣ и разсмо припелѣнѣ; Царь же Агамемнонѣ ослабленѣ бѣ или немощнѣ во устроении своихъ полкѣ въ, и поисипинѣ опѣ языка своего 26 полковъ устрои. Перьвый полкѣ веде Царь Патроклѣ; 2 полкѣ веде

веде Царь Мереонѣ; 3 полкѣ веде
 Князь Неспорѣ; 4 полкѣ веде Царь
 Прошенорѣ; 5 полкѣ веде Царь
 Архелай; 6 полкѣ веде Царь Теламонѣ;
 7 полкѣ веде Царь Уликсѣ; 8 полкѣ
 веде Царь Анаксѣ; 9 полкѣ
 веде Царь Селидѣ; 10 полкѣ веде
 Менеспей, Аѳинскій Князь; 11 полкѣ
 веде Царь Капенорѣ; 12 полкѣ ве-
 де Царь Теѳусерѣ; 13 полкѣ веде
 Царь Умеросѣ; 14 полкѣ веде Царь
 Тезей; 15 полкѣ веде Царь Филистѣ;
 16 полкѣ веде Царь Ксантиппѣ; 17
 языкѣ бѣ нѣкій Царя Протизилая,
 смерти господину своему желаю-
 щій; 18 полкѣ веде Царь Епистропѣ;
 19 полкѣ веде Царь Седей; 20
 полкѣ Царь Алпинорѣ; 21 полкѣ
 веде Царь Диронѣ; 22 полкѣ веде
 Царь Клауконѣ; 23 полкѣ веде
 Царь Леонѣ; 24 полкѣ веде Князь
 Діомидѣ; 25 полкѣ веде Царь Ме-
 нелай; 26 полкѣ веде Царь Ага-
 мемнонѣ, всего Греческаго войска
 властелинѣ.

о второй брани греческой и тро-
янской.

Полкомъ убо онѣ обою страну
сиде успавленнымъ, обѣ ча-
сипи на поле исходящѣ воевапися:
но онѣй сильнѣйшій Гекторъ, по-
кая не шерпя, прежде вѣхъ иныхъ
конь свой понуди на теченіе, его-
же яко предоцупивъ Панрокль
Царь, иже предреченнаго Грече-
скаго полку перваго воевода бѣ,
въ теченіи коня своего на Гекто-
ра воздвигъ коніе свое мужески,
и шоль крѣпцѣ порази, яко щипъ,
егоже себѣ Гекторъ наложи,
сильнѣ прорази, и брони его по-
вреди, но до голаго шѣла коніе
его, внутрь не пройде. Гекторъ
же въ насильнѣишѣ раза онаго не
трепеща, ниже сомняся, многою
теплошою ярости разжеся, не ко-
пейнымъ опмщеніемъ поражающѣ
его, но извлекъ мечь свой, и
шоль мощнѣ удари его, яко гла-
ву его на двѣ часипи раздѣли. И
того

того ради умре Царь Патроклъ,
и спадѣ на землю посреда вою-
ющихъ: но Гекторъ видѣвъ его на
землю низпадна со оружіемъ, имъ
же бѣ Патроклъ облеченъ, восхи-
щенъ бѣ желаніемъ, еже имѣти
его, съ коня своего сниде, ничего
же бояся, по чію хотѣю обнажиши
его оны блиспающихъ оружіемъ.
Но Царь Мереонъ съ ширема тыся-
щати воинъ въ защищеніе трупъ
приближаеица, и гнѣвнымъ серд-
цемъ прошиву Гектора рече сія
словеса: волче хищный и ненасы-
тимый! воиспину бо оны сего
братна вкусиши не возмещеши;
индѣ подобаетъ ти искази брата
на, зане скоро узриши болѣ пяти
тысящъ Грековъ, иже на сокруше-
ніе единыя пѣвѣя главы готовяица.
И сие оны того Царя и иныхъ
воинъ бышу усстремленію едино-
душну на Гектора, низринуты его
на землю сильнѣ мыслящъ, ко-
ня его оны рукъ изъяти пыта-
ся,

ся, и уже его на конь свой всѣ-
сипи ни какоже оспавляющѣ. Гек-
торъ же опѣ нихъ себе мужески
защищаетъ мечемъ своимъ, у
многихъ воиновъ голени и мыш-
цы опсѣкая, и кони ихъ уби-
вая, и въ малъ часъ пятнаде-
сять воиновъ уби опѣ нихъ. Гре-
ки же прилѣжнѣ лежаху на нѣ,
или его поимаши, или коня
у него исхищши. Но нѣкій рабъ
Гекторовъ, видѣвъ господина сво-
его въ толщѣ бѣдѣ обстоима,
въя копѣ, и скочи на нѣхъ, иже
паче иныхъ лежаху на Гектора,
и порази единого опѣ нихъ, и
смерти его предаде: попомъ же
скочи и на другаго, и много та-
кожде смерти предаде, и Гекто-
ра самого взяти на конь учини.
Егдаже Гекторъ на конь свой
выде, велѣмъ гнѣвомъ ярости
разгорѣся на Греки, и обиду свою
желая на нихъ опмещи, же-
стоко на нихъ настуши, и мечемъ
немило-

не милоспивнѣ сѣчаше ихъ; идѣ-
же бо аще обращаешя, тамо
множество шрупиа меривыхъ по
себѣ осипавляше. Въ то время
брань вельми осипра кипитѣ ме-
жду Грековъ и Троянъ, и Троя-
не Грековъ дивнѣ погнѣпаютѣ.
Троилъ бо множество ихъ люпѣ
побѣждаетѣ, и многихъ убиваетѣ
и раниѣ, и съ коней низлагаетѣ,
на негоже отъспраны Менеспей,
Князь Аѳинскій, нападе, и копѣмъ
своимъ порази его, и съ коня
сверже, и поймаша его хопя,
яко да своимъ возможенѣ его
имѣти плѣнникомъ. Троилъ же
себе отъ него мужески защи-
щаетѣ; Менеспей же поймаша
Троила весь дыша, силы къ силамъ
собираетѣ, и шолико прилѣжаніе
показа и шрудъ, яко Троила
онаго япѣ, и въ прилѣжище свое
его веспи покушаешя: но запи-
нающимъ многимъ Трояномъ да-
лече его веспи не возможе. Най-
де

де нань Полидамъ Князь , и мужески копѣмъ своимъ порази его, и съ коня сверже, и Троила, сына Царева, отъ рукъ его избави, и на конь взыши учини. Менестей же помощію своихъ на конь восходивъ, и о погубленіи своего плѣнника опчаяся, скаченъ по полкамъ Троянскимъ, крѣпцѣ рашуя ихъ. Брань же зѣло умножашеся, и Трояне Грековъ на брани пресодолѣваху, и уже ихъ въ бѣгъ неволею порѣваху. Троилъ бо и Полидамъ съ полки своими соединившеся, немилоспивнѣ сѣчашу Грековъ. Тогда отъ страны десныя приступиша на брань Царіе Гречестіи съ полки своими Царь Теламонъ, и Царь Менелай, и Царь Селидъ; такожде и Троянстіи Царіе съ полки своими въ тоже мѣсто приступиша. Царь Ремъ, Царь Седемонъ, Царь Персей, и брань зѣло люпу и вельми страшну спустиша; отъ обоихъ

обоихъ странъ безчисленно воинъ
падаху ; Царь Менелай и Царь
Ремъ оба сходяиися , и копїями
своими сражаюиися , и оба съ ко-
ней своихъ низпадаюиѣ . Поли-
дамъ же нападе на Меря , внука
Еленина , и Князя двадесѣтъ лѣтъ
шокмо имуща , иже и цѣлѣиъ сво-
его юношесѣва уже воинъ храб-
рый являшесѣ : сего Полидамъ силь-
нымъ ударомъ копїа своего тяж-
ко порази , и мерѣва съ коня
сверже . Царь же Менелай , видѣвъ
его мерѣва , въ шрудѣ велицѣ ,
такожде и во множесѣ слезъ
пѣло его оиѣ ногъ конскихъ изѣя ,
и къ шапромъ своимъ отосла .
Самъ же желая на Троянѣхъ смерть
его оимсѣиши , Царя Рема толь
крѣпцѣ порази копїемъ своимъ , яко
мерѣва его съ коня сверже , егоже
свои мѣвне уже угасѣа , по-
собїя ему ни коего же даѣа , но
оиѣ брани помыслиѣа ошѣиши ,
еже и дѣйствиу предаѣи бы , аще
во

не бы Полидамъ удержалъ ихъ не
хотящихъ. Они же съ великимъ
трудомъ браннымъ опѣ конскихъ
ногъ его извемше и на щипѣ по-
ложивше, яко мертва во Трою
опнесоша. Царь же Селидъ, иже
во вся времена и во вся дни своя
всѣхъ челоуѣкъ образомъ красоты
своея превзыде, о немъ же написа
Дарій, яко персоны его, рече, ни-
кто же опѣ челоуѣкъ написати
можаше, его же Царица преимѣю-
щею любовію толико любяше,
яко паче себе самыя имяше его
любима внушреннѣ. Сей же Царь
Селидъ на Полидама нападе, хотя
его копѣемъ своимъ съ коня низри-
нути, его же Полидамъ Князь,
многою яростию разжегшійся, ме-
чемъ голымъ порази, и яко мертва
поверже на землю. Въ то же время
Гекторъ скача съмо и овамо по
полкамъ Греческимъ, многое мно-
жество Грековъ убиваетъ, и полкъ
свой безъ воеводства остави, яко
же

же Дарій написа; близѣ бо тогда Гекторѣ тысящи воиновѣ уби, и приде паки ко своему полку. Бранѣ же горющѣ осирѣѣшая промежѣ Грековѣ и Троянѣ; и не далече Полидаму ошѣ Гектора воюющуся, внезапно Менелай и Теламонѣ Царіе на Полидама вкупѣ нападающе, его же первѣе Теламонѣ и Анаксѣ найде, и порази его копіемѣ своимѣ, и съ коня сверже, и силы своя соединивѣ Менелай и Теламонѣ, Полидама поимаша. Гекторѣ же възвѣвъ на ту спрану, видѣ Полидама ошѣ многихѣ Грековѣ окруженна, и ошѣ гласовѣ вопіющихѣ едва услыша низложенна, и въ плѣнѣ ведома, иже и разгнѣвався вельми, распорѣ полки оны, и приде къ шѣмѣ, иже Полидама веси и мысляху, и придесянѣ ихѣ уби: прочіи же Полидама оставлѣше, въ бѣгѣ обратившася. И тако Гекторовою чудною силсю Полидамѣ

дамъ избавленъ бысть оубо Грекъ.
Гекторъ же наки къ пѣлу Пам-
рокла Царя прїиде, еще хотѣя огра-
бити оружїя его, и сего ради
сниде съ коня своего, и за узлу
единою рукою конь свой держа,
начатъ обнажати его. Но Царь
Мереонъ наки съ прѣмѣ тысяща-
ми воинъ нападе на Гектора, и
самъ Царь, и сущїи съ нимъ мечи
своими поражаху его. Гекторъ
же видяще себѣ быти пѣша, бра-
ни же смертнѣ палящей, силы
къ силамъ собираетъ, и мечемъ
своимъ оубо нихъ мужески себе
защищаеиъ, и многихъ Грековъ
убиваетъ и ранииъ. Но Князь
Неспоръ со Арпилогомъ, сыномъ
своимъ, и со иными двѣма тыся-
щами воинъ Мереону Царю въ по-
мощь прїидоша пропиву Гекто-
ра, и крѣпцѣ боряху его, и ко-
ня у него ужѣ отъемше отведо-
ша; Гекторъ же съ ними пѣшѣ
крѣпцѣ боряшеся. Родныяжъ дѣти
Царя

Царя Пріѣма, брѣнія же Гекторовы, иже въ полку его бяху съ нимъ вкупѣ воеводствующе, войско свое видяще аки побѣждаемо, а Гектора не видяще, сходяшся прилѣжно и ищущи его въ полѣхъ; и яко къ мѣсту оному приходяшъ, узрѣша Гектора пѣша прошиву шолыкихъ конныхъ борющася, и вельми ужасшася. Нападше убо на Грековъ зѣло сильнѣ полкъ онъ возмѣстоша, и въ бѣгство абѣ обратиша; Динадаронъ же единъ онъ брѣній Гекторовыхъ крѣпѣ належаще на Грекъ онѣхъ заключившихъ Гектора, и придесяти мужей уби онъ ихъ, прочіи же разбѣгошася. Трояне же приступаше отъ всюду, окружиша Гектора; единъ же отъ брѣній его, именемъ Симборъ, напале на Паликсіона нѣкоего Греческаго нарочита и дивна, на нѣкоемъ моуѣ и сильнѣ жребѣ възяща, и его копѣемъ своимъ

своимъ порази, и на землю свер-
же, и жребца онаго восхитивъ за
узду, Гектору пѣшу бѣжуща
примчалъ, на негоже Гекторъ
скоро взыде, и напади на Грековъ
съ великою зѣлностію, немилос-
спивнѣ сѣчаше ихъ, о ограбленіи
Панпрокловъ уже опчаявся. Греки
же не могуще шолкаго его яро-
снаго усмиренія шериши,
бѣжавъ онъ него; онъ же гоня
ихъ паки онъ полку своего сплау-
чися. Иегда приде ему въспрѣчу
Царь Мереонъ, унесшій у него шѣ-
ло Панпроклово; тогда Гекторъ
гнѣвнымъ словомъ рече ему: о
лукавый изрядца! се нынѣ приде
часъ твой, да дошойную мзду
воспріимеша за сіе шесе злодѣй-
ство, яко Панпрокла Царя прехва-
нилъ еси онъ мене напрасно; и
по словесѣхъ онѣхъ порази его
мечемъ шоль мощнѣ, яко главу
его на двѣ части раздѣли, и
паки обратився на Греки, безъ
конца

конца побѣждаетъ ихъ. Греки же
 отъсюду обходятъ его, хопяще
 его убиши, въ нихъ же бѣ и
 Царь Тезей. Сей же Царь Тезей
 во мнозѣ храбрости съипелъ, при-
 ближися къ Гектору, и воспо-
 миная ему глаголетъ, да отъ
 брани изыдеиъ, яко да не на-
 прасно погибнетъ; аще ли ни,
 во всемъ мѣрѣ полъ великій,
 благородный и храбрый воинъ по-
 гибнуши возможенъ. Или не въ-
 си, господине, коликія тысящи
 Грековъ отъсюду обходятъ тя,
 хопяще лукавѣ убиши тя? И
 сего ради щадя благородіе твое
 глаголю ти, да благоволиши воз-
 вратитися здравствую ко сво-
 ему полку, да не безвременно
 умрещи. Гекторъ же сія отъ не-
 го слышаъ, любовныя ему о семъ
 благодаренія воздаде, и обратив-
 ся паки ко своему полку здравъ
 ошнеле, и весьма удивися челоу-
 колко бо полку Царя Тезея. брань
 I же

же въ то время палииѣ острѣй-
шая, и Трояне Грековѣ сильнѣ
погибѣающѣ, Греки же хребенѣ
да и гошоваиѣся. Тогда оиѣ спра-
ны Греческія Царь Теламонѣ, и
Царь Уликсѣ, такожде и Царь
Менелай, и самѣ Царь Агамем-
нонѣ, соединишесѣ съ самыми
лучшими полки своими, про-
пиву Троянѣ мужески пойдеша,
имѣ же Трояне въ лицѣ крѣпѣ
спаша. Енея бо и Анаксѣ схо-
дяиѣся сердцы ненавистными, и
оба съ коней низлагаюиѣся. Царь
Агамемнонѣ и Царь Пандалѣ спек-
шесѣ, такожде оба съ коней низ-
лагаюиѣся. Парисѣ же нападе на
Царя Фатрѣйскаго, сесигричица
Уликсова, и того своими сила-
ми погуби: Уликсѣ же копѣемѣ
своимѣ коня Парисова уби, и паде
Парису всадникѣ его. Троянѣ же
Уликса шоль жязѣмѣ мечемѣ сво-
имѣ порази, яко верхѣ шлема
его сокруши, и съ коня сверже
его.

его. Царь же Филонъ приде на
брань въ колесницѣ сѣдя, и крѣп-
цѣ воюя Грековъ, его же Греки
ополченія ужасохуся и бѣгаху.
Гекторъ же, яко не исповенъ,
всѣхъ прошиву текущихъ ему уби-
ваеиъ, его же Менеспей, Князь
Аѳинскій, видѣвъ полика мнѣ-
ства погубляюща Грековъ, онъ
спранъ найде на Гектора, не
уразумѣвшу Гектору подвига его,
и Гектора копѣемъ своимъ тяжцѣ
уязви. Самъ же убоявся ярости
его далече отбѣже отъ лица его.
Гекторъ же ощутивъ себе уязвен-
на онъ брани опыде, и язву ону
обвязавъ крѣпцѣ, яко кровь онъ
нея пещи не можаше, паки приде
на брань, и спремленію гнѣва его
не удержану суцѣ, яростию на-
паде на Греки убивая ихъ, яко
Греки бѣжаніемъ онъ него спасеніе
свое пріобрѣпаху, онъ же поликою
яростию разсвирѣпѣвъ, не мило-
спивнѣ сѣчаше ихъ. Царь же Уме-

1 2
росѣ

росъ напргши лукъ свой, испу-
 сши стрѣлу свою на Гектора, и
 порази его въ лице. Гекторъ же
 абие нападе нанъ яроспенъ, и по-
 рази его мечемъ голымъ толь
 мощнъ, яко шло его на двѣ ча-
 сти раздѣли: и сего ради умре
 Царь Умеросъ, нияе къ тому на-
 прязаетъ лука, ниже испускаетъ
 стрѣлу. Въ то же время Квин-
 тилианъ, единъ отъ родныхъ сы-
 новъ Царя Пріама Троянскаго, и
 Царь Модеръ съ нимъ вкупѣ на-
 падающе на Царя Тезея, и его
 иымаша, и поимана убили хо-
 тѣюще, на нихъ же Гекторъ веле-
 гласно возопи, да не вредятъ его
 и опущающе; они же повелѣ-
 ніемъ Гекторовымъ свобода его
 пустиша. Онъ же прибже къ
 Гектору, умильная благодаренія
 ему воздая, и обѣщая ему па-
 ки здравіе благородія его соблю-
 дати. И тако Царь Тезей избав-
 ленъ бывши ко Грекомъ отиде.
 Царь

Царь же Тоасъ Италіанскій на-
паде на Какибула, единого отъ
родныхъ сыновъ Царя Пріама, и
его копіемъ своимъ порази, и мерп-
ва съ коня сверже. О смерти же
Какибуловъ, сына Царева, Тро-
яне вѣло смутнишася, и на Гре-
ковъ паче ополчишася, и люди
сѣчу умножиша, и Грековъ бѣ-
жати понудиша. Деиѡебъ бо, сынъ
Царя Пріама, паче иныхъ съ пол-
комъ своимъ убиваше Грековъ луч-
ными стрѣляніями. Тогда же отъ
справы Греческія Царь нѣкій, и-
менемъ Тѣфусеръ, найде на Гек-
тора, и копіемъ своимъ, не ура-
зумѣвшу ему подвига его, Гек-
тора съ коня сверже. Гекторъ
же абіе на конь свой възде, и
во опомщеніе на Царя Тѣфусера
бродіе коня своего направляше;
онъ же бѣгспвомъ спасеніе себѣ
пріобрѣте, далече бо отъ зрака
Гекторова отбѣже, яко Гекто-
ру опниудъ невидимъ бысть. Гек-
торъ

порѣ же гнѣва своего сѣрдца удержи-
 жаши не возможе, на нѣкоего
 чудна Греческаго нападе, и смер-
 ти его преда; и паки оплучивъ
 Гекторѣ оиѣ своего полка, ска-
 чаетъ по полкамъ Греческимъ, без-
 численно убиваетъ Грековъ, и нѣ-
 коимъ доломъ заиде создаи пол-
 ковъ Греческихъ, и нападе на
 нихъ, и вельми паче мѣры умно-
 жи убійство Грекомъ. Написа бо
 Дарій, яко послѣ оныя своея язвы
 Гекторѣ болѣ тысящи воинъ уби,
 и въ шолцѣмъ изнеможеніи и
 малодушесствѣ все войско Грече-
 ское положи, яко ни единъ бѣ
 оиѣ Грекъ имѣя шoliko смѣль-
 ство сѣрдца, еже бы зацѣпиши-
 ся оиѣ него, ниже самъ Агамем-
 нонъ Царь, всего Греческаго воин-
 ства власпель и воевода, на брань
 безвѣспраха прѣйши смѣяше. Тро-
 яне же силою Гекторовою въ шo-
 лицѣ смѣльствѣ и дерзновеніи
 жодаху, яко Грековъ уже всеко-
 нечно

нечно въ бѣгство обративше, лю-
тѣ сѣху, даже и до шанровъ
ихъ, и нападше Трояне на имѣ-
нія Греческая, шанры ихъ погра-
биха, и многое множество зла-
та и серебра, и прочихъ много-
цѣнныхъ вещей взяша, и все
ихъ запасъ опремше, къ своему
граду принесоша. Сей день Троя-
номъ зѣло благополученъ на бра-
ни случися, и Трояне бы надъ
Греки во всемъ обще были побѣд-
ницы; но счастья шуихъ слу-
чаевъ кшо оиъ человекъ можетъ
избыти? яко же бо аще кшо до-
стигнетъ желанія своего, и не
можетъ добръ содержать его,
абѣ погубитъ оное паки: или
обрѣтъ сокровище, опасенъ же
не восхощетъ управити, яже о
немъ, поже поспраждетъ. Тако
босотвориша и Трояне, за неданную
имъ побѣду надъ враги ихъ оиъ
раздѣленія своего благодарною ру-
кою не пріяша, но нерадѣнѣмъ

своимъ отъ нея конечно отпадо-
ша; послѣди же еще и съ тру-
домъ великимъ искавше ю не
обрѣпоша. Сицево несчастіе слу-
чися неблагоприятному Гектору,
родственнымъ случаемъ сслѣпше-
му, прочимъ же Трояномъ граб-
ленія недугомъ омрачившимся, и
таково злословіе послѣди по-
сиродавшимъ. Повѣмъ же абіе и
несчастливаго онаго случая образъ,
како сотворися.

Анаксъ нѣкто во Греческомъ
ополченіи бѣ чуденъ воинъ, и
многія храбрости съблпый оруж-
никъ, и зѣльнаго смѣльства крѣп-
кій ополчитель. Сей Анаксъ видя
Грековъ своихъ толикое пагубное
паденіе, и всеконечное ихъ отъ
Троянъ побѣжденіе, сжалися вель-
ми и крѣпучъ о нихъ поболѣ ду-
шею; и хотя всячески потру-
диться за отечество свое, съ ты-
сящюю воиновъ нападаетъ на Гек-
тора,

тора , съ таковымъ твердымъ
намѣреніемъ , яко да убѣишь Гек-
тора , и смертію его всѣхъ Тро-
янъ въ сомнѣніе малодушія ввер-
жетъ , и Грековъ своихъ отъ по-
ликія ихъ погибели избавишь.
Сего ради на Гектора въ полицѣ
ополченіи наспуи ; Гекторъ же
разумѣвъ подвигъ его , сѣпа крѣпѣ
на ополченіе противу его. И сего
ради абіе спускается брань про-
межъ великихъ онѣхъ и полъ силь-
ныхъ воиновъ ; и егда между себе
нѣкая словеса браняся глаголаху ,
позна его Гекторъ сына быти Ек-
сіонина , сестры Пріямовы , отъ Те-
ламона Царя зачатнаго , иже бѣ въ
четверокровной степеніи ему со-
юзеиъ. И абіе Гекторъ , оставя
оружіе свое , въ величѣй любви
ласкаетъ его и молишь , да въ
Трою придеиъ посмоирѣти про-
страннаго своего града и отече-
ства. Онъ же отрицаяся , и спа-
сенія своихъ Грековъ желая , при-
I 5 лѣжидъ.

лѣжнѣ молишѣ Гектора : аще,
 рече , господине мой и браней,
 шоліку любовь имаші ко мнѣ,
 сотвори любезнѣ; прошу благо-
 родіе и вое, моля съ шолікою по-
 корностію сердца моего, благоволи
 послушати мя о семѣ. Повели
 Трояномѣ въ сей день престати
 отъ брани, и во градѣ свой возврати-
 тися, и Грековѣ дня сего въ по-
 коѣ оставиши. Неблагодарный же
 Гекторѣ поволі сему тако быти,
 испусти шрубный свой гласѣ, и по-
 велѣ всѣмѣ Трояномѣ во градѣ воз-
 вратишися. Трояне же егда услы-
 шаша отъ Гектора сиевое повелѣ-
 ніе, вся оставыше во градѣ воз-
 вращахуся, аще и не хотяху. Уже
 бо Трояне во Греческіе корабли огонь
 вметаша, и множесіво кораблей
 сожгоша, и безѣ сомнѣніа вси бы
 корабли они згорѣли, и сами бы
 Греки конечно испребилися, аще
 не бы сиевое повелѣніе изыде, но
 по шрубному оному гласу вси во
 градѣ,

градѣ, яко побѣдницы, возврати-
шася.

О послании пословъ греческихъ
ко царю пріаму.

Вшедшимъ же Трояномъ во градѣ,
и враномъ въ пошребной крѣ-
пости утвержденнымъ бывшимъ,
и Трояномъ ушѣшающимъ о мно-
жествѣ грабленого богатства,
вкупѣ же и скорбящимъ о несча-
сливомъ ономъ случаѣ, къ по-
му же и о смерти падшихъ на
брани Троянскихъ воиновъ, на-
ипаче же о смерти Какибуловѣ, сы-
на Царева, о немъ же и самъ Царь
Пріамъ вельми плакася, во упре
Царь Агамемнонъ ко Царю Прі-
аму пословъ своихъ Уликса и
Діомиды посла, на два мѣсяца
сроку перемирія просяще. Царь
же Пріамъ даде имъ по прошенію
ихъ; и перемирію утвердеу
16 бывшу,

бывшу, и послы пріемше отпу-
 щеніе, опыдоша во страны своя.
 Царь же Пріямъ о смерти Каки-
 була, сына своего утѣшити-
 ся не можаше; послѣди же во
 гробѣ зѣло дражайшемъ пѣло его
 положиши повелѣ, и чesпно по-
 гребе. Въ полцѣхъ же Греческихъ
 о смерти Папрокла Царя, тако-
 же и о смерти Царя Мерсона, и
 Царя Селида, и Царя Умероса,
 и Царя Фатрійскаго плачь веліи
 бѣ; такоже и о полицѣмъ мно-
 жествѣ воиновъ Гречесихъ многи
 слѣзы изліяшася, и телеса Царей
 оныхъ и иныхъ благородныхъ Гре-
 ческихъ во гробѣхъ дражайшихъ
 положиша, и должному погребе-
 нію предаша. Прочихъ же воиновъ
 пѣлеса огнемъ сожгоша множе-
 ства ради, и пепелъ ихъ снесше
 въ нѣкій ровъ, тамо погребо-
 ша, да не возсрадится мѣсто
 оно, на немъ же живутъ Грекове.
 Ахиллесъ же о смерти Папрок-
 ла

ла Царя утѣшитися не можаше,
но непреспанно упражняшеся въ
рыданіи и слезахъ, поминая его.

О ТРЕТІЕЙ брани греческой и троянской.

Прошедшимъ же днемъ даннымъ
въ перемиріе, и прислѣвшу
дни бранному, Агамемнонъ Царь
въ дѣлѣ своей власти бодре,
опаснымъ прилѣжаніемъ вся полки
своя устрои, да добрѣ и разсмо-
трительнѣ пріити имѣють на
брань.

Первый полкъ поручи Ахилле-
су, второй Діомиду, третій
Менелаю, четвертый Менестею
Аѳинскому Князю, такожде и
вся иныя полки своя благочиннѣ
устрои. Гекторъ такожде своя
полки во мнозѣ разсужденіи успа-
ви. Въ первомъ полку постави
17 Троила,

Троила, брата своего, и прочихъ воеводъ, многою храбросію събланныхъ мужей, яко же обычай бѣ ему бодренымъ попеченіемъ устроивати. Вскорѣ убо онъ бранный и храбрый Гекторъ извранъ градскихъ уже исхождаше; и на поле свободно пріиде. Первыѣ пропигу Ахиллеса на подтигъ вниде, еможе добръ познавъ, даеися съ нимъ на снятіе брани, и единъ противу другаго коня своего понуди на печеніе, и егда сба мужески стекшеся, и единъ другаго поразиша копіи своими, и оба съ коней низлагаются; крѣпкій бо крѣпкаго порази, оба вкупѣ и падоша; но Гекторъ первый на конь свой взыде, Ахиллеса оставляетъ, и даеися въ полки, большую часть предпекущихъ ему убиваетъ, иныхъ же ранитъ, иныхъ любіи низлагаетъ съ коней, и силою своея мощи вси Греческіе

скіе полки разрушаетъ, и раз-
 шибаеъ, идѣже хощетъ, и Гре-
 ческою кровію омоченъ бѣдитъ,
 поражая всѣхъ противу теку-
 щихъ ему мечемъ голымъ людемъ.
 Ахиллесъ же не по мнози часѣ
 оныхъ землей воспавъ, на конь свой
 възде, и обратився на Троянъ,
 такожде многихъ убиваетъ, и ра-
 нитъ и съ коней низлагаеъ ска-
 ча по полкомъ Троянскимъ уяз-
 вляетъ, донелѣже накі въ спрѣчу
 приде Гектору; тогда наскочивъ
 скоро единъ на другаго въ крѣпо-
 сти конной сразишася, но Гекторъ
 полъ мощи Ахиллеса порази,
 яко коніе свое на многія часи
 сокруши. Ахиллесъ же на конѣ
 себе держати не могъ, съ коня
 низлагаетъ, и на землю паде.
 Гектору же изымати хотящу
 коня Ахиллесева, сопротивни
 мнози на Гектора наскакаху.
 Ахиллесъ же помощію своихъ на
 конь восходитъ, и Гектора ме-
 чемъ

чемъ голымъ толь мощнѣ порази,
яко Гекторъ нужею попрясся,
но въ силахъ своихъ мышцъ едва
возможе удержатися въ сѣдлѣ.
Гекторъ же о семъ много болѣз-
нню ярости разжегшися, мечемъ
голымъ премоу разы, разъ разу при-
лагая, по шлему удари Ахиллеса
сице, яко по лицу его потоки
вровнѣи пошекоша. Смертну убо
брань оба вкуиѣ пворяиѣ; и аще
бы долго въ той самой брани
пребыли, или единѣ другаго убилѣ
бы, или оба другѣ друга нѣкакѣ
погубили бы. Нашедшимъ же вои-
номъ онѣ полковѣ обѣихъ странѣ
едва ихъ межѣ собою разлучиша.
Тогда же онѣ спраны Греческія
пріиде онѣ бранный Діомидъ Князь
многими людьми подкрѣпленѣ.
Противу же его Троилъ съ пол-
комъ большимъ на брань приспу-
ли; Діомидъ же и Троилъ оба
рашуща сходятся, и оба съ коней
своихъ держуща; но Діомидъ
первый

первый на конь свой взыде, и
Троила сына Цирева, стояща пѣ-
ша, толь мощнѣ удари мечемъ во
главу, яко кругъ шелома его со-
круши. Троилъ же въ крѣпосипи
силъ своихъ Діомидова коня уби,
и оба пѣши ополчаюпся. Греки
убо Діомиди, Трояне же Троила
взыши учиниша на кони и оба на
конѣхъ паки рашуются; но Діо-
миду убо во мнозѣ силѣ предохра-
гающе, изыма Троила, и пойманна
въ шатры своя веспи покушашеся.
Запинающимъ же многимъ всадни-
комъ, далече веспи его не возмо-
же. Наступише бо во мнозѣ си-
лѣ Трояне, исторгоша Троила опѣ
рукъ держащихъ его; и на конь
взыши учиниша, и брань умно-
жиша Трояне и Греки вельми
жесткоу, опѣ обрѣхъ бо странѣ
веліе множество падаетъ воиновъ
язвенныхъ и убіенныхъ, паче же
опѣ Грекѣ. Трояне же дивнѣ у-
пѣсняюпъ ихъ, наипаче Гекторѣ
безѣ

бѣзъ милости убиваетъ всѣхъ про-
тиву шекущихъ ему. И егда
пріиде ему въ спрѣчу нѣкій Гре-
ческій дивный воинъ, именемъ
Боепестъ, и въ силѣ свой смѣлъ
на Гектора нападе; тогда Гекторъ
толь мощиъ его мечемъ голымъ
порази во главу, яко оипъ верьха
главы разбѣче его на полы даже до
пула, не защищающу оружію
его. Царю же Арпилогу, боепе-
сову сроднику, то видящу, же-
лаше вельми смериъ сродника
своего оипм шипи, и жеспоко на
Гектора настули, на него же
Гекторъ сильнѣ нападе, и мечемъ
голымъ пѣло его на двѣ части
раздѣли. Царь же Проппеноръ
смѣльствомъ напраснымъ ледеса,
и оипъ спрачѣ найде на Гектора.
Не уразумѣвшу же сему подви-
га его, съ коня его сверже.
Гекторъ же многимъ гнѣвомъ
яроости разжегся, и абіе на конь
свой взыде, и на Царя Проппенора
нападе

нападе мечемъ голымъ, и полъ
мошнѣ его порази, яко шѣло его
на двѣ части раздѣли. Се же ви-
дѣвши Греки, вельми ужасошася,
и осипавшы полъ въ бѣгство обра-
тишася. Трояне же немилостив-
но сѣкуще ихъ, даже до шатровъ
ихъ гоня придоша, ношъ же най-
де и брань пресна.

О ЧЕТВЕРТОЙ БРАНИ ГРЕЧЕСКОЙ И ТРОЯНСКОЙ.

Зракомъ убо челоѡбическимъ мра-
ку приходящу, и звѣздамъ по
небу всюду опверснымъ, уже
ношъ запинаятъ зрящихъ во мра-
цѣ, и ради свося шемнопы малъ
сѣипъ опкрыша. Тогда Царѣ и
Князи Греческіе къ шатру Ага-
мемнона Царя вси снискошася, и
многіе совѣпы о смерти Гекто-
ровъ испышаша, како его убикнѣ;
рѣша бо, яко той есть единъ
Троян-

Троянскій защитникъ крѣпкій, и
Греческій вредитель смертный,
и донелъ же Гекторъ оубо сего
житія не оскудѣетъ, то пои-
стиннѣ убо Трояне никакоже мо-
гутъ повредиться. И на семъ
совѣты своя утвердиша, яко да
хотѣніе сего дѣла Ахиллесъ на-
ся воспріиметъ, еже убити его; не
токмо бо своими силами, но паче
оспроумнымъ своимъ промысломъ
да скончаетъ того, еже Ахиллесъ
любезно на ся воспрія, зане ему
сіе дѣло паче иныхъ пристойнѣ,
яко извѣстно всѣмъ Гектора на
смерть его всячески дышуща; и
аще себе Ахиллесъ не побережетъ
отъ него, то легко поистиннѣ
отъ рукъ его смертію умретъ.
И убо о семъ скончану бывшу со-
вѣту ихъ, вси въ шатры своя воз-
вратишася, нощнаго ради покоя.
Утру же бывшу Греки паки пре-
поясуются на брань, зане онъ силь-
нѣйшій Гекторъ покоя не терпя
изъ

изъ вратъ градскихъ уже исхождаше съ полкомъ своимъ, по немъ Троилъ скоро послѣдова, по немъ Парисъ, по немъ Деиообъ, по немъ Полидамъ, по немъ Царь Ифонъ, попомъ же и вси Царіе съ полки своими изыдоша, яко же написа Дарій, яко въ той день Троянъ спю и пятьдесятъ тысячъ на брань изыдоша. Оиъ Грековъ же первѣе исходилъ Ахиллесъ, попомъ Діомидъ, попомъ Царь Тоасъ, попомъ Царь Теламонъ, попомъ Царь Менелай, попомъ и самъ Царь Агамемнонъ со множествомъ зѣло бранныхъ воинъ изыдоша на ополченіе, и брань спускившие велику, падаютъ съмо и оамо умерщвлении. Гекторъ же многихъ Грековъ убиваетъ и ранилъ и уязвляеиъ; Ахиллесъ же и Царь Тоасъ вкупѣ наступаютъ на Гектора, и съ коня его низлагаютъ, и коня у него оиѣмлютъ. Гекторъ же на своихъ

своихъ мощнѣ возопи, да не остав-
 яли коня его опвесни: они же
 о приобрѣненіи коня его брань ве-
 лику умножиша, и многихъ Гре-
 ковъ поѣкша, и коня его у
 нихъ опѣмше. Ахиллесъ же и
 Царь Тоасъ крѣпцѣ на Гектора
 належаху убити, и частыми сво-
 ими пораженіи мечными шлемъ
 его на главѣ сокрушиша, и во
 многихъ мѣсѣхъ поразиша его,
 опѣ нихъ же попоки крови не
 чаху. Гекторъ же мечемъ своимъ
 опѣ нихъ защищаяся. Царя Тоаса
 въ лице порази, и половицу носа
 его опѣче. Родныя же бранія
 Гекторовы на помощь ему усер-
 дно скопѣли, дивѣ Грековъ ушѣ-
 сняющѣ, Царя Тоаса пѣвѣли, Ца-
 ря Теламона смерпнѣ уязвляющѣ,
 Ахиллеса же съ коня низверга-
 ющѣ, и Царя Тоаса поиманна во
 градъ Трсю съ Деѣвомъ послаша.
 Въ той день сынове Царя Прѣ-
 яма дивная содѣяша своею хра-
 бростію

бросію многих Грековъ убивающе,
и многихъ Царей ихъ побѣждающе.
Баянъ же въ то время была
оси рѣица. Гекторъ бо помощію
братіи своея на конь възде, и
безчисленно Грековъ убиваше. Ді-
омидъ же на Ею нападе, и перь-
вѣ словеса рече ему: радуйся,
добрый собѣщниче, давый о мнѣ
Царю Пріаму добрый совѣтъ; и
се нынѣ воспріимши спѣхъ мое
достойную мѣду пвою, и порази
его копіемъ своимъ и съ коня
сверже, на него же самого Гек-
торъ нападе, и съ коня сверже.
Менелай же піиде въ спрѣчу Па-
рису, иже оба тогда истинно
познашася, и Менелай устремися
нань, абіе хотя поразити его
копіемъ своимъ; Парисъ же ура-
зумѣвъ подвигъ его, напряже лукъ
свой, и испусти стрѣлу свою
нань и порази его въ лице. Ме-
нелай же паде на землю, его же
свои взявше на щитъ положиша,

и въ шатры его отнесоша: но въ
той часъ абіе рану его обязавше,
масцію нѣкою уврачеваша бо-
лѣзнь его. Но семъ паки на конь
свой възде, и на брань при-
шедъ Париса ищепѣ, копя ему
яроспѣю мстиши. Обрѣне же
паки Париса, и нападе нанъ яро-
спенѣ, копя копіемъ своимъ уби-
ти его; еже и легко могъ бы
сотворити, понеже въ то время
Парисъ не вооруженъ бѣ, самъ бо
волею своею оружіе съ себе совле-
че, и сего ради Енея щипомъ
своимъ его опѣ копія Менелая
защипи, и во градъ его прово-
ди, да не како повредишъ его
Менелай. Гекторъ же Грековъ
сильнѣ озлобляетъ, и разруша-
етъ вѣлики крѣпость ополченія
ихъ. Такожде и прочіи Трояне
крѣпѣ радоваша ихъ, да яко
Греки коликаго ихъ усилія
понести не могуще, въ бѣгство
обращашася. Трояне же въ тѣмъ
сѣкуще

сѣкуще ихъ , даже до шапировъ
ихъ гоняще прїидоша , ношъ же
найде и брань пресѣпа. Трояне
же вышедше во градъ , и врапа
градскими замками ушвердиша.

о совѣтѣ царя прїяма.

Упру же бышу , Царь Прїямъ
успави въ шой день не вое-
вапися , но сыновъ своихъ къ се-
бѣ призваши повелѣ , имъ же при-
шедшимъ , и по чину на мѣспѣхъ
своихъ сѣдшимъ , Царь Прїямъ
рече къ нимъ сицевая словеса :
Вѣсте бо , како Царя Тоаса шем-
ница наша держитъ заключенна ,
и праведно быти мню , да злою
смертію онъ казимъ будешъ отъ
насъ , и чю ми о семъ возвѣ-
стите , да слышу ? Тогда перьѣ
всѣхъ Енеа нача глаголаши Царю :
ни господи мой великій Царю ,
да не низпадеи къ шоликому
К грѣху

грѣху благородіе твое, еже озло-
 биши Царя Тоаса; извѣстно бо
 всѣмъ, яко Царь Тоасъ оный боль-
 шихъ Греческихъ есмь, зане же
 и вы сами великій Царю, имате
 ближнихъ своихъ, на бранѣхъ пре-
 бывающихъ, и аще ключиися ко-
 ему оный ихъ восхищену быши
 Греческими руками, Грекове же
 тогда будуще мстяще обиду
 свою, таковою же казню озло-
 бивъ ихъ, и нанесути величе-
 ству благородія твоего укориз-
 ну велику, и печаль нестерпи-
 му; но праведно естъ Царя То-
 аса блюсти, и аще случится
 имъ такожде изыматися оный
 Грекъ, то убо могутъ поистини-
 нѣмъ благопловнымъ пріобрѣщеніемъ
 размѣнитися. Гекторъ же сошедъ
 Енеевъ яко благоискусенъ вель-
 ми похвали. Царь же Пріамъ еще
 въ мысли словесъ своихъ пребы-
 вая, тако рече: да аще мы со-
 творимъ по словесемъ вашимъ,

и оставимъ жива Царя Тоаса ,
 по убо абіе Греки вознепцуюнѣ
 насѣ быши спрахомъ поражен-
 ныхъ , и яко не имѣющихъ смѣль-
 ства врагомъ своимъ мстити .
 Тогда вси вкунѣ рекоша : пра-
 ведно еснѣ великій Царю , аще
 благоволишѣ благородіе пѣсе со-
 пворити по словесемъ Енсевымъ .
 Тогда Царь Пріямъ склонился и
 самъ къ совѣту ихъ , и повелѣ
 всякое прилѣжаніе показовати Ца-
 рю Тоасу , въ темницѣ сѣдяще-
 му , и соблюдати его . Греки же
 о шкодахъ своихъ , и о убійствѣ
 ихъ онѣ Троянѣ злѣ зѣло въ мол-
 чаніи пужашѣ , и глаголюнѣ себе
 веліимъ буйствомъ быти одер-
 жимыхъ , иже къ полю шаякимъ
 незгодіемъ Пароонѣ ихъ и вещѣй
 дати себе восхощѣша . Тоя же
 ноци небо облечеся мрачными
 облаки , и многими дожди , и
 быша вельми спрашни громи и
 блистанія , и того горши паче

К 2

яко

яко прїиде буря зѣло страшна
и велика , яко вся ихъ шапры
и кровы отъ земнаго стоянїя и-
сторже ; шѣмъ же Грекомъ веліе
и болѣзненно и трудно въ ту
нощь найде стѣсненіе.

о пятой брани греческой и тро-
янской.

Послѣди же отбѣже тьма , и
на общицы ихъ предречен-
ныя бури ; и бывшу утру свѣт-
лоспъ ясна явися , яже всей землї
лице просвѣти. Греки вкупѣ ко
оружію текутъ , зане онъ силь-
ный Гекторъ , покоя не терпя ,
изъ вратъ градскихъ уже исхож-
даше , и на поле свободно прїиде ,
по немъ же изыде Парисъ , по-
томъ Троиля , потомъ Деиоубъ ,
потомъ Анпеноръ , потомъ Енеа ,
потомъ Полидамъ , и даже до
Греческихъ оспроговъ съ полки
своими

своими придоша на брань. Отъ Грековъ же первѣе Царь Антиохъ на Гектора наступаеиъ, его же Гекторъ скоро уби, потомъ же на Греки сильнѣ нападе, и многихъ убиваетъ и ранииъ, и съ коней низлагаетъ, яко же обычай бѣ ему. Тогда же отъ сираны Греческія два брата Царей, единъ отъ нихъ звишеся Еписиротъ, а другій Седей на брань вдаеиъся, и на Гектора наступаюиъ, и первѣе Царь Еписиротъ жеспоуъ Гектора копѣмъ своимъ порази, но изъ сѣла не возможе его извѣсти. Гекторъ же мечемъ голымъ шоль моуцѣ порази, яко шѣло его на двѣ части раздѣли. Царь же Седей видѣ брата своего Царя Еписиропа мертва, болѣзнію многю сипѣсняетъся, тысящу воиновъ къ себѣ призываетъ, и молииъ ихъ, да съ нимъ Гектора поженуиъ и убюиъ, яко да о

смерти брата своего желаемое воз-
моженіи наслѣднии ошмщеніе ,
ниже закошѣвши оній воины со
Царемъ своимъ абіе нападающе на
Гектора , и его съ коня низлага-
юще; но Царь егда простеръ руку,
жопяще Гектора мечемъ своимъ
поразиши , Гекторъ же мечемъ
своимъ Царя Селея по оной руцѣ
удари , сию же мечь держаше , яко
руку его оиъ плеча родимвеннаго
соснава ошдѣли , и скоро его уби,
самъ же абіе на конь восходити ,
и на Грековъ паки нападающе
убивая ихъ. Ахиллесъ же въ то
время Царя Ифигона уби , и Тро-
янъ сильнѣ побѣждаети . Енея же
тогда Царя Амѣимака ошолчаю-
щася уби , а Діомидъ нападе
на Царя Ксантиспа , и того сво-
ими силами погуби . Брань же
кипити оспрѣйшая , и Трояне Гре-
ковъ дивнѣ ушѣсняюще , а Греки
въ бѣгство порѣвася : Гекторъ
же въ то время паки двухъ Царей
Гре-

Греческихъ уби , Царя Алпинора
и Царя Динора. Грецы же яко
побѣждены суще падають предъ
Трояны , и мершвецы соя въ па-
деніи ономъ умножають , наипаче
же еще найде имъ тяжчайшее
паденіе сего ради , яко въ то
время Царь Еписиропъ изъ града
Троянскаго съ пятію тысящи на-
бранъ прииде , и приведе съ собою
на ополченіе нѣкоего стрѣльца ви-
домъ дивна ; въ низъ бо баше конь
опъ пупа , а въ верхъ человекъ ,
и всюду бѣ покровенъ , яко въ вер-
ху шако въ низу урожденными на
немъ власы конскими : лице же
его аще и человѣческаго подобія ,
но все бѣ червленно , аки уголь
зажженъ , и конское опъ уснѣ
изношаше ржаніе , очи же его
бѣша свѣплѣе огненнаго свѣта ,
зае два пламени огненныя по-
даваху , шѣмъ же зрящихъ ихъ вель-
ми страхъ и ужасъ обьявѣ. Сей
же стрѣлецъ ни единымъ оруж-

нымъ защищеніемъ бѣ одѣянъ ,
 съ единымъ своимъ лукомъ , и
 съ единымъ сайдакомъ полнымъ
 стрѣлъ на брань вниде , въ егоже
 пришествіе и кони воюющихся зѣ-
 ло усмирашася ; но помогающе
 всадники ихъ многими подстре-
 каніи оспрожными удараху ихъ ,
 они же вспянь идяху , и во внезап-
 ное восхищася бѣгство : стрѣ-
 лецъ бо онъ скача по полкомъ мно-
 жество убивая Грековъ , Греки же
 бѣжали : предъ нимъ въ шапры
 своя спешашъ , ихъ же Трояне успы
 меча погубляюшъ . Діомидъ же
 бѣжа къ шапромъ своимъ уско-
 ряше , егоже стрѣлецъ усреми-
 шельно гоняше , нужда бо бѣ Ді-
 омиду вслѣдъ , да не хоща и со-
 мняся на стрѣльца нападе предъ
 шапромъ нѣкими , стрѣлецъ же
 Діомиде егда стрѣлюю своею по-
 рази , но не шяжко его вреди ;
 вооруженъ бо бѣ . Діомидъ же его
 мечемъ голымъ шоль мощнѣ по-
 рази ,

рази , неоруженна суца , яко
мерива поверже на землю. Тогда
паки Греки сѣрахъ ужаса онаго
опряше , на Троянѣ мужески
обращающа , и поле съ ними
поспаваяющі. Трояне же съ ни-
ми сильнѣ сѣкущеса , брань паки
умножающѣ , и въ то время Ан-
шенора мужа избраннѣиша и въ
хитросни ополчимой чудна , и
ипѣмъ добрѣ спройна Греки изы-
маша , и въ сѣраны своя опведо-
ша , и въ той убо день опѣ са-
мого упра , и до вечера крѣпѣ
брань Трояне и Греки спвориша ,
нашедшей же нощнѣ сѣни , опѣ
брани преспавше разыдсшася.

Греки послаша послы своя ко
царю пріямѣ , просѣе на два
мѣсца срока перемирію.

Въ послѣдующій же день Царь
Агамемнонѣ ко Царю Іріямѣ
К 5 послѣ

пословъ своихъ посла, на два мѣ-
сяца сроку перемирїя просяще.
Царь же Прїямъ даде имъ по про-
шенію ихъ, и перемирно утверж-
денну бывшу, Греки убо во градъ
безъ опасенія вхождаху и исхожда-
ху, такожде и Трояне во Грече-
скія снаны не боящися приходя-
ху и возвращахуся. Во единъ же
оный днѣ Гекторъ ко Греческимъ
шапрымъ приде во множествѣ
своихъ благородныхъ, егоже Ахил-
лесъ любезнѣ узрѣ, и прилѣжнѣ
моляше Гектора, да въ шашеръ
его вниде. Гекторъ же послу-
ша его и вниде къ нему; Ахил-
лесъ же радостно прїявъ его и
сѣдоша, и многія словеса о нѣкі-
ихъ между себе глаголаху.

Послѣди же Ахиллесъ Гекто-
ру рече сицевая словеса: Гекторе,
Гекторе! любезно ми еси, яко
вижду шя днесъ безоружна, и зане
безъ оружія никогда же могавъ шя
видѣ-

видѣти , но любезнѣ мнѣ было
 бы , аще бы еси онѣ рукъ моихъ
 смертнѣю умерлъ , якоже азъ же-
 лаю : азъ бо въ силѣ пвоея крѣ-
 постн оцупихъ ю во изліянн
 крови моея , и въ частыхъ пора-
 женн меча пвоего . И убо о
 семъ мысль моя многю болѣзню
 носнпрекается , во болѣшимъ сра-
 женнмъ сражается о шомъ , яко
 Папрокла Царя , сердечнаго ми
 друга , смертнн предалъ еси погу-
 блена , егоже азъ сердечною лю-
 бовн себѣ сюзихъ , разлучилъ
 мя еси онѣ него ; и сего ради
 смертн Папроклова жеспоуѣ и
 люнѣ опмсннхся на тебѣ са-
 момъ , къ шому же еще и вѣмъ
 пн всячески на убншнво мое ды-
 шуца , еже погубнпн мя люнѣ .
 И шакъ Ахиллесъ рѣчи своя сконча-
 ча . Емуже Гекторъ снне оупѣ-
 нн : господнне Ахиллесъ , аще
 азъ на пвою смертн яростнн
 дышу , и ненавнзду пня всѣмъ
 К б сердцемъ

сердцемъ моимъ, что дивилися
о семъ? праведно бо шворю. Ка-
ко бо азъ любиии шого могу,
иже мя въ ненависии имашъ глав-
ной, зане въ скрежепаніи шולי-
кія валки воеваніи мя дерзнулъ
еси; ошъ вражды бо любовь про-
изыии не можетъ, но паче гнѣвъ
умножается, и злономѣііе изо-
билуетъ; любовь бо ошъ мыслен-
наго согласія началъ водитъ, а
ошъ ненависии вражда исходитъ,
ейже маши есмь валка. Шо убо
пы паче еще въ земли своей
бывъ въ сердцѣ своемъ вшпшалъ
еси, и пришелъ еси раззоръ-
ши ошечество чужее, и се явѣ
дѣломъ своимъ обличился, яко
еси враждошворецъ, а не истин-
ный доброшворецъ, къ шому же
еще и не правдолюбецъ и не раз-
судителецъ, яко се вину напи-
савши, что убихъ азъ врага мо-
его, Папрокла Царя, ищущаго
главы моея, къ шому же и пре-
шпшелъ

пительными своими словесы, аки
нѣкоего младенца утѣшаша мя
мыслиши, да ужаснуся словесъ
твоихъ, и бездѣленъ въ разбѣор-
щеніи буду, и неключи въ опол-
ченіяхъ явлюся, сирахома тво-
имъ согражденъ бывъ оныяко, и
малодушіе свое явивъ въ концѣ не-
попрѣбенъ покажуся. То бо еси
намѣреніе ума твоего, якоже
непущую быши, господине. По-
искиши бо глаголю ти, яко
прещеніе твое оныяко не утѣ-
шаша мя, ниже словесъ твоихъ
ужасаюся, но паче и ругаюся
толику суетну уму таковая не-
подобная родившему словеса. Воз-
вѣщу же ти, да извѣстно разу-
мѣши, яко аще азъ самъ на два
лѣта еще живъ буду, и укрѣ-
пится мечъ мой, уповаю въ силѣ
моея мощи, яко не поклоуши
единъ, но и вси Царіе и Князи
Греческія, иже пропшю мене вою-
ющіи, оныи меня горькою смер-

тію злѣ поляжете, не воспоминающе будеще къ шому смерши Папиркловы, сами злѣ умирающе въ землѣ чуждей, яко да научашся и прочіи попѣмѣ родове Греческіи не разворапти лукавиѣ опечестивѣ чужихѣ. И чпо много глаголю, яко аще іня іполико смѣльство крѣпости понуждаєтѣ, да прошиву мене мнѣши въ силѣхѣ своихѣ возмоуци; іпо сошвори, да вси Царіе и Князи Греческіи дадуѣтѣ совѣтѣ о семѣ и руку держати неослабно, сославлениѣ бывши брани мѣжду двоихѣ насѣ іпокомо: и аще ішеѣ случився побѣдиши мя, іпо самѣ азѣ и родителіи мои ошѣ сего царства и ошѣ прочихѣ нашихѣ вѣчно опечувимся, и царствія наша владичесіу Греческому предадимѣ. И сего ради колико богатство и честь и славу хвалы единымѣ симѣ подвигомѣ пріобрѣсши можеші? аще ли же мѣ

ключився

клячущия побѣдиши ты, то со-
 пивори, да вси Царіе и Князи
 оубо сея земли нашея описуящѣ
 во своя опечеснѣва, и насъ въ по-
 коѣ оставяишъ оубо прудовъ бран-
 ныхъ. Ахиллесъ же къ словесемъ
 Гекторовымъ весь гнѣвомъ раз-
 жеся, яко весь мокръ бысть ро-
 сою полною, брань пріемленѣ
 смѣло, и ко Гектору приближив-
 ся, въ знамя крѣпости мечъ ему
 приносишъ; Гекторъ же сія лю-
 безнѣ пріемленѣ. И егда сія
 услышаша Царіе и Князи Грече-
 сии, спешаша къ шатру Ахил-
 лесову, не хощаще сего утвер-
 диши, еже Ахиллесъ безсѣбно
 себя на брань влаещъ: не надбаеишъ
 бо, рекоша, по великимъ Царемъ и
 Княземъ о побѣдѣ единого воина
 славившися, ниже побѣдѣ нѣя его
 ради всѣмъ укореннымъ быти.
 Такожде и Трояне сему быти не
 изволяишъ, кромѣ единого Царя
 Пріама; той бо единъ соизволя-
 ше

не на се, занеже ему мощь и сила Гекпорова добръ знаема бѣ; но не сошворися шако, якоже хопяше. Тогда же Царіе Греческіи честнѣ Гекпора опшуспиша, и шако опыде во градѣ.

● ШЕСТОЙ БРАНИ ГРЕЧЕСКОЙ И ТРОЯНСКОЙ.

Егда же срокъ перемирія сего конечно минулъ, тогда паки Трояне и Греки на брань препоясующися, и на ополчѣніе изыдоша, и брань спуснившие жестокою, сѣчу умножиша вельми ужасную. Онь утра бо даже и до самыя ночи воевахуся; ночь же найде и брань разлучися. Но придеши же днѣи непреспанну брань Трояне и Греки швориша, и онѣ обоихъ странѣ безчиленное множество воинѣ падоша, паче же онѣ Троянѣ, зане въ шѣ дни Грекомѣ

комъ на брани лучшая часть бѣ.
Они сыновъ же Царя Пріама
шестъ бѣ убіено въ шя дни на
бранѣхъ.

о послахъ греческихъ ко царю
пріаму, просящихъ на три мѣ-
сяца сроку перемирія.

Во оно же время, въ неже Гре-
кове пословъ своихъ посылающе
ко Царю Пріаму, Калкасъ Тро-
яскій жрецъ, [о немъ же многажды
выше речено бысть, яко остави
Троянъ и Грекомъ прилѣпися во
островѣ Деліфѣ,] молише Ца-
ря Агамемнона и прочихъ Грече-
скихъ Царей, да испросятъ у Ца-
ря Пріама дщерь его сснвшуюся
во Трои. Послы же Греческіе
приидше во Трою, моляху Царя
Пріама, да дастъ имъ на три
мѣсяца сроку перемирія. Царь
же Пріамъ по прошенію ихъ даде
срокъ

срокъ перемирїя , и утвердиша
его. Попѣмъ же послы молиша
Царя Прїяма , да повелишъ оиѣ
плѣненїя свободити Царя Тоаса ,
и возмешъ себѣ въ премѣну за
искупленїе его Князя Аншенора.
Царь же Прїямъ поволи и сему
такъ быти. По семъ же послы
паки моленїя многїя ко Царю
Прїяму о Брисандѣ принесоша ,
да повелишъ ея отдати оиѣ
ей. Царь же Прїямъ на размѣну
Аншенорову, и Царя Тоаса и Бри-
санду Грекомъ свободилъ. И та-
ко абѣ Царь Тоасъ избавляется
отъ Троянъ , а Аншеноръ сво-
бождается оиѣ Грекѣ. Прїемше
оипущенїе послы , взяша Тоаса
Царя и возврашшася въ сїаны
своѣ.

Во утрїй же день Брисанда по-
велѣнїемъ Царевымъ на путь пре-
пасаеишя , юже Троянъ и инїи
благороднїи Троянскїи путемъ
оиѣ

опѣ града далече проводиша: Греческіи же благородніи придоша въ пріятіе ея, и пріемше ю опѣ Троянѣ опыдоша къ шатромѣ своимѣ. Троицѣ же и прочіи благородніи возвратишася во градѣ, и егда придоша въ стѣны Греческія, и возвѣстиша Агамемнону Царю принесенныя Брисандино, тогда Царь Агамемнонѣ повелѣ призвати всѣхъ Царей и Князей Греческихъ, и абіе сидѣшася вси къ нему, и сѣдоша на мѣстѣхъ своихъ. Тогда приде Брисанда предѣ лице Агамемнона Царя и прочихъ Царей, и пришедѣ поклонися имѣ; они же повелѣша ей принести мѣсто позлащенно, и повелѣша ей сѣсти, и видѣвши Царіе шогликую красоту ея, по премногу дивишася, и вопрошаху ея о Царѣхъ и о градѣ, и о обычаяхъ народа. Она же зѣло ясно и честно возвѣщаеніи имѣ, они же вельми удивишася красотою

тѣ лица ея, и остроумію словесъ ея, и многими дары одариша ю, и оплусниша. Егда же она прииде въ шатеръ отца своего, на того жестокими словесы приходитъ во множествѣ слезъ глаголя ему сице: како, отче мой, обуявъ бысть умъ твой, иже прежде толикою процвѣтала мудростию, во Троянѣхъ паче прочихъ вознесенъ и возвеличенъ, и господь ихъ былъ еси; нынѣ же учинился еси ихъ лукавый изрядца, и отвергавъ еси опечеснво свое и градъ, въ немъ же родился, и въ немъ же толико время былъ еси славенъ, и приснуилъ еси ко врагомъ ихъ? Лучше бы было намъ, дражайшии отче, жити въ мѣстѣхъ пусынныхъ, или въ лѣсахъ непреходимыхъ пребывати, нежели между толикихъ чловѣкъ толикимъ снудомъ очернятися безславнымъ. Или мнѣши, драгій отче, яко Греки вѣдалиша бы-

ни вѣрна , иже еси своему опечеснву показался явной невѣща ? Моисейнъ прельстишиа пия Аполлоновы живыя опыты, онъ ихъ же глаголющи , яко онѣхъ восприялъ еси , оснавиши опечеснво свое , и прилѣпиши ко врагомъ своимъ : не мною воиспину быти , яко имъ Аполлонъ богъ бѣ , но паче мною его сообщника , быти адскихъ несповснво. Въ сихъ бригада многими печальми поблжена бывши , плачевную рѣчь свою сконча ; ей же ошецъ ея Какасъ вкраицѣмъ нѣкихъ словесъ ошеца : люблѣйшая , рече , дщи моя ! кно онъ человекъ можетъ сопротивившися власни и повелѣнїю боговъ ? азъ бо не самовольно оснавихъ мое опечеснво , но повелѣнїю власни ихъ послѣдуя ; неако бо онъ уснѣ ихъ восгнѣ , яко градъ Троянъ краицѣмъ время паденїя , низложеннымъ бывшимъ славнымъ его , и
всѣмъ

вѣмъ людѣмъ усты меча пожер-
 нымъ. И сего ради лучше есѣ
 намъ, любимѣйшая души моя, въ
 землѣ чуждей добрѣ жити, не-
 жели во своемъ отечествѣ злѣ
 умерети. Сїя слышавъ словеса оны
 отца своего Брисанда умолче; и
 не у шому дни въ часы уклон-
 шуся вечернїя, Брисанда ново
 началъ измѣняти свое изволенїе,
 и вѣшїя умыслы нача забыва-
 ти, и уже годѣ ей бысть со
 Греки, нежели доселѣ бывшей съ
 Трояны, и въ крашкѣ часѣ пре-
 мѣнившись началъ во всемъ пре-
 творяиися. Кпо бо аще речеиѣ
 чпо о посшоянствѣ женскомъ,
 имѣ же аще едино око слезиѣ,
 другое же смѣется око сопро-
 тивнѣ? и сего ради похспиннѣ
 буй толпѣ разумѣиися имаиѣ,
 иже въ ласканїи женскомъ вѣру
 емленѣ, и показанїемъ ихъ пре-
 леснымъ влаенся. Кпо можетѣ
 лесни ихъ написати, и многая
 ихъ

ихъ измѣнная лукавая умышленія
изглаголати?

О седьмой брани Троянской и
греческой.

По прошедшихъ убо трехъ мѣ-
сяцахъ срочныхъ, данныхъ въ
перемиріе, оба войска на брань
готовяся: и учиненнымъ Тро-
янскимъ оубо Гектора полкомъ,
самъ Гекторъ на брань первѣе
изыде, вода съ собою пятна-
десять тысячъ воиновъ, ихъ же
своему вмѣнилъ полку, ему же со
иными десятию тысящи Троицъ
скоро послѣдова, потѣмъ Деисѣвъ,
потѣмъ Енеа, потѣмъ Полидамъ,
потѣмъ Царь Ремъ, потѣмъ Царь
Седемонъ съ полки своими, и еъ
той день Троицъ стѣна пшндесять
тысящъ на брань изыдша. Оубо
Грековъ же первѣе Ахиллесъ съ
седьмю

седмью тысящами воиновъ выступи-
 пилъ на брань, но немъ Діомидъ
 съ шолікими же, попомъ Мене-
 лай Царь съ шолікими же, по-
 помъ Теламонъ Царь съ шолікими
 же, попомъ Царь Ксантипъ съ
 шолікими же, попомъ Царь Ага-
 мемнонъ со множесивомъ збло
 бранныхъ юиновъ. Оиъ Грековъ же
 Царь Филисъ перьбе на брань
 приходилъ, и на Троянъ насту-
 паелъ, ему же Гекторъ въспрѣчу
 приде, и порази его копіемъ сво-
 имъ, и мертва съ коня сверже.
 Тогда Греки о смерти Царя Фи-
 лиса болѣзнующе, брань вельми
 жестоку снущиша. Трояне же
 противу ихъ такожде сѣчу пре-
 ужасну умножиша, оиъ нея же
 послѣдуетъ велико убійство. Па-
 ки же оиъ страны Греческія Царь
 Ксантипъ приде, иже Царя Фи-
 лиса, дяди своего, смерть жела-
 ше отмстити, жестоко на Тро-
 янъ нападе, и Гектора гонилъ и
 нанъ

нанъ наспунаемъ ; Гекторъ же
 обратися въ гнѣвъ , и уби его.
 Тогда Греки о смерти Царя Ксан-
 типпа болѣзнующе , силы къ си-
 ламъ собираюшъ , и Троянъ тяж-
 ко порѣваюшъ , и въ бѣгство по-
 нуждаюшъ. Гекторъ же въ то
 время въ лице бѣ уязвленъ , не
 вѣдый отъ кого , отъ его же язвы
 безмѣрное множество крови ще-
 чаше ; и сего ради онъ брани укло-
 нися. Греки же Троянъ толико
 побораюшъ , яко ко снѣнамъ града
 Трои пригнаша ихъ. Гекторъ же
 воздвигъ очи своя , и къ снѣнамъ
 градскимъ направи зракъ , и егда
 узрѣ тамо Елену , такожде и
 жену свою и сестры своя , на снѣ-
 нахъ градскихъ споящихъ , и обою
 спрану ополченія смотряющихъ ,
 сего ради много успѣдѣся , и абѣ
 въ гнѣвъ и въ ярости онъ спѣда
 вожжеся. На Царя убо Мемнона
 нападе , сестричица Ахиллесова ,
 и порази его мечемъ своимъ толь-

Л

же-

жестоко, яко главу его на двѣ
 части раздѣли, и мертва съ ко-
 ня сверже; еже видѣвъ Ахиллесъ
 пріемъ нѣкое копіе зѣло дебело
 нападе на Гектора, и порази его;
 но изъ сѣдла не возможе его изъ-
 яти. Гекторъ же мечемъ своимъ
 въ лице его порази, и тако рече
 ему: о Ахиллесъ! много поку-
 шаешься приступати ко мнѣ,
 но ты за истинну имѣй, яко
 ближняго прихода ищещи ко огню,
 и безъ сомнѣнія ко исходу своея
 смерти приходиши. Ахиллесъ же
 къ рѣчамъ Гекторовымъ хотя оп-
 ѣцати, и се найде Троилъ въ
 велицѣхъ множествѣхъ воинъ, и Гре-
 ковъ вспявъ неволею ити по-
 нуди, немилостивно бо сѣчаше
 ихъ, отъ страны же паки Гре-
 ческія оный храбрый Діомидъ Князь
 пріиде, и на Троила нападе, и
 копіемъ своимъ съ коня сверже
 его, и коня его восхитивъ, къ
 шатромъ своимъ оупосла. По-
 томъ

тѣмъ скачешъ по полкамъ Тро-
янскимъ, и много зла пворишъ;
на него же пришедъ Полидамъ
нападе, и толь мощнѣ порази
его копѣемъ своимъ, яко Діоми-
да съ конемъ его поверже и по-
пра на землю, опѣ коего раза
Діомидъ тяжко поврежденъ бысть.
Полидамъ же коня Діомидова опѣ
своего паденія встающъ за узду
изыма, и Троилу пѣшу бѣющуся
даде, на него же скоро взыде
Троилъ, но Троила тогда Ахил-
лесъ скорѣе доступаешъ. Троилъ
же Ахиллеса копѣемъ своимъ по-
рази, и съ коня сверже, и напа-
даешъ крѣпцѣ на Грекъ, убивая ихъ
и уязвляя. Ахиллесъ же паки на
конь свой восходитъ. Гекторъ
же всѣхъ Грековъ въ стрѣчу при-
ходящихъ ему убиваетъ, и при-
пекъ ко Ахиллесу и копѣемъ сво-
имъ паки съ коня сверже, и ме-
чемъ голымъ шоломъ его на гла-
въ его сильно бѣетъ: Греки же

Л 2

крѣпцѣ

крѣпцѣ защищаху Ахиллеса; но Гекторѣ шу сильнѣ посѣкая уби-
ваеиѣ Грековѣ. Написа бо Дарій,
яко тогда Гекторѣ близѣ шысяци
воиновѣ Греческихѣ уби, иже Ахил-
леса защищаи хотяху, онѣ
него же Ахиллесѣ толико бѣ по-
бѣжденѣ, яко едва бѣ ему сила
защитиися онѣ него. Солнце
же убо обращаеиѣ на вечерѣ, а
Трояне сѣчу крѣпку умножиша,
и Грековѣ вѣ бѣгство обратиша,
и даже до шатровѣ ихѣ гнаша
сѣкуще, и абѣе нощѣ наступи,
и онѣ брани пресѣпаша. Чрезѣ
весь же мѣсяцѣ непресѣпанну брани
Трояне и Греки пѣвориша, и онѣ
обоихѣ странѣ многое множество
воиновѣ падоша. Царѣ же Ага-
мемнонѣ ко Царю Пріаму пословѣ
своихѣ посла, на шестѣ мѣсяцовѣ
сроку перемирія просяще, еже
онѣ обѣихѣ странѣ и уиѣвержде-
но бысѣиѣ.

О осьмой брани троянской и греческой.

Во оно же время, егда перемирие сѣе бяше, велій морѣ на Греки прииде, живущія въ полѣ, и мнози зѣло умираша Греки. Егда же скончевашеся перемирія онаго уреченное время, а морѣ не преснаваше еще; тогда паки Царь Агамемнонѣ пословѣ своихъ ко Царю Пріяму съ моленіемъ посла, и еще на тридесяти дней сроку перемирія прошаше. И аще перемирие дано бысѣ ему ошѣ Царя Пріяма, однако оное не зѣло любезно бяше Трояномъ столь долгія перемирныя давати сроки. Тѣмъ же паки днемъ прошедшимъ, и онаго уже уставнаго сроку послѣдній день скончася. А егда во упрій день брань уже имяше быши; тогда въ ночь ону Андромена, жена Гекшорова, отъ нея же Гекшорѣ уже два сына имѣ, единого Лаомедонта, а

другаго Астіона , и той еще
 младенецъ у персей бѣше, видѣла
 во снѣ грозное видѣніе о мужѣ
 своемъ , и ошъ сего разумѣ ис-
 пинну быти , яко аще Гек-
 торъ въ день той на брань изы-
 деиъ , избыи не можеиъ смер-
 ти , но убіеиъ шу. И нача
 о немъ тайно плакати , и дер-
 зула той же ноци видѣніе по
 ему изъявиши , прилѣжно моля
 его , да въ той день на брань
 не исходииъ , но въ своемъ Цар-
 скомъ дому да пребудеиъ. Гек-
 торъ же къ словесемъ жены сво-
 ея зѣло разгнѣвася , и запреи
 ей , во многословесной жеспо-
 коси наказуя ю сице : не разу-
 мѣши ли , рече , жено , яко
 срамъ великъ естъ благороднымъ,
 паче же рещи , мудрымъ ош-
 нюдъ несвойспивенно снамъ вбрии
 ноцнымъ , и шцепными сими
 мнѣни въ малодушіе и страхъ
 приходиши ? Андромена же егда
 узрѣ

узрѣ его совѣту ея не покар-
 ющаяся умолче ; но утру бѣ-
 шу рано ко Царю Пріаму и ко
 Царицѣ Еккубѣ приступивъ , ви-
 дѣніе свое изъясляетъ имъ , и
 прилѣжно молитъ , да Гекто-
 ру въ той день изыти не попу-
 стятъ. Царь же Пріамъ повелѣ
 полкомъ Троянскимъ вооружаши-
 ся , и всѣмъ сыновомъ своимъ , и
 инымъ Царемъ и Княземъ и на-
 чальникомъ и полкомъ ихъ оп-
 ущеніе даде изыти на ополче-
 ніе ; Гектору же заповѣда имян-
 но , да въ той день не примѣ-
 шается брани. Гекторъ же о-
 семъ на жену свою зѣло разгнѣ-
 вая , и многая ей изрече сло-
 веса претипительная ; разумѣ бо
 яко по ея наученію се сотвори-
 ся , еже на брань ему не изы-
 ти. Но заповѣдь отчу оставя ,
 оружія просивъ отъ слугъ ; раби
 же ему оружие подаютъ и отъ
 нихъ вооружается , и на брань пой-

ти мысливъ весьма скоро; еже
 узрѣвъ Андромена, съ малымъ
 сыномъ своимъ, его же на ру-
 кахъ своихъ ношаще, паде предъ
 ногами Гекпоровыми, и во множе-
 ствѣ слезъ глагола моля его си-
 це: аще мене оприцаеши по-
 милости, господине, помилуй
 хотя опрока сего, рожденнаго
 отъ тебе; да маши ихъ и сыно-
 ве твои горькою смертию не
 умрутъ, или убожествомъ зѣль-
 нымъ уиѣсянся. Также и са-
 ма Царица Еккуба, маши его, и
 сестры его Кассандра и Поликсе-
 на съ великою Еленою, падше
 предъ ногами Гекпоровыми, мо-
 лаху его со слезами, да оружіе
 съ себе сложивъ, и опасенъ во
 своемъ Царскомъ дому почіенъ.
 Онъ же ниже слезамъ ихъ внима-
 ше, и не токмо съ ними о семъ
 не слагашеся, но ниже слышати
 хотяше. Попомъ съ великою
 скороспїю на конь свой восходитъ,
 и

и на брань пойши мыслишь весь-
ма скоро , и сего ради Андро-
мена , жена его , онъ великія
своея жалости раздралъ ризы своя,
и распросверши власы главы сво-
ея , и ко Царю Пріямъ крѣпко
возспивъ приснуи , и къ ногамъ
его себе просире , прилѣжно его
моля , да возвратишь Гектора ,
донелѣже онъ брани не примѣ-
сится. Царь же Пріамъ абіе со-
щаніемъ на конь свой взыде ,
и во мнози скорости досиже
его во врашѣхъ градныхъ , и яко
гнѣвнымъ сердцемъ за узду ко-
ня его изыма , и Гектора мо-
лишь и просишь , да послуша-
енъ его , и да возвратишся въ
палашу свою. Онъ же по мно-
гомъ словопрѣніи своемъ повину-
ся воли отца своего , возврати-
ся во свою палашу и не хощя ,
ниже убо оружія своего съ себе
сложиши хощя , ниже инымъ чѣмъ
забавляшеся , но сѣдѣше тако
Л 5 волнуясь

волнуясь помышленьми, удержа-
 нїя ради отъ брани, и на жену
 свою гнѣвашеся. Въ то же время
 брань горипѣ острѣйшая промежъ
 Грековъ и Троянѣ, и велико убій-
 ство умножашеся въ нихъ. Тела-
 монъ и Анаксъ Троянѣ мужески го-
 няшѣ, но Парисъ храбро ихъ защи-
 щаетѣ. Менелай же Царь напа-
 де на Царя Мисера, и копѣемъ
 своимъ съ коня его низложи, а
 Греки Царя Мисера повчали. Въ
 то же время Полидамъ къ мѣсту
 оному присиѣ, и Царя Мисера
 отъ рукъ ихъ избави, и на конь
 взыпи учини. Царь же Теламонъ
 и Царь Менелай, соединився вку-
 пѣ на Полидама нападающѣ, и
 съ коня его низлагающѣ; онъ же
 себе отъ нихъ мечемъ своимъ му-
 жески защищаетѣ, и абіе Тро-
 иль къ мѣсту оному ускори, и
 Полидама отъ рукъ ихъ избави,
 и на конь взыпи учини. Въ то
 же время Ахиллесъ на брань при-
 ходитѣ,

ходитѣ, и на Троянѣ мужественно нападаетѣ, убивая ихъ и уязвляя, и Маргарипонѣ, единѣ отъ сыновѣ Царя Пріама, приняти покушаешся Ахиллеса; Ахиллесѣ же ему противяся, уби шого. Тогда убо вопль велій и смятеніе въ Троянѣхъ воспа о смерти Маргарипоновѣ, сына Царева. Трояне наипаче сѣчу умножиша со Греки, инии же взяли шѣло его, и раздрави ризы своя съ великимъ плачемъ во градъ входящѣ, вонъ же шѣло Маргарипоново принесли полагаящѣ; его же мерица яко услыша Гекторѣ, болѣзнію многую мучишся, и прилѣжнѣ его убійства плачешся, и вопрошаетѣ, кто его уби; ему же Ахиллеса быти сказаша. Тогда Гекторѣ со гнѣвомъ надѣвъ шѣломъ, Царю отцу его не вѣдущу, на брань изходящѣ, и въ ярости своей двухъ Царей уби, Царя Ерипола и Царя Гаспида. Помощь же на
Л 6 Гре-

Грековъ яростнѣ дышетъ стремле-
 ніемъ великаго гнѣва своего, и
 множество убиваетъ ихъ, ему же
 Царь Полипенъ вспрѣчу приде,
 и копѣмъ своимъ порази его, но
 изъ сѣдла не возможе его извя-
 ти: неподвиженъ бо пребываше
 отъ пораженія его, и мечемъ
 своимъ толь мощнѣ Полипена
 Царя порази, яко шѣло его на
 двѣ часни раздѣли. Ахиллесъ же
 видѣвъ сродича своего смертъ,
 нача размышляти въ мысли своей,
 яко аще Гекторъ отъ сего живо-
 та не оскудѣетъ, то поистиннѣ
 буденъ намъ всѣмъ горькую смерт-
 ную чашу отъ него неволею пи-
 ти, и въ сихъ помышленіяхъ
 много поучашеся Ахиллесъ, и
 прѣимъ копѣе хопяше кѣпцѣ съ
 Гекторомъ сразитися и ошмстпи-
 ти Полипеново убійство. Гек-
 торъ же нѣкую стрѣлу испу-
 сци на Ахиллеса, и порази его въ
 лице. Ахиллесъ же отъ брани уяз-
 вленъ

зленъ опшодитѣ, и язву ону обвя-
завъ возвратися на брань съ иѣмъ
умышленіемъ, да Гектора смер-
ти предаси, аще ему онъ сего
и умрени случится. Гекторъ же
Грековъ немилостивнѣ погубляше,
и шѣде ему вснрѣчу нѣкій ве-
ликій Греческій царь, именемъ
Леохидъ, его же Гекторъ ме-
чемъ своимъ скоро уби. Ахил-
лесъ же видѣвъ Гектора толико
благородныхъ смерти предава-
ща, ужасашеся зря, и искаше
прилѣжно времени поразити его.
Гекторъ же въ то время на Царя
нѣкоего Греческаго нападе, и его
поймавъ, щипъ свой за хребетъ
себе поверже, и всю мысль свою
на се обрати, да лутчаго Царя
онаго онъ полковъ извлещи во-
сможетъ, и сего ради грудь его
бѣ опкровенна; онъ же самъ о
семъ не внимаше, но въ насто-
ящемъ упражняшеся. Ахиллесъ же
сильнѣ наблюдаше, яко же вы-

не речено бѣ. И егда сіе узрѣ,
яко Гекторѣ на себѣ щипныхъ
помощи не имѣишь, приимѣ нѣ-
кое копѣ зѣло крѣпко, не разу-
мѣвшу же Гектору подвига его,
порази его въ грудь, и мертва
верже на землю. Царь же Седѣ-
монѣ, видя Гектора мертва съ
коня спадша, на Ахиллеса напа-
де яростнѣ, и порази его копѣ-
смѣ своимѣ шолѣ сильнѣ, яко
мертва поверже его на землю,
его же Греки взяли яко бездуш-
на въ ша перѣ его ошнесоша. Тро-
яне же о смерти Гек поровѣ зѣло
смяпошася, и поле ошазавше,
и взяли шѣло его съ плачемѣ
великимѣ опкровенными главами
въ блѣдности лицѣ своихѣ входящѣ
въ градѣ, вонѣже шѣло Гекпоро-
во мертво Грекомѣ не прошива-
щимся принесоша.

о погребеніи Гекторовъ.

Умершу же Гектору , и во градъ Трою шѣлу его внесе-
ну бызшу , илачь велій бываешъ
во гражданѣхъ , нѣсть бо того
гражданина , иже бы не хопѣлъ
сына своего смерти предаши за
животъ Гекторовъ , аще сицевъ
обычай одержалъ бы. А егда самъ
Царь Пріамъ узрѣ Гектора , сына
своего мерива , неизреченною бо-
лѣзнію сражаенся , и надъ шѣ-
ломъ Гекторовымъ многожды обми-
раешъ , и смерть ему вкрапцѣ слу-
чилась бы , аще не бы опѣ шѣла
Гекторова сильно отвлеченъ былъ ,
и отъ того безъ сомнѣнія въ явную
пагубу смерти своея впалъ бы.
Сице и братія его тоюже болѣз-
нію всячески мучахуся , умрети
сѣ нимъ вкупѣ желающе , нежели
по немъ живши. Что же речется
о Царицѣ Еккубѣ ? что же и о
Андроменѣ , женѣ Гекторовѣ ?

что

что же и о сестрахъ его, ихъ же
родъ къ печальнымъ шбсннамъ
зблѣ немощенъ есмь, и плачливъ
весьма, и описани его трудно
есть? и сего ради яко неключи-
ма осмѣляюся. По семъ же Царь
Пріямъ повелѣ надъ храмомъ Пал-
ладинымъ сѣнь сребряну велику
сопворити, и позлащити златомъ
числымъ, и пресполъ златъ въ
ней поснавити, и тамо шблѣ
Гекторово уснроено оу всюду по-
велѣ посадити, и бальзамомъ по-
велѣ помазати, дабы шблѣ Гек-
торово опѣшлѣнїя невредимо со-
блюдалося. Сѣдаяше бо шблѣ оно
лицемъ къ войску Греческому,
мечъ въ десницѣ имѣя, да Гре-
комъ зрящимъ преценіе наноситъ.
Сїя же сопвори Царь Пріямъ того
ради, яко да сицевымъ уснроенї-
емъ шблѣ Гекторова малу ослабу
скорби своей прїиметъ.

О ПОСЛАНИИ ПОСЛОВЪ ГРЕЧЕСКИХЪ
КО ЦАРЮ ПРЯМУ.

По смерти же Гектора въ Царь
Агамемнонъ всѣхъ Царей и
Князей Греческихъ на бесѣдованіе
къ себѣ призванъ повелѣ, и сшед-
шимся имъ, и сѣдшимъ на мѣ-
стѣхъ своихъ, по достисинству
ихъ, Царь Агамемнонъ сицевая сло-
веса рече къ нимъ: друзи, Царіе, и
Князи, и начальницы Греческаго
ополченія! должны есмы нынѣ
великое благодареніе воздати бо-
гомъ нашимъ, яко жеснокаго
врага нашего Гектора сподоби-
хомся убиши Ахиллесомъ, зане
живу Гектору бывшу коликая
злая отъ него пострадахомъ? ко-
лико бо отъ Царей нашихъ сво-
ими силами погуби? Царя Пропе-
зилая, Царя Патрокла, Царя
Мереона, Царя Амероса, Царя
Боепеса, Царя Артилога, Царя
Протенора, Царя Орionoма,
Царя

Царя Елистропа , Царя Седся ,
 Царя Алпинора , Царя Филиса ,
 Царя Динора , Царя Ксаншиппа ,
 Царя Мемнона , Царя Ерипола , и
 Царя Гаспида , Царя Политена ,
 Царя Леохида , и иныхъ благород-
 ныхъ рода нашего ; пропчихъ же
 воиновъ ополченія Греческаго без-
 численное множество погибѣ опъ
 него. Нынѣ же Гектору оному
 умершу , Троянская надежда опъ-
 нюдѣ , якоже нещую , погибѣ опъ
 нихъ , и сила крѣпости ихъ опъ-
 яся , и сполпъ правленія ихъ па-
 де. Чпо же мы сами , не ужѣ ли
 къ явной надеждѣ побѣды нашей
 достигохомъ ? и нынѣ праведно
 быти мню , ко Царю Пріаму послы
 наша послаши , на два мѣсяца
 сроку перемирія просяще , доче-
 лѣже Ахиллесъ опъ ранъ своихъ
 исцѣлѣетъ , и тогда съ нимъ о
 побѣдѣ Троянъ мужески да по-
 тщимся : и чпо ми о семъ возвѣ-
 спите , да слышу ? Они же по-
 хвалиша

хвалиша совѣшъ его. Тогда Царь Агамемнонъ ко Царю Пріаму пословъ своихъ посла, на два мѣсяца сроку перемирія просиши у Царя Пріама, еже и дано бысѣ ему, и перемиріе утверждено.

ОПРЕМѢНЕНІИ АГАМЕМНОНОВЪ, И О ВЛАСТИ ПАЛАМИДОВЪ.

Въ то же перемирія время Паламидъ, сынъ Наула Царя, зѣло жалуется прочимъ Царемъ и Княземъ о власни Агамемноновъ, и къ тому не хотѣиъ его себѣ имѣти владыкою, себе же паче достойнѣйша его быти глаголетъ, и преимѣюща во всемъ. И егда сія глаголы принесоша во уши Агамемнона Царя; тогда абіе Царь Агамемнонъ всѣхъ Царей и Князей на бесѣдованіе къ себѣ паки призваши повелѣ: и яко придоша къ нему, и сѣдоша каждо ихъ

на

на мѣстѣ своемъ, по достоинству ихъ, Агамемнонъ Царь сицевая словеса рече имъ: друзи, Царіе, и Князи, и начальницы! оипнелѣже изыдохомъ оипѣ царствѣ нашихъ, и внидохомъ въ землю сію, правленія вашего бремя прудолюбно понесохъ, подѣ нимъ же добрѣ попомпихся даже и до нынѣ; нощю и дню не даяхъ покоя духу моему и персонѣ моей; вся промышленія показовахъ о васъ по силѣ моей. И нынѣ треба ми есть почипи оипѣ онаго шяжкаго ярма, лежащаго на плещахъ моихъ. шолико время, и праведно быпи мню, яко да изберетсѣ вамъ инѣ правишель, подѣ сго же правленіемъ гоповѣ есмь съ прочими Цари пруждапсѣ, елико возмогу въ силѣ моей. И обрапсѣ къ Паламиду, тако рече: и ты, господине Паламиде, сыне Царскій, мниши мя о сей власпи многою радостію радовапсѣ? поиспипнѣ

бо глаголю ти, яко опнелѣже азъ воспріяхъ на ся власнѣ сїю, по наипаче приложихъ попеченіе духу моему; и сего ради радоспно сложиши съ себе желаю яремъ сей: ты же аще и любезно нынѣ ищещи его, но шакже, яко челоѣкъ, крѣпчѣ упрудишися нося его. Но мнѣ быши паче, яко и изнеможещи отъ тяжестии его: шокмо всеу мяшещися, укоря мя ничтоже зло сошворивша, еже и не лѣпо естѣ тако благороднымъ швориши, еже укоряти други своя предъ шолікими Цари и Князи вселенныя. И егда Царь Агамемнонъ слова своя сконча, тогда вси Царіе и Князи и начальницы Греческаго ополченія обшчимъ совѣтомъ избраша себѣ въ воеводы Паламида, сына Царя Наула, и дана ему всего воинскаго ополченія власнѣ. И егда сїе возвѣстѣша Ахиллесу, зѣло не угодися ему, и рече шакъ, яко

по-

поистиннѣ се безсовѣшнѣ соотво-
риша Царѣе и Князи, и нѣсть
добро Агамемново премѣненіе,
ниже владычеству Паламидово;
человѣческое же нечестіе естъ
родственное, еже о новсѣй власпи
радовашися, и о новомъ времени
веселишися. Любляше бо Ахил-
лесъ Агамемнона Цря зѣло, и
почипаше его вельми, яко былъ
мужъ попремногу разуменъ, и
здраваго совѣша мудроспѣю цвѣ-
тый, и разсужденіемъ зѣльнымъ
исполненъ.

О ДЕВЯТОЙ брани греческой и
троянской.

Дѣма мѣсяцемъ цѣло прешед-
шимъ, Царь Пріамъ восхощѣ
смерть сына сѣоего Гектора ме-
чемъ своимъ на Грекахъ опмстпи-
ти, и избра двадесять тысячъ
воинъ, ихъ же своему вмѣни бичи
полку.

полкѹ. Прочіи же полкѣи по прежнему устроению бѣша, и повелѣвша градская ошлорипи, и полкомъ на брань исходити. По повелѣнію его исходитъ первое деиосѣѣ, попомъ Парисѣ, попомъ Троилѣ, попомъ самъ Царь Пріамъ, попомъ Енеа, попомъ Полидамъ, попомъ Царь Сарпедонъ съ полкѣи своими, и до Греческихъ осироговъ пщательскосяху. Паламидъ же своя полкѣи устроиваше, и егда устройоныя, изыде на ополченіе противу Троянъ, и первѣе самъ Паламидъ на Царя Пріама нападе, хотя его копѣемъ своимъ съ коня низринути. Царь же Пріамъ самого Паламида ноль мощнѣ порази, яко и съ коня сверже, и оставивъ его нападъ кѣко на Грековъ, и смяте ихъ. Овыхъ бо снѣ нихъ убивающъ, овыхъ съ коней низлагающъ, и сильнѣ всюя Грековъ побѣждаетъ. Многа дивна

на сотвори и Царь Пріямъ отъ
своея храбрости, яже аки и не-
вѣрима онѣ нѣкихъ могушѣ бы-
ти, яко человекъ толь старъ
лѣтъ, возме сицевая бранная
толь мужески сотворити. Дей-
ствъ же Грековъ непрестанно по-
гибѣающѣ, стрѣлами своими мно-
жесиво ихъ умертвляющѣ; брань
же сильнѣ разгарашеся, и убій-
ство вельми множашеся. Въ то
бо время Царь Перскій отъ града
Трои во множествѣ воинѣ на
брань пріиде, и Грековъ дивнѣ
упѣсняше. Князь же Аѳинскій,
и Менелай Царь въ велицѣ мно-
жествѣ бранныхъ на него сильнѣ
нападающѣ, и полкомъ ихъ всюду
разлія инымъ, посреди ихъ Троянѣ
заключающѣ, Царя Перскаго тог-
да Греки убивающѣ во множествѣ
бранныхъ, и Трояне вспяну ишши
прѣвающѣ, ихъ же въ защищеніе
Царь Сарпедонъ во мнозѣ силѣ
своей бранной вдеся. Въ сихъ же
Царь.

Царь Пріямъ съ сынами своими,
иже вездѣ послѣдующѣ ему силь-
нѣ подбѣжа на Грековъ яроснѣ
нападающѣ и убиваетѣ ихъ. И
аще не бы Царь Пріямъ, иже отъ
вышнѣя спранѣ кѣ мѣсту оному
присипулѣ, велѣю частѣ людей
отъ языка своего погубилѣ бы;
ни единѣ бо бѣ отъ Троянѣ толь
смѣлѣ, и толь храбрѣ въ той день,
елико Царь Пріямъ отъ своея
храбрости мужески возможе по-
казаши, ему же болѣзнь и гнѣвъ
силы отъсюду подающѣ, его же
жестокаго успремленѣя Грекове
понести не могуще въ бѣгство
обратишася, и кѣ шатромѣ своимѣ
скоряху, ихъ же Трояне въ тылѣ
сѣчаху, даже и до шатровѣ ихъ.
Нощѣ же наступи, и отъ брани
престаша. Царь же Пріямъ, яко
побѣднелѣ возвратишася во градѣ,
и врата градская въ потребной
крѣпости утвердиши повелѣ, и
пѣло Царя Пер каго со многимѣ

М

пла-

плачемъ во гробѣ зѣло дражай-
шемъ Царь Пріямъ положи.

О посланіи пословъ греческихъ
ко царю пріаму, просящихъ на
три мѣсяца сроку перемирія, и
о Ахиллесѣ, како вшелъ во
градъ трою, и видѣ полик-
сену дщерь пріама царя.

Во упрій же день Паламидѣ
Князь, Греческаго ополченія
воевода и начальникъ, ко Царю
Пріаму пословъ своихъ пославъ на
три мѣсяца сроку перемирія у
него просиаше. Царь же Пріамъ
посовѣповавъ со своими, даде ему
перемиріе утвержено. Въ то же
перемирія время Ахиллеса нѣкое
безсовѣстное хопѣніе восхити, да
въ Трою пойдетъ видѣши градъ,
еже и сотвори. Вниде же во градъ
въ то время, егда отправляхуся
во градъ поминки убилаго Гек-
тора:

пора: и того ради Трояне уста-
виша пять надесять дней рыда-
нію быши; Ахиллесъ же приде
шамо, и восхотѣ видѣти обычаи
рыданій Троянскихъ, и бѣше шамо
сѣнь Гекторова отъсюду отвер-
сна, предъ шѣломъ же Гекторо-
вымъ стояло множество женъ
благородныхъ и дѣвицъ благообраз-
ныхъ, распросперши власы своя,
иже слезная воздыханія и зѣльное
рыданіе испущаху. Тамо же бѣ
и сама Царица Еккуба со прекрас-
ною дочерію своею Поликсеюю,
во мнозѣ рыданіи и слезахъ упраж-
няхуся. Ахиллесъ же егда видѣ
Поликсену красотою цвѣтущую,
восхотѣ имѣти ея себѣ въ жену.

О ПОСЛАНІИ ПОСЛА АХИЛЛЕСОВА
КО ЦАРИЦѢ ЕККУБѢ.

По семѣ же умыслилѣ Ахиллесѣ
посланника своего послати
къ Царицѣ Еккубѣ, да дасть ему
въ жену дочь свою Поликсену,
обѣщая ей всѣхъ Царей и Кня-
зей Греческихъ на се изволеніе
привести, да оставятъ брань
рапнаго ополченія, и во своя цар-
ствія съ миромъ отыдутъ. Сего
ради призва нѣкоего отъ рабъ
своихъ зѣло вѣрна ему суца, и
написавъ грамоту свою даде ему,
и заповѣда ни кому же возвѣ-
стити о семѣ, и повелѣваетъ
ему, да къ Царицѣ Еккубѣ въ
посольство себе абіе направитъ,
и изъяснитъ ей сѣрдца его мысль.
Онѣ же повелѣніе господина сво-
его слышавъ, со тщаніемъ на
путь препоясуенія, и ко Царицѣ
Еккубѣ отыде. Пришедъ же ко
Царицѣ, и падъ поклонися ей,
чеснѣ

честь принося благородію ея :
Царица же вину пришедшья его
у него вопрошаєиѣ; посланникѣ
же той слова господина своего
любочестивѣ възвѣщаєиѣ. По семѣ
же и грамоту ону честивѣ пода-
де ей запечатану печатію госпо-
дина своего, и паки поклонися
ей. Она же вземѣ прочее ю, и
помолчавѣ не мало, таже рече
ему: иди, друже, съ миромѣ къ
посланному тѣ, и рцы господину
твоему отѣ мене здравіе, и
яко азѣ сама радостно хощу во-
лю его совершити, но пребѣ ми
єсть изволеніе Царя Пріама, мужа
моего, и Париса сына моего, и
что ми они рекутѣ, възвѣщу
ти, вѣдєнь бо шрєиѣ да прїидєши
сѣмо, и опивѣиѣ совершенѣ отѣ
мене прїимєши. Посланникѣ же
паки падѣ поклонися ей, и оты-
де къ господичу своему, и вся ре-
ченная ему отѣ Царицы Еккубы
вѣрно сказа ему. Ахиллесѣ же

М 3

егда

егда сія услыша, вельми возвеселися. Царица же Еккуба, егда прииде къ ней Царь Пріямъ, повелѣ призвати къ себѣ сыновъ своихъ: они же придоша къ ней по повелѣнію ея, и сѣдоша на мѣстѣхъ своихъ, и абіе Царица Еккуба сказа имъ вся порядку опѣ Ахиллеса реченная словеса, показа же имъ и писаніе оно принесенное опѣ него. Царь же Пріямъ принявъ писаніе оно прочіе его, и преклонивъ главу свою на долгъ часъ умолче, и ничію же рече, но различнѣ о семъ помышляше. Послѣди же опѣвѣща: о коль жеспоко сердцу моему быхъ мнился, да поль любаго своего врага въ друга имѣти хощу, копорый мене толико обидѣлъ и свѣтѣ очей моихъ лютостію своею угасилъ, убивъ сына моего Гектора, его же ради смерни Греки воспріяша на мя толикое смѣльство.

ство. И сего ради да поне инїи
сынове мои оспланутїмися здрави:
и ѿмѣ же неволею даю совѣтъ из-
воленїю его; но блюди, о жено,
да не како лукавый льстїецъ сей
хипроїсію нѣкоєю или лестїю
коварнаго умышленїя своего лу-
кавиѣ прельстїиши насъ хощеѣ.
Аще воисчинну хощеѣ соотво-
рїи ипслику правду, да кле-
нущїа намъ прїтягою спращныхъ
заклинанїй, еже сотворїи по
обѣщанїю своему, кѣ тому же и
писанїемъ своймъ и печатїю да
ушвердиѣ свое обѣщанїе; и аще
сотворїиѣ тако, то повѣримъ
ему, и сотворимъ по волѣ его;
аще ли же не восхощеѣ, то симъ
явно обличїишя лєсть его. Па-
рїсѣ же словеса ошца своего Царя
Прїяма любезнѣ похвали и ушвер-
ди, кѣ тому же и се приложи,
да Царица Елена не буденѣ ош-
дана перьвому ея мужу, и ушвер-
дивше совѣтъ сей разыдошася.

Егда же прїиде день шрепїй, тог-
 да Ахиллесъ посла своего паки
 къ Царицѣ Еккубѣ послалъ; Ца-
 рица же вся порядку оипѣ Царя
 глаголанная ему возвѣсти, и оип-
 пусити его. Посолъ же пришедъ
 возвѣсти сія Ахиллесу. Тогда
 Ахиллесъ много радостию воз-
 веселися о возвѣщенїи словесъ
 его, и абїе написа писанїе ко Ца-
 рю Прїяму и Царицѣ Еккубѣ,
 заклиная клятвами спрашными,
 еже исполнити ему вѣрнѣ обѣ-
 щанїе свое, и яко вси, рече, Ца-
 рїе и Князи послушаниа мя имутѣ,
 и во своя царствїя вѣ мирѣ воз-
 вращаяся, и мною поиспичнѣ
 вѣ пишинѣ осипавлены будете
 прудовѣ бранныхъ, шокмо бла-
 городїя вашего милоспїи да бу-
 депѣ со мною. Егда же писанїе
 сицево написавъ печатїю своею
 ушверди, тогда ко Царю Прї-
 яму и ко Царицѣ Еккубѣ паки
 посла своего послалъ, и заповѣда
 ему

ему отъ себе зблочеснѣ благородіе ихъ починаши, и о наспо-
ящемъ ономъ дѣлѣ прилѣжнѣ про-
мышляши къ совершенію приве-
сши. Посолъ же Ахиллесовъ егда
пріиде ко Царю Пріаму и къ Ца-
рицѣ его, и отъ лица господина
своего ко благородію ихъ поздрав-
леніе изрече вельми любочеснѣ;
потомъ же и писаніе господина
своего подаде Царю Пріаму, и
падъ на землю поклонися. Они
же пріемше писаніе и прочет-
ше, и свое написаніе написав-
ше ко Ахиллесу, бракъ утвер-
ждиша непреложно, и даша его
послу Ахиллесову, и одаривше
добрѣ посла онаго отпустиши.
Посолъ же пришедъ ко Ахиллесу,
и вся содѣянная ему тамо вѣрно
сказа, и писаніе оно бракъ ут-
верждающее подаде ему; потомъ
же показа ему и дары своя,
ими же дариша его Царь и Ца-
рица.

Ахиллесъ же прїемъ писанїе и
 писанїя прочетъ , неизреченно
 радостию возвеселися. Во ушрїй же
 день Ахиллесъ вѣхъ Царей и
 Князей , повелѣвшу Паламиду ,
 на бесѣдованїе къ себѣ созва , и ег-
 да прїидоша къ нему вси , Ахил-
 лесъ сїцевая словеса имъ изрече :
 друзи , Царїе , и Князи , и на-
 чальницы , слышїише да возглаголю
 вамъ , и слышавше поистиннѣ
 разсудише. Молю васъ , копорый
 духъ восхити умы наша , да
 труждаемся вѣпуне вси мы вкупѣ
 единаго ради человекъ , сирѣчь
 Царя Менелая , прїобрѣсти жела-
 юще жену его , госпожу Елену ,
 оставихомъ царствїя наша , ошѣ
 иныхъ лютеѣ раздираемы , оста-
 вихомъ же и родители своя и
 жены наша и дѣти ; забыхомъ и
 здравїе живота нашего , и прї-
 идохомъ въ землю чужду , нико-
 ей же винѣ понуждающей насъ ,
 и коликимъ мученїемъ мы отъ
 Троянѣ

Троянѣ умерщвляемся лютѣ. Са-
ми видите, колико благородныхъ
нашихъ Трояне умертвиша, ша-
кожде и прочихъ воиновъ нашихъ
часнѣ сильную погубиша, и
впредѣ погубленіемъ симъ разо-
ваши насъ будущѣ не преслава-
юще. Или мните Елену по-
лика цѣны достойну быти, да
за ея приобѣщеніе умерши по-
лико славнымъ, и погибнуши
всей Греціи, да аще восхощенѣ
Царь Менелай, можетъ благо-
дѣю своему и ину Царицу обрѣ-
сти, нежели Елену приобѣщавши
поликими нашими пагубными
бѣдами. Все бо мы добрѣ уже
искусихомъ мечъ ополченія Тро-
янскаго, шакожде и самъ азъ
прѣбывая на бранѣхъ, много крови
моея изліяхъ, наипаче же въ
смерти Гектора въ шакову язву
воспріяхъ, отъ нея же умерши паче
уповахъ, неже жити налѣхся:
но убо отъ Троянѣ сильнѣйшаго

оного Гектора и чуднаго воина , сына Царева , смерти вдахомъ , и иныхъ благородныхъ убихомъ ; и сего ради воистинну довлѣиѣ намъ съ похвалою и чеснѣю во свояси возврапишися , прими- рещи со Трояны. Но аще и оставимъ Елену не пріобрѣпену , и по ничю же укорно есмь ; имамы бо во Греціи Ексіону , Царя Пріама благородную сесіру , ей же Елена Царица о благород- ствѣ нѣснѣ равна. И тако Ахил- левъ рѣчи своя сконча. Но Царь Тоасъ Ипалійскій и Менестей Князь Аѳинскій Ахиллесу зѣломъ зѣло прекословяиѣ , такожде и большая часть Царей и Князей совѣиѣ Ахиллесовѣ ошменюиѣ , воли его послѣдовати не хощаще. Сего ради Ахиллесъ много под- вигшися на гнѣвѣ , предъ всѣми Цари и Князи на брань къ нему исходити противу Троянѣ опре- чися , и Мирмядонянамъ своимъ за-
повѣ-

повѣдалъ, да противу Троянѣ къ
тому оружія своего не воздвиза-
юуѣ, и на брань да не исходяуѣ.

О десятой брани греческой и
Троянской.

По окончаніи срочнаго времени,
даннаго на перемирие, сба
войска на брань исходяуѣ, и
тяжка брань спущается въ нихъ,
и оуѣ обоихъ странъ великое мно-
жесиво воинъ падаеуѣ. Деиѣеѣѣ
же тогда на Царя Крезея нападе
смѣло, и коуѣемъ свѣимъ толь
сильнѣ порази его, яко мерпва
сѣ коня сверже его; и тако
Царь Крезей умре, скончавъ
послѣднѣ дни своя. О смерпи
же Царя Крезея много оскорбша-
ся Греки, на Троянѣ крѣуѣѣ на-
ступиша. Царь бо Теламонъ на-
паде на Сизія единаго отъ род-
ныхъ сыновъ Царя Прѣяма, и ме-
М 7 чемъ

чемъ своимъ шюль мощнѣ порази
его въ руку, яко ошшолѣ Сизій
не возможе брашися; еже видѣвъ
Деиѣебѣ, жеспоко подвижесе на
гнѣвъ, и на Теламона напад-
ши, порази его копѣмъ своимъ
и крѣпцѣ уязви и съ коня сьерже;
еже видѣвъ Паламидѣ на самого
Деиѣеба нападе, и порази его копѣ-
мъ шюль жеспоко въ грудь, да яко
сокрушену бывшу щину его, и
доскамъ досцѣха его во мнозѣ си-
лѣ распоргнутымъ, копѣе свое
въ груди Деиѣеба вонзе, и копию
сокрущуся изломокѣ копиа сво-
его въ груди Деиѣебовой оспави
вонзенѣ. Парисѣ же видѣвъ Деи-
ѣеба, брата своего, смерпно уяз-
влена, въ испрудѣ велицѣ, також-
де и во множеснѣ слезѣ отъ ногѣ
козскихѣ силою его извѣяѣ, во
градѣ Трою принесе, идѣже Деи-
ѣебѣ опверзе очи свои, и воз-
врѣвъ на Париса брата своего,
рече ему: или, бране мой, во
адѣ

адѣ снѣпи оставляеши мя; мно-
го молю пѣ , да прежде даже
уломокѣ сей опѣ язвы груди
моихѣ изыменѣя , но убійцу мо-
его щадительнѣ ускорѣ , и полѣ
шудолубнѣ промысли , да опѣ
твоихѣ рукѣ издохнетѣ убійнѣ ,
донелѣже азѣ есмѣ живѣ . Парисѣ
же словеса умирающаго брата
своего слышавѣ , и весь окроплѣ
слезами опѣ болѣзней , со щад-
нѣемѣ на конѣ восходитѣ , и на
бранѣ ускорѣя приходитѣ спѣ-
шенѣ жалоснѣю о Деиѣбѣ , и
прилѣжнымѣ окомѣ Паламида и-
щѣнѣ въ полѣхѣ ополченнѣхѣ
сѣло противу Троянѣ устрем-
ляющасѣя , обрѣтѣ же Паламида
противу Царѣ Сарпедона муже-
ски воююща . Царѣ бо Сарпедонѣ
на Паламида наступаетѣ , и его
яростнѣ убити хочѣнѣ ; Па-
ламидѣ же порази его полѣ мощ-
нѣ мечѣмѣ своимѣ по стегну ,
яко бедру его опѣбли опѣ чреслѣ
его ,

его, и скоро его убл. И тако
умре хрибрий Царь Сарпедонъ,
заклявъ день послѣдній. Паресъ
же видѣвъ шолское смертное
убіеніе, еже Паламидъ надъ Тро-
яны шоль лютиѣ шворяще, и ужѣ
ихъ въ бѣгѣ неволею порѣзаніе,
напрягъ крѣпкій свой лукъ, и
крѣпко держа Паламида оспрымъ
окомъ смотряше, въ кое бы мѣ-
сто персоны его наче возмогъ
унзипи смертнѣ, и нѣкую стрѣ-
лу ядовитую, ея же жеѣзо
зѣло остро, испусти нанъ му-
жески, и порази его въ горланъ,
и скоро того уби. Волъ убъ
воспа велій, и смяпеніе ужа-
сно въ войскѣ Греческомъ; вѣн-
юпъ бо Греки, шужатъ же и бо-
лѣзнуюпъ о смер пи шоликаго ихъ
воеводы, и тако ужаснѣе поле
оставляютъ и въ бѣгѣ вѣдуюпъ,
ихъ же Трояне усты меча шоядно-
ще, даже и до шашровъ ихъ лютиѣ
сѣчаху. Греки же сшавше предъ
шашри

шатры своими , паки начаша
творити брань съ Трояны; Тро-
яне же пропивленію внемлюще ,
сходяишъ ту съ коней своихъ и
поль мужески начаша съ ними
сраженіе творити пѣши , яко
ужё нападоша на ихъ шатры , и
грабяишъ сильною рукою имѣнія
Греческая , самихъ же Грековъ въ
шатрѣхъ ихъ лютиѣ закалаюишъ ,
грабленія же богаицива во градѣ
опносяишъ. А Парисъ и Троицъ
съ придесятии тысящами на брегѣ
моря приходятъ , и во Греческія
корабли огонь повелѣвають вме-
стати; по повелѣнію же ихъ мно-
гая въ корабли зажженія мещуи-
ся , и возгорѣся абіе многъ огонь
и пламень зѣло великъ умножися.
Въ шатрѣхъ же убійство Грекомъ
веліе умножающеся , шѣмъ же и безъ
сомнѣнія вси Греки погибли бы-
ша , и все корабельное собраніе
ихъ згорѣло бы , но и такъ бо-
лѣе цѣли сотъ кораблей згорѣ.
По

По счастію же Греческому абіе
нощъ наспуи, и брань разлучи-
ся. Трояне убо, яко побѣдницы,
входящѣ во градъ обогатившеся
Греческими корысньми. Пришед-
же же во градъ Парисѣ и Троицѣ
о Девѣбѣ, брашѣ своемъ, рыдаху;
но убо еще Деиѣбѣ конечная про-
влачше въздыханія, и ощутивъ
пришесствіе ихъ въздвигъ очи свои,
гласомъ же оскудѣвая, вопроша-
ешѣ у Париса, аще убійца его
меривъ, о его же смерти егда
Парисомъ бысть извѣстенъ, по-
велѣваетъ и уломокъ отъ раны
своея извѣсти; ему же извѣстѣ
бывшу Девѣбѣ абіе издше. О
смерти же Деиѣбѣ плачь велій
воста во гражданѣхъ, и рыданіе
умножися во всемъ градѣ. Самъ
же Царь Пріамъ и Царица Екку-
ба и сынове ихъ и дщери и Еле-
на неизреченною тугю печали
сокрушася плачуще. Такожле
и о Царѣ Сарпедонѣ многія слѣ-
зы

зы изливахуся: послѣди же Царь
Пріамъ пѣло Деиѡ бово и пѣло
Царя Сарпедона во гробѣхъ зѣло
дражайшихъ положиши повелѣ ,
и чесино погребе ихъ обычаемъ
благородныхъ Царей. Въ полцѣхъ
же Греческихъ о смерти Пала-
мидовѣ плачь велій бываетъ. Та-
кожде и о смерти Царя Крезея
многіи слѣзы изліяшася.

Послѣди же пѣлеса во гро-
бѣхъ дражайшихъ положиша , и
чесному погребенію предаша. По
семъ паки снidoшася вси Царіе
и Князи и начальницы, и общимъ
совѣтомъ взяша паки себѣ въ вое-
воды Царя Агамемнона , и даша
ему всего Греческаго ополченія
власиѣ.

о грекахъ пославшихъ послы
своѣ ко царю пріямѣ о перемиріи.

Егда паки Агамемнонъ Царь пріямъ
власнѣ свою, пославъ аще
пословъ ко Царю Пріямѣ, на два
мѣсяца сроку перемирія просѣ,
еже и дано быснѣ ему онѣмъ Царя
Пріямѣ. Промежъ же сего пере-
мирія паки Агамемнонъ Царь ко
Ахиллесу послы свои посла, Улик-
са Царя, и Князя Нестора, и Ді-
омида, взовуши его паки, да на
бранѣ пріидетъ. Посломъ же о-
нымъ ко Ахиллесу пришедшимъ,
и первѣе Уликсъ Царь сице нача
глаголати ему: господине Ахил-
лесъ! онкуду мысль нова найде
благородію вашему, яко въ сопро-
тивленіе толико уклоняете под-
виги ваші, по толици доблести
силъ вашихъ и по храбрости то-
лици мужества своего, его же
показавъ еси чудными ополченіи
дѣла своихъ на бранѣхъ Троян-
скихъ,

скихъ, коликихъ бо благородныхъ
Троянскихъ храбросию всюю у-
меривилъ еси, колико же прочихъ
воиновъ мечемъ ополченія своего
погубилъ еси, наипаче же силь-
нѣйшаго онаго и чуднаго всина
Гектора мощію силъ своихъ низ-
ложилъ его погублена, о немъ же
всяка надежда спасенія Троянскаго
висяще; нынѣ же и Дидебу умер-
шу браню Гектороу, всяка на-
дежда уже оубо Троянъ по испин-
нѣ оубояся. Не сами ли мы уже
оубо нынѣ къ явнѣй надеждѣ на-
шея побѣды достигомъ, зане
Трояне оубо селѣ оубо страха силъ
нашихъ мертвыхъ себе паче быти
мняшѣ, неже живыхъ, толикимъ
ужасомъ содержи мисуще. И сего
ради, господине, да благоволишѣ
благородіе швое послушати сло-
весѣ господина Царя Агамемнона
и прочихъ Царей и Князей Гре-
ческихъ совѣта, и не облѣбнися
вкупѣ пріяти съ ними надѣ враги
наши-

нашими совершенную побѣду: буди поборая на враги своя со всѣми нами единомысленно, яко же и прежде подвизался еси, ужасая крѣпкѣ ополченіемъ брани своея враги наша. И тако Уликсѣ слово свое сконча, ему же Ахиллесѣ тако рече: господине Уликсѣ! вси мы исперѣва даже и до нынѣ велѣимъ буйствомъ неразумія одержимы есмы, яко осипавиши царства наша отъ иныхъ раздѣраема людемъ, забыхомъ и самое здравіе живота нашего, и прѣидохомъ въ землю сію, сами смерти своея ищуще. Или не разумѣете, яко многими мученіи отъ Троянѣ умерщвляемся по вся дни? Сами добры зряще видите, колико Трояне благородныхъ нашихъ умертвиша, колико же прочихъ воиновъ Греческихъ оружіемъ погубиша; о семъ бо, господине, ни единого же сопровивленія можеша рещи, яко не тако

тако есть, понеже самъ явѣ зри-
 ши. Ни ли бѣ лучши славному
 Паламиду, сыну Цареву, во сво-
 емъ царствѣи добрѣ жиши, нежели
 на сей брани лютиѣ живонѣ свой
 испровергнути, шакже и прочіи
 благородни Царѣ виѣ царствѣ
 своихъ лютиѣ скончаша на сей
 брани. И тако намъ зряцимъ
 погибель ихъ, о себѣ попещися
 подобаетъ; мы же еще гордость
 возношеній нашихъ не остави-
 хомъ, щими словеса и мнѣни
 на нихъ красящися, и суешными
 надеждами побѣды прелыщающися
 противная шверимъ. Азъ бо по-
 испиниѣ глаголю ти, яко нѣсѣ
 мощно Троянѣ въ легкости по-
 бѣдиши, зане они сами вельми
 храбри сущъ воины, и зѣло крѣп-
 цы ополчили, и на бранѣхъ
 много искусни сущъ; а еже рекъ
 еси, яко Гектору и Деводеу онѣ
 житія оскудѣвшимъ, Трояне къ
 тому не мнятъ себе быти жи-
 выхъ,

выхъ, но меривыхъ паче, и се
 весьма явѣ, господине Уликсе,
 дѣломъ вещи показася, яко суеши-
 но естъ слово. И аще тако, яко
 же ны глаголеши, по что же Тро-
 яне страхомъ вашимъ омертвѣв-
 шии васъ живыхъ въ шашѣхъ ва-
 шихъ закаляютъ, и имѣнія ваша
 разграбляютъ, и самого началь-
 ника и воеводу ополченій вашихъ
 убиша и корабли ваша пожгоша,
 и вся любая вамъ показаша, по
 смерти уже Гекторовъ и Деиее-
 бовъ? И шго ради азъ вельми
 дивлюся вамъ въ толико мнѣнїе
 высоны вознесшимся, яко ниже
 самѣхъ себе, ниже своя немощи
 познаваеше. Или не вѣсте, яко
 естъ тамо, господине, инъ Гек-
 торъ, иже не меньшею, но еще
 и большею обогащенъ силою, слав-
 ный онъ и чудный воинъ, храбрый
 Троицъ, сынъ Царевъ, иже Гре-
 ковъ сильно озлобляетъ, и естъ
 паки тамо инъ Деиеевъ, иже не
 мень-

меньше
 Парисъ
 кожде
 же По
 восход
 Оиліме
 Царь Р
 янстіи
 дышуп
 рѣ вѣс
 бывает
 едином
 стойт
 како о
 торъ,
 венъ в
 и сил
 превзы
 живоп
 легко
 бнуп
 бѣ не
 пи же
 пиву
 двигну

меньше силою Деиѣеба, славный
Парисъ, на брани пребывая, та-
кожде и инѣи благороднѣи, яко-
же Полидамъ, Князь зѣло пре-
восходный, и инѣи, якоже Царь
Филіменъ, и Царь Седемонъ, и
Царь Ремъ, и прочѣи храбрѣи Тро-
янстѣи на смерпъ вашу сильно
дышутъ; вѣмъ бо, яко самъ доб-
ръ вѣси, случай военный всегда
бываетъ зѣло сомнимъ, и на
единомъ утвержденіи никогдаже
стоймъ. Помысли, господине,
како оный самый сильнѣйшій Гек-
торъ, бывый прежде толико сла-
венъ воинъ, иже всѣхъ храбрыхъ
и сильныхъ своймъ мужеснвомъ
превыде, на сей же брани бѣдѣ
животъ свой испроверже. Сиче
легко могу и азъ такожде поги-
бнути, иже силы таковы въ се-
бѣ не имамъ, якоже онъ. Взыска-
ти же мя или молиши, да про-
тиву Троянъ оружіе свое паки воз-
двигну, трудъ есть погубленъ,
Н
ниже

ниже бо умышленія моего, ниже ума къ сицевому дѣлу когда приложу, не хочу бо храбрости моея славу угасити паче, неже персону; искусство бо аще и хвалится когда, скоро же абѣ забвеніе шо погружаетъ. Довольно убо Князь Діомидъ и Князь Несторъ словесы своими Ахиллеса увѣщаши покусишася, но никако же его возмогоса къ своему хошѣнію привесити, совѣтова бо имъ паче мира искаши съ Трояны, и во своя царствія возвратипися, и тако отпусти ихъ и опѣдоша. Они же пришедше ко Царю Агамемнону, вся ему возвѣстиша; Царь же Агамемнонъ егда услыша сія, всѣхъ Царей и Князей Греческихъ къ шатру своему призваши повелѣ, и Ахиллесово непослушаніе и сопротивство имъ изъяви, како онъ молимъ бывъ отъ него, и не послуша на брань приити опіюдъ опвержеса, и ни-

никако же восхотѣ , совѣтова
же намъ миръ искати съ Трояны,
и во свояси возвратитися ; и убо
чпо ся вамъ мнишъ о семъ , воз-
вѣспнише ми , да слышу ? Мене-
лай же Царь перьвый нача глаго-
лани: мира, рече, искати съ Тро-
яны , опшюдъ мню быши безза-
конно дѣло , яко по толицѣхъ
подвизѣхъ и трудѣхъ браннаго
нашего ополченія шоликимъ Ца-
ремъ и Княземъ уклонилъся , и
такову немужесшву зѣло укор-
но естъ , вси бо вознепшуютъ
насъ страхомъ малодушія пора-
женныхъ быши и ужаса испол-
ненныхъ съ толикими воинспвы
нашими. Но убо аще и Ахил-
лесъ помогати намъ опречеса , по
поистиннѣ яко же мню и безъ
помощи Ахиллесовы о побѣдѣ
Троянъ извѣспны есьмы и надеж-
ны. Но Царь Теламонъ и Дю-
мидъ сще рѣша , не быши сему
совѣту дивну , яко Царь Мене-
лай

лай брани желаетъ, о пріобѣ-
щеніи бо жены своея духомъ весь
горитъ: такожде и прочіи Царіе
и Князи въ разныя хотѣнія раз-
дѣляхуся, ови убо брань хо-
пящъ, друзіи же возвратъ доб-
ро быши повелѣвають, не со-
гласни пребывающе въ реченіи ихъ
совѣта. Калкасъ же Троянскій
изрядца и жрець, яко неисто-
венъ, скочивъ между Царей и
Князей, сицевая возглагола: о
мужіе благородніи! что помыш-
ляете шворити, противу вла-
сти и повелѣнія божь, непока-
ряющесе величеству ихъ; бози
бо вамъ неложно обещана дати
побѣду на Троянъ, вы же сами
неблагодарною рукою отвраща-
ете изволеніе ихъ, и не хоче-
те пріяти: и сего ради блю-
дишесе, да не въ голодованіе на
себе величеству ихъ привлечете.
Тѣмъ же и глаголю благородію
вашему, оштрафише оныя себе
мало-

малодушіе се , и въ мужество
свое паки облецытеся, и пропиву
враговъ своихъ брань крѣпцѣ возо-
бновише, ничто же сомнящися,
ниже ужасающися крѣпкихъ опол-
ченій ихъ, всяко бо не возмогутъ
спояти пропиву власни и пове-
лѣнія боговъ, и до конца изне-
могутъ. Вы же безъ сомнѣнія аще
крѣпцѣ поспурдитися восхооще, по
воистинну желаемую побѣду
надъ враги своими радостно при-
имете. По словесемъ же Калкаса
жреца вси Греки охрабришася,
паки смѣлѣе много и жестоко
сердце на Троянъ взяли, и еди-
нодушно быти во бранѣхъ изво-
лиша, не имуще Ахиллесовы по-
мощи.

о первойнадесять брани грече-
ской и троянской.

Минувшу же сроку данному въ
перемиріе, оба войска на
Н 3 брань

брань исходящъ, и тяжка брань
спускается промежъ ихъ, и отъ
сбоихъ спранъ множество воиновъ
падаетъ. Тогда Троилъ, сынъ
Царевъ, во множествѣ зло бран-
ныхъ воиновъ на ополченіе пріиде,
и на Грековъ мужески нападаетъ
и безъ милости убиваетъ ихъ и
уязвляетъ, и съ коней низвер-
гаетъ, зане смерть Деиофеа, бра-
та своего, ищущися отмстити.
Написа бо Дарій, яко въ той день
Троилъ болѣ тысячи воиновъ
уби; такожде и прочіи Трояне
силою его Грековъ сильнѣ побо-
раютъ. Греки же паражений ихъ
понести не могуще, въ бѣгство
обратишася, ихъ же Трояне да-
же и до шатровъ ихъ усты меча
гонятъ, ночь же убо найде и
отъ брани престаша.

О второй надесять брани греческой и троянской.

В послѣдующій же день Трояне и Греки препоясуются на брань, и оба войска сшедшеся брань смертную спустиша, и отъ обѣихъ странъ множество воинъ падаетъ, и земля прупіемъ мертвыхъ покрывается, и поля кровію червленюпъ; въ день же той небо мрачными облаки покрыся, и многи дожди излія, единаче же брани смертнѣй палящей, послѣди же Трояне брань оставляюпъ непогодія ради смутнаго времени, во градъ свой входятъ и пріемлюпся.

О третейнадесять брани троянской и греческой.

Въ другій же день между Грековъ и Троянъ смертное воинство

ство преновляется, и брани смущеннѣй, Троицу на ополченіе пришедшу, множество Грековъ убивающѣ и уязвляющѣ, и съ коней низлагающѣ; многихъ бо въ той день уби комиповъ и бояръ и вельможъ, и прочихъ Грековъ безчисленно и даже до нощныя тьмы воевахуся; нощи же пришедшей, огнь брани преспаща, и во градъ входящѣ и пріемлются.

О ЧЕТВЕРТОЙНАДЕСЯТЬ БРАНИ ТРОЯНСКОЙ И ГРЕЧЕСКОЙ.

Во утрѣи же паки Трояне и Греки оружія своя пріемлющѣ, и на брань исходящѣ, и брань смертнѣ спускившіе крѣпщѣ ратоващася, даже и до нощныя тьмы; нощи же нашедшей и брань разучися.

О ПЯТОЙНАДЕСЯТЬ БРАНИ ТРОЯН-
СКОЙ И ГРЕЧЕСКОЙ.

Во утрѣи же Трояне и Греки
паки на брань исходятъ, и
брань смертну поспановляютъ.
Менелай и Парисъ соединяются
на ополченіе, и другъ друга ко-
пѣи своими ударяють, и оба съ
коней низпадають. Полидамъ же
нападе на Діомиду, и покіемъ
своимъ паразивъ его, съ коня свер-
же. Кипѣла же брань въ то вре-
мя острѣйшая; Троилу бо крѣп-
цѣ належащу и убивающую Гре-
ковъ безъ милосіи, Греки усипре-
мленія его понесши не могуще
на бѣгство обратишася. Трояне
же гоняще ихъ до ихъ шатровъ,
убиваху; ноцъ же найде и брань
пресна. По шридесяти же днехъ
Трояне и Греки непрестанную
брань швориша, въ нихъ же отъ
обихъ сшранъ многое множесиво
убіенныхъ воиновъ падоша, паче-

же отъ Грекъ, и толико въ тѣхъ
дни умножися мертвымъ, яко
не возможно бѣ имъ смрада пер-
пѣти и поля паки рапинаго по-
ставиши множества ради трупѣ
мертвыхъ. И сего ради Царь Ага-
мемнонъ ко Царю Пріаму пословъ
своихъ послалъ, на три мѣсяцы
сроку перемирія прося. Царь же Прі-
амъ даде ему, и перемиріе утверж-
дено. Тогда Царь Агамемнонъ
повелѣ избрати благородныя своя,
и честно погребсти ихъ; також-
де и Царь Пріамъ сотвориши по-
велѣ: прочихъ же шѣлеса огнемъ
сожгеша, и мѣсто поля онаго
паки изчистиша. Въ то же паки
перемирія время, Агамемнонъ
Царь самъ пріиде ко Ахиллесу,
и молилъ его, да на брань прі-
идетъ, Ахиллесъ же опречеся
паки, опіюдъ не хотяще пріити
на брань; но убо аще и
опречеся, но Агамемнона Царя
зѣло любляше, честно всѣхъ Мир-
мидо-

мидонянь ему на брани исходи-
ти поручи. Царь же Агамемнонь
ему о семъ много благодарспво-
валъ.

О шестойнадесять брани грече-
ской и троянской, и о дивной
силѣ троиловъ.

По прошедшихъ убо оныхъ дняхъ
данныхъ въ перемиріе Трояне
препоясуются на брань, и врага
градскіе отворивше изыдоша на
ополченіе. Первое исходитъ Тро-
иль, потѣмъ Парисъ, потѣмъ
Полидамъ, потѣмъ Енея, потѣмъ
Царь Филименъ съ полкѣй своими;
такожде и отъ спранны Греческія
исходитъ перьвѣ Менелай Царь,
потѣмъ Царь Теламонъ, потѣмъ
Діомидъ, потѣмъ самъ Царь Ага-
мемнонь съ полкѣй своими, и перь-
вѣ Царь Менелай на Троила на-
паде, и копіе свое о него прело-
ми,

ми ; но изъ сѣдла не возможе
его изъяти. Троилю же Менелая
Царя поль мощно копіемъ своимъ
порази, яко мертва его съ коня
сверже, его же свои взявше на
щипъ положиша, и въ шатры
своя опнесоша. Діомидъ же ви-
дѣвъ Менелая Царя смерпнѣ уяз-
влена, на Троила нападе, копі-
емъ своимъ хотя его съ коня низ-
ринупи; Троилю же тѣмъ же ко-
пѣмъ, имъ же Менелая порази, на
Діомида насупи, и съ коня
сверже, и вельми пляжѣ уязви
его, его же яко бездушна въ ша-
тры опнесоша. Теламонъ же ви-
дѣвъ Діомида на землю поверже-
на, яроспнѣ на Троила насупи.
Троилю же Теламона поль мощ-
нѣ порази, яко и щипъ изъ рукъ
его исторже, и смерпнѣ его
уязви, и коня у него опнявъ,
своимъ воинамъ даде. Брань же
въ то время была оспрѣйшая, и
Трояне Грековъ дивнѣ ушѣсняюшъ,

но Князь Аѳинскій мужески ихъ
защищаеиѣ, на него же пришедъ
Троилъ нападе, и съ коня сверже
его. Греки же въ то время бру-
нона, единого отъ родныхъ сыновъ
Царя Пріама, убиша, и о смерти
его Трояне весьма смутишася,
о немъ же дойде слухъ къ Троилу.
Онъ же отъ многія стуги напада-
еиѣ тяжѣ на Грековъ, убивая
ихъ немилостивно. Агамемнонъ
же Царь видѣвъ Троила толь лю-
пѣ рашующа Грековъ, хотяше,
яко Царь и воевода, защитити
ихъ; Троилъ же пріемъ его ко-
нѣмъ своимъ, съ коня сверже
его, и коня у него отнявъ,
своимъ воинамъ опдаде, на Гре-
ковъ же сильнѣ нападаеиѣ, и
весьма побѣждаеиѣ ихъ. Написа
бо Дарій, яко въ той день Тро-
илъ болѣ тысячи воиновъ уби,
смертъ брунона брата своего от-
мщевая. Такжеже и пропчїи Тро-
яне Грековъ множество поѣкоша.

Видѣвъ же Царь Агамемнонѣ
толикое Греческое паденіе, убоя-
ся, и скончавъ брань у Царя Пріа-
ма паки напридесять дней сроку
перемирія прошаше, еже и дано
бысть ему.

О седьмоинадесять брани грече-
ской и троянской.

Тѣмъ же днемъ прешедшимъ
Трояне и Греки къ смертной
седьмоинадесятой брани препоя-
суются. Бысть въ нихъ жестоко
ополченіе, еже чрезъ семь дней
непрестанно продолжися. Во ось-
мый же день паки вельми жесто-
ка и остра брань спускися меж-
ду Греки и Трояны, падающе убо
воины отъ обоюспрану, яко дре-
ва дубравная кланяхуся конемъ
подъ копыта, и Трояне Грековъ
сильнѣ ушибаютъ, и въ бѣгъ
неволею порѣваютъ, и Греки
уже

уже толико изнемогають, яко
и хребенъ даши готовящся. Тог-
да Мирмядоняне числомъ при ты-
сящи на брань прїдоша, и на
Троянъ успы меча нападають, и
сбчу велю и убійство умножа-
ху. Трояне же прошиву ихъ не
ослабнѣ сбчяху. Мирмядоняне же
въ то время Ермаганона, еди-
наго оиѣ родныхъ сыновъ Ца-
ревыхъ, убиша; иѣмъ бо паче
Трояне разсвирѣиѣша, о смерти
бо Ермаганоновъ весьма смущиша-
ся, и снемшеся со Греки толь
люпо, аки львы изъ сердецъ сво-
ихъ рыкающе сбчяхуся; о немъ
же слухъ яко дойде, Троицъ
весьма разліся во многія слѣзы, и
нападе вельми тяжцѣ на Греки,
немилоспивно безъ числа погуб-
ляетъ ихъ, и пришедъ къ Мир-
мядонянамъ убившимъ брата его,
жеспоцѣ нападаетъ на нихъ: уби-
вая и тяжцѣ вредя ихъ, но не
тако легко Мирмядонянъ, яко же

и прочихъ Грековъ побѣждалъ ,
 зане они сами многою храбро-
 стію цвѣпяху, и на бранѣхъ весь-
 ма искусны бяху. Но обаче Тро-
 илѣ множесіво изби огнѣ нихъ,
 и явленныхъ умножи, огнѣ нихъ
 же нѣкто, именемъ Евербъ, сынъ
 Тарсія Царя, сродичъ Ахиллесовъ,
 копіемъ нѣкимъ крѣпцѣ уязвенъ
 бѣ, и изломокъ копія онаго въ
 тѣлѣ своемъ носяще, прибѣже
 къ шапру Ахиллесову, и спа-
 де съ коня своего предъ лицемъ
 его, и много поноси Ахиллесу
 сицевыми словесы: почпо, ре-
 че, ты тако твориши опече-
 ству своему, и почпо преда-
 тельствуеши люди своя, и оста-
 вляеши ихъ огнѣ враговъ своихъ
 срамнѣ умерети? спюиши бо зря
 бѣду ихъ, и не помогаеши имъ,
 и не челоуѣколюбствуеши надъ
 ними, но яко же испинный бы-
 ти вѣбняешися предатель, и
 опечеснѣва своего явный показуе-
 шися

шися отступникѣ. И сія рекѣ
 болѣзненными очьми предѣ Ахил-
 лесомѣ умре. Въ то же время
 брань кипяше вельми жестока,
 Трояне Грековѣ дивнѣ утѣсня-
 юшѣ, безѣ числа сѣкуще; Греки
 же терпѣти не могуще полика-
 го ихѣ уснремленія, на бѣгство
 обратишася, и въ шатры своя
 спѣшатѣ. Трояне же бѣжащихѣ
 ихѣ наипаче усны меча погуб-
 ляютѣ; но нѣкій рабѣ Ахилле-
 совѣ уязвленѣ побѣже отѣ брани,
 къ шатру Ахиллесову ускори.
 Вопросенѣ же бывѣ отѣ Ахилле-
 са о брани Греческой, что, ре-
 че, шворится въ войскѣ Грече-
 скомѣ? Ему же рабѣ сице отвѣ-
 щѣ: о коль злѣ, господине, Гре-
 комѣ нашимѣ сошворися въ сей
 день множеснѣва ради Троянѣ из-
 шедшихѣ изѣ града, и Грековѣ
 поль лютѣ и сильнѣ утѣсниша,
 яко ужѣ отѣ лица ихѣ нынѣ бѣ-
 гаюшѣ, и въ шатрѣхѣ своихѣ
 скры-

скрываются , лютиѣ погибающе.
Мниѣ мися , яко нынѣ ни единѣ
мужѣ бранный оспася въ Трои ,
но вси на брань прѣидоша , и Гре-
ковѣ толь сильнѣ спѣснѣли смерп-
нымѣ убѣйствомѣ. Толикѣя ради
погибели нынѣ , господине , естѣ
ли убо чшо въ мысли вашей про-
тиву враговѣ своихѣ изыщи на-
брань , и вѣчныя хвалы славу се-
бѣ прѣобрѣсти симѣ ? можешѣ бо
поиспѣиѣ , зане единымѣ входомѣ
вашея силы на брань , вси Трояне
побѣждены будуѣ , которые ихѣ
ушверженѣемѣ противу вашея
крѣпости сея всячески рукѣ своихѣ
просперти не смѣюѣ , паче же
реци не могуѣ , зане крѣщѣ
утверждени супѣ , добрѣ вѣмѣ.
Ахиллесѣ же , ниже кѣ рѣчамѣ
раба своего прилѣпляеѣ мысль ,
ниже кѣ Еверу мерпвому очей
своихѣ челоѣколюбнѣ хошеѣ
возвести , но вся яже видиѣ и
слышиѣ , аки невидима и аки
неслы-

неслышима сокрываетъ. Есть бо
обычай любовнымъ желающимъ
своихъ любовницъ, да любовны-
ми узами связани суще, хвалъ
честныхъ ошибающъ, мняще
выну своимъ любовницамъ уго-
диши. Тако бо и оный Ахиллесъ
спраснѣю ослѣвленъ бывъ спраж-
даше, ничемъ же разспѣвая ошъ
истуканныхъ, весь убо умъ свой
помраченъ спраснѣю имѣя, и пе-
чалѣю долгаго неполученія крѣпцъ
погруженъ, и мыслями суешны-
ми отъсюду окруженъ; сиевая
бо лютая спраждушъ похоща-
ви челоуѣцы, впадши въ спрастѣ
сѣю, яко ошъ всѣхъ челоуѣкъ
бываютъ ненавидимы, и посмѣя-
тельны, и весьма безчестно и подъ
укоризною множицею и смертныя
пагубы подѣмлютъ; во ощу-
щеніе же злыхъ своихъ приипи
не могутъ, но ко всѣмъ симъ
глуси и нечувственни пребыва-
ютъ; въ сиевая бо злая дости-
же

же Ахиллесъ, и ни къ чему
же потребенъ явися, аще и храбръ
бѣ. Въ то же время Грековъ въ
шатрѣхъ ихъ убивающе, яко же
речено бысть, идѣже Троилъ
дивно на нихъ наступи, и отъ
Греческихъ благородныхъ спо му-
жей изыма, ихъ же плѣнныхъ
во градъ Трою отосла. И се абѣ
нощъ найде, и отъ брани пре-
спаша. Сѣ бѣ седьмая надѣсяти
брань весьма смертоносна, зане
паче иныхъ на сей брани убѣй-
ство бысть. Въ нощъ ону Греки
убѣйство оно помышляюще, и
полюбоуязвленныхъ сипенаніе слы-
шаще, люте болѣзноваху, и
сердцы своими содрогаху вельми
плачущеся полюбоу своея пагубы.
Ахиллесъ же видѣ полюбоу па-
деніе своихъ Мирмядоняиъ, та-
кожде и язвенныхъ безчисленное
множество, изнемогая духомъ,
и помышляя паки самъ изыти на
брань убѣйство своихъ хопяше
мсти-

мстити , но Поликсенина любовь весьма противилась ему , помышляя паки и се , аще ко оружію своему скочитъ , то ужё конечно хопѣнїя Поликсенина лишился , и желанїя своего опнюдъ отпаденъ. И тако всю ночь ону разнообразнъ помышляя безъ сна пребысть.

О осьмойнадесять брани троянской и греческой.

Егда же послѣди Троянское и Греческое войско паки къ смертнѣйшей осьмойнадесяти брани препоясуюшя , исходивъ первое Парисъ , по немъ Полидамъ , по немъ Троїаъ , по немъ Енея , по немъ Царь Мемнонъ , по немъ Царь Филоменъ , по немъ Царь Ремъ съ полкомъ своимъ. Также и отъ страны Греческой исходивъ перь-

первое Царь Теламонъ, по немъ
Царь Менелай, по немъ Мене-
сшей Аѳинскій Князь, по немъ
Царь Агамемнонъ, по немъ Діо-
мидъ Князь съ полкъ своими, и
промежъ ихъ брань дивна спусти-
ся, опъ нея же послѣдуетъ ве-
лико убійство. Парисъ бо на Ца-
ря Менелая нападе, и копьемъ
своимъ порази его и съ коня свер-
же; Полидамъ же паки на Тела-
мона Царя нападе и съ коня свер-
же; Троилъ же всѣхъ пропыву
пекущихъ ему Грековъ или уби-
ваетъ, или смертнѣ уязвляетъ,
или съ коней низлагаетъ, и хра-
броснѣю силъ своихъ Греческіе
полкъ крѣпѣ воюетъ. Такжеже
и прочіи Трояне послѣдуя ему
Троянская множеству жестокиѣ
устремленіемъ на Греки напада-
ютъ, и люте съчаху ихъ; Грецы
же стѣснившеся сердца своими,
и ставше пропыву ихъ вельми
злу и преужасну съчу постыжиша;
и

и отъ обоихъ странъ велие количество падаетъ умерщвленныхъ; пицахубося другъ друга вспянь обратиши, и толь долго не ослабно сбчяхуся, донелѣже Греки поражений Троянскихъ терпѣни не могуще въ бѣгство понудившася, ихъ же Трояне усты меча свирѣпаго смершнѣ поядающе, и даже до шатровъ ихъ гоняще прѣидоша. Вопль же велий восша о смерти убиваемыхъ Грековъ, зане Трояне Грековъ уже въ шатрѣхъ ихъ немилостивно закалающе умерщвляли, инѣи же язвени бѣжаше къ шатру Ахиллесову прѣидоша; онъ же въ шатрѣ своемъ споя вопроси бѣжашихъ: что естъ толь смятена вина вопля? бѣжашѣи же отъ брани рекоша ему: яко Грецы, господине, побѣждени. быша отъ Троянъ, и быти имъ въ шатрѣхъ ихъ отъ страха смершнаго, но и тако убиваются отъ Троянъ ничтоже ползую-

ползующеся скрипѣемъ онымъ: ты же, господине, стойши ли еще мниши въ шатрѣ своемъ во утвержденіи, но не будешь тако, зане скоро узриши здѣ болѣе пятидесяти тысячъ Троянъ, иже ины не вооруженна жити не оспавятъ. Къ симъ же Ахиллесъ ужасеся, и восшрепеша духъ его, и опложивъ любовь Поликсенину оружія просишь отъ слугъ; раби же ему оружіе предають, и отъ нихъ вооружается и со скоростію на конь восходитъ, и яко волкъ гладный во агнцахъ вдаеся на Троянъ, и нападаетъ на нихъ со многою яростію убивая ихъ и уязвляя и низлагая, яко въ малъ часъ между ратныхъ мечаго абіе познавается. Трояне же абіе познавше ополченіе Ахиллесово вспянь ишти понудишася, ихъ же Ахиллесъ крѣцѣ ратую убиваетъ. Егда же Троицъ видѣ Ахиллеса тако сѣкунца Троянъ, жестока
его

его и неправедна позна быти, и сего ради противу его конь свой понуди на теченіе, хотя крѣпѣ сразитися съ нимъ. Ахиллесъ же видѣвъ Троила противу себе грядуща, жестоу успремися нанъ съ копѣмъ своимъ. Троиля же Ахиллеса поу жестоу копѣмъ своимъ порази, яко и съ коня сверже его. И тяжѣ уязви, и тако Ахиллесъ неволею преспа отъ брани, и имѣа нужду чрезъ многіи дни отъ поя раны лежаща на своей постелѣ. Брань же настопи оспрѣйшая, и Трояне Грековъ паки въ бѣгъ обратиша, даже до шатровъ ихъ усты меча гонящъ люте сѣкуще, и се абіюночь наступила и стѣ брани преспаша. Царь же Агамемнонъ ко Царю Пріаму пословъ своихъ посла, на два мѣсяца сроку перемирія прошае, еже и дано бысть ему ушвержено.

Царь же Пріамъ егда услыша,
яко Ахиллесъ противу обвѣданія
своего на брань изыши дерзнулъ,
збѣло оскорбѣ, и Царицѣ Еккубѣ
многія поносительныя словеса из-
рече. Онѣ язвы же оныя Ахил-
лесъ лютое и ненавистное раз-
женіе на Троила зачатъ, яко
крѣпцѣ уязви его, и лежаще спраж-
дущи: рече бо во умѣ своемъ;
нужда есть, да онѣ моихъ рукъ
Троилъ срамно умретъ.

О девятойнадесять брани Грече-
ской и троянской.

По прошедшихъ же двухъ мѣ-
сяцѣхъ срочныхъ, данныхъ въ
недемиріе, накі Трояне препоясу-
ются на брань: Греки же оружія
своя шакожде пріемлютъ, и исхо-
диль на сполченіе. Ахиллесъ же
прежде пришедшій своего на брань
друзя себе Мирмидоныя своя при-
зва,

зва, и на Троила пѣжку жалобу
имѣ сказуешѣ, и заповѣдуя имѣ
и повелѣваешѣ, да ни къ чему
иному тако сердце своихъ не
приложатѣ, но шокмо Тро-
ила сына Царева прилѣжнѣ да
улучашѣ, и оипвсюду его да
обыдутѣ, и посреди себе его
удержатѣ, и удержавъ да не
убиютѣ, донелѣже самѣ придетѣ
къ нимѣ, иже и всегда недалече
бѣ отъ нихъ. И сѣя изрекъ имѣ
пойде на брань. Тогда Мирмядо-
няне числомъ двѣ пѣтысяци, смѣли
вкупѣ и союзни, повелѣние госпо-
дина своего исполняюще, на
Троянѣ усты меча нападающе :
тогда Троилѣ въ велицѣ множе-
ствѣ и весьма въ жестокомъ
смѣльствѣ на брань приходивѣ,
и на Грековѣ сильнѣ находитѣ,
убивая ихъ и смеривѣ уязвляя.
Тогда Мирмядоняне оипвсюду его
обыдоша, и посреди себе его по-
спавиша; но Троилѣ многихъ убѣ

О 2

отѣ

отъ нихъ; многихъ же и язвлен-
ныхъ умножи, но ни единъ ему
отъ своихъ подоспѣлъ. Мирмядо-
няне же коня его убиваютъ, и
копїями своими много кратъ его
уязвляють, шеломи со главы его
силсю сторгають, доспѣхъ раз-
дирають; тѣмъ же Троиля стояше
сѣ открытою главою, и корен-
ными силами опъ нихъ себе му-
жески защищаеиъ. Егдаже прї-
иде Ахиллесъ, и видѣ Троиля
главу имуща безоружну, и стоя-
ща пѣша, нападе на нъ яростенъ,
и главу его люиъ отсѣче, пѣло
же его руками своими взяиъ, къ
хвосту коня своего крѣпѣ при-
вяза, и чрезъ войско все за ко-
немъ безсрамнѣ люиъ влечаше.

Но Омиръ стихотворецъ въ
книгахъ своихъ Ахиллеса весьма
многими похвалами и проповѣдями
описалъ. Кое же искусное рассу-
женіе приведе тѣ, Омире, еже
сопле-

соплетати похвалу толику влу-
и безчеловѣчну мучителю, и вѣн-
чати цвѣты похвальными, звѣ-
риную ону главу, а не челоуѣ-
ческу, еже и срамъ естъ вельми
мудру мужу тако безвѣ разсужде-
нїя пворити, якоже прилучися?
Реклъ бо еси, Омире, вѣ написанїи
своемъ, яко Ахиллесъ храбростїю
силъ своихъ двухъ Гекторовъ уби
еже естъ самого онаго Гектора,
пакоже и сильнѣйшаго Троила бра-
та его, егже ны храбрости силъ
его вѣнорымъ Гекторомъ имяну-
ещи. Поиспийнѣ о семъ ни еди-
но естъ къ тебѣ порицанїя слово,
но сего ради крѣпѣ порицаемъ
еси, яко неправедно хвалиши
Ахиллеса, мужа укоризны и оп-
ращенїя достойнаго, безчеловѣ-
чїя его ради и лютоспїи. Но аще
убо братїя они храбрый поиспийн-
нѣ Гекторъ, и чудный во опол-
ченїяхъ Троиль, сынове Царевы, и
Ахиллесовымъ оружіемъ падоша,

но не храбростію силъ его сіе
содѣяся, почію лукавымъ и измѣн-
нымъ умышленіемъ своимъ Ахил-
лесъ уби ихъ. И слыши да воз-
вѣщу ти како сошворися се. Гек-
торъ бо на брани пребывая, изы-
ма Царя нѣкогого, и шого ради
щипъ свой себѣ за хребетъ по-
верже, да лупчаго онаго Царя
онъ полковъ извлещи возможеиъ,
о семъ бо онъ мысль свою шокмо
вперену имѣлъ, а о иномъ ни
о чемъ помышляше. И се лукав-
нѣ усмошри Ахиллесъ, яко Гек-
тору предъ грудьми щипныя по-
мощи не имѣши, шого ради вне-
запу нападе наъ, и уби его. И
аще бы Текторъ лаяпельство его
уразумѣлъ, то бы щипъ свой
предъ себе обрапилъ, и самъ бы
шакжеде обратился въ лице ему,
еже онъ и множицею тяжкими бра-
ней незгодіями ошягчати Ахилле-
са обычай имѣлъ. Такожде и Тро-
ила сильнѣйшаго брата его и
чуднаго

чуднаго воина, егже не онъ сво-
 ею силою уби, но онъ двою
 пысящъ воинъ одолѣна убиши не
 успѣдѣся: на немъ же ни коего
 защищенія рашнаго обрѣше; и
 сего ради не живаго челоѣка,
 но яко мертва убилъ. По томъ
 же разумѣи паки, какову и ко-
 лику лю поспѣ и безчелоѣче на
 немъ показа, яко шоль сильна и
 шоль храбра славнаго Царя сына,
 мужа шоликою храбросію и
 смѣльспвомъ цѣшуца, ни по-
 имана, ни побѣждена отъ него,
 къ хвосту коня своего привязавъ
 по полкомъ оснавя срамъ влечаше.
 И аще бы его царское благородіе
 украшало, и аще бы храбросію
 его вела бы; то никогда бы онъ
 на сиевая люшая уклонился, ни
 онъ на сіе подвигнушия не могъ
 бы, зане по истинѣ не бѣша
 на въ немъ. И того ради похвалъ
 ли чесныхъ достойнъ еси, па-
 губниче и мучитель меракій?

никако же, но токмо велія хулы
и укоризны и отъвращенія. И си-
це убо Ахиллесу шѣло Троилово
безспудно влачащу, сказася о
семѣ Парису и Енею и Полидаму.
О смерти же Троиловѣ обмира-
етѣ Парисѣ, такожде Енея и По-
лидамѣ зѣло оскорбишася, и съ
великимѣ ищаніемѣ ищуще Ахил-
леса, никакоже обрѣсши его воз-
могоща, зане брань съ то время
зѣльнѣ разпалашася. Ахиллесу же
безспудно шѣло оно влекущу,
се найде нанѣ Царь Мемнонѣ съ
великою яростию, и первѣе поно-
сными словесы рече ему сице: о
лукавый изрядца! откуду тебѣ
произыти возможе толикія лю-
тоспи омерзѣніе, да толь бла-
городна, толь храбра, славнаго
Царя сына, мужа толикою славою
и храброспїю нѣвѣщуца, къ хвосту
коня своего привязалѣ еси, и вле-
щи по землѣ никако же ужаснул-
ся? поистиннѣ бо то никакоже
бевѣ

безъ вреда твоея персоны къ то-
му можеша избыти: и по словес-
сѣхъ уснадився нанѣ сѣ конемъ
своимъ, сѣ коня сверже его, и
скоро храбрый Царь Мемнонъ из-
влече мечъ свой, и шлоу мощнѣ
удари его во главу, яко на де-
на землю едва живѣ, его же Мир-
мядоняне взявше отъ ногъ кон-
скихъ, яко бездушна отнесо-
ша въ шатры своя. И тако Тро-
яне побѣдоу Троилово прѣбрѣвшюша,
но не безъ велика труда брани.
Въ то же время брань бѣ оспрѣй-
шая, и Трояне Грековъ сильнѣ
успѣсняяющѣ сѣкуще, и въ бѣг-
ство обратишася; и абѣ нѣщѣ
наспуни и брань разлучися. Седь-
ми же дней Трояне и Греки не-
преспанну брань швориша; во-
осьмый же день егда Ахиллесъ
отъ ранъ своихъ укрѣпился, и на-
отмщеніе Царю Мемнону дыша,
Мирмядонянамъ своимъ крѣпощѣ за-
повѣдуе, да Царя Мемнона
О ъ ъ отъсюду

опвсюду обыдути, яко же и
Троила, и посреди себе его за-
держати, да опмщеніе свое на
немъ приметъ. Брань же наспо-
литъ сспрѣйшая между Грековъ и
Троянъ, и онъ обую сирану мно-
жество воинъ падаетъ. Въ то же
время Мирмядоняне Царя Мемно-
на опвсюду обшедне посреди се-
бе его пославша, и коня его
подъ нимъ убиша: Ахиллесъ же
шу абіе ускори, и нападе на нъ
яросивенъ, и уби его; но безъ
пьяжкія своей обды Ахиллесъ не
возмогъ сего совершити, зане
самъ Мемнонъ многими ранами
его озасби, и кровь его печаніе
по пинамъ. Сего ради онъ смер-
ти себѣ уцованіе нате, неже о
животѣ мысляше. Внимай, о
бѣднѣй Омире, никогда бо Ахил-
лесъ мута храбра, шокмо измѣн-
но уби. Брань же въ день той
эблѣ крѣпка бытъ даже и до
нощыя шьмы. Нощъ же найде
и

и брань пресна. Тогда Царь Агамемнонъ ко Царю Пріаму пословъ своихъ посла, и паки на два мѣсяца перемирія прощаше, яко же и дано бысть ему перемиріе оное.

О двадесятой брани троянской и греческой, и о смерти ахиллесовъ и парисовъ и еаксовъ.

Тѣлу же Троилову въ домъ Царя Пріама принесену бывшу, плачь бываеишъ велій во гражданихъ, болѣзнуеишъ Царь Пріамъ не мало, болѣзнуеишъ Царица Еккуба, болѣзнуеишъ Кассандра, болѣзнуеишъ Поликсена, болѣзнуеишъ Елена, болѣзнуеишъ Парисъ, болѣзнуюишъ вси Трояне болѣзнію неизреченною. Послѣди же Царь Пріамъ иѣло Троилово во гробѣ зѣло дражайшемъ положи, и такожде и иѣло храброго Царя Мемнона во гробѣ зѣло дра-

дражайшемъ же положи; Царица жѣ
 Еккуба о смерти сыновъ сво-
 ихъ зѣло скорбію ожесточися ,
 наипаче же о смерти Троиловѣ ,
 иже толико по смерти простира-
 да, безчестное влаченіе. Призвавъ
 къ себѣ тайно Париса , сына сво-
 его , и со многими слезами сице
 рече ему : дражайшій сыне мой !
 ты вси , како злочестивый онъ
 Ахиллесъ брашню твою любимѣй-
 шихъ сыновъ моихъ , Гектора и
 Троила , измѣнно убилъ , лишивъ
 мя бѣдную родительницу дра-
 жайшихъ чадъ моихъ , ихъ же
 жизнь была мнѣ едино поклоу утѣ-
 шеніе. Нынѣ же егда воспоминаю
 несправедное закланіе ихъ , еже
 постирадаша отъ лютаго онаго и
 безчеловѣчнаго мучителя, изнемо-
 гаю духомъ , и сокрушаюся печалію
 великою. Множицею же сей не-
 благодарный Ахеллесъ просилъ у
 мене Поликлены , дщери моея ,
 еже бы отдаши ему въ законную
 жену ,

жену , юже азъ въ надеждѣ извѣ-
спнѣи оидати ему хонѣла ,
яко же и ты добрѣ вѣси. Онъ же
неблагодарный, вся сія отвергъ ,
и кляпвы своя поправъ , къ по-
лицѣ люпосни обратися , и въ
ней пребывая спойтъ. И того
ради праведно быти мню , да
якоже онъ измѣниѣ убиваеиѣ сы-
новъ чужихъ , тако и самъ онъ
измѣниѣ да убіется , и казнь по-
добную потерпитъ. Умышляю бо
къ нему посланника своего посла-
ти, да пріидетъ ко мнѣ во храмъ
Аполлоновъ о брацѣ ономъ глаго-
лаши. Хочу же да ты, сыне, съ-
вѣрными нашими воины тамо
тайно сокрыешися и ждеши его ;
и ему тако приходящу , вамъ
же нанъ нападшимъ , избыти не
можетъ смерти , но да убіется
ту. Парисъ же къ словесемъ ма-
тернимъ подвижеся, такожде пла-
чеса матерню изволенію благого-
вѣиѣ покаряеиѣ. Бысть же и тогда

Парисъ по совѣту мащерноу сѣдва-
десятии воины злоу смѣлыми во
храмѣ Аполлоновѣ тайно скрыти,
и скоро оиѣ Царицы Еккубы по-
слану бывшу посланнику ко Ахил-
лесу, да придетъ въ храмъ Апол-
лоновѣ глаголаши съ Царицею. Не-
благодарный же Ахиллесъ безум-
ною любовію обузданъ егда услы-
ша оиѣ посланника глаголы сія,
неизреченною радостію возрадова-
ся: тако бо похощенія спрасишь
ослѣпи его; не предразумѣваеши
бо, что хочещи ему случитися за
злобу его, юже соверши люпостію
всею, но токмо спрасиши упився
влекоу бываеши; яко же волъ на
заколеніе, со Армилогомъ, Не-
споровымъ сыномъ, въ Трою иде,
и во храмъ вниде. Тогда абіе Па-
рисъ оиѣ закрышиа своего явѣ из-
шедъ, и при стрѣлы храбро испу-
сти на Ахиллеса, и порази его во
чрево. Ахиллесъ же извлече мечъ
свой, и плашомъ обви руку свою,

Иъ воору́женъ бо бѣ; и нападши́хъ
 на́тъ седмь во́иновъ уби; послѣ-
 ди же Ахиллесъ и Арпи́логъ во
 о́рамъ Аполло́човъ умроста, отъ
 Париса лукави́хъ убѣсны. Парисъ
 же шѣло Ахиллесово и шѣло
 Арпи́логово повелѣа́хъ враномъ
 и псомъ да́ти; но моленіемъ
 и предста́тельствомъ Еленинымъ
 извержены шокмо на улицу. Ри-
 ду́ются убо Трояне о омерзѣніи
 ликаго ихъ врага, и сипе́даются во
 многомъ веселіи зрѣши его. Егда
 же услышана Цари́е Греческіи по-
 тубленіе Ахиллесово и Арпи́лого-
 во, ужасо́хся вельми, и въ недо-
 уміи́и быша. Царь же Агамем-
 новъ абіе ко Царю Пріа́му по-
 словъ своихъ посла моляще его,
 да повелѣи́хъ шѣлеса ихъ опда́ти
 ему. Царь же Пріа́мъ повелѣ
 опда́ти ихъ: по повелѣнію же
 Царя Пріа́ма вземше Гре́кове шѣ-
 леса ихъ, ошнесо́ша въ сѣпаны
 своя. Егда же принесо́ша, тогда
 плачь

плачь вельми великъ и рыданіе
 а́бно въ полцѣхъ Греческихъ
 умножися. Глаголаша бо. яко аще
 Ахиллесъ оиѣ житія сего оскудѣ,
 то оиселѣ вся наша надежда
 уже ищезла будети о взятіи
 града, Ахиллесу не сущу съ на-
 ми. Послѣди же Царь Агамем-
 нонѣ, и прочіи Царіе во гробѣхъ
 а́ло дражайшихъ тѣлеса ихъ по-
 ложивше, паки моляшъ Царя
 Пріама, да во градѣ Трои тѣлеса
 ихъ вмѣстивши повелишъ. Царь
 же Пріамъ по прошенію ихъ под-
 а́ сыновѣ своихъ Деиѣеба и Трои-
 да тѣлеса оны положити пове-
 лѣ. И тако повелѣніемъ его Гре-
 ки тѣло Ахиллесово и тѣло
 Артилогово во градѣ Трои по-
 гребше отыдоша. По смерти
 же Ахиллесовѣ воспа несогласіе
 велико въ войскѣ Греческомѣ. Тог-
 да Царь Агамемнонѣ видя несо-
 гласіе оно, всѣхъ Царей и Кня-
 зей призваши повелѣ, и рече имъ:
 друзи,

друзи, Царіе, и Князи и начальни-
цы ! мнози нынѣ отъ воинства
нашего смерти ради Ахиллесовы
изнемогше, въ малодушіе уклони-
шася брани не хощаще творити
со враги нашими и опчаявшеся со-
вершенно побѣду воспріяши : и
чю намъ оупнынѣ творити по-
добаетъ, во брани ли пребывати,
или миръ вземше съ Трояны,
во свояси возвратитися ко оше-
чествомъ нашимъ ? Возвѣспите
намъ о семъ да слышу. Они же сія
слышавше въ разная хощѣнія раздѣ-
ляющися, ови убо отъ нихъ брань
хощаху, друзи же возврати добра
быти повелѣвающе, и іпако несо-
гласни пребылаху. Царь же Аяксъ
посреди рече : аще бо и Ахил-
лесъ отъ житія сего оскудѣ, но
не оскудѣетъ намъ истинна и
обѣты боговъ ; нынѣ же да по-
шлется убо по сына Ахиллеса,
иже у Царя Ликомеда во ору-
жіяхъ воинскихъ пишется, и
той

той пришедъ ополчился съ нами
о побѣдѣ Троянѣ. Тогда вси Ца-
ри и Князи слышавше сія похва-
лиша совѣтъ его, и накі въ по-
мышленіяхъ своихъ соединишася,
и абіе отпустиша Царя Менелая,
да приведеи въ войско ихъ Пир-
ра сына Ахиллесова. Онъ же прі-
имъ онъ Царей опущеніе онъ-
иде въ путь свой: и сему сице
бывшу, се день брани приближи-
ся имъ. Тогда Трояне и Греки
двадцатую смертную брань по-
спавляюи; исходишъ первое Ди-
омидъ, попомъ Царь Теламонъ,
попомъ Менестей, Аѳинскій Князь,
попомъ Царь Агамемнонъ, по-
помъ и прочіи Цари съ полки сво-
ими, и придоша до мѣста Тро-
янѣ. Парисъ же изъ града изыде
подъ чернымъ знаменемъ во мно-
жествѣ слезъ подъ щитою его
изливаемыхъ въ нсвѣденіи сво-
ихъ, попомъ Полидамъ, попомъ
Еней, попомъ Царь Эвлайменъ:
по-

потомъ Царь Экспръ, потомъ
и прочіи военачальники съ полки
своими, но коликимъ спрехомъ
уже Троянскій сражаеніа языка,
видя себе на брань входящихъ безъ
всегоднѣва сильнѣйшаго Гектора,
и храбраго Деисеба и Троила зб-
ло смѣлаго! но зане нужда естѣ,
да Трояне живопѣ ихъ зашпинытъ,
въ пагубу бранную живопѣ свой
полагають, и сшедшеся со Гре-
ки велику сѣчу абіе соспавиша,
отъ нея же послѣдуепѣ велико
убійство. Тогда опѣспраны Гре-
ческіа Аяксъ Царь нѣкоимъ жа-
ломъ буйство поспрекаемъ гла-
вою нагою безоруженъ, не имѣя
шлема, нѣже доспѣха, нѣже ко-
піа, нѣже щипа, но мечъ единъ
въ десницѣ своей имѣя, и скочи
между Троянъ съ великимъ и же-
стокимъ уснремленіемъ, и смяте
крѣпко полки Троянскіа, и мно-
гихъ Троянъ уби. Таже, скопѣвъ
мѣстѣ полковъ Парисовыхъ и без-
численно

численно уби отъ нихъ, да яко
 вси отъ него разбѣгошася. И сего
 ради Парисъ терпѣши не могли
 бываемыхъ отъ Аякса на брани,
 напрягъ крѣпкій свой лукъ, и на
 Аякса снрѣлу свою испусти и
 жестоуѣ его порази межъ плечъ
 его и ребрѣ, да яко о семъ добрѣ
 уразумѣ Аяксъ, яко неложно ему
 отъ ноя раны умерети, Париса
 прилѣжнѣ ищениѣ, хопя мспии-
 ти ему, и пріединися ему рече:
 Парисъ, Парисъ! ты мя пора-
 жениемъ снрѣлы своея люиѣ по-
 губилъ еси, и прежде даже умру
 азъ, во адъ ты мнѣ да будещи
 предпущникъ, треба бо есть,
 да отъ неправедныхъ любви Еле-
 нины, за нея же толико благо-
 родныхъ умертвишася, скоро да
 оплучишися: и по словесѣхъ сво-
 ихъ порази его въ лице мечемъ
 своимъ толь люиѣ, яко обѣ че-
 люсти его отъ мозгу отдѣли, и
 абіе храбрый Парисъ умре, и падъ
 на

на землю сконча послѣднія дни
своя. Аякѣ же недалече отшедъ,
также мерпѣ паде на землю.
Трояне же видяще Париса мертва,
ослабѣша отъ недоумѣнія руцѣ
ихъ: того ради брань скончава-
ють, и поле ссавляютъ, и въ
бѣдѣ лицъ своихъ во градъ вхо-
дятъ, вонъ же тѣло Парисово
мертво принесше, предъ лицемъ
Царя Пріама полагають, еже яко
узрѣ Царь Пріамъ болѣзнію многую
мучится, также и Царица Ек-
куба и сѣстры его неизреченною
тугою скорби сокрушахуся. Пла-
чуть же ся неизреченнымъ плачемъ
и вси Трояне, понеже всякъ пущъ
отчаянія нещуютъ себѣ яѣ бы-
ти опкровенъ, зане вси сынове
Царевы толикою храбросію свѣп-
лая, отъ нихъ же защищеніе граду
висяше на бранѣхъ убіени оску-
дѣша. Чпо же сотворися о Еле-
нѣ, яко множицею умираше отъ
великія туги надъ тѣломъ Парисовымъ?

совымъ? двадцать бо крапѣ отъ
тѣла его въ ту ночь сильно
ошвлеконна ю; хотяше бо оп-
нюдѣ умрети съ нимъ, нежели
по немъ жиити. Царь же Пріамъ
и Царица забывъ уже своя болѣз-
ни, Елену отъ болѣзней ея утѣ-
шаху; и къ шому уже Царь Прі-
амъ и Царица Елену наче дщери
любимую у себе имяху. Послѣ-
ди же Царь Пріамъ шло Парисо-
во во гробѣ зѣло дражашемъ
положи, и честно погребе, и ко
Царю Агамемнону Царь Пріамъ
словъ своихъ посла, на два мѣ-
сяца сроку перемарія прошае,
еже и дано бысть ему.

О ПРИШЕСТВІИ ВО ТРОЮ АМАЗОНСКІЯ
ЦАРИЦЫ ПАНТАЗАЛЕИ.

Двѣма же мѣсяцемъ цѣло про-
шедшимъ, Царь Пріамъ не
восхощѣ къ шому вранѣ градскихъ
опво-

ошворити, ниже воинству сво-
 ему повелѣ на брань исходити,
 но пребываше въ заключеніи. Царь
 же Агамемнонъ въ то время Царя
 Пріама многожды послы своими
 зыска, да на брань язъку своему
 изыни повелитъ. Царь же Пріамъ
 опречеся, бояся язъку своему раз-
 зоренія. Во спранахъ же воспоч-
 ныхъ спрана нѣкая бѣ, яже Ама-
 зонская нарицашеся, въ нейже
 сныи жѣны безъ мужей живяху,
 ихъ же юныи женѣ попеченіе
 сильнѣише бѣ во оружіяхъ бран-
 ныхъ пошлти, и брань шворити,
 ошкуду бы себѣ храбрости хвалу
 и ополченія славу изыскати мог-
 ли. Прощу же сего нѣкій бя-
 ше оспровъ зѣло красенъ, въ
 немъ же едины токмо мужіе
 безъ женъ живяху. Обычай же
 пѣхъ женъ по три мѣсяцы въ
 году Апрѣль, Май, Іюнь, прихо-
 диши во ош оспровъ, и съ мужи
 шого оспрова пребываши: и сего
 ради

ради непраздни отѣ нихъ бываху
и непраздни къ себѣ возвраща-
хуся. Рожденію же бывшу, аще
приключашеся мужескъ полъ, то
по прехъ лѣтѣхъ во оспровѣ онѣ
къ мужемъ своимъ отсылаху.
Аще ли женскъ полъ, то убо у
себе въ спранѣ задерживаху. Сея
же спраны въ то время бѣ нѣкая
Царица дѣва благородна, именемъ
Панпазалея, зѣло избрана во
ополчимыхъ сраженіяхъ, и смѣль-
ствомъ крѣпоспи вельми процвѣ-
тая, яже Гектора зѣло другомъ
себѣ имяще ради зѣлыя его
храброспи; но услыша, яко Греки
прошиву Царя Пріама съ воинспвы
своими пріидоша, тогда и она
со тысящю опроковицами зѣло
бранными любве ради Гекторовы
пріиде воевати за Троянѣ, и вни-
де во градъ; не вѣдаяще бо Гек-
тора уже умерша, о его же смер-
ти егда бысть ей сказано, зѣло
возжалѣ, и по многіи дни о немъ
непре-

непрестанно упражняшеся въ рыданіи и слезахъ.

О двадесять первой брани греческой и троянской.

Послѣди же Царица Панпазалея
опшъ плача онаго опдохнувъ
во благодушіе облечеся, и молишъ
Царя Пріама, да въ послѣдующій
день, уготовивъ своихъ всѣхъ на
ополченіе, оппустишъ, зане она
и сама со своими дѣвицами про
шиву Грековъ на брань пойти
мыслишъ, да Греки зря возмо
гутъ искушися, что могутъ
на бранѣхъ десницы отпроковическія
пвориши. По повелѣнію же Царя
Пріама, Царь Филименъ съ Паѳла
гоняны, и Енея и Полиамъ съ сво
ими полки, и Панпазалея съ сво
ими отпроковицами враты Дарда
нійскими исходяшъ на брань. Гре
ки же во оружіяхъ прошиву ихъ

II

ше-

текутъ, и перьвѣ Царь Менелай на Панпазалею нападе, и копѣе свое о нея преломи, но изъ сбѣла не возможе ея извѣсти. Панпазалея же Менелая Царя толь мощнѣ копѣемъ своимъ порази, и съ коня сверже его, и коня у него отѣмлетъ, и своимъ дѣвицамъ вдастъ. Діомидъ же видѣвъ Менелая Царя съ коня свержена, и смертнѣ уязвленна, яростенъ на Панпазалею нападе, и копѣемъ своимъ порази ея. Панпазалея же усидѣ на крѣпкомъ своемъ конѣ; Діомидъ же къ пораженію ея весь попрясся, и съ коня своего спаде, іпакожде и конь его на землю паде. Панпазалея же силою щипъ испорже у него изъ рукъ, и своимъ дѣвицамъ отдаде. Царь же Теламонъ не могій терпѣти бываемыхъ оиъ Панпазалеи Царицы на брани, жестокѣ на нея нападе. Панпазалея же оставивши его направляется
вѣ

въ частныя полки Греческія , и
многихъ Грековъ убивающъ и уяз-
вляющъ , и съ коней низлагающъ ,
яко въ малъ часъ Греки познавше
ополченіе Царицыно, отъ лица ея
вси бѣжащъ; безъ милости бо Пан-
пазалея сѣчаше ихъ. Такожде и
опроксины ея зѣло храбро побѣж-
даху Грековъ. Грецы же падаю-
ще предъ ними, множество отъ
меча ихъ умираху люте; па-
кожде и Полидамъ, и Енея, и
Царь Филименъ, и прочіи Трояне
силою Царицы Панпазалеи Гре-
ковъ дивнъ побѣждающъ, да яко
Греки толкаго ихъ усуремленія
понесши не могуще, вси конечно на
бѣгство обратишася, и отъ лица
Троянъ бѣжаще въ шатры своя
сѣвшашъ, ихъ же Панпазалея Ца-
рица и прочіи Трояне въ шатрѣхъ
ихъ убивающе немилостивно по-
губляющъ, и множество имѣніа
ихъ Трояне грабленіемъ похища-
ющъ. Иакоже нощъ наступи и отъ

брани престаша. Трояне же богатства Греческая вземше во градъ свой съ веселіемъ опнесоша; а Царица Пандазалея съ великою славою побѣды вниде во градъ, ей же Царь Пріамъ самъ изыде во сръщеніе, чеснь хвалы исплешая благородію ея, и дары зѣло многоцѣбныя принося ей, съ радостию и веселіемъ, зане шю вѣруя Царь Пріамъ ошъ своихъ болѣзней упокоишися.

О ДВАДЕСЯТЬ ВТОРОЙ БРАНИ ГРЕЧЕСКОЙ И ТРОЯНСКОЙ, И О ПРИШЕСТВІИ ПИРРОВЪ, СЫНА АХИЛЛЕСОВА, ВЪ ВОЙСКО ГРЕЧЕСКОЕ.

Во упрій же день паки Агамемнонъ Царь ко Царю Пріаму пословъ своихъ посла, на шридесять дней сроку перемирія прошаше у него. Царь же Пріамъ по прошенію его даде ему перемиріе унвержено. Въ тоже перемиріа время Пирръ,

Пиррѣ, сынѣ Ахиллесовѣ, въ войско Греческое приде, о егоче пришествии Греки зело возрадовашася, и молиша его, да во отмщеніе убійства славнаго отца своего возстанити пощипитися крѣпчѣ. Царь же Агамемнонъ шапры и прочія вещи отца его абіе повелѣ вдати ему, и Мирмядоняне его радующея себѣ въ господина приемлючѣ, и толико радующия Гречы пришествию его, яко онѣ своя великія радости въ честь ему два отъ великихъ Князей Греческихъ своими руками приложивша ему оспирети позлащенны. Егда же день брани приближися, Пиррѣ во опическомъ оружіи на брань приходилѣ, попомѣ Царь Менелай, попомѣ Царь Теламонѣ, попомѣ Діомидѣ, попомѣ Менесней Аѳинскій Князь съ полки своими на брань приходилѣ. Отъ града же Трои исходилѣ первое Царь Филименѣ,

П 3 попомѣ

потомъ Полидамъ , потомъ Енея
со своими полки , Панпазалея со
своими отроковицами приходивъ
въ знаменахъ бѣлыхъ , подобныхъ
снѣгу , и на Грековъ сильнѣ напа-
даемъ , убивая ихъ и уязвляя и
сѣ коней низлагая , и Греческія
полки крѣпѣ воюя . Пирръ же на
Царя Филимена нападе , и его ко-
пѣемъ своимъ порази , и сѣ коня
сверже его , поймаши его хопя .
Паѳлагоняне себе смерти вда-
юмъ за избавленіе господина сво-
его ; но Мирмядоняне не оспавля-
юмъ , и абіе къ мѣсту оному
Полидамъ Князь сѣ полкомъ сво-
имъ приспѣ , и на Мирмядонянъ
крѣпѣ нападе , убивая ихъ . Пирръ
же видѣвъ Полидама столь сильнѣ
на Мирмядонянъ нападна , Фили-
мена Царя остави и на Поли-
дама нападе , и коня его низложи .
Царь же Филименъ въ то время
на конь свой взыде ; и се абіе къ
мѣсту оному Царица Панпаза-
лея

лея прїиде, и на Мирмядонянѣ
 сильнѣ нападе, и возмѣше крѣп-
 цѣ полкѣ ихѣ, и многихѣ уби отѣ
 нихѣ, еже видѣвъ Пиррѣ Полида-
 ма осшави, и на Мирмядонянѣ
 своихѣ мощнѣ возопи глаголя:
 срамѣ естѣ вамѣ, о храбрїи Мир-
 мядоняне; яко шоль срамно уби-
 ваеми умираете, падающе отѣ
 рукѣ женскихѣ. Прилѣжите убо
 со мною, да ихѣ успы меча сви-
 рѣнаго смерпи предадимѣ. Пан-
 тазалея же Пиррово преценїе слы-
 шавѣ, небреже о немѣ, но посѣ-
 каля Мирмядонянѣ его, близѣ са-
 мого Пирра прїиде, яко мощно
 бѣ ему добрѣ уже словеса ея ра-
 зумѣши. Пантазалея же ему о
 смерти Гекіпоровой отѣ его ли-
 ца измѣниѣ сошворенной, словеса
 досадными поносишѣ: кѣ словесѣ
 же ея Пиррѣ зѣло разгнѣвав-
 ся, прїемѣ копїе на Пантазалею
 наступи яростнѣ, и порази ея
 крѣпцѣ, но изѣ сѣдла не воз-

може ея извѣсти. Пантазалея же
Пирра шоль мощнѣ конѣмъ сво-
ймъ порази, яко съ коня сверже
его. Пирръ же помощію своихъ
абіе на конь свой възде, и на
Пантазалею нападаєтъ: Панта-
залея же прошиву его такожде
успрямилельнѣ нападе, и шоль
мощнѣ коніями своими сразиша-
ся, яко оба съ коней своихъ низ-
падаютъ. Пантазалея же первъѣе
на конь свой възде, и Пирра
на землѣ оставя, на Грековъ
силнѣ нападаєтъ, убивая ихъ.
Подобно и прочіи Трояне силнѣ
сбѣхуся съ ними шоль долго,
донелѣже въ бѣгство обратиша
ихъ, и абіе ноцѣ наспуи, и
отъ брани преснѣша. Чрезъ лѣсъ
мѣсяцъ Трояне и Греки непре-
станну брань сошвориша; мно-
жество же веліе оиѣ обѣихъ
сипранѣ падоша въ то время
воиновъ, паче же оиѣ Грекѣ,
зане Царица Пантазалея въ нѣ
дни

дни множество ихъ избила , и сама оубо своихъ дѣвицъ множество же пошеряла. Царь же Агамемнонъ ко Царю Пріаму пословъ своихъ пославъ , на три мѣсяцы сроку перемирія прошаше , еже и дано бысть ему со утвержденіемъ.

О двадцать третьей брани греческой и троянской.

Скончавшуся же сроку данному въ истремиріе , оба войска на брань сходяшяся , и тажка брань стускаешя въ нихъ. Пирръ на брань приходишъ ; Панпазалея противу его. Пирръ на Панпазалею нападе , и копіе свое пре-
ломи о нея , но не вреди ея ничимъ ; Панпазалея же шоль жеспоуѣ копіемъ своимъ Пирра порази , его же аще и не свер-
же съ коня , но изломокъ копія

своего въ немъ остави вонзенѣ. Вонль убо велій воста о язвѣ Пирровѣ въ войскѣ Греческомѣ, и на Панпазалею Греки мнози возснажу въсьма, и нападше на ню, ременіе шлема Панпазалеина растпоргоша. Пирръ же на Панпазалею паки нападе изломокъ копія въ шѣлѣ своемъ нося и не разсмотря, чюо ему ошѣ того случится. Панпазалея же видѣвъ Пирра, прошизу себе грядуща, прежде мняше его пронзиши копіемъ своимъ, но Пирръ во удареніи своемъ скорѣе ея предвари, и порази ея мечемъ голымъ, и руку ея отъ плеча родспивеннаго состпава отдѣли, и тако храбрая оная Царица умре падъ на землю, и Пирръ во ошмщеніе своея раны все шѣло ея на части изсѣче, и самъ многога ради изліянія крови ошѣ раны его текущія паде на землю, яко мертвъ. Опооковицы же о ея смерти зѣло сму-

смутишася , на Грековъ усты
меча нападающе , и безчисленно
погубляюще ихъ , защитника ихъ
не имущихъ , такожде и про-
чии Трояне болѣе десяти тысящъ
Грековъ въ то время изгубиша ,
но уже чпо пользова Троянъ по-
лико Греческое падение , понеже
Греки збѣло множествомъ ихъ пре-
восходяще , имѣмъ же Царь Ме-
нелай , и Царь Теламонъ , и Дю-
мидъ Князь , и Менестей Афин-
скій Князь , такожде и самъ Царь
Агамемнонъ со множествомъ збѣ-
ло бранныхъ воиновъ соединивше-
ся , Троянъ съ поля згоняюще , и
того ради останцы опроковицъ
и останцы Троянъ во градъ Трою
вѣбгше съ великимъ трудомъ и
со щцею падений своихъ , вра-
ппа градская крѣпкими ушверди-
ща запоры , и къ тому уже на-
бишу не исхождаху , зане оп-
селъ не было уже воли ни силы
полики , еже исходити на брань.

О СОВѢЩАНІИ ПРЕДАТЕЛЬСТВА ТРО-
ЯНСКИХЪ ПРЕДАТЕЛЕЙ, СОВѢЩАВ-
ШИХЪ ИЗМѢНУ СО ЦАРИ ГРЕЧЕ-
СКИМИ.

Трояне же пребывающе въ заклю-
ченіи ни въ чемъ иномъ упраж-
няхуся, но шокмо непресланному
прилѣжаху въздыханію и плачу.
Анигеноръ и Енея сшедшеся вкупѣ
совѣшоваху, како могутъ соблю-
сти животи свой, и никоего же
инаго совѣша спасенію своему о-
блѣпаху легкаго и скорого, шок-
мо градъ предати Грекамъ на
расхищеніе, и сіе совѣшование
збѣло шайзо спленше, кляшвами
спрашными себе ушвердили, бы-
ши ошнудѣ совѣшу ихъ не произ-
носну никому же. И сія сошвор-
ше, времени подобна къ соверше-
нію умышеннаго ими зла иска-
ли, и пришедше вкупѣ ко Царю
Пріаму начаша ему глаголаши
лукавиѣ, дабы миръ сошворилъ
со

со Греки: шу же бѣ и Анеимакѣ,
юный сынъ со Царемъ Прямомъ
онцемъ своимъ сѣдѣюще, и перь-
ѣе Аниеноръ рече ко Царю: о
благородный великий Царю! се
уже яѣ зримъ, яко лютая сія
обстоянія постигоша градъ сей,
и живущихъ въ немъ всѣхъ насъ,
и ни отъуду же къ чему наде-
жды избавленія сеѣ чакѣе, вра-
зи наши уже по правдѣ крѣпче
насъ явишася; облегоша бо всѣхъ
насъ во градъ семъ, яко же во
крѣпѣи нѣкой сѣти емше удер-
жана, ниже нынѣ уже кая въ
насъ мощь естъ, еи же бы могли
ополчипися противу враговъ на-
шихъ толикія крѣпости, ниже
предводишелей и военачальниковъ,
ниже воинства имуще, зане вси
сынове швои, толикою храбросію
свѣплыя, онѣ нхъ же поистин-
нѣ защищеніе града зависѣло, на
бранѣхъ убіени оскудѣша, и часть
сильная людей швоихъ оружіемъ

непріятельскимъ скончася; и се-
го ради, великій Царю, да благо-
волишь благородіе швое пощади-
ши оспавшія люди швоя, и сошве-
рити миръ со враги нашими, и
опадати Елену Царю Менелаю,
мужу ея, шакжде и грабленная
богатства, яже во оспровѣ Сина-
рійскомъ взятая, подобаетъ ему
Царю цѣло возвращити. Парисъ
бо сынъ вашъ Царскій, удержавый
оную въ жену, нынѣ ужѣ заключи
день послѣдній, и ошселъ ужѣ
Елена кія ради пошребы живетъ въ
Трои, Парису мершву суцу. Тѣмъ
же, великій Царю, благоволи по-
слушати совѣта нашего, и со-
творити тако, и себе и насъ
всѣхъ ошъ толикія насшоящія яв-
ныя нашея всеконечныя погибели
избавити. И въ сихъ Аншеноръ
слово свое сконча-

Анѣимакъ же, сынъ Царевъ, егда
услыша ошъ Аншенора глаголы
сія,

сія, абиє уразумѣ лесть преда-
 тельства, и тако рече Анненору:
 вспомяни, о Анненоре! отпечесиво
 града твоего, въ немѣ же родился
 еси, такожде и милость шоліку
 благороднаго отца моего, юже
 шворяше лицу твоему во вся дни
 твоя; коликою бо честію отъ
 благородія его возвышенъ и воз-
 несенъ еси, и коликою славою
 преимѣни прочихъ бранію твою,
 и коликимъ богатствомъ во гра-
 дѣхъ же и въ селѣхъ обогащенъ
 еси, и должно ти естъ присно
 благодаренія царская поминаши,
 и печальное сердце его благоразу-
 міемъ словесъ здраваго совѣта
 твоего ко благодушію приводити
 и во всѣхъ полученіяхъ, радо-
 сныхъ же и печальныхъ, едино-
 душно къ нему прилѣжати, яко
 же обычай естъ благоразумнымъ
 Княземъ и вѣрнымъ слугамъ цар-
 скимъ творити, а не печаль къ
 печали прилагати, и скорбь ему
 умно-

умножатси, яко же зрю тѣя сщс-
шворяща днесь. Словомъ бо шво-
имъ показуеица дѣло вещи, яко
ищуща себѣ оубъ печали покъ я
царскою бѣдою, и не помышляеши,
коль люто естъ Царю по шволи-
цѣхъ своихъ негодіяхъ и нагу-
бахъ мира искаши со Греки въ
поношеніи шволикаго своего уклон-
ненія, шы же еще къ швоу не
усраился еси беззвѣдѣя лица
швоого съ шволикою вѣщностію
открыши, и благородіе Царя на-
шего вельми укасиши, и въ не-
доумѣіе привесиши поблагород-
нымъ своимъ словомъ, яко по
испшнѣ совѣща швоого слово,
оубъ невѣрныя ревности изде,
яко же нещую, но мерскія из-
мѣны оубъ заблужденія. Сщсвѣя
же и иная поносная словеса из-
несе на Антѣнора Анѣимакъ и
умолче; но Енея сладкими сло-
весъ реченія и чсшнѣшными Ан-
оимака, сына Царева, покусися
обуз-

обуздатии, обаче не возможе. Уразумѣ бо онѣ добръ леснѣ предательства ихъ; того ради и слышати не восхотѣ. Царь же Пріамъ нача со гнѣвомъ обличати ихъ, сице бо рече Антпенору : господине Антпеноре ! возвѣсти ми, что когда сотвори хъ безъ вашего совѣта, или кое дѣло мое сокрыхъ, еже не явиши вашему вѣденію, но вся начинанія моя предъ вами полагахъ? почто же тогда ничто сицево рекосите ко мнѣ? азъ бо поистиннѣ въ молчаніи хощѣхъ обиду сію пренести нанесенную ми онѣ Грекѣ, но лукаваго вашего послушавъ совѣта, къ сему сполченію уклонихся. Ноцѣ бо и днемъ поощряюще мя на се, да брань воздвигну со Греки, и въ шоліко мя приведосите, яко ниже сыновъ моихъ благородныхъ, премудростию сіяющихъ, ниже иныхъ мудрыхъ мужей полезная совѣщающихъ ми любезнѣ послушахъ,
но

но вся сія отвергши къ вашему
совѣту уклонихся. Ты же, госпо-
дине Антеноре, егда посылахъ
я азъ ко Греческимъ Царемъ,
моля ихъ о отданіи сестры моея,
и тамо ничтоже благо сотворилъ
еси, шокмо болѣзни моя усугу-
билъ еси. Такожде и ты, господине
Енея, егда съ Парисомъ во Греки
побѣхалъ еси, и тамо перьвый
начальникъ совѣта его былъ еси,
да Парисъ восхитилъ Елену и въ
Трою приведетъ. Аще ли же бы
не ты совѣтовалъ ему тако
сотворити, то никогда бы Еле-
на видѣла смѣнъ Троянскихъ; во
всѣхъ бо начинаніяхъ нашихъ вез-
дѣ предснательми и приводцами
быши показася. Нынѣ же по
убійствѣ дражайшихъ сыновъ мо-
ихъ, шолікою храбросію свѣш-
лыхъ, и по убіеніи гражданъ мо-
ихъ, на соевѣтъ безсудно вос-
стаете, вину напикующе мнѣ
но шоліцѣхъ моихъ незгодіяхъ.

Тогда

Тогда Енея противу Царя Прі-
яма многая надменная славеса из-
несе, и тако ошъдша онѣ Ца-
ря въ словесѣхъ зѣло гнѣвныхъ.
Царь же Пріямъ по опшесивїи
ихъ весьма оскорбися, видѣвъ къ
себѣ толику невѣрность ихъ, и
помышляше о предательствѣ ихъ,
весьма ужасаяся и скорбя вель-
ми о семъ, како моглъ бы жи-
вонѣ свой соблюсти онѣ нихъ,
и опшедъ въ тайную камору
свою вельми плакаше. Помомъ
же призва къ себѣ Анѣимака сы-
на своего, и тако рече ему :
дражайшій сыне мой! ты вѣси,
яко азъ тя рсдихъ, ты же онѣ
мене родился, нынѣ же сбца
бѣда обоихъ посниже насъ, и
аще пребудемъ не радяще о себѣ,
то абіе погибнемъ. Ты бо вѣси
извѣстно, яко тѣи два Аншенорѣ
и Енея мысляхъ предаши насъ
въ рѹки Греческія; обаче елико
есѣ намъ мощно, да хитрснву-
емъ

смѣ полезная, да не напрасно по-
гибнемъ; умышляю бо ихъ на со-
вѣшѣ къ себѣ призвати единыхъ:
хощу же паки, да ты сыне мой
свѣрными нашими воины тайно
сокрыешися, и егда они пойдутъ,
ты да нападеши на нихъ со оубѣ-
ми воины, и да побѣди ихъ, и
умрутъ, и тако избавимся лу-
кавства ихъ.

Анезimakъ же обѣщася соство-
рити тако, но не вѣмъ како
Антенору и Енею совѣшѣ Царевъ
вѣдомъ сотворися. Они же про-
шиву сего тако сотворити умы-
слиша, егда кланяюся имъ по-
званнымъ быти оубѣ Царя, то да
не пойдутъ просно, но во мѣс-
жеснѣхъ оружіяхъ; бѣ бо Еней
весьма богатъ, во градѣхъ же и
вещѣхъ, въ златѣхъ же и сребрѣ, и
во прочихъ имѣніяхъ, и много-
люденъ вельми и честиенъ, яко
во градѣ Трои ни единый бѣ оубѣ
чело-

человѣкъ толико славенъ, яко же онъ, инакожде и Ани еноръ во мнозѣхъ сродниѣхъ цвѣняше, и богатствомъ великимъ обогащенъ, и многими людьми ошвсюду огражденъ.

Царь же Пріямъ хогя къ совершенію привесили совѣщаніе свое, по Аниенора и Енею послаалъ, да къ нему пріидутъ; они же пріидоша къ нему во множеснѣхъ оруженникѣхъ.

Царь же Пріямъ видѣвъ ихъ въ толикомъ множеснѣхъ воинѣхъ пришедшихъ, усумнився, и изыде къ нимъ изъ палаты своея. Тогда Енея рече ко Царю Пріаму: о великій Царю! хоцещи ли ты, или не хоцещи, но убо всѣ Троіане мира хогяишъ со Греки, и на то обще соизволяюишъ. Троіане же абіе по словесемъ Енеинымъ вси кликнуша вкупѣ, яко же онъ ихъ научени быша: хоцемъ,

щемъ, о благородный Царю, и
 вельми желаемъ искати Грече-
 ского мира; что же ны пове-
 лѣваеши намъ? Видѣвъ же Царь
 Пріамъ, яко не сбысися начи-
 наніе его, и въ дѣло совѣнъ его
 не произыде, но въ сопротивное
 обратиися, горько воздохнувъ, рече
 Енею и Антенору: яко же со-
 гласисешя пворити противная,
 пворити, яко же хочеше; не
 имате бо возбраняющаго вамъ,
 и мнѣ отъ вашего пворимаго
 совѣла что ни учините, любезно
 есѣ. Тогда абіе Антеноръ из-
 бираеися въ послы, егоже Трояне
 пріемше свѣсиша по силѣмъ. Ан-
 теноръ же пріиде ко Царю Ага-
 мемнону и предъ лицемъ его ста,
 сказую себе посла Троянскаго бы-
 ти. Царь же Агамемнонъ всѣхъ
 Царей и Князей на совѣпованіе
 къ себѣ призваніи повелѣ, и яко
 же пріидоша къ нему вси, тогда
 Царь Агамемнонъ вину посоль-
 ства

ства Антенора предъ Царьми вопрошаеши. Антеноръ же рече имъ: благороднии и пресъблѣи Царіе и Князи, и начальницы всего Греческаго ополченія! аще благоволиши благородіе ваше показати милость совершенну ко мнѣ рабу вашему, и ко всѣмъ сродникомъ моимъ, такожде и къ Енею, и ко всѣмъ сродникомъ ево и къ людемъ нашимъ, и аще повелите сохранити дома наша и имѣнія наша, и села наша вся въ цѣлости соблюденіе, и аще о семъ вѣрно и истинно намъ подадите слово, и руку милости благородія вашего неослабну просирете рабомъ вашимъ о всѣхъ сихъ, о нихъ же глаголю: то мы раби ваши безъ сомнѣнія сотворимъ, да градъ сей Трою великую, и вся, яже въ немъ, владѣчеству вашему извѣстно предадимъ; послушати бо насъ имать Царь Пріамъ во всемъ, мы же сотворимъ

римъ по воли вашей, якоже по-
велиишъ благородіе ваше.

Сія слышавъ Царь Агамемнонъ
и прочіи Цари: всѣма возвесели-
шася о словесѣхъ его, и кляшву
вѣрну подаша ему во всемъ, еже
ничимъ же вредити ихъ, наипаче
же соблюдаши ихъ и благодѣтель-
ствовати во всемъ. Антеноръ же
іакожде имъ присягу вѣрну даде.
Тогда Греки опрямиша лукавнѣ
послы своя ко Царю Пріаму,
Уликса и Діомиды, и со Анте-
норомъ вкупѣ опустошиша въ Трою:
они же егда пріидоша ко Царю
Пріаму, тогда Царь повелѣ пріяти
ихъ лицемъ чесни, и съ ними о
всемъ Антенору и Енею дѣло по-
сольскаго докончанія іпвориши. По-
велѣ же абіе и посломъ онымъ
палаты чюдныя дати, идѣже дѣ-
ло посольства онаго совершатши
имущъ. Въ шу же нощь Анте-
норъ и Енея со Улиksomъ и Діо-
мидомъ,

мидомъ, лукавыми послы Грече-
скими, умыслиша Палладу изъ
города Трои тайно изнеси въ
войско Греческое : рѣша бо, яко
еще не изнесемъ изъ Трои Пал-
лады, ничто же усиѣши можемъ.
Уликсъ же прилѣжно увѣдати
хотя о Палладѣ, что есиъ ;
тогда явѣи они предашели опе-
честива Анипеноръ и Енея побѣда-
ша ему о ней явспвеннѣ, яко въ
прежнѣя лѣта, господѣ, еще Царь
Илгусъ, иже перьвѣ былъ онъ
основашель Трои, той и сѣю
чудную хитрую вещь созвори ;
состроеніе же ея бѣ онъ дрѣва
не гнѣсца хитросинымъ нѣкоимъ
видомъ съ великими нѣкими вол-
шебными силами состроено. Дѣй-
ство же имать толикѣя силы,
да егда оная Паллада въ сиѣнахъ
града доелѣже будетъ ; то убо
Трояне никакоже повредѣнися все-
конечно могутъ : нынѣ же оная
Паллада за спражбою жреца То-
р
анпа,

анта, и того ради прежде всѣхъ
попущахся намъ подобаетъ о при-
обрѣненіи ся, и аще возможемъ
взяши ю, и изнеши изъ града, по-
абие Троя конечнымъ раззореніемъ
низложится и погибнетъ. Тѣмъ
же въ ночь сію да идемъ немед-
ленно къ жрецу Тоаншу, и его
всячески умолимъ, да предаснѣ
намъ Палладу, и въ иной часъ
воспавше поидоша во храмъ Пал-
ладинъ къ жрецу оному, и ска-
заша ему вину пришедшій ихъ,
моляще его да предаснѣ имъ Пал-
ладу. Онъ же весьма отрицался,
и оупнюдъ не хотѣлъ склонитися
на ихъ прощеніе. Царь же Уликсъ
сбѣща ему дати веліе количество
влада, и прилѣжнолежащія на нѣ,
также и Енея и Антиенора, крѣп-
ко принуждающе его склонитися
къ волѣ ихъ; онъ же пребысть со-
противляясь имъ даже и до полу-
нощи; послѣди же ослѣпился по-
жотію власта, и вземъ е предаде
имъ

имѣ Палладу. Уликсѣ же вземѣю,
шоя же нощи ошсла въ спанѣ свой,
и тако сошворше въ веселѣи быша:
сущево бо злодѣисниво граду сѣю-
ему сошвориша Аншенорѣ и Евей,
и жреуѣ Тоанпѣ, явни сѣсго
опечеснива предашели, его же
Грекове зикогда бы сошкорити
могли.

Видѣше же Царѣе пришедшии
на помощь Трои, яко Царь Прі-
ямѣ шоль худѣ мирѣ со Греки на-
ча, ошодоша онѣ Трои Пріама
оспавя. Тѣмѣ же Царь Филименѣ,
иже прежде съ двѣма пы яцами
воинѣ приде ко Трои, съ двѣма
же сны и пѣтидесяти ошде
во своя, такожде и опроковицы
Панпазалеины, ихѣ же со Цри-
цею всею тысяща придоша ко
Трои, но чешыре ста ихѣ съ
тѣломѣ ея возвратишася, тако-
жде и инѣи Царѣе вси во своя
царствѣя возвратишася. Предѣ-
ченнѣи

ченнїи же они предатели Антеноръ и Енея придоша ко Царю Пріаму, сказующе ему сице: согласихомся, о Царю великій, миръ учинишь со Греки, еже даши имъ сто тысячъ гривенъ золота за попрашны ихъ, и сто тысячъ мѣръ пшеницы; на семъ бо миръ содѣяся, и что ты о семъ повелѣваши быши, великій Царю? Тогда Царь Пріамъ повелѣ на семъ словеси миръ онъ присягою клятвы неподвижимо утвердити, и золото и пшеницу Грекомъ дати. И тако по повелѣнію Цареву послы Греческія ко Царю Пріаму присягою клятвъ спрашныхъ лукавиѣ закланася; во умѣ же сице помышляюще глаголаху: нѣсть се зло, ниже укорно врага своего клятвою прельстити, аще случившася; хитростнѣ бо кланыйся, хитростъ паче, нежели клятву преслушаетъ. И сиевая лукавая лестцы онѣи сотворше,
пріаша

пріѣхша злато и пшеницу, и пове-
лѣхша на корабли своя возити.
И сему сие быху, паки онѣ
прелестницы Греки со предаше-
ли Троянскими инѣ образѣ лукав-
ства умыслиша; повелѣхша бо
созвирити конѣ зѣло великѣ мѣ-
днѣице. Величество же мѣдна-
го онаго коня быше по размѣру
врагѣ градскихъ, дабы можно ему
выйти во врага града, изврати-
тися же бы во врагѣхъ ему бы-
ло не возможно, умысленнаго ра-
ди ихъ сокровеннаго ими лукав-
ства. Созвориша же конѣ онѣ
зѣло хитрѣ, и входѣ въ него
сверху быши устройши тако лу-
каво, яко никако же можно выш-
нима очима входа онаго дозрѣни-
ся. И яко уже совершился конѣ
онѣ, молящѣ вельми Греки Царя
Прѣама, дабы изшелъ изъ града ви-
дѣти коня онаго. Онѣ же послу-
шавъ ихъ изыде, и видѣвъ коня
удивися величеству его и хитро-

сти дѣла. По семъ паки молящѣ
его Царіе Греческіи, да повелиши
во градъ вмѣстити коня онаго въ
чеснѣ Паллады, дабы милоспѣва
была намъ во опочеснѣи нашемъ
отъ Трои. Царь же Пріямъ ни-
что же о семъ рече имъ, нещюу
во умѣ своемъ лукавство быти
нѣкое успроено отъ нихъ къ ру-
ганію града. Тогда вышереченніи
градопредатели, Антеноръ и Енея,
тако Царю рѣша: пріими, вели-
кій Царю, отъ іполикѣхъ Ца-
рей даръ благородію своему къ
лѣпотѣ града вѣчной, яко зѣло
потребенъ естъ къ похвалѣ вели-
чествѣ іпвого. Царь же Пріямъ
послушавъ лукаваго совѣта ихъ,
пріа его, и тако чеснѣно оп-
пустиша его Царіе и Князи да-
лече провождающе, и поклонив-
шесѣ ему возвращишасѣ; онъ же
опыде во градъ. По опочеснѣи
же Царя Пріама Греки оповезоша
коня онаго, и всадиша въ него ты-
сящу

сящу воинѣ вооруженныхъ , съ
ними же и Синона нѣкоего , яко
начальника ихъ , во оружии же по-
садиша , ему же и ключи онаго
Греки даша , да заключишся ош-
туду , и корабленными орудіи
повлекша ко граду коня онаго.
Просиша же Синона прилѣжно ,
да егда оцзупишѣ Троянѣ спя-
щихъ , тогда подасиѣ имѣ зна-
меніе пламенемѣ огня вожжена.
Греки же егда вовлекша коня
онаго во врата градскія , и хоща-
ху его извратиши , дабы вовле-
щи его во градъ , но не возмого-
ша , и много прудившеся ничто
же успѣша , и рекша Трояномѣ :
се ужѣ мы опіходимъ во свояси ,
вы же послѣди по опішестіи на-
шемѣ , яко же хотите о конѣ семѣ
такъ и сотворишѣ , яже о немѣ .
И тако оспавльше его во вратѣхъ
опылоша , и на корабли своя вси
Греки возшедше поидоша отъ
Трои. Трояномѣ же зрящимъ ре-

сѣлымъ, но послѣднее ихъ веселіе ; се бо плачь неупѣшимый абіе поспигнуши ихъ хондеиъ. Оишедшимъ же Грекомъ, и Трояномъ въ дома своя вшедшимъ въ веселіи, абіе нощь наступи. Трояне же возлегоша въ домѣхъ своихъ, и въ радости безъ всякаго опасенія.

О разхищеніи трои.

Уразумѣвъ же Синонъ Троянъ спати оишедшихъ, и безъ всякаго опасенія почивающихъ, оишомкнувъ коня онаго, знакъ Грекомъ даде пламенемъ огня.

Греки же узрѣвъше оный знакъ въ молчаніи ко брегомъ приспаша, и въ молчаніи паки оружія своя емлюиъ, и во градъ тихо вшедше западиша градъ, и нападе на граж-

гражданѣ враждебными и люты-
ми душами, немилосививѣ мечи
своими погубляя ихъ. Вопль
убо велій восша вънощюмъ мол-
чанія оиѣ гласовѣ убиваемыхъ,
огнь же крѣпшѣ разгарашеся, по-
ядая дома, и разсыная палаты.
Тѣмъ же Троя великая дымишя,
и дома великія сгорѣвше падающе,
и погиблюшѣ зданія въ шреска-
ющихъ искрахъ, кромѣ домовыхъ
предателей давшихъ знакъ оиѣ
зажженія; ихъ же дома блудомы
суть.

Царь же Пріамъ егда услыша
гласъ спрашнаго вопля, ужасенъ
вскочи отъ ложа, разумѣя себе
быти предана оиѣ Антенора и
Енеи, и одѣввся ризами, имиже
можаше, шече во храмъ Аполло-
новъ. Дымъ же великъ восхожда-
ше, и пламень великъ разливая-
ся по воялуху, весь градъ освѣща-
ше. Убийство же гражданиомъ зблѣ-
нѣ

иѣ умножашеся, и прежде даже
 день не просвѣтися, множае два-
 десятихъ тысячъ Троянъ мечемъ
 погибша. Егда же день наста,
 тогда Пирръ вшедъ во храмъ
 Аполлоновъ, идѣже Царь Пріамъ
 смерти своея ждаше, нападе на
 Царя, и мечемъ своимъ главу его
 лютиѣ отсѣче. И тако славный
 оный и великій Царь Пріамъ умре,
 и кровію его бѣлая часть храма
 обогрися; прочихъ же людей, вбѣг-
 шихъ въ храмъ той, Греки всѣхъ
 мечами изсѣкоша. На палаты же
 Царя Пріама напалше, царская
 сокровища его грабленіемъ похи-
 щающе. Пирръ же Андромену
 жену Гекіпорову, и Кассандру,
 дочь Пріама Царя, вземъ отведе
 ихъ въ снаны своя: а Менелай
 Елену, жену свою, изъ палатъ
 Царскихъ извлече, о ней же дивнѣ
 бысть веселье, и отведе ю во
 многой радости въ шатры стоя.
 Егда вся Царскія палаты граб-
 леніемъ

леніємъ изпраздниша; тогда по-
велѣша Царіе гражданскія дома
пограбляши, людей же не уби-
вали. Царица же Еккуба со дще-
рю своею Поликсеною бѣгающе
сѣмо и овамо, ни мало вѣдяху,
камо уклонилися. Бѣжащимъ же
имъ срѣне ихъ Енея, ему же
Царица Еккуба въ нестерпимой
своей ярости тако рече: о лу-
кавый изрядца! откуду отъ тебе
произыши возможе толика лю-
тоспѣ и немилосердіе, яко на
Царя Пѣяма, отъ него же по-
ликія чѣсти воспріялъ еси, за
поликую его милость привелъ
еси убійцѣ къ нему, и тако
опвергся еси опечеснѣва своего
и градѣ, въ немъ же родился, и
въ немъ же толико время былъ
еси славенъ, да паденіе его зря
не ужасаешися сердцемъ; нынѣ
же хотя къ сей бѣдной Полик-
сенѣ яви милосердіе, и твое
лукавое око ея да пощадишь,
р 6 да

да поне въ сицевыхъ злыхъ со-
дѣянныхъ побоямо могло бы соопво-
ришися, сѣе малое добро вмѣсто
всѣхъ злыхъ твоихъ, еже соблю-
спи ея, да не впадеи къ рѹки
Греческія, да не убѣюи ея, или да
не обезчестяи, да поидиши о
ней скоро промыслиши. Къ словес-
емъ же Царицынымъ Енея весь по-
движеся, шакже плачася Полик-
сену приеми, и ея незнаемо
води, и приведи ея въ нѣкую
вѣтхую спѣльницу, и ту посади
ея, и соблюдаи ю. И егда си-
цевая люшая убѣиша во Трои
творимая престави, тогда Царь
Агамемнонъ всѣхъ Царей и Кня-
зей Греческихъ призвати повелѣ,
и егда придоша къ нему, тогда
о двухъ нѣкихъ вопроса ихъ, аще
подобаетъ предати ея Аншени-
ру и Енею соблюсти вѣру? и
паки о плѣненныхъ Троянѣхъ, что
подобаетъ о нихъ сооприши?
Тогда вси Цари и Князи рекоша,
яко

яко предашелямъ града Антенору
и Енею, ими же мы наслѣдичи
быхомъ Трои, о всемъ достоинствѣ
соблюсипи вѣру, такожде и всѣхъ
плѣненныхъ Троянъ достоинствѣ по
волѣ ихъ на свободу совершенну
цуспиши, и да ходящѣ и при-
ходящѣ, яко же хопящѣ. Паки
же Царь Агамемнонъ грабленна
богачиства Троянская зѣло мудръ
раздѣли комуждо по достоин-
ству шруда ихъ. Пирръ же хо-
тя смертъ отца своего мсти-
ши, зѣло приѣжно Поликсену
взыскуешъ, еяже ради убитъ
бысть храбрый Ахиллесъ, и Енею
претишелянъ повелѣваешъ, да
сыщенъ ея. Онъ же оспрещает-
ся не вѣдѣши оспнюдъ: тогда
Пирръ Царю Агамемнону, и про-
чимъ Царемъ о Поликсенѣ на не-
го воспоминауѣ, да принудящѣ
его сыскаши ея. Тогда вси Ца-
рекоша Енею, да представишъ
ю; аще ли же ни, и шей да
Р 7 умрешъ.

умрепѣ. Видѣвъ же Енея себе въ
полицѣ бѣдѣ суца , представи
предъ Цари Поликсену : они же
опсѣлаша ю абіе къ Ширру. Ширръ
же абіе веде ю на гробъ отца
своего , и тамо опсѣче главу ея ,
и кровію дѣвическою гробъ отца
своего довольнѣ напои. Царица
же Еккуба егда узрѣ убійство
Поликсенино , абіе природнаго
своего ума изсупи , и нача
мешапися и наскакати на вся-
каго человѣка , и побивати каме-
нѣмъ ово того , ово иного ,
иныхъ же зубы своими кусаше
обычаемъ звѣринѣмъ , и многихъ
Грековъ уязви. Греки же взялише
каменіе убиша ю , и насыпаша на
ню могилу каменну весьма ве-
лику , и даша имя мѣстну тому
Еккубино наскakanіе , еже и до
днесь именуется. Енея же поже-
лѣша Царіе вѣчно опсѣлати , да
не живешъ къ тому во Трои ,
занеже Поликсену крыши по-
винну

винну суццу смерши. Онѣ же
 прилѣжно просилѣ Царей, да да-
 дутѣ ему время собратися со
 имѣнїи своими: и тако Царѣ
 послушаша моленїя его, и даша
 ему время пожити въ Трои, до-
 нелѣже соберешѣ вся имѣнїя своя:
 даша же ему и корабли оны на
 опхожденїе его, въ нихѣ же Па-
 рисѣ во Грецію ходилѣ. По семѣ
 Царь Теламонѣ и Аяксѣ Еле-
 ну Царицу единаче осудили
 на смернѣ, ихѣ же совѣ-
 ту мнози опѣ Царей и Князей
 приложишася, и едѣ ю Царь
 Агамемнонѣ и Царь Менелай, на-
 ипаче же Царь Уликсѣ сладкими
 словесы и мудрыми бесѣдами чуд-
 наго разума своего опѣ горькїя
 оныя пагубы возмогша зацѣпити,
 и всѣхѣ Царей и Князей на сїе
 изволенїе привесити, яко да по-
 щадятѣ ю, и по многомѣ слово-
 прѣвїи своемѣ рекоша Царѣ:
 како можешѣ быти право разу-
 жде-

жденіе наше, аще пощадимъ ю?
 аще бо мы сами судихомъ прежде
 единыя ради смерти Ахиллесовы
 шоліку благородную дѣвицу,
 пакѡва славнаго Царя дщѣрь, пре-
 красную Поликсену Царевну и съ-
 манерію ея смерти предаши, ни-
 жѣ снѣроупи Царицыны, нижѣ бла-
 городіа ея усныдѣхомся, нижѣ
 возраста юности дѣвическія поми-
 ловахомъ, но суавъ смертныи на
 нихъ изнесше обѡихъ вкупѣ умер-
 твяхомъ, нижѣ пакы Еленю Князя
 шоліко намъ послуживша въ за-
 владѣніи Трои пощадѣхомъ, но
 въ заночіе вѣрно опсѣлахомъ,
 сего ради, яко шокмо крѣпче
 ихъ, шакѡво осужденіе на него из-
 несохомъ. Помыслимъ убо опаснаго
 разсужденія совѣшомъ, колико
 благородныхъ Греческихъ Царей и
 Князей Елены ради умертвишася,
 и колико прочіихъ воиновъ для шѣ-
 обрѣшенія ея погибша: чѣго же
 ради она сама жива будешъ, и не
 умретъ

умреть также? Уликсъ же Царь вельми премудрыми словесы удержал Царя, и понудил ихъ сошворити надъ нею милость. И тако Царю сошвономъ Уликса Царя опъ гнѣва онаго умягчиша, и Царицу Елену простиша, и свободу совершенну ей дароваша. Царь же Агамемнонъ и Менелай Уликсу Царю о семъ многая благодаренія воздаша, обѣщающеся къ нему всякимъ добродѣтельствомъ живонъ его соблюдать. Пирръ же Андромену, жену Гекторову, въ жену себѣ взявъ, а Кассандру, дочь Царя Царя, вси Царю и Князи Царю Агамемнону, начальнику своему и вождю, во мзду труда его поручиша.

0

О СМЕРТИ ЦАРЯ ТЕЛАМОНА И
АЯКСА.

По взятїи убо града Трои ,
Грекомъ не могущимъ опы-
ти оипъ Трои ради зблныя бу-
ри и свирѣпсва вѣпровъ , Тела-
монъ жалобу изложи на Уликса
Царя предъ Цари и Князи , глаго-
ля , яко въ раздаемыхъ граблен-
ныхъ сокровищахъ Троянскихъ
зблѣ бѣ равенъ чинъ хранимъ , въ
даянїиже Палладинъ не бѣ равенъ
чинъ хранимъ , зане Паллада
Уликсу бѣ поручена , иже толи-
кїя мзды не бѣ достоинъ , онъ же
шого лишенъ , его же ради храб-
рости и немалыхъ иудовъ все
войско Греческое во изобилїи пре-
бываше , зане азъ (рече) храбро-
спїю силъ моихъ Царя Полимне-
стра убивъ , вся благая его въ войско
Греческое привезохъ , въ егоже
стражбу приставилъ Царь Прїямъ
сына своего Полидора : тому
Поли-

Походоу оиѣ мене такожде убѣ-
 ну бышу, богачство его все въ
 войско же Греческое привезохъ,
 и сиполѣ войско наше во своихъ
 провинцахъ зѣло преизобильство-
 вало: попомѣ же вся окресная
 царства кѣмѣ пововахъ, Гар-
 гарѣ, и Крепизю, Ариссу и Ра-
 ризду, и прочая вся около ихъ
 добрѣ обладахъ, вся же паки бла-
 гая въ войско Греческое привезохъ
 оиѣ всѣхъ странъ ихъ, и оп-
 толѣ ужѣ все войско наше въ ве-
 ликомѣ изобиліи пребываше, и
 вкратцѣ рещи, ни единѣ инѣ тако
 во всемѣ войскѣ Греческомѣ толѣ
 доблѣстивеннѣ сопвори, якоже азѣ
 самѣ со Ахиллесомѣ многая побѣ-
 дительная совершихъ. А сей Уликсѣ
 Царѣ поистиннѣ не имѣя всякія
 храброси воинскія, единымѣ шок-
 мо плодобрѣемѣ цѣвснѣи и преиз-
 быточествовати видѣхся, и аще
 оиѣ речеиѣ намѣ, яко его про-
 мысломѣ Трою пріобрѣтше одер-
 жахомѣ,

жакомъ, и по не ошѣ силы его
и храброси содѣся, но ошѣ из-
мѣнныхъ и лживыхъ словесъ его,
и сего ради вѣчныя укоризны бѣ-
славемъ посираждемъ во языцѣхъ
и Троянѣхъ; ихъ же бы могли
силою нашею побѣдити, пѣхъ
побѣдикомъ неправеднымъ умыш-
ленемъ и лестию. И тако Тела-
монъ слово свое сконча. Уликъ
же къ словесемъ Теламоновымъ
смыло ошѣща: господине Тела-
моне! шы ли своею храбросию
Троянъ побѣдилъ еси, или про-
мысломъ мудраго ума швоего Троя
низложилъ еси? Никакоже, но
аще не бы азъ единъ былъ въ вой-
скѣ семъ въ велицѣ промышлѣ ума
своего, то еще бы Троя во своей
твердостии снѣла, и граждане
бы ея еще были въ крѣпости
своего чина. И истиннѣ, госпо-
дине Теламоне, не швоею та-
кожде силою Грекомъ Паллада
снискалася, но паче моимъ при-
лѣжа-

лѣжавіемъ и мудросію сіе со-
кровище Грекомъ обрѣсся; ниже
бо дослѣ шебѣ самому, ниже
прочимъ Грекомъ, ниже самѣмъ
Трояномъ вѣдома сея силы мощь,
какова бѣ. И шого ради самъ
азѣ вельми шайнѣ и зѣло крѣпчѣ
о семъ пошрудихся. яко Палладу
ону взяхъ, и въ войско Греческое
приведохъ, и онѣ сего мудраго
и попечительнаго моего промысла
всѣмъ намъ владычеству града
присбрѣсся. Егда же Уликсѣ сло-
во свое сконча; тогда Теламонъ
и Аяксѣ словеса досадными на-
скакаше крѣпчѣ на Уликса: Уликсѣ
же единаче прошиву его. Тѣмъ
же между собою быша славніи
врази, Теламону явѣ глаголющу:
нужда еснѣ, да онѣ моихъ рукъ
Уликсѣ срамнѣ умрѣнѣ. И егда
угодися Царемъ Агамемнону и
Менелаяу посипавиши ихъ на судѣ
и судиши, кто онѣ нихъ единѣ
Палладу да имашъ, Теламонъ,
или

или Уликсѣ; тогда мнози отъ
Царей крѣпцѣ глаголаху о одер-
жаніи Палладіи, Теламону бы-
ши десвойабе Уликса; но Царь
Агамемнионъ и Царь Менелай Па-
ладу сну Улику ои судиша, Те-
ламона же ои щениша. Болѣз-
нуешъ убо сердцемъ Теламонъ о
неправедномъ ономъ судѣ, яко
неразсмотрительнъ о немъ сопо-
вориша Агамемнионъ и Менелай, сего
ради, яко Уликсѣ Елену словесы
премудрости своея оиъ рукъ по-
го Теламона и прочихъ Царей из-
бави; они же на Теламона о семъ
гнѣвающеся, Улику же благо-
дать воздающе, тако не пра-
веднѣ сотвориша. Тѣмъ же Те-
ламонъ крѣпцѣ на нихъ негодуя
сердцемъ, къ тому паки себе
глаголетъ имъ быши главнаго не-
друга. По семъ же дню оному
скончавшуся и ноци пршедшей,
и ушру наступащу, обрѣшеся тоя
ноци на поспели своей убиенъ
Тела-

Теламонъ и Аяксъ, и шѣло на
 многихъ мѣстѣхъ избѣчено. Вошь
 убо велѣй по всему войску бы-
 ваешѣ о смерти Теламоновѣ. Гре-
 ки аяксѣ болѣзноваху, вину ис-
 щиннаго безчеловѣчїа на Агамем-
 нона Царя и Менелая возлагающе,
 наипаче же на Уликса. Пирръ
 же Уликсу многая изрече сло-
 веса прешипельная, и шего ради
 Уликсѣ о смерти своей увѣсаше
 паче, неже о живонѣ. Въ нѣкую
 же нощь зѣло темну Уликсѣ
 шайно въ кораблѣхъ своихъ опы-
 де онѣ Трои, Діомиду другу
 своему Палладу оспавя. По семъ
 же Пирръ лаячельснво шворя-
 ше Агамемнону и Менелаю о
 смерти Теламоновѣ и о бѣжа-
 нїи Уликсевѣ пошязя ихъ, и
 они такожде Пирру лаячельснво
 шворяху, и сего ради быша
 между собою главныи врази.
 Пирръ же шѣло Теламоновѣ ог-
 немъ сожещи повелѣ, и пелелъ
 его

его въ сосудѣ златѣ собрати ,
и запечатавъ печатію своею , въ
сущее его царство посланъ по-
велѣ.

О сокрушеніи кораблей грече-
скихъ.

Во оно же время бѣ во Греціи
Царь нѣкій великъ и благо-
роденъ , именемъ Наулъ , и бо-
гачъ весьма , имѣя црство ве-
λικое и храброе; царство же дер-
жавы его во Греціи долгою ве-
ликою и широкою во вся стѣра-
ны на мнозѣ простирашеся; мно-
голюдно же вельми царство оно
блже и богато. Сей же Царь
Наулъ , о немъ же нынѣ слово
есть , имѣше во время Троян-
скія брани сына два , оуѣ нихъ
же первородный нарицашеся Па-
ламида , мужъ многія храбрости
и

и смѣлѣства на брани ; иже
 бысть нѣколько время на бра-
 нѣхъ Троянскихъ воеводою все-
 го Греческаго ополченія : та-
 може онъ Паламидъ въ бранномъ
 ополченіи послѣди умре. Дру-
 гій же сынъ Наула Царя име-
 немъ Оешесъ, во время Троянскія
 брани во царствіи со оцемъ сво-
 имъ бѣ. По смерти же Палами-
 довъ воины его пріидоша въ зем-
 лю свою, и на Грековъ Царю сво-
 ему вѣло лукавну лжу сплести
 сказаши, и духъ его возмути-
 ша, и къ ненависти Греческѣй
 крѣпцѣ его поосприша образомъ
 сицевымъ : рѣша бо ему Палами-
 да на брани быши убіена, но
 сокровенно и тайно отъ Уликса
 Царя, и сообщника его Діомиды,
 наученіемъ Агамемноновымъ и Ме-
 nelaевымъ. Умыслиша бо пред-
 реченные слагатели дѣлживыя
 грамоты написати, едина баше
 Паламидова отъ лица его ко Ца-
 С рю

рю Пріяму написана ; вѣ грамотѣ
же оной слово сицево бѣ , яко
прислалъ еси , великій Царю Прі-
яме , по завѣщанію нашему оное
количество злата , и азъ прі-
яхъ его оиѣ посланника твоего
цѣло , и се готовъ есмь волю
твояю творити , яже о преда-
тельствѣ Греческаго войска : ты-
же паки да возвѣстиши ми пи-
саніемъ , вѣ кое время самъ го-
товъ будещи съ воинствомъ ,
яко да и азъ увѣдавъ сіе , великъ
ти поспѣшникъ буду на враги
твоя , и крѣпокъ ратникъ обря-
щуся на злобу ихъ . Вѣ другой
же лукавствомъ ихъ составлен-
ной грамотѣ , яже написана бы-
ше отъ лица Царя Пріама , си-
цево лукавство составлено бѣ :
якоже писалъ еси , господине
Паламиде , что воспріалъ еси по-
сланіе отъ мене оное количество
злата цѣло , еже азъ послахъ ко
благородію твоему , и сего ради ,
вселяю-

вселяюбезный, пощисся сотвори-
ши по обѣщанію твоему, да не
замедливъ наспоющей нашъ за-
логъ къ совершенію дѣла прійти.
И аще сицевая сотворимъ,
то совершенную оубо мене добро-
дѣйства своего мзду воспріиме-
ши: азъ же къ твоему благо-
родію готовосишь мсѣ паки писані-
емъ возвѣщу. И сія лукавыя гра-
мошны предреченніи лестны оны
сложивше, къ спранѣ нѣкоего
Троянскаго убіеннаго воина прило-
жиша тайно, и отыдша. Егда
же сицевая лукавствія сотвори-
ша; тогда Уликсъ Царь повелѣ къ
себѣ призвати секретаря Палами-
дова, и обѣща ему дати веліе ко-
личество сребра да злато оно подѣ
возглавіе постели Паламидовы
тайно сокрыти. Секретарь же съ
радостью обѣщася ему сицевая со-
творити. Уликсъ же даде ему на-
сыпанъ сосудъ злата, егоже число
бѣ прошиву предреченныхъ оубо

грамотѣ, и отнесе его въ шатеръ
Паламидовъ, и время улучивъ,
тайно сокры его въ возглавіе по-
спели Паламидовы, оному ни-
чию же вѣдущу. И егда сія со-
верши сокренаръ Паламидовъ,
пришедъ ко Уликсу сказа ему,
яко повелѣніе его совершилъ есмь,
и обѣщанное ему серебро пріятно
прошае. Уликсъ же абіе въ
шомъ же мѣсцѣ повелѣ его уби-
ти: послѣди же грамотамъ онѣмъ
онъ Грековъ обрѣшеннымъ быв-
шимъ и проченнымъ, Греки
не сомнѣвающеся о Паламидовъ
измѣнѣ, придоша къ шатру его,
и повелѣша всѣ вещи его изы-
скати, и обрѣшоша оное злато
въ шомъ числѣ, еже предрече-
ныя грамоты содержали. И сего
ради Греки зѣльнѣ разгнѣванна-
ся, и душами своими крѣп-
цѣ огорчившеся, на Паламида
враждебно напасши восхопѣша,
и яко предашелоу сицевая съ яро-
стію

спію рекоша ему : тако ли ,
 Паламиде , добръ правиши во-
 сводснво шве , да шoliko бла-
 городныхъ Царей и Князей со
 всѣми воинснвы ихъ злата ра-
 ди сего на закление преда-
 еши ? чпо убо помышляеши ,
 или кое оправданіе принесиши мо-
 жени ? сама бо злоба сошворенная
 шобю доволѣѣ обличи нѣя . Пала-
 мидѣ же прошиву словесъ ихъ
 смѣло опвѣча : тако ли и вы
 праведни мнѣ явистесе быши су-
 діи , свѣшoliko яростію при-
 шедше обесчестити мя , ничто-
 же зло сошворша ? Укористе
 мя не испрошавше , ни истинны
 уразумѣвше , и осудисте мя уже
 шolикимъ гнѣвомъ лютошти сво-
 ея подвигшесе , яко и предаше-
 лемъ нарекоште мя , и воинснва
 Греческаго совершеннымъ отступ-
 никомъ , и яныя измѣны дѣй-
 снвенникомъ ; но убо аще вы и
 не хоцете , но азъ самъ о себѣ

дамъ избавленъ бысть отъ Грекъ.
Гекторъ же наки къ шѣлу Патр-
рокла Царя прїиде, еще хотѣя огра-
бити оружїя его, и сего ради
сниде съ коня своего, и за узду
единою рукою конь свой держа,
начашъ обнажати его. Но Царь
Мересонъ наки съ трема тысяща-
ми воинъ нападе на Гектора, и
самъ Царь, и сущи съ нимъ мечи
своими поражаху его. Гекторъ
же видяще себѣ быти пѣша, бра-
ни же смертнѣ палящей, силы
къ силамъ собираетъ, и мечемъ
своимъ отъ нихъ мужески себѣ
защищаетъ, и многихъ Грековъ
убиваетъ и ранитъ. Но Князь
Несторъ со Арпилогомъ, сыномъ
своимъ, и со иными двѣма тыся-
щами воинъ Мересону Царю въ по-
мощь прїидоша пропиву Гекто-
ра, и крѣпцѣ боряху его, и ко-
ня у него уже отъемше отводо-
ша; Гекторъ же съ ними пѣшѣ
крѣпцѣ боряшеся. Родныяжъ дѣвши
Царя

Царя Пріема, братія же Гекторовы, иже въ полку его бяху съ нимъ вкупѣ воеводствующе, войско свое видяще аки побѣждаемо, а Гектора не видяще, сходяшся прилѣжно и ищущи его въ полцѣхъ; и яко къ мѣсту оному приходящѣ, узрѣша Гектора пѣша прошиву шолкихъ коныхъ борющася, и вельми ужасшася. Нападше убо на Грековъ зѣло сильнѣ полкѣ онѣ възмѣстоша, и въ бѣгство абѣ обратиша; Динадаронѣ же единѣ онѣ братій Гекторовыхъ крѣпцѣ належане на Грекѣ онѣхъ заключившихъ Гектора, и придесянѣ мужей уби онѣ нихъ, прочіи же разбѣгошася. Трояне же приснупаше отъсюду, окружиша Гектора; единѣ же онѣ братій его, именемъ Симборѣ, напале на Паликсіона нѣксего Греческаго нарочита и дивна, на нѣкоемъ мощиѣ и сильнѣ жребцѣ ѣздяща, и его копѣмъ своимъ

и умертвиша его, и пояже нещи
 въ молчаніи къ шапромъ свѣимъ
 ускориша. Сего ради Царь На-
 уль и сынъ его Оешесъ о смерти
 Шаламидовъ люиѣ болѣзующе,
 пупи многія взыскуютъ, ими же
 бы могли прошивны быти, да о
 смерти сына и брата ихъ на Гре-
 ковъ возстаніи имущъ крѣпцѣ, и
 желаемое свое возмогущъ надъ ни-
 ми наслѣдоваши опмищеніе. Слы-
 шаша бо, яко Греки въ зѣмлее
 время пупи своему вдашася, и
 тако умыслиша на нихъ сицевъ
 лукавства образъ къ погубленію
 ихъ; нужда бо бѣ Грекомъ воз-
 вращающимся во свояси мимо
 царства Наулова ишши, и того
 ради въ ноцныя темноты на го-
 рахъ близъ каменныхъ ярыхъ мѣстѣ
 прельщенія ради повелѣна воз-
 жизани великія огни, да прель-
 щени будутъ Грекове во пѣмахъ
 ноцныхъ, мняще шу быти мир-
 ная приспанища, и уклоняющъ
 ко-

корабли своя безъ всякаго бреженія , и шу да погибнутъ безъ останковъ , еже и бысть. Болѣе бо шамо двою сонъ кораблей и съ людьми потязоша , прочіи же корабли , послѣдующія имъ , слышаще на томъ мѣстѣ сокрушеніе корабленное , далече отъ мѣста онаго уклоняющеса бѣжаху , въ нихъ же бѣ Царь Агамемнонъ , и Менелай и Діомидъ , иже корабленого онаго сокрушенія и лютаго испопленія избавишася , и во своѣ царствія здрави dospигоша.

О СМЕРТИ ЦАРЯ АГАМЕМНОНА.

Предреченный же Оепсесъ или Пелей , зане двою имяны нарицшеся , сынъ Наула Царя , Агамемноновы и Діомидовы желая смерти , или тяжкихъ ихъ погубити , ко Клишемнестрѣ Царю

АгамемноновѢ, [еще не пришедшу
Агамемнону Царю во свое цар-
ство] посла своего прислалъ ,
и грамоту свою съ нимъ , имѣю-
щу образъ написанія сицевъ ; да
вѣспѣ благородіе швое, прекрасная
Царице , яго Царь Агамемнонъ
мужъ швой , едину отъ дочерей
Царя Пріама Троянскаго любя зѣ-
ло , веденъ во свое царство , а
тебе сущую свою истинну Ца-
рицу , не должно хотѣти смерни
предати. И шого ради , преслав-
ная госпоже , щадя благородіе
швое , сицевая возбѣщаю ти , яко
да отъ сказанныхъ лютыхъ му-
жа швого брѣжи опасаясь ,
да не напрасно погибнешь. По-
вѣривъ же Клитемнестра Царица
писаніе Оепесову , любовныя ему
о семъ благодаренія воздаетъ ,
на Агамемнона же Царя ненави-
стину и пляжку мысль спяжа ,
наипаче же сего ради , яко и преж-
данія Оепесова ненависть пи-

писаше ко Агамемнону вины ради сицевыя: сія бо Царица Кли-
темнестра по оишесшвіи мужа
ея Царя Агамемнона, оставивъ
благородства своего спыдъ, ра-
споргнувъ бракъ, обесчестивъ Цар-
скій санъ, согрѣшивъ на законъ,
и укорное прелюбодѣйство со-
творивъ, сообщила любовь свою съ
нѣкимъ Егиспомъ, и толико
Клитемнестра Царица разжеся
во Егиспову любовь, яко зачатъ
отъ него и роди дочь, Еригону
именемъ. И того ради сама крѣп-
дъ гнѣвавшая отъ писанія, еже писа
ей Оишесъ на мужа ея; шакже
и спыдѣніемъ дерзости своея сра-
маящеся, еще же и сего бояше-
ся, да не лишена будетъ отъ
сообщенія любви Егисповы. Аще
бо Егистъ и не бѣше Царскимъ,
ни Княжескимъ, ни Комипскимъ
благородіемъ украшенъ, но жен-
ское скопѣльное и необузданное
спремленіе, еже любивъ влещися

кѣ низайшимѣ поползновеніямѣ
похоти своея во улажданіе. Не
внимаю ꙗко бо ни о чемѣ сице, егда
во блужденіи своего ꙗбла попол-
знуися, ниже чеснемѣ, ниже сла-
вѣ, ниже благородію, ниже дѣво-
пишанельсшву, ниже помянѣ
брачнаго союза, ниже любве му-
жескія, ниже помышляющѣ грѣ-
ха, ниже укоризны, ниже смѣ-
ха, ниже самая смерти, но вся
сія въ мерзостѣ въ нечувствіи сво-
емѣ погрузившеся полагающѣ, и
токмо кѣ единому прилѣжно
успрямленію плоти своея бодр-
ствующѣ, нощю и днемъ въ себѣ
упражняющеся, и присно во умѣ
своемѣ помышляюще мужнее у-
мертвіе, и неистоваго своего
рачипеля любленіе. Егда же Царь
Агамемнонѣ онѣ морскихъ озаб-
леній здравѣ избысть, деице
благополучно во свое царствіе, и
уже кѣ гошовому своему присна
испопленію, срѣне его оная лу-
кавая

кагая ехидна, образомъ лицемѣрія
и лъснии отъ вѣду сгражденна, и
прѣмъ его рукама своимъ, при-
пворнѣ цѣлота и плакася, и мно-
гія виды прелеснныя лкъве являю-
щи, внупрь же смершнаго убій-
ства яѣ ему крѣяше, и начашѣ
ему крѣщѣ ласкани, глаголющи:
да причастниши ся въ веселіи съ нею
брашна и пинія, да возвеселимся
днесь, господине, о пришедшійи
благородія твоего, яко многое, ре-
че, время не видѣхъ царскаго пре-
славнаго лица твоего, ниже паки
онѣ многихъ лѣтъ наслаждахся
сладкоглаголивья безѣды уснѣ
твоихъ, ниже паки онѣ разшоя-
нія шоліка времени со благо-
родѣмъ твоимъ насладихся любовно
союза брачна; нынѣ же зря бла-
городія твоего величество радую-
ся духомъ, яко получихъ желаніе
мое. Тѣмъ же онѣ великія оныя
радости пришедшѣе твоего благо-
родія поминая, чувствую въѣ себя

отъ веселія; и сицевая прелест-
ная глаголы вѣщая, упоила его,
и возлеже спати на ложи своемъ.
И егда Царь Агамемнонъ отъ мор-
скихъ озлобленій утружденъ сый,
къ тому же и виномъ упився,
усле зло крѣпно; тогда Егиспъ
нападе на нѣ, и удавленіемъ смер-
пи предаде его. Не по мнозѣ
же времени Клипемнесипра Царица
Егиспа онаго въ мужа себѣ по-
явѣ, и соизвори его Царемъ во
Агамемноново мѣсто. Царю же
Агамемнону ошлася сынъ по опро-
ческихъ лѣнѣхъ, отъ сея Царицы
Клипемнесипры рожденъ, именемъ
Ореспъ, егоже Царь Талъсипъ,
сродичъ его, [бояся безумія Еги-
спова, да не убѣнѣ его Егиспъ,
якоже и ошца его,] тайно восхи-
пивъ ко Царю Идуменею Крит-
скому опсла, и тамо пребывая
живаще до лѣнѣ возраста юноше-
ства своего.

О ИЗГНАНІИ ДІОМИДОВЪ.

Той же паки Оепесѣ, сынѣ На-
ула Царя, къ Эгсѣ, Діоми-
довѣ женѣ, шѣмѣ же паки чиномѣ
прислуши, иже мысль Калпем-
несприну о своемѣ мужѣ вѣрши
наведе, и такожде посла своего
къ ней съ грамотною прислалѣ.
Ся же бѣ дщи Полиниса, Царя
Аргивскаго, и имяше у себе бра-
тна Ассандра. Умершу же отцу
ихъ Полинису, раздѣлиша меж-
ду собою царство Аргивское: Ас-
сандрѣ убо во своей половинѣ цар-
ства живяше, Эгсея же во свою
половину царства пріятѣ въ мужа
онаго Діоміда. Но егда братѣ
ея Ассандрѣ пойдѣ въ войско Гре-
ческое съ Діомидомѣ, сеспры сво-
ея мужемѣ, и пріидоша они въ
землю Царя Толефа: тогда Царь
не восхотѣ дати имѣ путь чрезъ
свою державу, и изыде во сѣ-
щеніе ихъ во множествѣ воинѣ.
Ассандрѣ

Ассандрѣ же многихъ уби отъ
нихъ; Царь же Толефъ не могъ
перѣбѣи бываемыхъ отъ Ассандра
на брани, вземъ копѣе, Ассандра
смершѣ уязви, и мершѣ съ коня
сверже, еже видѣвъ Дѣмидѣ, яро-
спенѣ вдася промежъ воиновъ Царя
Толефѣ, и многихъ уби отъ нихъ.
Послѣди же шѣло Ассандрова отъ
ногъ конскихъ силою изгнѣ, и
въ шатры свой опшесе. И сѣя бѣ
рѣчь испишна, яже о смерти Ас-
сандровѣ, брата Эгеина. Оепесѣ
же, сынѣ Наула Царя, въ писаніи
не шако ей сказѣ, рече бо, яко
убишѣ бѣше Ассандрѣ наученіемъ
Дѣмидовымъ, сего ради, дабы и
другая половина царства Аргив-
скаго, ею же Ассандрѣ владыче-
ствова, Дѣмиду же была бы под-
ручна, имѣ же бы совершенѣ вла-
дѣшель нарекѣ царства Аргивска-
го. Эгея же шако любѣше Ас-
сандра, брата своего, яко вельми
паче желѣше своя половины ли-
шиши-

шитися царства, нежели Ассандра мертва слышати: и сего ради независну мысль на Дюмида воспріа; мысли бо съ людьми Аргивскими Дюмида въ царство свое не пріати, еже и сошвори. Діомидъ же егда пріиде въ царство свое, тогда повелѣніемъ жены его вси граждане изшедше на него со оружіемъ, ошланиа его ошъ земли своея. Діомидъ же видя несчастіе сіе, внезапно на него нападше, удивися, и въ недоумѣніи бывъ ошде, ничто же могій сошворити имъ, и живяше сѣмо и овамо преходя, яко же нѣкій хищникъ скипаяся.

Енея же по повелѣнію Царей и Князей Греческихъ оспаса въ Трои, чиниши корабли своя, въ нихъ же бы ошныи ему; и него ради еще ему шу пребывающу, многая бранная нашестія прешерибаше ошъ живуцихъ окреснъ
Трои

Трои иностранныхъ насельникъ ,
покушующихся Трояскія остана-
ки разграбити, ихъ же Енея опол-
ченіемъ своимъ сильнѣ защищая,
раны шворяше съ ними, сго же
Трояне крѣпѣ держакуса , и
моляху, да не оснавитъ ихъ въ
день шолкаго оскорбленія ихъ,
но да и владычествуютъ ими,
защищая ихъ отъ враговъ ихъ.
Енея же глаголаше имъ: не можно
ми естъ тако сошворити, и на-
веспи шуне бѣду сю на себе са-
мого, и на всѣхъ васъ; сами бо
вы добръ вѣсте, яко отъ вашего
сожигія вѣчнѣ опосланъ есмь, и
аще не ошыду, и буду здѣ
владычествую вами, преемъвѣн-
лѣніе шолжкихъ Царей и Князей,
тогда услышавъ сіе Царіе, яко не
токмо ошыдохъ ошыду, но
уже и владычествую вами, и до-
же ми жи ви прости не повѣдно
естъ, въ дѣлоснѣ быти вели-
ку вмѣнянъ дѣло се, своему же
бла-

благородію въ безчестіе напишупѣ
 дернупіе наше, и пошлюпѣ во-
 инства своя, и изсѣкупѣ въхъ
 насѣ, и никшоже буденѣ помо-
 гай намѣ, или изимая насѣ оупѣ
 оружія ихѣ, и того ради всяче-
 ски сѣ вами быти не могу, со-
 вѣтъ же мой даю вамѣ, аще хо-
 щете послушати: послушайте убо по
 Діоміда Князя, мужа суща сильна,
 иже нынѣ изгнаніе іерпипѣ, мо-
 ляще его да пріиденѣ сѣмо, и
 да господствуетѣ надѣ вами. И
 аще онѣ послушаетѣ моленія ва-
 шего, и пріиденѣ; іпо поистиннѣ
 зацѣпипѣ васѣ оупѣ враговѣ ва-
 шихѣ. Они же послушавше совѣ-
 та Енеина, сѣ радостию идоша
 по Діоміда, моляще его, да прі-
 иденѣ кѣ нимѣ, и владычествуетѣ
 ими. Онѣ же сѣ радостию послу-
 шавѣ моленія ихѣ, пріиде сѣ ни-
 ми ко Трои, его же Енея пріимѣ
 радостию цѣлова; прочіи же Тро-
 яне въ господина его себѣ воспріѣша
 радо-

радосно. Во ушій же день Енея и Діомидъ прошиву враговъ на ополченіе препоясуются: горитъ убо въ нихъ жестоко ополченіе, еже чрезъ семь дней непреснанно продолжалось.

Во осмый же день храбрый Діомидъ во мнозѣ ополченія коварствѣ враговъ своихъ ошвсюду сильнѣ заключи, и безчисленне ихъ множесно мечемъ посѣче, и многихъ ошъ нихъ живыхъ изыма, и больши осми сонѣ воиновъ къ разнымъ висѣлицамъ пригвоздивъ, наложи къ тому страхъ великъ и шрепенъ врагомъ Троянскимъ, покушающимся оспашки Троянскія разграбити. И того ради врази Троянскіи вси умолкша, не смѣюще спужати имъ. Слышавше сіе жена Діомидова, яко Діомидъ ошъ Троянѣ прѣяшъ бысть, и какову казнь наложи врагомъ Троянскимъ, убояся вельми, да не

не како Діомидъ собравъ силу
 ратную придеиъ на царство ея
 и полавилъ. Сего ради умысли
 со гражданы своими послани по
 Діомиду съ великимъ моленіемъ,
 да возвратишия во свое царство,
 и прощеніе подасиъ имъ о при-
 ключившихся къ нему прегрѣше-
 нїяхъ ихъ. Такожде и жена его
 написа ему сице: молю шя, рече,
 пресвѣтлый и дражайшій госпо-
 дине мой, да не прогнѣваешия
 на мя благородіе швое, воспо-
 миная дерзость безумїя моего;
 вѣмъ бо добрѣ, яко зѣло прогнѣ-
 вахъ шя, послушавъ совѣта злыхъ
 крамольниковъ, ищущихъ поги-
 бели нашея, и глаголющихъ миѢ
 лукавая на благородіе швое, но
 во всемъ явися самая истинна
 дѣянїй швоихъ чудныхъ, обол-
 ганіе же оное принесенное ми
 явѢ сбавишиа къ стыдѣнїю лица
 моего, яко неразумишельнѢ
 нанесохъ безчестїе пресвѣтлому
 лицу

лицу твоему, и осуженихъ я гореснѣю печали безумныя. И шого рѣди прилѣживъ мою благородіе швое, благослови, яко премудръ и чуденъ, помилуйши безуміе моего прегрѣшенія, и прости ми неправду мою, и возвратися въ радости во свое царство; азъ бо, пресѣбнѣлый мой и сладчайшій господине, въ радости со сныдѣніемъ лица моего пріяти жду пия. Посла же къ нему и Оеспесову лукавую грамоту; и егда прїидоша послы жены Діомидовы къ нему, и падше поклонилися ему, и вѣща ему посланныя грамоты оубо жены его и оубо гражданъ, и грамоту онаго лукаваго Оеспесова умышленія. Діомидъ же прїимъ грамоты оны, и добръ уразумѣвъ оубо нхъ вину изгнанія своего, зѣло возрадовася, и вся прегрѣшенія жены своей и гражданъ своихъ съ радостию отпустилъ имъ, и возврати-

вратися съ ними въ радости во
свое царство. Такожде и Енея
ошуде отъ Трои, и камо уклос-
нися, насмоящая испоря не изъ-
являеи; но аще кнѣхъ охотѣи о
семъ извѣстное вѣденіе имѣиши,
да чинѣиъ Виргилія.

О отмщеніи смерти Агамемно-
новъ.

Орестъ же, Агамемноновъ сынъ,
жележе у Идуменя, Крипи-
скаго Царя, и приде въ возрастъ
юношеска своего; бже бо ему
лѣтъ двадцать челоуе, и уже
воинъ храбрый являеся. Молиъ
Царя Идуменя убо, да дасиъ
ему помощь воинска на Еги-
пта, еже бы пріяли отъ рукъ
его царство Месенаское, отца
своего. Царь же Идумекій по-
слуша

слуха его , даде ему тысящу
 воиновъ. Не по мнѣмъ же воемъ
 Орестъ и другую тысящу воиновъ
 къ первымъ присозокуи , и во
 градъ Троеву смѣлъ вниде , и дѣже
 Царь Эренсинъ живяше. Сей же
 Царь Эренсинъ Царю Агамемнону
 сердечною дружбою и сладкою лю-
 бовію союзенъ , и ненавистенъ бѣ
 Егиспу ; вина же ненависти его
 сицева бѣ , яко той Царь сообщивъ
 любовь со онѣмъ Егиспомъ , вос-
 хощѣ дати за него дочь свою.
 Егистъ же любви ради Клитемне-
 сприны онѣ дочери его уклонися ,
 книгу ей распускную посла ; и
 того ради Царь Эренсинъ мо-
 ливъ Оресту , да въ сообщеніе его
 съ тремя тысящами воиновъ при-
 метъ себе въ помощь на Егиспа.
 Орестъ же о семъ Царю Эрен-
 сину много благодаривова ; и
 тако Орестъ съ воинствомъ своими
 приде къ Месенайску граду , и
 шу во градъ матери его бѣ , Егиспа
 же

же го градъ не обрѣте; иде бо
Егиспъ собрати воинство проши-
ву Ореспа для защищенія града.
Ореспъ же егда пришедъ обступу-
ли градъ отъсюду съ великимъ
упривжденіемъ, да не избѣгнетъ
отъ него никомже: воинства же
своего половину посла на срѣ-
щеніе Егиспу, и повелѣ битися
съ нимъ, самъ же о взятіи гра-
да весьма прилѣжаше. Во едину
же отъ нощей, спящу Ореспу,
явившася ему бози во снѣ глаго-
люще, яко вскорѣ примешь
градъ отъца твоего, и царство
его, токмо руками своими надъ
машею свою сотвори оумище-
ніе смерти отъца твоего. Ореспъ
же имъ тако обѣщася соизворити.
Бысть же егда возвращашеся
Егиспъ съ воинствомъ своимъ,
и крѣпѣ скоряше защищити
градъ, внезапно паде въ ружь-
воисво Оресповыхъ, иже спу-
скавшие съ ними брань поимана

Т

Еги-

Египта, и вся воина его мечи из-
сѣкоша, самого же связаша ко Оре-
сину привелоша. Возвещаша же о
сихъ Орестѣ, и крѣпѣ облеже
градъ, иже не бѣше крѣпѣ
утвержденъ: и того ради гражда-
номъ шудно бѣ зѣло зацѣпѣнъ
его. Орестѣ же крѣпѣ разоряше
его опѣсью, яко граждане не мо-
жаху шериши уже щѣныхъ и
дневныхъ нападеній. Бѣшапыи же
надѣсять день совѣмъ опѣ ошол-
ченія преснаша, и градъ опѣ Оре-
ста взявъ бысть. Виде же Орестѣ
то градъ наѣнныи, и въ палату
царскую шедъ на престолѣ опѣ
своего сяде, и повелѣ прѣстѣни
предъ себе манеръ свою, ся же не
видяше. Пришедшии же сѣ
бывши, Орестѣ сѣ яростно
скачавъ сѣ мечемъ на ню, и
своими руками сосуди ея опѣпор-
же, и на землю поверже, и ур-
во ея мечемъ прободе, и вся вѣ-
шняя ея на землю испроверже, и
шако

тако повелѣ извасци прупѣ ся
 виѣ града , и повесци въ ровѣ на
 сивдене псомѣ; а Егисна коньми
 по граду влачима повесци повелѣ
 лѣ , такожде и иныхъ великомѣ
 Месенайскихъ , иже на смернь
 оуди его Царя Агамемнона со Еги-
 сномѣ дышаху, лютыми казнями
 смершными осуди. И тако онѣ
 злодѣйства онаго начтѣху быв-
 шу Месенайскому граду , Орестѣ
 мирно уже съ гражданы своими
 нача живши , и царствовати надѣ
 ними. Не по мнозѣ же времени
 Царь Менелай , дядя Орестовѣ ,
 бранѣ же Агамемнона Царя, оуди
 его, поимѣ съ собою нѣколько Ца-
 рей и Князей приде ко Оресту во
 градѣ Месенайскій , и предѣ Цари
 оними и Князи державными Оресту
 со многою зблѣнностію крѣщѣ
 истязая, поимѣ царствія изменаше,
 глаголя : не достойно ши естъ
 такоу сурову и безчеловѣчну
 мучителю власнѣ царскую имѣ-
 ти,

ти , и на престо́лѣ благороднаго
о́тца своего сядѣши, яко по́лику
лю́бость и немилосердіе своими
руками надѣ матерію своюю по-
казалъ еси, и самъ себе воспрія́тія
о́тца престо́ла недостойна со́тво-
ри. Орестѣ же отвѣщаѣвъ рече
ему́ сѣе: почто, господине мой,
гнѣбаешися на мя ? аще бо азъ и
сотворихъ така́я злая надѣ ма-
терію своюю , и то поистиннѣ
же своею волею , ниже́ гнѣвомъ
мучительства коего подвигсѣся ,
но сами бози повелѣ́ша ми надѣ
нею смерть благороднаго моего
о́тца своими руками жесто́ко ош-
мѣтити : и тако сотворихъ азъ,
по во́лѣ ихъ не возмо́гохъ бо про-
пѣвитися имъ ? Ты же почто по-
рицаеши мя , господине, самъ со-
пропѣвляѣся во́лѣ ихъ ? Тог-
да вси Царіе и Князи слышавше
сѣя , рѣ́ша Менелая : поистиннѣ
достоинъ есѣ Орестѣ на престо́-
лѣ о́тца своего быти, яко со́тво-
ри

ри сія по власти и по повелѣнію
Боговъ. Такожде и самъ Царь
Менелай миръ крѣпокъ подаде
Оресту: даде же ему и Ермоию
дщерь свою въ жену, и ушвер-
дильше царство Оресту, сами во
своя царствія наки оныдоша.

о пришествіи пирровъ отъ тр и.

Толика поприца слово на-
с поятца исповѣся сія прѣйде, и
путемъ своимъ еще грядущи къ
Пирру досниже, вечеряши сѣиши,
и глаголаши о немъ. Сей убо
Пирръ онца имѣ у себѣ Ахиллеса,
дѣда же Царя Пелея. Тѣй же
Царь Пелей дѣдъ его, имѣ у се-
бе Царицу именемъ Ѳетиду,
матерь Ахиллесову, бабу же
Пиррову. Сія же Ѳетида Цари-
ца имѣ у себе онца Царя Акаста:
той же паки Царь Акастъ имѣ у
себе дву сыновъ, братаю Ѳети-
Т 3 дину,

дину, единъ звашеся Полестенъ, а
 другъ Менаплинъ. По спшесшви
 же наки Ахиллесовъ и Пирровъ
 во войско Греческое, Царь Акасиъ,
 прадедъ Пирровъ, съ сынами сво-
 ими изгна Царя Целея, дѣда Пир-
 рова, опъ царсва Тессалійскаго,
 на Пирра же ловленіе умысли
 сошвориши, егда возвратиши опъ
 Трои. Царь же Целсей егда изгнанъ
 быснъ, побѣже изъ града, и въ
 лѣсахъ нѣкоихъ въ пошребныхъ
 зданіяхъ крышесе, Ожидая прише-
 сшвѣ Пиррова, когда возвратиш-
 ся опъ Трои; не доумѣвашесе,
 что сошвориши, и въ печали ве-
 лицѣй пребывая, ждаше Пирра,
 и пришедъ на брегъ моря своимъ
 мѣряше зракомъ, аще Пирра ви-
 дѣши можешъ, и наки обраща-
 шесе въ предреченное оное пошаси-
 ное зданіе. Еще же и бояшесе
 крѣщъ, да не усмотряшъ его
 нѣщи, и возвѣснѣ о немъ Ца-
 рю Акасиу, и умрснъ; не да-
 лече

лече бо аѣсы оны бяху онѣ цар-
сина Фессалійскаго, яко осмь по-
привѣ: часно же ю нхѣ сыносе
Акасна Царя ловити ради зѣб-
рей прихажу, и шу асы
своѣ дѣюще возвращахуся. Пиррѣ
же егда возвращашеся онѣ Трои,
и близѣ уже царси въ Фессалійскаго
шѣде, ачѣно же опинѣ о не-
годѣ семѣ ѣдуци, и се внезапу
рыболовѣ нѣкѣи пришедѣ къ Пирру
рыбу нѣкую велику зѣло, яко бы
почесни ради принесе Пирру, и
вся случившаяся безѣ него въ Фесса-
ліи подробну ему возвѣсти. Пиррѣ
же паки попроси его: гдѣ есѣ
нынѣ Царь Пелей? Онѣ же отвѣ-
ща, не ѣмѣ. Пиррѣ же рече ему:
буди нынѣ рука швоя со мною;
не повѣждѣ о мнѣ ничипоже го
градѣ, азѣ бо воздамѣ ни за доб-
рошу швою возмездіе доспойно,
егда минеѣ неправда сіѣ. Онѣ
же отвѣща ему: ей, господино
мой, яко же повелѣѣ ми еси;

сотворю; и тако Пиррѣ отпу-
сти его, и оиыде. Но оище-
снѣи же его нача Пиррѣ помы-
шляти, како моженѣ живонѣ
свой оиѣ иполикѣхъ наѣбѣновѣ из-
бавити, и не дѣумѣвашеся. При-
ста же съ корабли своими къ лѣ-
самъ онѣмъ, и вземѣ мечь свой
препояса его, и изыде единѣ въ
лѣсы оны проходишися унынѣя
сего ради. Вшедѣ же въ лѣсы
оны, иаяше проснѣо забавляеся
въ помышленїяхъ своихъ о при-
ключившихся напаснѣхъ онѣхъ, о
нихъ же сказа ему рыболовѣ: не
удѣбѣи же пути предѣ собою на-
лежащихъ ради правѣ, впадеся въ
яму, и ста на спелени, и се наки
узѣ спелени каменны. Пиррѣ же
ушвердивѣ нѣги свой по спеле-
немъ онѣмъ, увидѣти хощя, чнѣ
есть тамо? Сшедшу же ему съ
лѣспвицы оныя, и се внезапно
изъ пощаснаго мѣста изскочи
Царь Пелей, внука своего позна,

и объемъ его цблова любезнѣ, и
 зряще нанѣ прилѣжно, мнипѣ ви-
 дѣши Ахиллеса : шако бо Пиррѣ
 ошцу своему быснѣ подобенѣ обра-
 зомъ зрака. Сѣдшимѣ же и и
 глаголющимѣ о насюящемѣ сво-
 емѣ несчастливомѣ обспоянїи ,
 и се внезапно въ лѣсахъ оныхъ
 слухѣ шума возгремѣ глаголющѣ,
 яко сынове Царя Акаста въ лѣсы
 оны приходѣи на ловишву ; и
 абїе Пиррѣ оставивѣ дѣда своего,
 со многою скороснїю къ кораб-
 лемѣ свѣимѣ ошѣде, и пришедѣ
 шмо, изыска нѣкую вѣпхую и
 весьма худую одежду, и обле-
 че на ся, и препоясався по ней ме-
 чемѣ свѣимѣ, сыновемѣ Царевымѣ
 во срѣщенїе изыде. Они же во-
 просиша его : шѣ кто еси ? онѣ
 же падѣ поклонися имѣ, и во-
 сшавѣ абїе рече къ вопрошенїю
 ихѣ : единѣ есмѣ азѣ, господине
 мой, снѣ воиновѣ Греческихѣ, ше-
 снѣе шверю ошѣ Трои, въ сѣду же

исполненія впадохся, и съ сообщ-
ники моими, и погубихъ ину вся
имѣнія моя, яже носихъ; само-
го же мя крѣпѣ волны морскія
бѣху, и чрево мое оупъ воды
зѣху надмеса, и яко мериль
изверженъ быхъ на брегъ моря, и
лежахъ часы довольны, никако
же могахъ чю сотворити, и
по многомъ изблеваніи воды сла-
ныя, юже оупъ моря глашихъ,
егда добръ оудавѣхъ. И се нынѣ
нищъ и убогъ есмь, прошу по-
дѣлаемъ, донелѣже прииду во своя
домы: вы же, господіе мои, аще
иманіе чю сѣбно адѣ, оупъ
того ми на пицу пожалуйте,
они же рѣша ему, пребуди съ
нами. Въ то же время елєнъ іѣ-
кій явися, ходя въ лѣсахъ оупъхъ,
и абіе Менаплинъ оплущися оупъ
нихъ на гнзѣ елєа, брѣна же
своего съ Цирромъ осинои еди-
ныхъ. Полесивъ же сиде съ
кона своего, и возавѣ на правѣ
хотя

хотя мало опочинули : Пирръ же нападе на нь и уби его. Меланпидъ же егда возвратися оубо онаго елечева гнаня, Пирръ изыде во сръшеніе ему, и уби его, и приде паки къ кораблю, и оимъ, идѣже въ красныя камчашныя ризы облечеса. И се Царь Акастъ въ лѣсы оны приде ; Пирръ же паки пришедъ шамо, поклонися ему. Царь же абіе вопроси его : ты кто еси ? Пирръ же спѣшавъ рече ему : единъ есмь аѣв, господине мой ; оубо сыновъ Царя Пріама Трояскаго, пѣвненъ есмь оубо Трои, и веденъ бываю ю Гречю подѣ власи ю Пирровою. Паки же вопроси его Царь Акастъ : гдѣ же есиъ нынѣ Пирръ ? Оубо же рече : Пирръ аѣво оубо морскихъ озасбленій ушпруждаеъ есиъ и прииди его къ шой яхѣ, покажи ему рукою на шой погребъ, идѣже Царь Пелей крѣяшеса. Акастъ

же Царь восхотѣ тамо привик-
нувъ посмотрѣти: Пирръ же абѣ
извлече мечь свой хотяще его
убити. И се абѣ внезапно явился
шу Оегида, баба Пиррова, и
Пирръ крѣпѣ емъ за руку ону,
сюже мечь держаше, сице рече
ему: любимѣйшій мой внуче;
чю помышляеши шворити, ли-
шивъ мя двухъ браннѣи моихъ,
дядей своихъ? и нынѣ уже хоще-
ши лишить мя Царя Акасиа
онца моего: Пирръ же оповѣщавъ
рече ей: почю Царь Акасиъ,
опецъ швой, Пелея мужа швого
отъ царства его изгна, и не
удоволився шѣмъ, на мене са-
мого ловленіе смертное сотвори-
ти умыслил? И шого ради да
пріиметъ дѣлъ своихъ достойное
возмездіе, и да впадепся самъ
въ яму ону, юже инѣмъ лукавнѣ
ископа. Ему же Оегида тако
рече: ни, дражайшій мой внуче,
да не сотвориши тако, но да
поща-

пощадиши сина роспѣ блатородіа
его; нынѣ бо и живопѣ ему ош-
нюдѣ горекѣ еснѣ, убившва ради
сыновѣ его. Тогда Циррѣ рече ей:
серди моленія твоего ошнуцѣю
ему всю неправду его; и нѣ о
вложи мечь свой во влагалище.
Сѣдшимѣ же имѣ вкупѣ, Царь Псе-
лей, и Царь Акаспѣ, и Царица
Оеппида, и Перрѣ, начаша бесѣ-
довати о царствѣ, и перрѣ сѣ
убо Царь Пелей рече: се убо азѣ
много время царствіемѣ державы
Оессалійскія наслаждахся, и нынѣ
уже синарѣ есмь, сына же наслѣд-
ника царствію моему не имѣю,
и никому же иному царствія се-
го скипетрѣ по правдѣ отплатися
можетѣ, токмо Цирру, лѣбимѣй-
шему моему внуку. Такжеже и
Царь Акаспѣ сице рече: и азѣ
всяку правду на немѣ полагаю,
не токмо еже о царствіи Оесса-
лійспѣмѣ, но по смерти моеи и
своего царствія скипетрѣ вручу
Т 7 ему,

ему, яко убо умершимъ сыновомъ моимъ, наковѣдѣ наслѣдника царствію не имѣю: онъ же подгади живущій мой, и помилова мя, дасть ойна суца смерни за неправду мою. И сѣде заѣщавше о царствіи возвратишася во градъ.

О СМЕРТИ ПИРРОВЪ.

Егда же приидоша во царство Фессалійское, тогда Царь Пеллей и Царь Акасиѣ облекоша Пирра во своя царскія ушвари, и въбичаша его на царство, и скипетръ державы Фессалійскія ему вручиша, и Царемъ его прославиша, и вси людѣ ему поклонишася, и присягу вѣрну ему сошвориша, и на престолѣ царствія Пирръ сяде, онъ всѣхъ прославляемъ, и добръ царствуя, живяще со Андроменою Царицею, бывшею женою Гекторовою. По-
слѣди

слабди же вознесся серацемъ , и
 безмѣрною гордою и пощеслався ,
 онѣмъ благоразуміа , яко же онѣмъ
 шихаго приспанища , онѣмъ лучися ,
 и ко разумію , яко же кѣмъ къ кому
 сирашнему преволненію , приѣѣ-
 же , и сиремленіемъ воли безуміа
 своего погружився , умре смертию
 смѣха достойною : образъ же бе-
 зуміа его сицевъ бѣ . Видѣ бо
 Цирръ въ нѣкое время Ермонію ,
 жену Одесну , дщерь Менела-
 еву и Еленину , восхищився
 любовію на ню , и восхотѣ имѣ-
 ти ю себѣ женою , и много о
 семъ шудашеся , како бы желаніе
 свое исполниши , и шелико при-
 лѣжаніе показа , яко ся восхи-
 щивъ , во свое царство ошведѣ . Не
 по мнозѣ же времени вознена-
 видѣ ю , понеже единыя Андро-
 мени любовію патненѣ баше , а о
 ней мало прилѣжаше , и шего ради
 Ермоніи тяжко случися онѣмъ Цир-
 ра . Цирръ же сгда изыде онѣмъ
 гра-

града своего, въ немъ же живяше,
и иде во нѣя своя грады по-
требъ ради нѣдѣхъ, тогда Ермо-
нія время обрѣше благополучно,
пачеши ко оцу своему Царю
Менелая, моля его, да придетъ
къ ней, и Андромену Царицу и
съ сыномъ ея смерти предасть;
мняше бо Ермонія убійствомъ
ихъ Пирра въ любовь къ себѣ
привлече: сичево бо естъ ско-
полюбное безуміе женское. Не
сего бо ради ко оцу своему пи-
саше, дабы ея паки онъ наси-
лѣ онаго къ мужу возвратилъ,
но ради сего, дабы пришедъ убій-
ство совершилъ, и прелюбодѣй-
ство уштердилъ. Менелай же по
словесемъ дщери своея придетъ къ
ней, и хотѣ насасти оружіемъ
на Андромену, и на сына ея:
она же уразумѣвъ злодѣйственное
умышленіе его, паче и съ сыномъ
своимъ во мнѣй скорости на
улицу града, и высокимъ гласомъ
возо-

возопивъ, помощи людскія про-
шаше. Граждане же услышавше
ю вопиюще, оружія своя при-
емлющъ, и вооруженною рукою
гонящъ Менелая; и тако Царь
Менелай съ великимъ безчестіемъ
ошбѣже во свое царство. Орестъ
же Царь за восхищеніе жены своея
на Пирра пляжку злобу имяше; но
умолчавъ во умѣ своемъ оную
скрываетъ, и пуши многіе възыску-
етъ, како бы моглі пропитвенъ бы-
ти Пирру, и како бы жену свою къ
себѣ обратиши, и времени подоб-
на искаше, еже и обрѣше обра-
зомъ сицевымъ. Егда Пирръ умы-
сли поити во островъ Дельфъ
благодарити Аполлона за псбѣду,
юже щасливо получи во Трои,
Оресту же се вѣдомо быше; пог-
да Орестъ устроився съ воин-
ствомъ своимъ ивыде во слѣдъ
его, и егда Пирръ опшуду воз-
врщашеся во свое царство, на-
паде на него Орестъ съ великимъ
устрем-

устремленіемъ брани, и уби его, и вся войны его мечемъ побѣче и жену свою обрѣше и во царствіе свое обрати. Тессалійскаго же царства людіе Ласмедонца, сына Гектора, на престола царства Тессалійскаго вѣнчаша Царемъ въ Пиррово мѣсто, и бѣ мужъ благъ, и правъ царство Тессалійское добрѣ, любимъ бысть зѣло оми граждани, и Трояни въ величїи свободѣ и чести имяше, и царство его во многіе роды процвѣтѣ въ Тессалїи.

О пришествїи уликовъ отъ трои.

Не по многѣхъ же днехъ Царь Уликъ ницъ и убогъ ко Царю Ідуманею Кришскому приде. Царь Ідуменей о полицїи нищенствѣ Уликовъ удивився, случася полицїи его нищеты вопрошася у него? Уликъ же ему вся слышавшася ему на пуши повѣдуе, гла-

глаголю: азъ рече, о Царю! егда
онъ Трои оныдохъ, велико поис-
пивишъ часть имъхъ снъ богачишъ
Трояскихъ, и по чепыре дни
зарато пльхъ. Въ пятый же день
близъ девятого часа възвѣя вне-
запу зѣло жеснскъ и силенъ вѣтръ,
яко ни въ малъ могохомъ прои-
вишися ему, и вдахомся волнамъ,
и аможе хощетъ вѣтръ несенъ
насъ. Принесе же насъ ной жес-
покій вѣтръ во островъ нѣкій зѣло
великъ, въ немъ же царствовашу
два брата Цари, единъ зващеся
Свритонъ, а другій Сикаонъ, иже
и нападоша на мя съ великимъ ус-
премленіемъ во множествѣ воин-
ства, и поставиша съ нами брань
весьма жеспокою, и много онъ
воиновъ моихъ убиша, и много
горши нападоша на мя два сына
ихъ вои ни храбріи и зѣло убран-
ніа, онъ нѣкъ же единъ зващеся
Алиѳамъ, а другій Полѳемъ,
и толь лютиѣ нападоша на воины
моя,

моя, и сто убиша онѣ ихъ, и
самого изымаша, и Анпенора
Князя, общника моего, и загово-
риша насъ въ нѣкоемъ городкѣ въ
темницѣ лютей. Городекъ же
той бѣ власни Полиѣмовы, въ
немъ же и самъ живяше. Послѣ-
ди же онѣ Полиѣмъ помилова-
мя, и много ми добра и чести
показа, и корабли моя со всѣми
богатствами моими повелѣ ми опи-
дати, ничто же поистиннѣ возьмѣ
онѣ ихъ, но вся цѣла предаде
ми. Той же Полиѣмъ имѣ у себе
чудныя красныя сестру двѣ, юже
видѣвъ Анпеноръ Князь, общ-
никъ мой, вельми пожела ея,
и шлоко прилѣжанія и труда
показа о ней, яко ея возьмѣ во
свой корабль приведе. Мы же
опиудѣ не вѣдущу бывшаго, и
се внезапно ночью самъ Полиѣмъ
со множествомъ вѣло воиновъ
приде къ кораблямъ нашимъ, и
повелѣ обыскаши ихъ, и абѣ
обы-

обискавше обрѣтоша Полноемону
сесиру. Полноемъ же видѣвъ по-
лику дерзость неправды нашея,
измѣни я гнѣвомъ лице его, и
шоя же ноци вооружися, и на-
паша на мя съ великимъ устрем-
ленемъ, хотя всѣхъ погубити
насъ. Азъ же наспояхъ себе за-
щитити оубъ него, едино око
ему испоргохъ, и со всѣми сво-
ими безъ накосни огыдохъ оубъ
него, и пучишъ морскѣй влахся;
и повуди насъ паки въпрѣ во
островъ нѣкій великъ пристани.
Во томъ же островѣ держав-
шлукше бяху двѣ Царицы сесиры,
того острова госпожи; едина же
оубъ нихъ Сирса именовашеся,
а другая свѣймъ именемъ Кали-
фа нарицашеся. Во сбласнь же
сихъ двухъ Царицъ въпрѣ мя при-
исе и не хошяща; и паки едина
оубъ сихъ, сирѣчь Сирса, моею
любовію плѣнися, смѣшила пишія
обаваній своихъ, и шоль безумиѣ
мя

мя къ себѣ привлече, яко годѣ
 дѣла не бѣ мнѣ воли ошнѣи ошнѣ
 нея. Вѣней же годѣ Сирса быснѣ
 ошнѣ мене непрадна, послѣди же
 и роди сына, и возрасте, и быснѣ
 мужѣ зѣло браиноносѣѣ: аѣ же
 паки о ошнѣснѣи своемѣ не-
 кохся, и хотѣхѣ ошнѣи. Тогда
 Сирса разгнѣваѣя жесноко на мя,
 и волнебснѣвомѣ своимѣ задержа-
 ни у себе хотяче, но и аѣ сему
 довольно самѣ быхѣ наказанѣ, про-
 шазу хитроснѣи Сирсиныхѣ свою
 хитроснѣ учинихѣ, и ишолко
 хитроснѣи моя превозмогони вол-
 хованѣи Сирсины, яко со вѣми
 сѣими Сирсѣ зѣло озлобленѣи
 быши, ошнѣдохѣ ошнѣ нея невре-
 димо. Но убо чѣно ми пользова
 оно ошнѣснѣе? пѣлдохѣ бо вѣ
 земаю Царицы Калины, сеснѣи
 ея, и она ишкожде обаянми
 своимѣ прихвани мя, и держала
 у себе лѣно едино и шолѣ, по
 шю задержание не зѣло ишѣ до-
 кучно

кучно было за красоту оима Ца-
рицы, въ ней же чудно цѣлня-
ше, и за славность великую,
юже обрѣдохъ у нея, заче мнѣ
самому и моимъ во всемъ благо-
угодиши зѣло проважда. Азѣ же
наки о опшесннхъ своемъ рекохъ
сѣ; она же велими зѣло разгнѣ-
вася на мя, и крѣпѣ до неб-
снвомъ стоимъ опягчи мя, яко
едва мои хипросни проину ея
хипросней дѣйствиовати возмо-
гона, и тако онѣ нея безвѣдно
опыдохъ. Во осправѣ же наки
нѣмъ приснахомъ, и шамо раз-
боиницы люшѣ зѣло нападоша на
мя жеспокими и земнаспивыми
и воиспнну свирѣлыми душами,
и половину воиспнва моего ме-
чомъ поѣкоша, и кораблей мо-
ихъ половину опѣяша, и сдѣла
самъ азѣ съ оспнннми моими
корабли ушнцу вомогохъ, и на-
ки по пучинѣ морспѣй вѣдѣхомся.
Палнннннмъ же намъ многое
время

время прїидохомъ на мѣсто нѣ-
кое и полнено Сиренѣ, яже суть
чудовища морская въ пучинѣ
плавающе глумящѣ. Сїи бо Си-
рены, оны пупа въ ьерхѣ бяху
образы дѣвчїи зѣло благообраз-
ны, оны пупа же въ низѣ бяху
рыбы: гласѣ же ибнїя ихъ пролико
красенѣ баше, яко егда его услы-
шашѣ плавающїи челоуѣки, вси
плѣнїю пѣя сладостїю и нїя ихъ,
и себе самыхъ ошнудѣ забывающѣ,
и своя вещи, и въ шомѣ забвенїи
ихъ слова своя оплагашѣ: и та-
же и сонѣ нѣкїи дивенѣ напад-
ашѣ на нихъ, имѣ же кѣмѣ
уснушѣ, ошнудѣ себе не помняще.
Сирены же они егда ошнудѣ
ихъ снѣщихъ, тогда множество
ихъ собравшесѣ, корабли ихъ опро-
мепывающѣ и шопяшѣ; въ та-
ковыя бо мы Сирены впадохомъ,
и хитростѣ сїю сошворихъ про-
тиву ихъ сладкаго и пагубнаго
дѣнїа сицевымъ образомъ. Мой
слухъ

слухъ запкохъ , и главу крѣпѣ
 обязахъ , яко никакоже ми бѣ
 ошнудѣ мощно слышати пѣнїа
 ихъ , такожде и всѣмъ сошвори-
 ни повелѣхъ , и шѣмъ совершенно
 избавихомся ихъ , и болѣе тыся-
 цѣ убихомъ ошъ нихъ , и по-
 мѣсно благополучно преїдохомъ.
 Во оспровѣ же нѣкій пуснѣ при-
 снѣвше , и шѣмо молебнице нѣкое
 вѣнхое обрѣпохомъ , въ немъ же
 канище нѣкое чудно стойше ,
 и ошѣвны просѣющимъ даване.
 Авъ же шѣмо о многихъ вещахъ
 вопрошенїе шворяхъ , между же
 сими вопрошенїями и о семъ
 наипаче увѣдѣши жelahъ , чшо
 убо нашимъ душамъ по изшествїи
 ошъ шѣлесъ нашихъ будешъ ? О
 всѣхъ убо вопросѣхъ моихъ совер-
 шнны ошѣвны прїяхъ , кромѣ
 члена душевнаго , о немъ же ни
 единаго ошѣвна возмогахъ полу-
 чити ; и тако ошпуду ошдохъ
 и пучинѣ морскѣй вдахся , и
 у
 вша-

впадохъ въ руки Наула Царя ,
 иже ради смерти Паламида , сына
 своего , ненавистно жестокою
 гоняше мя , и напади на мя ,
 половину воиновъ моихъ мечемъ
 изсече ; самого же мя срамнѣ по-
 вѣсити хотяше , послѣди же по-
 мысливъ самъ опустити мя . Оп-
 шедшу же ми опшуду впадохъ
 такожде въ руки Теусера Царя ,
 иже для смерти Теламона , брата
 своего , гоняше мя , и поймавъ мя
 въ темницу заключити не повелѣ ,
 но бѣхъ за стражею , и нощю
 избѣгохъ тайно къ кораблемъ мо-
 имъ . Опшуду паки отбѣгше ,
 пучинѣ вдахомся , въпрѣ же насъ
 возмущи зѣло великъ и крѣпокъ ,
 и не возмогши ему сопротивити-
 ся , пущихомъ корабли наша
 аможе несемъ насъ дыханіе ѿпи-
 ра . Принесе же насъ въпрѣ онъ
 ко оспрову нѣкому зѣло велику ,
 идѣже обрѣпохомъ дивна языка
 мучицеля , иже и нападе на мя

его, и возвѣсти ему вся, яже о царствѣи, и како обиду Царицѣ напощиху вельможи его. Егда же Царь Уликсѣ приде во царство свое, и сръше его Царица во мнозѣ веселіи и радостии, и сказа ему вся, како обиду шворяху ей безъ него вельможи его; тогда Уликсѣ поидѣ на шуни на домы вельможѣ своихъ, и крѣпцѣ испынаѣ ихъ, повелѣ винныхъ казнить. И тако умиривъ царство свое добрѣ, царствова до дни смерти своея. Конечѣ же житія его образѣ сошворися сицевымъ.

о сынѣ, и о смерти уликовѣ.

Уликсѣ же добрѣ во царствѣи своемъ царствуя лѣта иѣкая по пришествіи своемъ изъ Трои, и въ здравіи и въ веселіи пребываѣ,

вая, и се вчезапу во едину отъ
 ноудей видѣ соудъ зло спрашенъ,
 и ужасеся духъ его, и вельми вос-
 шрепена сердце его. И абіе вскочи
 онъ постели своєю, и повелѣ
 призванн кѣ себѣ мудрыя волхвы
 своя, и возвѣдши имъ видѣніе
 сна своего, глаголя: мняшеся мнѣ
 быши на нѣкоемъ величѣмъ полѣ,
 и зряшеся мнѣ тамо нѣкій образъ
 божественъ, въ руцѣ своей имущъ
 копіе зло оспро и свѣшло,
 яко вода блестящаяся. Егда азъ
 хоуу приближншися кѣ нему, и
 обьяни, и онъ удаляшеся нѣг-
 да; азъ же многажды покусихся
 приближншися кѣ нему, и паки
 удаляшеся. Тогда азъ рекохъ кѣ
 нему: спани, молю шя, да со-
 единюся съ тобою. Онъ же отвѣ-
 щавъ, рече ми: о коль зло естъ
 прошеніе твое, яко просиши,
 да соединюся шебѣ; не іѣси бо,
 яко единъ сего ради умренъ. И
 егда сія услышаша волхвы, рѣша
 У 3 ему,

ему : о Царю ! добрѣ да вѣстѣ
 благородіе швое , яко сей сонѣ
 швой знаменуешѣ шл , яко отѣ
 сына швоего имаша умреши ,
 или вѣ зашоченіе засланѣ быши ,
 а не можешѣ инако се быти ; се
 бо естѣ самое доброе разсужденіе
 сна швоего. Тогда Царѣ Уликсѣ
 Теламона , сына своего изымаши
 повелѣ , и швердо блюсти , и ни
 куда его не испущаши , ни-
 жѣ кѣ нему оставиши кого при-
 ходиши. Самѣ же повелѣ окресѣ
 своего царскаго дому стѣну ка-
 менну поставити , и подлѣ стѣ-
 ны оныя абіе рвы велики ископа-
 ши , и плинѣами оградити ,
 и чрезѣ той ровѣ мостѣ крѣ-
 покѣ устроити ! по конецѣ же
 моста онаго башню велику ка-
 менну повелѣ поставити , и вѣ
 ней вѣрнымѣ своимѣ воинамѣ
 и крѣпкимѣ оружникамѣ нощю
 и дню непрестанно быти ,
 надѣ ними же нѣкоего мужа ,
 чюдна

чудна война и збѣло ему вѣр-
на, въ непрестанное назира-
тельство посади, и крѣпѣцѣ на-
каза его; да ни единого мужа
чрезъ шой мостѣ безъ повелѣнія
Царскаго прейти оставишѣ. Та-
ко бо крѣпѣцѣ Уликсѣ устрои
ону стражу; самъ же изъ дому
своего никаможе исхождаше, боя-
ся Теламона, сына своего. Еще же
Царь Уликсѣ имяше у себе друга-
го сына, именемъ Телагона, онѣ
Сирсы Царицы рожденнаго, о
ней же выше речено бысть. Той
же Телагонѣ быше возраста сво-
его пятнадцатѣ лѣтъ, и ча-
сто вопрошаше матерь свою; чей
бѣ онѣ сынѣ, и кто есть отецѣ
мой, возвѣсти ми, госпоже моя,
да увѣмѣ истинну, и гдѣ жи-
ветѣ, да разумѣю ясно? Она же
долго отрицашеся ему повѣдати,
не вѣмѣчесо ради, зане или срамля-
шеся, или сего ради, да не оста-
вишѣ ея. Онѣ же крѣпѣцѣ о семѣ

приаѣхаше, вопрошая ея; да возвѣ-
сниси ми, рече, дражайшая моя
мани, пресвѣплая Царице, да не
смуцаюся духомъ, и не сокру-
шаюся печалію, и твоему благо-
родію къ шому да не спущаю о
семъ. Она же видѣвъ его о семъ
бывша въ величѣй скорби, уны
жалоснѣю сыновнею, и сказа ему
отца быти Царя Уликса Ахайска-
го, возвѣснѣ же ему и о мѣснѣ,
гдѣ живешъ Уликсъ. Онъ же егда
слыша сія, вельми радоснѣвъ
быснѣ, и зѣло возгорѣся духомъ,
отца своего хоня видѣти, и крѣп-
цѣ моляше матеръ свою, да опущ-
снѣвъ его видѣти Уликса. Ви-
дѣвъ же Сирса шолікое желаніе
его, пущи его ко отцу; онъ
же вземъ съ собою нѣколько
юношъ, и цѣловавъ матеръ свою,
пойде въ пущь свой, и шоль
долго шеснѣвуя, шцнѣся по сна-
намъ, донелѣже въ желаемыя пре-
дѣлы царснѣва Ахайскаго приде.

и во градѣ вниде, и приста во
 входѣ мѣста предреченнаго, идѣ-
 же спражѣ Уликсовы спояху,
 здравія его блюдуще, и восхоиѣ
 чрезъ той мостѣ преиши, и воз-
 браниша ему спражѣ. Онѣ же
 мо'яше ихѣ, да волею преиши ему
 ко Уликсу дадуиѣ; они же не
 послушаху его, но паче и до-
 саждаху ему. Наспоишѣ Тела-
 гонѣ умильными прошеніи, а они
 ошвергаюиѣ его, и обидно и силь-
 но погнѣбшаюиѣ; и сего ради
 Телагонѣ наносимыхѣ ему обидѣ
 терпѣши не могли оиѣ спражей
 онѣхѣ, единого оиѣ нихѣ уда-
 ри кулокамѣ шоль сильно, яко
 мертва повергѣ его на землю.
 Се же видѣвше прочіи спражѣ,
 абіе оружія своя пріемлюиѣ,
 и на Телагона нападаюиѣ со
 мною яростію. Телагонѣ же
 оиѣ единого ихѣ силою мечѣ
 извѣ рукѣ испорже, нападе на
 прочихѣ, и пятнадцать оиѣ

нихъ воиновъ уби, и въ ровъ низ-
верже. Вопль убо велій воспа о
смерти убиваемыхъ, и брань
крѣпцѣ умножашеся. Слышавъ же
воплъ той самъ Уликсѣ воспла-
снѣ вскорѣ, мня, яко отъ рабъ
Теламоновыхъ нѣкипо на присныхъ
его стражей наспуши, и сего
ради спѣшно съ нѣкоею стрѣлою
на вопль скоритѣ, и припече
къ мѣсту брани, и се зритѣ
воиновъ своихъ убиваемыхъ отъ
юноши ему незнаема, и испусти
стрѣлу свою нанѣ, но не вре-
ди его; вооруженъ бо бѣ. Те-
лагонъ же воскипѣвъ ту же стрѣ-
лу падшую на немъ напряженіемъ
жесточайшимъ возврати на Улик-
са, и стрѣлою оною все шѣло
его изры; не вооруженъ бо бѣ
Царь. Уликсѣ же отъ пораженія
оного на землю паде, и востани
не можаше; вопль же велій и смя-
теніе зѣльно воспа въ людехъ,
и плачь великъ умножися о язвѣ
царствѣ.

дарствѣй. Телагонѣ же видѣвъ по-
 лкое смятеніе и плачь, вопро-
 си гражданѣ: возвѣспише ми, же-
 споуи и немилостивіи людіе и
 враждоиворніи поиспипнѣ чело-
 вѣды, почпо смятеніе сіе великое
 и плачь воспа въ васъ? и кпо
 естъ онѣ мужѣ, иже спрѣлоу по-
 раженный паде. Они же рѣша ему,
 яко пюй самѣ Уликсѣ естъ. Сіо
 же слышавѣ Телагонѣ, поверже
 оружіе свое на землѣ, и крѣпѣ
 возопивѣ онѣ великія гореспи ру-
 ками лице свое біяше, (и власы
 главы своея рваше, и припекши
 ко Улику, при ногахъ его себѣ
 посипре, и высокимѣ гласомѣ во-
 піяше, глаголя: о горе мнѣ спран-
 ному, дражайшій мой отче, пре-
 славный Царю! пріидохѣ бо, видѣ-
 ти хочя въ радоспи лице пресвѣп-
 лаго твоего благородія, нынѣ же
 вмѣсто радоспи печаль пріяхѣ
 неутѣшиму. Азѣ бо есмѣ небла-
 гочеспный Телагонѣ, его же ты,

любимѣйшій отче, отъ Сирсы Царицы родиль неблагочестиваго; вина бо быхъ смерти твоей царскѣй. Уликсъ же убѣдѣнъ его словесы, имже можахъ, и часно обѣщая его цѣлуя. Теламонъ же паче на плачъ преклоняющеся, и рыданіе умножая, слезами нѣги отца своего смываше. И се Телемакъ, сынъ Царевъ, прииде, ища Телагона, дабы ему отмщеніи за убійство отца своего. Уликсъ же словесы и понованіемъ запрещаеиъ Телемаку, да не вредишь его, но яко искренняго и любимаго брата его къ тому да имашь. Телагонъ же рече: остави его, отче, да убійши мя; не воздвигну бо руку мою на нѣ, яко единницею азъ повергохъ оружіе мое; и къ тому не приму его, яко отцеубійца есмь, и лучше ми естъ, дражайшій мой отче, мериву быти, нежели отцеубивашелемъ слыти.

Слышавъ

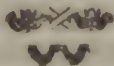
Слышавъ же Телемакъ умиленные
Телагоновы глаголы, всю враж-
ду свою абѣ оплоши, и преис-
креннѣ обѣмѣ его, радостнѣ цѣ-
лова. Веленъя убо Уликсѣ во
своя царскія палаты явленѣ, ему
же сынове его Телемакъ и Тела-
гонѣ послѣдующѣ плачущѣся,
и приведше его на одѣ цар-
снѣмѣ положенна, идѣ же Уликсѣ
при днѣ болѣе умре; сынове же
его Телемакъ и Телагонѣ честию
царскою погребонна. Но смерни
же Уликсоѣ, сынѣ его Теле-
макъ воспрія царство оца его,
и на пресполѣ Ахайснѣмѣ ся-
де царствую, и брата своего Те-
лагона великою честью починая,
и держа его у себе лѣно едино и
полѣ, въ радости и въ веселіи ве-
лицѣмѣ. А егда Телагонѣ восхощѣ
ошныи къ матери своей во цар-
снѣе ея; тогда Царь Телемакъ,
братѣ его, великими и многоцѣн-
ными царскими дары одаривъ его

оппусти. И самъ Телемакъ Царь
далече отъ града его проводи ,
и во множествѣ слезъ прощенье
сопворише , разыдошася во своя
царствія.

Многая поистиннѣ и долгая
поприща словесъ насюющая сія
испѣрія преиде , и до заѣ пу-
тешествіемъ своимъ достигши
умолча.

Воевахуся лѣтъ десяти и мѣ-
сяцевъ шесть. Отъ Грековъ было
подъ Троею воинства 800000, си-
ръя, осьмь сотъ и шесть тысящъ.

Троянѣ же ратующихъ , иже
на защищеніе града Трои опол-
тахуся 670000, то есть , шесть
сотъ и семьдесятъ тысящъ.



ИМЕНА

Имена Царемъ и Княземъ , кто отъ кого побѣдени сушь.

Гекторъ уби Царя Протезилая , Царя Патрокла , Царя Мереона , Царя Боехеса , Царя Аршилога , Царя Протенора , Царя Умероса , Царя Орфонома , Царя Еписиропа , Царя Седея , Царя Аллинора , Царя Динора , Царя Филиса , Царя Ксантиппа , Царя Мемнона , Царя Ерипола , Царя Гаспида , Царя Политена , Царя Леохида .

Парисъ уби Царя Фатрійскаго , Царя Аршилога , и Ахиллеса , и Паламида , Треческаго воеводу , и Царя Аякса . Аяксъ же уби того Париса , зане оба между собою отъ ранъ падоша .

Еней уби Аноимака Царя , и Царя Нерех .

Полидамъ уби Царя Селида , и Царя Меря .

Ахилесъ же уби Царя Сузими , Царя Иппона , Царя Феба , Царя Аустера , Царя Лигона , и Гекшора , и Троила , и Царя Мемнона .

Паламидъ

Паламидѣ же уби Сигамона , брата
Царя Мемнона , и Деееба , сына Царя
Пріама , и Царя Сарпедона.

Пирѣ же уби Царя Пріама , и
Царицу Панназілею.

Дѣмидѣ же уби Царя Ксантппа ,
и стрѣльца дивнаго вида, иже въ низѣ
обѣ кнѣ , а въ верхѣ челѣбѣ.

Троя великая создала въ лѣто Аода,
судѣи Израилева , и стояше лѣтъ сто
и осмьдесятѣ

А конечнымъ раззореніемъ паде въ
лѣта Давида , Царя Израилева.



ОГЛАВЛЕНІЕ.

стр:

- О царѣ Пелеи, приводящемъ Язона, да пошлется добычи злато-руно. 1
- О Мелеи, како опцемъ своимъ на обѣдъ позвана. 23
- О наказаніи Мелеиѣ, наказующей Язона о златопорунной брани. 33
- О взятіи златопоруннаго овна. 34
- О совѣщаніи Греческихъ Царей и Князей, и о подвиженіи, и о пришествіи ихъ ко Трои за отмщеніе обиды Язововы. 43
- О брани Греческѣй и Троїстѣй, и о убіеніи Царя Лаомедонта, и о расхищеніи Трои. 51
- О Царѣ Пріамѣ, и о Царицѣ Еккубѣ, и о именахъ сыновъ его. 61
- О созданіи Трои. 65
- О посланіи пословъ Царя Пріама ко Греческимъ Царемъ, о отда-ніи сестры его. 72
- О совѣтѣ уложенисмъ, яко да Парисъ во Греки пошлется. 85
- О Пандарѣ Гекторевѣ, первороднаго сына Царя. 91

Омѣтъ

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	стр 7
О пѣвѣ Парисовѣ, втораго сына Царева.	94
О пѣвѣ Деиебовѣ, претѣго сына Царева.	98
О пѣвѣ Елемовѣ, четввертаго сына Царева.	109
О пѣвѣ Троиловѣ, пятаго сына Царева.	103
О пошествіи Парисовѣ во Грецію съ воинствомъ своимъ.	109
О совѣщаніи Царей Греческихъ, како бы имъ обиду свою мсти-ти, и о избраніи на воеводство ополченію ихъ Царя Агамемнона.	128
О пришествіи Царей и Князей Греческихъ во Аѣнское пристанище, и о числѣ кораблей, ихъ же привадоша съ собою на Троянское раззореніе.	133
О пришествіи Царей ко Царю Пріаму на помощь.	137
Здѣ же Фригій Дарій описуетъ образы и нравы Греческихъ большихъ Царей и Князей.	139

ОГЛАВЛЕНІЕ.

стр:

Тойже паки Дарій описуеѣтъ
образы и нравы Троянскихъ Ца-
рей и Князей.

141

- О посланіи Царей и Князей Гре-
ческихъ во островъ Дельфъ, и
о вопрошеніи и отвѣтѣ Идола
Аполлонова.

246

- О раззореніи замка отъ Грековъ.

157

- О взятіи острова Тенедона отъ
Грекъ, и о раззореніи его.

159

- О посланіи пословъ Греческихъ
Уликса Царя, и Діомиды Князя,
ко Царю Пріаму, о ошданіи Ца-
рицы Елены.

163

- О посланіи Ахиллеса и Теллоа
во страну Мессійскую, съ воин-
ства ихъ, удержанія ради бра-
шенныхъ обилій.

172

- О пришествіи Паламидовъ въ вой-
ско Греческое, и о совѣщаніи
Царей и Князей Греческихъ,
како могутъ приступати ко
брегомъ Троянскимъ.

180

- О устройеніи кораблей Греческихъ
первыхъ и послѣдующихъ, при-

водилихъ

О Г Л А В Л Е Н І Е.

	стр:
ходящихъ во obleжаніе града Трои, и о первой брани.	183
О устроении полковъ Троянскихъ отъ Гектора.	197
О устроении полковъ Греческихъ	204
О второй брани Греческой и Тро- янской.	206
О посланіи пословъ Греческихъ ко Царю Пріаму.	227
О третьей брани Греческой и Тро- янской.	229
О четвертой брани Греческой и Троянской.	230
О сѣмѣ Царя Пріама.	241
О пятой брани Греческой и Троян- ской.	244
Греки, послаша послы свой къ Царю Пріаму, просяще на два мѣсяца срока перемирію.	249
О шестой брани Греческой и Тро- янской.	256
О послахъ Греческихъ ко Царю Пріаму просяще на три мѣсяца сроку перемирія.	257.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	сшр:
О седьмой брани Троянской и Гре- ческой.	263
О восьмой брани Троянской и Гре- ческой.	269
О погребеніи Гекторовѣ.	279
О посланіи пословъ Греческихъ ко Царю Пріаму.	281
О премѣненіи Агамемниновѣ, и о власти Паламидовѣ.	288
О девятой брани Греческой и Тро- янской.	287
О посланіи пословъ Греческихъ ко Царю Пріаму, просящихъ паки на три мѣсяца сроку перемирія, и о Ахиллесѣ, како вышелъ во градъ Троя, и видѣ Поликсену, дщерь Пріама Царя.	290
О посланіи посла Ахиллесова ко Ца- рицѣ Еккубѣ.	292
О десятой брани Греческой и Тро- янской.	301
О Грекахъ, пославшихъ послы свои ко Царю Пріаму о перемирії.	318
О первойнадесять брани Грече- ской и Троянской.	373
О	

О Г Л А В Л Е Н І Е.


стр :

● второйнадесять брани Греческой и Троянской.	319
○ прешедьнадесять брани Греческой и Троянской.	319
○ четвертойнадесять брани Греческой и Троянской.	320
● пятойнадесять брани Греческой и Троянской.	321
○ шестойнадесять брани Греческой и Троянской, и о дивной силѣ Троиловѣ.	323
○ седьмойнадесять брани Троянской и Греческой.	326
○ осьмойнадесять брани Греческой и Троянской.	333
○ девятойнадесять брани Греческой и Троянской.	338
○ двадцатой брани Греческой и Троянской и о смерти Ахиллесовѣ, и Парисовѣ, и Еяковѣ.	347
● пришествіи во Трою Амазонскія Царицы Паншазадеи.	358
● двадцать первой брани Греческой и Троянской.	361

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	стр:
О двадцати второй брачи Греческой и Троянской, и о пришествіи Пирровѣ, сына Ахиллесова, въ войско Греческое.	364
О двадцати претѣй брачи Греческой и Троянской.	369
О совѣщаніи предательства Троянскихъ предателей, совѣщавшихъ измѣну со Царя Греческими.	372
О рѣшеніи Трои.	392
О смерти Царя Теламона и Аякса.	402
О сокрушеніи кораблей Греческихъ	408
О смерти Царя Агамемнона.	417
О изгнаніи Момидовѣ.	423
О отмщеніи смерти Агамемноновы.	431
О пришествіи Пирровѣ отъ Трои.	437
О смерти Пирровѣ.	446
О пришествіи Улиссовѣ отъ Трои.	450
О сынѣ, и о смерти Улиссовѣ.	460
Имена Царевѣ и Княземѣ, кто отъ кого побѣди сущь.	471

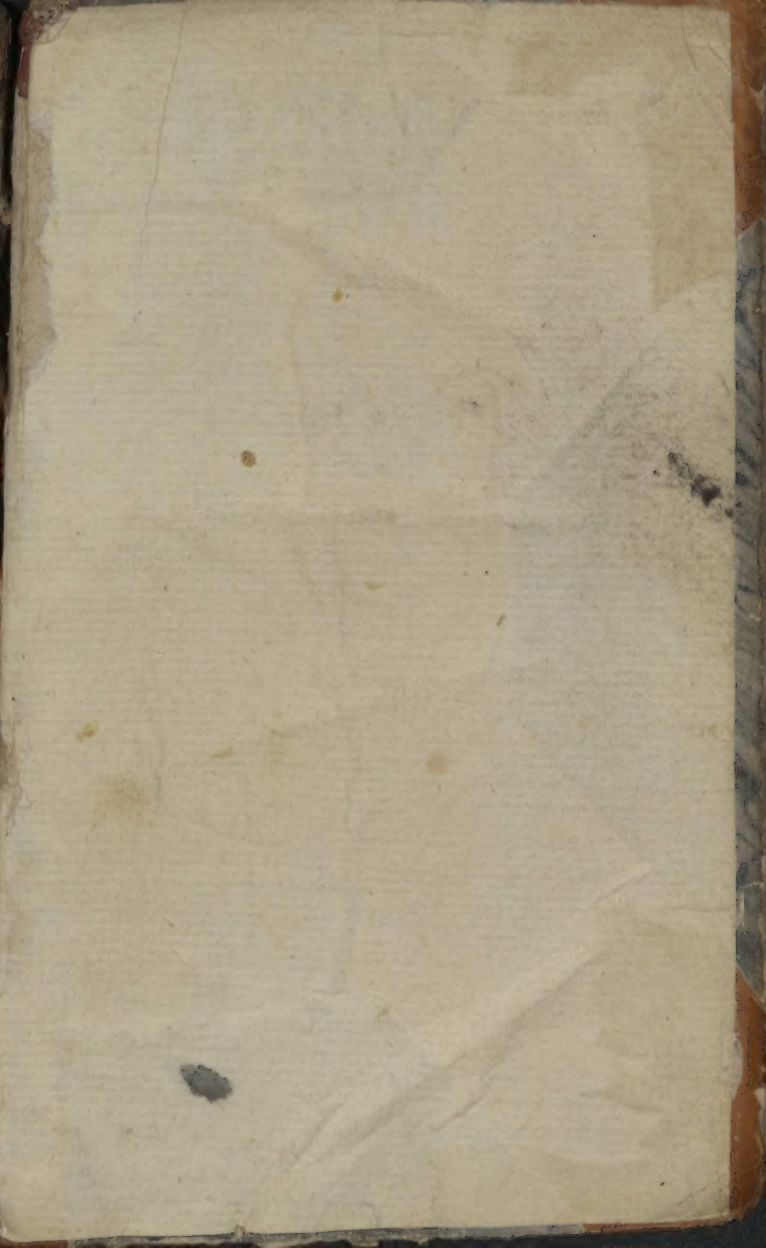
.. Кр - 1578 .



16N 59-18/14

CM-152 / 5-58

500



ГПБ Русский фонд

137

289